

Schaerer Coffee SOUL 10/12

Gebruiksaanwijzing

V01 / 11.2020



- 1 Touchscreen bedieningspaneel 10"/12"
- 2 Toets Machine AAN/UIT
- 3 USB-aansluiting
- 4 Uitloop
- 5 Afgifte heet water (optie)
- 6 Stoompijp (optie)
- 7 Lekbak machine
- 8 Bonencontainer midden (standaard)
- 9 Bonencontainer rechts (optie)
- 10 Poedercontainer links (optie)
- 11 Sluitvoorziening bedieningspaneel
- 12 Hendel ontgrendeling bonen-/poeder-container



- 1 Drie mogelijke bedieningsinterfaces voor een productselectie
- 2 Bedieningsinterface voor gevorderden
- 3 Bedieningsinterface met selectie via productgroepen
- 4 Kiezen productopties
- 5 Foutmelding of handelingsinstructies
- 6 Productveld met symbool of alleen tekst
- 7 Toegang Service-menu
- 8 Bladeren binnen productselectie
- 9 Algemeen veld [X] vorige/annuleren
- 10 Uitgifte extern van heetwater en/of stoom



Schaerer Coffee SOUL 10/12

Gebruiksaanwijzing

V01 / 11.2020

Uitgever

Schaerer Ltd., P.O. Box 336, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Uitgave

Versie 01 | 11.2020

Software

4.22.4

Concept en redactie

Schaerer Ltd., P.O. Box 336, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Copyright ©

Schaerer Ltd., P.O. Box 336, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Dit document is auteursrechtelijk beschermd. Alle rechten zijn voorbehouden. Vermenigvuldiging, verspreiding, overbrengen via elektronische systemen of vertaling in een andere taal is zonder schriftelijke toestemming van Schaerer Ltd. niet toegestaan. Dit geldt zowel voor het complete document als voor afzonderlijke passages hieruit. De inhoud van het document berust op de actueelste gegevens die op het moment van het ter perse gaan beschikbaar waren. Schaerer Ltd. behoudt zich het recht voor om op elk willekeurig tijdstip wijzigingen aan te brengen zonder nieuwe kennisgeving. Alle afbeeldingen, illustraties en displayteksten in deze gebruiksaanwijzing zijn slechts voorbeelden! Door het brede assortiment aan opties kan de machine afwijken van de machines die hier zijn afgebeeld. Schaerer AG is uitsluitend aansprakelijk voor de inhoud van het Duitse originele document.

Inhoud

1 Inleiding	7	5.3.2 Bedieningselementen Cup & Cool/koppenwarmer	47
1.1 Hartelijk welkom	7	5.3.3 Bedieningselementen koeling onder de machine	48
1.2 Tekens en symbolen	7	5.3.4 Bedieningselementen Under Counter-Koelunit	48
2 Algemene veiligheidsaanwijzingen	9	5.3.5 Bedieningselementen Flavour Point (siroopmodule)	49
3 Productbeschrijving	14	5.4 Controle vóór het inschakelen	49
3.1 Beoogd gebruik	14	5.5 Inschakelen	49
3.2 Leveringsomvang en toebehoren/accessoires	14	5.5.1 Koffiemachine inschakelen	49
3.3 Opties en bijzettoestellen	15	5.5.2 Bijgeplaatste koelunit inschakelen(Optie)	50
3.4 Technische gegevens	23	5.5.3 Cup & Cool/koppenwarmer inschakelen(Optie)	50
3.5 Typeplaatje	24	5.5.4 Koeling onder de machine inschakelen(Optie)	51
3.5.1 Type- en modelbenaming	24	5.5.5 Under Counter-Koelunit inschakelen(Optie)	52
3.6 Productsoorten en capaciteit	24	5.5.6 Flavour Point (siroopmodule) inschakelen(Optie)	52
3.7 EG-verklaring van overeenstemming	25	5.6 Hoofdvenster Touchscreen	53
3.7.1 Adres van de fabrikant	25	5.6.1 Overzicht bedieningsinterfaces	53
3.7.2 Toegepaste normen	26	5.6.2 Overzicht bedieningsvelden touchscreen	56
4 Installatie en inbedrijfstelling	27	5.6.3 Profiel [Log-in / Log-out]	64
4.1 Plaatsing	27	5.6.4 Service-menu overzicht	66
4.1.1 Standplaats	27	5.6.5 Service-menu functie-omvang	67
4.1.2 Klimaat	28	5.7 Vullen en aansluiten	71
4.2 Energievoorziening	28	5.7.1 Koffiebonen	71
4.2.1 Voorwaarden (energie)	28	5.7.2 Water	72
4.2.2 Netkabel aansluiting machine	29	5.7.3 Automaatpoeder(Optie)	73
4.2.3 Aansluitwaarden elektrisch	29	5.7.4 Melksysteem Best Foam™(Optie)	74
4.3 Vaste wateraansluiting en afvalwaterafvoer	30	5.7.5 Flavour Point (siroopmodule) vullen of fleswissel(Optie)	75
4.3.1 Voorwaarden (vastwater)	30	5.8 Uitloop en koppen in juiste positie plaatsen	76
4.3.2 Aansluitwaarden water	30	5.8.1 Uitloop in juiste positie plaatsen (met handmatige uitloop)	76
4.3.3 Drink- en afvalwatertank extern(Optie)	30	5.8.2 Kopplaatsingshulp	77
4.4 Installatie	31	5.9 Productkeuze	79
4.4.1 Machine uitpakken	31	5.9.1 Overzicht productkeuze	79
4.4.2 Montage lekbak	31	5.9.2 Stappen productkeuze	81
4.4.3 Knelafsluiter melkaansluiting	32	5.9.3 Koffieproducten met handinworp	85
4.4.4 Aansluitingen koffiemachine	33	5.10 Leegmaken	86
4.4.5 Inbedrijfstelling displaygestuurd	34	5.10.1 Droesbak	86
4.5 Bijzettoestellen aansluiten	34	5.10.2 Afvalwater	87
4.5.1 Bijzettoestellen aansluiten(Optie)	35	5.11 Transportvoorwaarden	88
4.5.2 Melkslanggeleiding naar links	36	5.12 Uitschakelen	89
4.5.3 Flavour Point 4-voudig UC (siroopmodule) aansluiten(Optie)	39	5.12.1 Einde bedrijf	89
4.6 De-installatie en milieuvriendelijke afvoer	40	5.12.2 Langere periodes van stilstand (vanaf 1 week)	90
5 Bediening	41	5.12.3 Bijzettoestellen uitschakelen	90
5.1 Bedieningspaneel	42	6 Reiniging	91
5.1.1 Bedieningspaneel openen	42	6.1 Reinigingsintervallen	91
5.1.2 Bedieningspaneel sluiten	42	6.2 Actief reinigingsschema	92
5.2 Bedieningselementen op de machine	43	6.2.1 Reinigingsschema "Schaerer Default"	92
5.2.1 Bedieningselementen machine extern	43	6.2.2 Reinigingsschema "Handmatig"	93
5.2.2 Bedieningselementen in de machine	45	6.3 Reinigingsniveaus	93
5.3 Bedieningselementen bijzettoestellen(Optie)	47	6.4 Reinigingsopdracht	94
5.3.1 Bedieningselementen koelunit	47	6.5 Gedwongen reiniging	95
		6.6 Reinigingsmiddelen	96
		6.6.1 Reinigingstablet (koffiesysteem)	96
		6.6.2 Reinigingspoeder voor het melksysteem "Milkpure powder Box"	96

6.6.3 Nabestelling reinigingsmiddel	97	8.6.2 Info (Afrekenaar en Afrekenaar gereduceerd)	152
6.7 Spoelingsintervallen	97	8.7 Profiel faciliteitenbeheerder	155
6.7.1 Automatische in-/uitschakelspoelingen	97	8.7.1 Configuratie (faciliteitenbeheerder)	156
6.7.2 Handmatige spoelingen (Service-menu)	97	8.7.2 Info (faciliteitenbeheerder)	160
6.7.3 Geconfigureerde spoelingen	97	8.8 Profiel kwaliteitsmanager	164
6.8 Telkens vóór het vullen	98	8.8.1 Configuratie (kwaliteitsmanager)	165
6.8.1 Externe drinkwatertank(Optie)	98	8.8.2 Info (kwaliteitsmanager)	166
6.9 Dagelijkse machinereiniging	98	8.9 Profiel machinebeheerder	167
6.9.1 Displaygestuurd reinigingsprogramma	98	8.9.1 Configuratie (machinebeheerder)	167
6.9.2 Droesbak reinigen	105	8.9.2 Info (machinebeheerder)	168
6.9.3 Brewer reinigen	105		
6.9.4 Lekbak en lekbakrooster reinigen	105	9 Storingen verhelpen	169
6.9.5 Melkcontainer reinigen(Optie)	106	9.1 Meldingsmodus	169
6.9.6 Koelunit reinigen(Optie)	106	9.1.1 Instructies bij foutmeldingen	169
6.9.7 Touchscreen reinigen	107	9.2 Bedrijfsstoringen	169
6.9.8 Stoompijp reinigen(Optie)	108	9.2.1 Bedrijfsklaar zijn tijdens actieve melding	169
6.9.9 Externe drinkwatertank reinigen(Optie)	108	9.2.2 Actieve foutmeldingen in het Servicemenu	170
6.9.10 Externe afvalwatertank reinigen(Optie)	109	9.3 Getoonde displayteksten	170
6.9.11 Bijzettoestellen reinigen(Optie)	109	9.4 Storingen zonder displaytekst	175
6.10 Wekelijks reinigen	109		
6.10.1 Bonencontainer reinigen	109	10 Voorzorgsmaatregelen	176
6.11 Naar behoefte	110	10.1 Reinigingsmiddelen	176
6.11.1 Onderste deel uitloop reinigen	110	10.1.1 Toepassing	176
6.11.2 Poedercontainer reinigen(Optie)	110	10.1.2 Opslag	176
6.11.3 Displaygestuurde reiniging Flavour Point(Optie)	111	10.1.3 Milieuvriendelijke afvoer	176
6.11.4 Koelunit ontdooien	113	10.1.4 Informatie in een noodgeval	176
6.11.5 Buitenzijden reinigen	114	10.2 Hygiënevoorschriften	177
6.12 HACCP-reinigingsconcept	114	10.2.1 Water	177
6.12.1 Reinigingsvoorschriften en -voorwaarden	114	10.2.2 Melk	177
		10.2.3 Automaatpoeder	178
7 Service en onderhoud	115	10.2.4 Sirooparoma (Flavour Point)	178
7.1 Ontkalking	115		
7.1.1 Ontkalkingsmiddel "Uptime!"	115	11 Aansprakelijkheid	179
7.1.2 Ontkalkingspatroon	116	11.1 Plichten van de exploitant	179
7.1.3 Ontkalking voorbereiding	116	11.1.1 Toepassing	179
7.1.4 Ontkalkingsprogramma starten	117	11.2 Garantie- en aansprakelijkheidsclaims	179
7.1.5 Stappen in het ontkalkingsprogramma	118		
7.1.6 Afvoer van ontkalkingspatroon	123		
7.2 Externe waterfilter(Optie)	123		
7.3 Onderhoud koffiemachine	123		
7.3.1 Onderhoudsroutine	123		
8 Programmering	124		
8.1 Overzicht	124		
8.2 Navigatie	125		
8.3 USB-poort	128		
8.4 Profielen en rechten	129		
8.4.1 Overzicht rechten van profielen	129		
8.5 Profiel huismeester	130		
8.5.1 Systeem (huismeester)	130		
8.5.2 Configuratie (huismeester)	134		
8.5.3 Service (huismeester)	136		
8.5.4 Info (conciërge)	142		
8.6 Profiel afrekenaar	148		
8.6.1 Configuratie (Afrekenaar en Afrekenaar gereduceerd)	148		

1 Inleiding

1.1 Hartelijk welkom

Met deze koffiemachine hebben wij voor u de volgende generatie van volledig automatische koffiezetapparaten ontwikkeld. Kerncompetenties en jarenlange ervaring uit ons bedrijf zijn opgenomen in de constructie. Deze gebruiksaanwijzing verstrekt informatie over het product, het gebruik en de reiniging van uw koffiemachine. Indien de koffiemachine niet volgens de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, wordt elke aansprakelijkheid bij schade uitgesloten. Er kan in deze gebruiksaanwijzing echter geen rekening worden gehouden met iedere mogelijke toepassing! Neem voor meer informatie contact op met onze klantenservice. De prestatie van de koffiemachine is afhankelijk van het juiste gebruik en het onderhoud. Lees de gebruiksaanwijzing vóór de eerste inbedrijfstelling zorgvuldig door en zorg dat zij steeds bij de hand is. Wij wensen u veel succes met uw nieuwe koffiemachine!

1.2 Tekens en symbolen



Zie ook hoofdstuk "Algemene veiligheidsaanwijzingen".



GEVAAR

Direct gevaarlijke situatie die dood of ernstig letsel door een elektrische schok tot gevolg kan hebben.

Neem de beschreven maatregelen ter vermindering van dit gevaar absoluut in acht.



WAARSCHUWING

Algemeen gevaarlijke situatie die ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

Neem de beschreven maatregelen ter vermindering van dit gevaar absoluut in acht.



WAARSCHUWING

Gevaar voor vergiftiging. Gevaarlijke situatie die letsel door vergiftiging tot gevolg kan hebben. Hierna alleen gemarkeerd door symbool.

Neem de beschreven maatregelen ter vermindering van dit gevaar absoluut in acht.



VOORZICHTIG

Algemeen gevaarlijke situatie die licht letsel tot gevolg kan hebben.

Neem de beschreven maatregelen ter vermindering van dit gevaar absoluut in acht.



VOORZICHTIG

Hete vloeistof. Gevaarlijke situatie die letsel door verbranding tot gevolg kan hebben. Gevaar bestaat bij de uitgiftepunten. Hierna alleen gemarkeerd door het symbool.

Neem de beschreven maatregelen ter vermindering van dit gevaar absoluut in acht.



VOORZICHTIG

Hete stoom. Gevaarlijke situatie die letsel door verbranding tot gevolg kan hebben. Dit gevaar bestaat bij de uitgiftepunten. Hierna alleen gemarkeerd door het symbool.

Neem de beschreven maatregelen ter vermindering van dit gevaar absoluut in acht.

**! VOORZICHTIG**

Heet oppervlak. Gevaarlijke situatie die letsel door verbranding tot gevolg kan hebben. Dit gevaar bestaat bij de uitgiftepunten en bij de punten voor het verwarmen van koppen (optie). Hierna alleen gemarkeerd door het symbool.

Neem de beschreven maatregelen ter vermijding van dit gevaar absoluut in acht.

**! VOORZICHTIG**

Gevaar voor beknelling. Gevaarlijke situatie die letsel door beknelling tot gevolg kan hebben. Hierna alleen gemarkeerd door symbool.

Neem de beschreven maatregelen ter vermijding van dit gevaar absoluut in acht.

**AANWIJZING**

Er bestaat een situatie die beschadiging van de machine tot gevolg kan hebben.

Neem de beschreven maatregelen ter vermijding van dit gevaar absoluut in acht.

2 Algemene veiligheidsaanwijzingen

De hoogst mogelijke veiligheid behoort bij Schaerer AG tot de belangrijkste productkenmerken. De doeltreffendheid van de veiligheidsvoorzieningen is alleen gegarandeerd, wanneer het volgende hoofdstuk ter voorkoming van verwondingen en gevaren voor de gezondheid in acht genomen wordt.



De veiligheidsaanwijzingen kunnen bij Schaerer AG aangevraagd of direct op de website (<http://www.schaerer.com/member>) in de MediaPool gedownload worden.

2.1 Gevaar voor de gebruiker



! VOORZICHTIG

**Een verkeerde omgang met de koffiemachine kan leiden tot lich-
te verwondingen.**

Neem de volgende punten absoluut in acht:

- ▶ Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik aandachtig door.
- ▶ Alleen gekwalificeerde servicetechnici zijn bevoegd voor toegang tot het servicebereik van de machine.
- ▶ Gebruik de koffiemachine niet, wanneer deze niet correct werkt of wanneer deze beschadigd is.
- ▶ De ingebouwde veiligheidsvoorzieningen mogen in geen geval worden gewijzigd.
- ▶ Raak nooit hete machinedelen aan.
- ▶ Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ou-
der evenals door personen met verminderde fysieke, sensori-
sche of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis,
mits zij onder toezicht staan of werden geïnstrueerd in het veilige
gebruik van het apparaat en de daaruit resulterende gevaren be-
grijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Reiniging
en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toe-
zicht worden uitgevoerd. Deze mogen alleen worden uitgevoerd
door personen die de kennis en praktische ervaring met het ap-
paraat hebben, vooral wat veiligheid en hygiëne betreft.
- ▶ Plaats de koffiemachine zodanig dat service en onderhoud onbe-
lemmerd mogelijk zijn.
- ▶ In zelfbedienings- en bedieningstoepassingen moet geschoold
personeel toezicht houden op de machine, zodat het naleven van
de servicemaatregelen gewaarborgd is en het personeel voor
toepassingsvragen beschikbaar is.
- ▶ Vul de bonencontainers alleen met koffiebonen, de poedercon-
tainers alleen met automaatpoeder en de handinworp alleen met
gemalen koffie (of reinigingstablet tijdens de reiniging).



GEVAAR



Gevaar elektrische schok. Door verkeerde omgang met elektrische apparaten kan er een elektrische schok ontstaan.

Neem de volgende punten absoluut in acht:

- ▶ Werkzaamheden aan elektrische installaties mogen uitsluitend door een elektricien worden verricht.
- ▶ Het apparaat moet worden aangesloten op een beveiligde stroomkring (wij adviseren de aansluiting te laten lopen via een aardlekschakelaar).
- ▶ De desbetreffende richtlijnen over laagspanning en/of de veiligheidsbepalingen en voorschriften van het land of de plaats dienen in acht te worden genomen.
- ▶ De aansluiting moet zoals voorgeschreven worden geaard en tegen elektrische schok zijn beveiligd.
- ▶ De spanning moet overeenstemmen met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat.
- ▶ Raak nooit onderdelen aan die onder spanning staan.
- ▶ Schakel vóór het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden steeds de hoofdschakelaar uit of koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet.
- ▶ Het apparaat moet op alle polen van het elektriciteitsnet kunnen worden gescheiden. Losgekoppelde verbindingen moeten op elk moment vanaf de standplaats van het apparaat te zien zijn, of de loskoppeling moet door een vergrendeling zijn gewaarborgd.
- ▶ Laat de netkabel alleen vervangen door een gekwalificeerde servicetechnicus.



VOORZICHTIG

Dranken met toevoegingen of resten daarvan kunnen een allergische reactie teweegbrengen.

Neem de volgende punten absoluut in acht:

- ▶ Bij toepassingen waar sprake is van zelfbediening, informeert een bij de machine aangebracht bordje over eventueel gebruikte toevoegingen die een allergische reactie teweeg kunnen brengen.
- ▶ Bij toepassingen waar sprake is van bediening, informeert geschoold personeel over eventueel gebruikte toevoegingen die een allergische reactie teweeg kunnen brengen.



! WAARSCHUWING

Gevaar door vergiftiging bij het innemen van reinigingsmiddelen.

Neem de volgende punten absoluut in acht:

- ▶ Houd reinigingsmiddelen buiten bereik van kinderen en onbevoegden.
- ▶ Neem reinigingsmiddelen niet in.
- ▶ Meng reinigingsmiddelen nooit met andere chemicaliën of zuren.
- ▶ Giet reinigingsmiddelen nooit in de melkcontainer.
- ▶ Giet reinigingsmiddelen nooit in de drinkwatertank (intern/extern).
- ▶ Gebruik reinigings- en ontkalkingsmiddelen alleen voor het daarvoor bestemde doel (zie etiket).
- ▶ Eet en drink niet tijdens het gebruik van de reinigingsmiddelen.
- ▶ Let tijdens het gebruik van de reinigingsmiddelen op een goede be- en ontluchting.
- ▶ Draag tijdens het gebruik van de reinigingsmiddelen veiligheidshandschoenen.
- ▶ Draag tijdens het gebruik van ontkalkingsmiddelen een veiligheidsbril.
- ▶ Was de handen na het gebruik van de reinigingsmiddelen meteen grondig.



Lees vóór gebruik van de reinigingsmiddelen de informatie op de verpakking zorgvuldig door. Het veiligheidsinformatieblad kan, indien niet aanwezig, bij de dealer (zie verpakking reinigingsmiddel) worden opgevraagd.



! VOORZICHTIG

Hete vloeistof. In het afgiftebereik voor producten, heet water en stoom bestaat gevaar voor verbranding.

Grijp tijdens de afgifte of de reiniging nooit onder de uitgiftepunten.



! VOORZICHTIG

Heet oppervlak. De uitgiftepunten en de brewer kunnen heet worden.

Neem de volgende punten absoluut in acht:

- ▶ Raak de afgifte alleen aan bij de hiervoor bestemde grepen.
- ▶ Reinig de brewer alleen als de koffiemachine afgekoeld is.



! VOORZICHTIG

Gevaar voor beknelling. Bij de omgang met alle bewegende componenten bestaat gevaar voor beknelling.

Neem de volgende punten absoluut in acht:

- ▶ Raak de afgifte alleen aan bij de hiervoor bestemde grepen.
- ▶ Grijp bij ingeschakelde koffiemachine nooit in de bonen- en poedercontainers of in de opening van de brewer.

2.2 Gevaar voor de machine



AANWIJZING

Een verkeerde omgang met de koffiemachine kan leiden tot schade of verontreiniging.

Neem de volgende punten absoluut in acht:

- ▶ Schakel bij water met een carbonaathardheid van meer dan 6°dKH een kalkfilter voor, anders kan de koffiemachine worden beschadigd door verkalking.
- ▶ Let er om verzekeringstechnische redenen altijd op dat na werktijd het hoofdinlaatventiel (koffiemachine met vaste wateraansluiting) gesloten en de elektrische hoofdschakelaar uitgeschakeld of de stekker uitgetrokken is.
- ▶ De geldende richtlijnen over laagspanning en/of de veiligheidsbepalingen en voorschriften van het land of de plaats dienen in acht te worden genomen.
- ▶ Gebruik het apparaat niet, wanneer de watertoevoer geblokkeerd is. De boilers worden anders niet bijgevuld en de pomp loopt "droog".
- ▶ Schaerer AG adviseert de wateraansluiting te laten lopen via een waterstopventiel (op installatieplaats) om te voorkomen dat bij slangbreuk waterschade ontstaat.
- ▶ Na een langere periode van stilstand (bijv. bedrijsvakantie) moet de koffiemachine worden gereinigd alvorens opnieuw te worden gebruikt.
- ▶ De koffiemachine moet worden beschermd tegen slechte weersomstandigheden (vorst, vochtigheid enz.).
- ▶ Storingen mogen uitsluitend door een gekwalificeerde service-technicus worden verholpen.
- ▶ Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen van Schaerer AG.
- ▶ Meld aan de buitenkant zichtbare beschadigingen en lekkages onmiddellijk aan de servicepartner en laat de betreffende onderdelen vervangen resp. repareren.
- ▶ Spuit het apparaat nooit met water af en reinig het nooit met een stoomreiniger.
- ▶ Plaats het apparaat niet op een oppervlak waar dit eventueel in contact zou kunnen komen met een waterstraal.
- ▶ Reinig bij gebruik van gekaramelliseerde koffie (gearomatiseerde koffie) de brewer twee keer per dag.



AANWIJZING

Een verkeerde omgang met de koffiemachine kan leiden tot schade of verontreiniging.

Neem de volgende punten absoluut in acht:

- ▶ Vul de bonencontainers alleen met koffiebonen, de poedercontainers alleen met automaatpoeder en de handinworp alleen met gemalen koffie (of reinigingstablet tijdens de reiniging).
- ▶ Gebruik nooit gevriesdroogde koffie, daardoor gaat de brewer vastplakken.
- ▶ Als de koffiemachine en/of bijkomende apparatuur bij temperaturen onder 10°C wordt getransporteerd, moet de koffiemachine en/of bijkomende apparatuur drie uur onder kamertemperatuur worden opgeslagen voordat de koffiemachine en/of bijkomende apparatuur op het elektrische net wordt aangesloten en ingeschakeld. Als dit niet wordt opgevolgd, bestaat ten gevolge van condenswater gevaar van kortsluiting of van beschadiging van elektrische componenten.
- ▶ Gebruik altijd de nieuwe, bij de machine geleverde slangenset (drinkwater-/afvoerslang). Gebruik nooit oude slangensets.

3 Productbeschrijving

3.1 Beoogd gebruik

De Schaerer Coffee SOUL 10/12 is bedoeld voor de afgifte van koffieproducten, heetwater, melkproducten en poederproducten (topping en chocolade) en aroma's (siroop) in diverse variaties en combinaties in kopjes, bekers, glazen of kannen.

Dit apparaat is bestemd voor bedrijfsmatig gebruik in de horeca of op soortgelijke locaties. Het apparaat mag op plekken voor zelfbediening worden geïnstalleerd en zonder toezicht worden gebruikt. Het apparaat mag in winkels, kantoren en dergelijke werkomgevingen, hotels, motels en bed&breakfasts worden gebruikt en door niet hiervoor opgeleide personen of klanten worden bediend.

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder evenals door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of werden geïnstrueerd in het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit resulterende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd. Deze mogen alleen worden uitgevoerd door personen die de kennis en praktische ervaring met het apparaat hebben, vooral wat veiligheid en hygiëne betreft.



Het gebruik van het apparaat is bovendien onderworpen aan de „Algemene Voorwaarden“ van Schaerer AG en deze gebruiksaanwijzing. Een ander of hiervan afwijkend gebruik geldt als niet conform de voorschriften. Voor schade die daaruit voortvloeit, is de fabrikant niet aansprakelijk.



AANWIJZING

Gevaar voor de machine. Verkeerd gebruik van de koffiemachine kan resulteren in schade.

De Schaerer Coffee SOUL (SOUL) mag in geen geval worden gebruikt om een andere vloeistof te verhitten of af te geven dan de genoemde of gekoelde melk (gepasteuriseerd, gehomogeniseerd, UHT).

3.2 Leveringsomvang en toebehoren/accessoires

Aantal	Benaming	Artikelnummer
Documentatie		
1	Gebruiksaanwijzing	**
1*	Extra handleiding bijzettoestellen (koppenwarmer + Cup & Cool)	**
1*	Gebruiksaanwijzing bijgeplaatste koelunit	**
Leveromvang reiniging/onderhoud		
1*	Milkpure Powder & Coffeepure tabs leveringsset	075350
1*	Coffeepure tabs (uitrusting zonder melk)	065221
1	Kwast 75-40 (brewer)	067409
1	Reinigingskwast (uitloop)	062951
Leveromvang machine		
1*	Lekbak kort compl. SOUL	060387
Leveromvang algemeen		
1	Maatlepel	067111
Poedersysteem*		
	Uitloopkap poedercontainer	079940
Toebehoren/accessoires ontkalking***		
1	Ontkalkingspatroon	079293

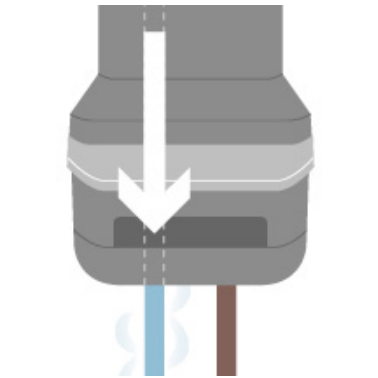
* Afhankelijk van machine-uitvoering

** Taalafhankelijke artikelnummers

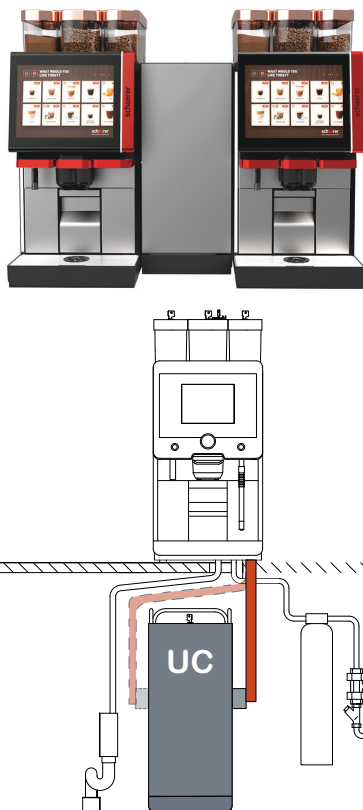
*** Niet bij de levering inbegrepen

3.3 Opties en bijzettoestellen

Voorbeeld	Optie	Beschrijving
	Schaerer Coffee SOUL 10	De standaarduitvoering van de Schaerer Coffee SOUL 10 bevat decorelementen volgens configuratie evenals een 10" touchscreen. <i>Diverse configuratiemogelijkheden zijn tijdens een bestelling mogelijk.</i>
	Schaerer Coffee SOUL 12	De standaarduitvoering van de Schaerer Coffee SOUL 12 bevat verchroomde frontelementen, koperkleurige decorelementen evenals een 12" touchscreen. <i>Diverse configuratiemogelijkheden zijn tijdens een bestelling mogelijk.</i>
	Sfeerlicht met functie*	Het sfeerlicht rechts van het display [A] en aan de hele linkerzijde van de machine [B] kan in kleur worden afgestemd en informeert tevens over de bedrijfstoestand van de machine.
	Automatisch in hoogte verstelbare uitloop (AHA)	Met de uitrusting "AHA" wordt de optimale hoogte van de uitloop automatisch aan het tevoren gekozen product aangepast. De optie "AHA" kan niet achteraf worden aangebracht.

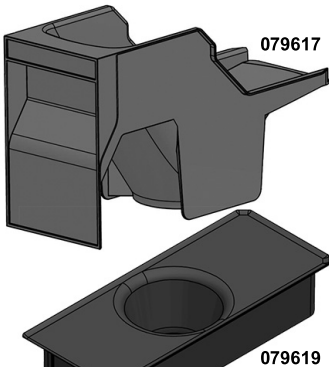
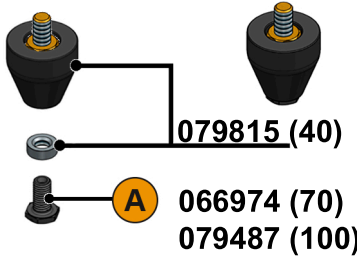
Voorbeeld	Optie	Beschrijving
	Stoompijp (rechts of links van de uitloop) • Powersteam • Autosteam* • Supersteam*	De externe stoompijp met "Powersteam" maakt een aparte handmatige melkverhitting en melkopschuiming op Barista-wijze mogelijk. De optie "Stoompijp" kan niet achteraf worden aangebracht.
	Heetwater extern (rechts of links van de uitloop)	Met de externe heetwateruitgifte is een aparte handmatige afgiftemogelijkheid links naast de uitloop mogelijk. De optie "Heetwater extern" kan niet achteraf worden aangebracht.
	Extra water Bereiding van "Americano's"	Bij de koffie-afgifte kan extra heet water via een aparte heetwateruitloop in het kopje worden afgegeven. In de productconfiguratie kan de volgorde van koffie en heet water worden gedefinieerd. Zeer geschikt voor de bereiding van "Americano's" De optie "Extra water" kan niet achteraf worden aangebracht.
	Afsluitbare bonencontainers	De bonencontainers kunnen afsluitbaar geconfigureerd of nabesteld worden.

Voorbeeld	Optie	Beschrijving
 WHAT WOULD YOU LIKE TODAY?	Tweede molen 1200 g	Een tweede molen rechts van de middelste standaard molen maakt de beschikbaarheid van Espresso-bonen of cafeïnevrije koffiebonen mogelijk. De optie "Tweede molen" kan niet achteraf worden aangebracht. Bonencontainer varianten: • bonencontainer standaard 1200 g • bonencontainer uitgebreid 2000 g • bonencontainer verkort 1000 g
 WHAT WOULD YOU LIKE TODAY?	poedersysteem 2000 g (Choco of Topping)	Een poedersysteem links van de middelste standaard molen voorziet in de behoefte van choco- en/of toppingpoeder. De optie "Poedersysteem" kan niet achteraf worden aangebracht.
 PS Twin	Poedersysteem Twin	Het poedersysteem Twin maakt het mogelijk om in één container twee poedersoorten beschikbaar te stellen. De poedercontainer voor Twin Choco of Twin Topping is in het midden gedeeld en heeft twee vakken voor verschillende soorten poeder. De optie "Poedersysteem Twin" kan niet achteraf worden aangebracht.
	Flavour Point (siroopproducten aroma's)	Het bijzettoestel "Flavour Point UC" kan met vier verschillende sirooparoma's worden uitgerust. Het toestel wordt als Under Counter-oplossing direct onder de koffiemachine geplaatst. In de configuratie van de ingrediënten kunnen vier ingrediënten uit 18 verschillende smaakrichtingen worden gekozen. In de productconfiguratie is een aromatisering zoals bijv. karamel of vanille mogelijk. De optie "Flavour Point" kan niet achteraf worden aangebracht.

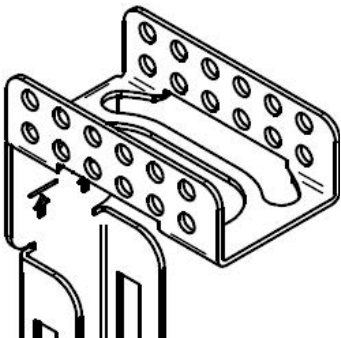
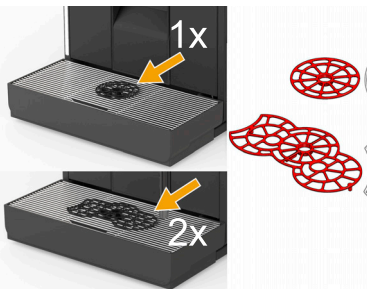
Voorbeeld	Optie	Beschrijving
	Bijgeplaatste koelunit* rechts/links	De koffiemachine wordt standaard geleverd met een melkaansluiting naar rechts. Voor bijgeplaatste koelunit rechts zijn geen verdere aanpassingen nodig. De koelunit beschikt over een melkcontainer van 10 l en de eigen wegneembare lekbak met lekbakrooster. Voor de plaatsing van de bijgeplaatste koelunit links is een extra aanpassing van de melkslanggeleiding in de koffiemachine nodig. <i>Bij een andere plaatsing dan rechts van de machine is ombouwen noodzakelijk. De beschrijving voor het ombouwen evenals de noodzakelijke onderdelen zijn bij de bijgeplaatste koelunit geleverd.</i>
	Bijgeplaatste koelunit voor Centre Milk (CM)* Bijgeplaatste koelunit in gebruik als Under Counter (UC)	De bijgeplaatste koelunit kan ook tussen twee machines worden geplaatst en ondersteunt daarmee de Centre Milk-functie. De bijgeplaatste koelunit met Centre Milk-uitrusting biedt een gelijktijdige melkvoorziening voor 2 machines. De bijgeplaatste koelunit kan ook onder counter (UC) worden geplaatst. <i>Bij een andere plaatsing dan rechts van de machine is ombouwen noodzakelijk. De beschrijving voor het ombouwen evenals de noodzakelijke onderdelen zijn bij de bijgeplaatste koelunit geleverd.</i>
	Under Counter-koelunit (UC)	De Under Counter-koelunit wordt onder de machine geplaatst. De koelunit beschikt over een melkcontainer van 9,5 l. De Under Counter-koelunit met Centre Milk-uitrusting biedt een melkbron voor 2 machines. <i>Voor het gebruik van de Under Counter-koelunit is ombouwen noodzakelijk. De beschrijving voor het ombouwen evenals de noodzakelijke onderdelen worden bij de bijgeplaatste koelunit geleverd.</i>

Voorbeeld	Optie	Beschrijving
	Koppenwarmer (smal/ breed) (links of rechts)	Het bijzettoestel Koppenwarmer wordt links of rechts van de koffiemachine geplaatst. De koppenwarmer (smal) biedt plek voor ca. 60–264 koffiekopjes. De brede versie biedt plek voor 88–320 koffiekopjes.
	Cup & Cool (smal) (links)	Het bijzettoestel Cup & Cool smal is links van de koffiemachine geplaatst. De koelunit beschikt over een melkcontainer van 4 l en biedt plek voor ca. 45–198 koffiekopjes. <i>Voor het gebruik van Cup & Cool smal links is ombouwen noodzakelijk. De beschrijving voor het ombouwen evenals de noodzakelijke onderdelen worden bij het bijzettoestel geleverd.</i>
	Cup & Cool (breed) (links)	Het bijzettoestel Cup & Cool breed is links van de koffiemachine geplaatst. De koelunit beschikt over een melkcontainer van 9,5 l en biedt plek voor ca. 44–160 koffiekopjes. <i>Voor het gebruik van Cup & Cool breed links is ombouwen noodzakelijk. De beschrijving voor het ombouwen evenals de noodzakelijke onderdelen worden bij het bijzettoestel geleverd.</i>
	Cup & Cool CM (breed) (rechts)	Het bijzettoestel Cup & Cool CM breed kan ook rechts van de koffiemachine worden geplaatst. De koelunit beschikt over een melkcontainer van 9,5 l en biedt plek voor ca. 44–160 koffiekopjes. <i>Voor het gebruik van Cup & Cool breed rechts is ombouwen noodzakelijk. De beschrijving voor het ombouwen evenals de noodzakelijke onderdelen worden bij het bijzettoestel geleverd.</i>

Voorbeeld	Optie	Beschrijving
	Cup & Cool CM (breed) Center Milk	Het bijzettoestel Cup & Cool CM kan ook tussen twee machines worden geplaatst en ondersteunt daarmee de Center Milk-functie. De koelunit beschikt over een melkcontainer van 9,5 l en biedt plaats voor ca.44 tot 160 koppen. <i>Voor het gebruik van Cup & Cool CM is ombouwen noodzakelijk. De beschrijving voor het ombouwen evenals de noodzakelijke onderdelen worden bij het bijzettoestel geleverd.</i>
	Koeling onder de machine	De koeling onder de machine kan direct onder de koffiemachine worden geplaatst. De koffiemachine wordt standaard geleverd met een melkaansluiting naar rechts. <i>Voor het gebruik van de koeling onder de machine is ombouwen noodzakelijk. De beschrijving voor het ombouwen evenals de noodzakelijke onderdelen worden bij de koeling onder de machine geleverd.</i> De koelunit beschikt over een melkcontainer van 9,5 l.
	Decorelementen	Door decorelementen kan de machine aan de omgeving worden aangepast. Er kan worden gekozen uit verschillende kleuren, onder andere ook koperkleurig, zie afbeelding links. De optie "Decorelementen" kan niet achteraf worden aangebracht.
	Externe afval- en drinkwatertank bewaakt	Het verzoek voor een mobiel gebruik van de koffiemachine wordt mogelijk gemaakt door de optionele voorziening met de externe afval- en drinkwatertank. Beide tanks hebben een niveaubewaking en kunnen vanaf softwareversie v2.0 achteraf worden aangebracht.

Voorbeeld	Optie	Beschrijving
	UC-droesdoorgang	De droesbak en de koffiemachinebodem hebben een opening die wordt voortgezet in het buffet. Het koffiedik wordt verzameld in een grote bak onder het buffet. Met een Under Counter-droesdoorgang wordt de capaciteit voor de uitgeworpen koffiekorrels groter. De optie "UC-droesdoorgang" kan achteraf worden aangebracht.
	UC-droesdoorgang onderdelen voor achteraf aanbrengen	Een opvangbak onder het buffet is niet inbegrepen.
	Machinevoeten Hoogte 40 mm Hoogte 70 mm Hoogte 100 mm	De machinevoeten verhogen de afstand tot het standvlak met 40/70/100 mm. Over het algemeen zijn machinevoeten bij gebruik van UC bijzettoestellen absoluut noodzakelijk.  Afb.: 40/70/100 mm voet (levering zonder schroef [A]) De optie "Machinevoeten" kan achteraf worden aangebracht.
	Schaerer Coffee Link (gegevensuitwisseling)	De digitale oplossing "Schaerer Coffee Link" biedt uitgebreide informatie voor de kwaliteitsgarantie evenals de bewaking en optimalisatie van individuele bedrijfsprocessen. Via het Schaerer webportaal "Coffee Link" kunnen diverse gegevens uit de koffiemachine worden gelezen. De optie "Schaerer Coffee Link" kan achteraf worden aangebracht.

Voorbeeld	Optie	Beschrijving
	Best Foam™ (versemelksysteem)	De functie "Best Foam™" maakt een geïntegreerde automatische melkverhitting en melkopschuiming op Barista-wijze mogelijk. De afgifte van koude melk en koud melkschuim is mogelijk. De optie "Best Foam™" kan niet achteraf worden aangebracht. Een koelunit is met de functie "Best Foam™" absoluut noodzakelijk. De optie "Best Foam" kan niet achteraf worden aangebracht.
	Hot & Cold (koude producten)	De functie "Hot & Cold" maakt het mogelijk om afwisselend zowel hete als koude producten af te geven. De optie "Hot & Cold" kan niet achteraf worden aangebracht.
	Bypass	Door de bypass is een efficiëntere afgifte van grote producten (bijv. Americano) met een verbeterde productkwaliteit mogelijk. Een extra hoeveelheid heet water wordt naar de brewer in de koffie-uitloop geleid. De optie "Bypass" kan achteraf worden aangebracht.
	Betalingssystemen	Gebruikelijke betalingssystemen volgens MDB-norm kunnen worden aangesloten. Mogelijke interfaces: • MDB-S • DIVA 2 • DIVA2 Max Koppeling aan tapinstallaties- en kassasystemen: • via E-protocol • via CSI-protocol Munt- en penningproever of muntwisselaar kunnen links of rechts van de machine worden geplaatst. De optie "Betalingssystemen" kan achteraf worden aangebracht.

Voorbeeld	Optie	Beschrijving
	Houder slang afvalwaterafvoer	Optimaliseert de afvoer van afvalwater en verhindert terugstromen van afvalwater. De houder wordt aan installatiezijde bij de afvalwaterafvoer erop gestoken. Het uiteinde van de afvalwaterslang kan voor een optimale afvoer worden vastgezet op de houder. De optie "Houder slang" kan achteraf worden aangebracht.
	Kopplaatsingshulp (plaatsingshulp voor 1 of 2 koppen/bekers)	Kopplaatsingshulp voor vastklikken in het koppenplateau. Standaard wordt de twee-kops plaatsingshulp meegeleverd. De optie "Kopplaatsingshulp" kan achteraf worden aangebracht.

* Opties die momenteel nog niet beschikbaar zijn (stand eind 2020)

3.4 Technische gegevens

Nominaal vermogen* Schaerer Coffee Soul	Stoomboiler	Heetwaterboiler
	3000 W	3000 W
Bedrijfstemperatuur	Stoomboiler	Heetwaterboiler
Minimale bedrijfstemperatuur (T min.)	10 °C	10 °C
Maximale bedrijfstemperatuur (T max.)	192 °C	192 °C
Bedrijfstemperatuur	140 °C	95 °C
Overdruk	Stoomboiler	Heetwaterboiler
Werkoverdruk	2,5 bar	2,5 bar
Toegestane bedrijfsoverdruk (p max.)	12 bar	12 bar
Test-overdruk	24 bar	24 bar
Capaciteiten		
Capaciteit drinkwater	Vaste wateraansluiting	
Capaciteit bonencontainer	telkens ± 1200 g	
Capaciteit droesbak	60 – 70 koffiekoeke	
Buitenafmetingen		
Breedte zonder bijzettoestellen	330 mm	
Breedte met koelunit	723 mm	
Hoogte incl. bonencontainer en sleutel	761 mm	
Diepte	600 mm	
Gewicht		
Leeggewicht	±55 kg	

Geluidsdruk

Continu geluidsdrukniveau	< 70 dB (A)**
---------------------------	---------------

Technische wijzigingen voorbehouden.

* Speciale uitrusting zie typeplaatje. Opgegeven waarden betreffen de basisuitrusting

** Het A-gewogen geluidsdrukniveau (slow) en L_{pa} (impulsen) op de werkplek van het bedieningspersoneel ligt in elke modus beneden 70. dB (A)

3.5 Typeplaatje

3.5.1 Type- en modelbenaming

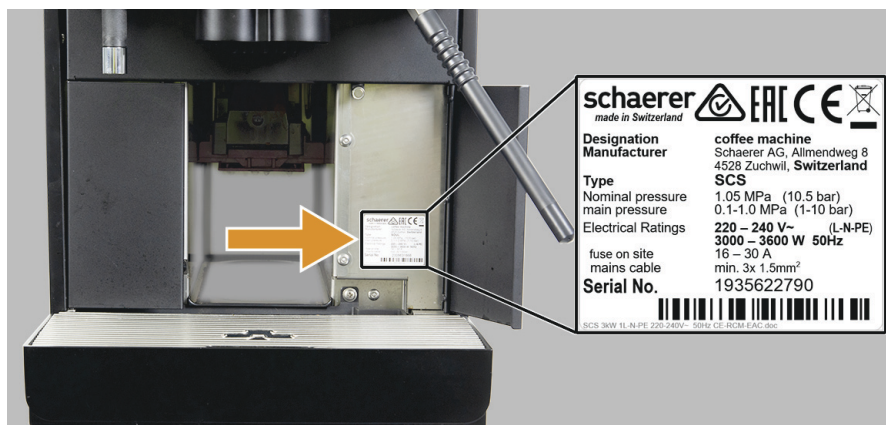
Type	Model
Schaerer SOUL 10 (SOUL)	Geen modelvariant
Schaerer SOUL 12 (SOUL)	Geen modelvariant

Op de voorkant van de machine bevindt zich het typeplaatje achter de rechter afdekking:

- Trek de droesbak voor een betere toegang uit de machine.
- Klap de afdekking rechts naast de droesbak open.
- Vermeld in geval van storing of garantie de gegevens op het typeplaatje, zie onder lijst.

Aanbevolen informatie:

- Machinetype > (SCS > SOUL)
- Elektrisch vermogen > bijv. 2900 – 3400 W
- Elektrische spanning > bijv. 220 – 240 V
- Elektrische stroom > bijv. 16 A
- Serienummer > [JJKW XXXXXX] > bijv. 2001 XXXXXX



Afb.: Typeplaatje SCSoul achter afdekking aan de voorkant.



Mocht het voorste typeplaatje niet meer goed leesbaar zijn, dan bevindt zich een tweede typeplaatje op de achterkant achter de onderste afdekplaat.

3.6 Productsoorten en capaciteit



Zie ook hoofdstuk "Bediening" – "Producten keuze en afgifte" – "Heetwater of stoom extern".

Afhankelijk van machinevariant en opties kunnen de volgende producten worden bereid:

Productcapaciteit per uur

Espresso 50 – 60 ml	± 180 kopjes
Koffie 120 ml	± 180 kopjes

Geadviseerde dagcapaciteit

Espresso 50 – 60 ml	± 250 kopjes
---------------------	--------------

Geadviseerde dagcapaciteit		
Koffie 120 ml	± 250 kopjes	

Beschikbare producten	Standaard	Optie
Espresso	x	
Koffie	x	
Koffie/Café crème	x	
Kannetje (250 ml)/ ^{ZW}		x
Kan (500 ml)/ ^{ZW}		x
Americano ^{AC} / ^{ZW}		x
White Americano [*] / ^{**} / ^{AC} / ^{ZW}		x
Koffie verkeerd (kopje licht/donker) [*] / ^{**}		x
Cappuccino [*] / ^{**}		x
Latte Macchiato [*] / ^{**}		x
Espresso Macchiato [*] / ^{**}		x
Chociatto ^{***}		x
Hete chocolade ^{***}		x
Flat White [*]		x
Hete melk [*]		x
Heet melkschuim [*]		x
Koude melk [*]		x
Koud melkschuim [*] / ^{**}		x
Best Foam™ melkschuim [*]		x
Heetwater/heetwater extern	x	x
Stoom		x
Poederproducten/instantproducten		x
Koffie met sterke drank		x

Aanbevolen machine-uitrusting:

* met verse melk

** met verse melk en/of topping (melkpoeder)

*** met Choco

AC Bypass

ZW Extra water

3.7 EG-verklaring van overeenstemming

3.7.1 Adres van de fabrikant

Fabrikant	Verantwoordelijke voor de documentatie
Schaerer AG Postfach 336 Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil T +41 (0)32 681 62 00 F +41 (0)32 681 64 04 info@schaerer.com www.schaerer.com	Schaerer AG Productpflege & Managementsystem Postfach 336 Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil

3.7.2 Toegepaste normen

Bovengenoemde fabrikant verklaart dat deze machine in overeenstemming is met alle relevante bepalingen van de genoemde richtlijnen. Indien wijzigingen aan de apparaten worden aangebracht die niet met ons zijn afgesproken, dan verliest deze verklaring haar geldigheid. De volgende geharmoniseerde normen werden toegepast. Voor een deskundige uitvoering van de voorschriften geldt een door Bureau DEKRA conform ISO 9001 en 14001 gecertificeerd kwaliteitsmanagementsysteem.

Alleen de fabrikant is verantwoordelijk voor het afgeven van deze verklaring van overeenstemming. Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de richtlijn 2011/65/EC van het Europese parlement en de raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

Voor de ^(CE) CE-conformiteit	
^(MD) MD richtlijnen 2006/42/EG	^(EMC) EMC richtlijn 2014/30/EU
• EN 60335-1:2012 +A11 +A13 • EN 60335-2-75:2004 +A1 +A11 +A12 +A2 • EN 62233:2008	• EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015 • EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013
^(RoHS) RoHS-richtlijn 2011/65/EU	

Voor het naleven van Europese verordeningen	
Verordening ^(EG/EU) EU	Verordening ^(EG/EU) EG
nr. 10/2011	• nr. 1935/2004 • nr. 2023/2006
^(WEEE) WEEE 2012/19/EG/EU	
^(REACH) 1907/2006/EC	

Voor de toelatingsrichtlijn van radio-apparatuur en ontvangers	
richtlijn 2014/53/EU ^(RED) RED	
• EN 301 489-1 V 2.1.1:2017 • EN 301 489-7 2005 /-24:2010	

Voor de EU chemicaliënverordening	
richtlijn 2014/53/EU ^(RED) RED	
• EN 301 489-1 V 2.1.1:2017 • EN 301 489-7 2005 /-24:2010	

Internationaal ^(CB) CB	
Safety	^(EMC) EMC
• ^(IEC)IEC 60335 • ^(IEC)IEC 60335-2-75	• CISPR 14-1 • CISPR 14-2 • IEC 61000-3-2 • IEC 61000-3-3

(CE)Vereisten van de harmonisatierechtsvoorschriften van de Europese Gemeenschap

(MD)Machinerichtlijnen (Europees Parlement en Europese Raad)

(EMC)Elektromagnetische Compatibiliteit

(RoHS)Beperking van gevaarlijke stoffen

(CB)Scheme>Internationaal systeem van wederzijdse erkenning van testrapporten en certificaten

(IEC)Internationaal conformiteitsbeoordelingssysteem van elektrotechnische productiemiddelen en componenten

(CISPR)Internationaal Speciaal Comité voor Radiostoringen

(EG/EU)Europese Gemeenschap is een onderdeel van de Europese Unie bestaande uit EG/GASP/PJZS

(WEEE)Waste of Electrical and Electronic Equipment > vermijden en reduceren van afvalstoffen van elektrische en elektronische apparatuur

(RED)Europese toelatingsrichtlijn voor radio-apparatuur en ontvangers (radiocommunicatie)

(REACH)EU-chemicaliënverordening voor "registratie, beoordeling, toelating en beperking van chemicaliën"

4 Installatie en inbedrijfstelling



De machine moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de toepasselijke federale, staats- of lokale elektrische en sanitaire voorschriften. Dit betekent dat moet worden gezorgd voor een adequate terugstroombeveiliging.



! VOORZICHTIG

Snij- en oogletsel! Verpakkingsmateriaal met scherpe randen kan letsel veroorzaken. Doorknippen van spanbanden kan oogletsel veroorzaken.

Draag voor het uitpakken van de machine handschoenen en een veiligheidsbril.



! VOORZICHTIG

Infectiegevaar! Verontreinigingen in de melkpomp kunnen leiden tot gezondheidsklachten.

- ▶ Na installatie, inbedrijfstelling of een hernieuwde inbedrijfstelling moet absoluut een reiniging worden uitgevoerd.
- ▶ Voer vóór een eerste uitgifte het displaygestuurde reinigingsprogramma uit.



Zie hoofdstuk "Reiniging" – "Dagelijkse machinereiniging" – "Displaygestuurd reinigingsprogramma".

4.1 Plaatsing

4.1.1 Standplaats



AANWIJZING

Gevaar voor de machine! Voor de standplaats van de koffiemachine gelden de onderstaande voorwaarden. Wordt hieraan niet voldaan, dan kan de machine worden beschadigd.

Neem de volgende voorwaarden absoluut in acht:

- ▶ Het standvlak moet stabiel, horizontaal en vlak zijn en mag zich onder het gewicht van de koffiemachine niet vervormen.
- ▶ Zet het apparaat niet op hete oppervlakte of in de buurt van warmtebronnen.
- ▶ Plaats de koffiemachine zodanig dat deze op elk moment onder toezicht kan staan van geschoold personeel.
- ▶ Leg de noodzakelijke toevoeraansluitingen conform de installatieschema's op de installatieplaats tot 1 m naar de standplaats van de machine.
- ▶ Neem de plaatselijk geldende technische voorschriften voor keukens in acht.

Laat vrije ruimte voor onderhoudswerkzaamheden en bediening:

- ▶ Laat naar boven voldoende ruimte voor het bijvullen van de koffiebonen of poeder (aanbevolen wordt 20 cm).
- ▶ Laat een afstand van min. 5 cm tussen achterkant machine en de muur vrij (luchtcirculatie).

4.1.2 Klimaat



AANWIJZING

Gevaar voor de machine! Voor de standplaats van de koffiemachine gelden de onderstaande klimatologische omstandigheden. Wordt hieraan niet voldaan, dan kan de machine worden beschadigd.

Neem de volgende voorwaarden absoluut in acht:

- ▶ Omgevingstemperatuur van +10°C tot +40°C (50°F tot 104°F).
- ▶ Relatieve luchtvochtigheid van max. 80% RV.
- ▶ De koffiemachine is uitsluitend ontworpen voor gebruik binnen. Gebruik deze niet buiten, stel deze nooit bloot aan weersinvloeden (regen, sneeuw, vorst)!

4.2 Energievoorziening

4.2.1 Voorwaarden (energie)

De elektrische aansluiting moet volgens de voorschriften van het betreffende land worden uitgevoerd. De op het typeplaatje vermelde spanning moet overeenstemmen met de netspanning op de standplaats. Stopcontact en netschakelaar moeten voor de bediener gemakkelijk toegankelijk zijn op de standplaats.



! GEVAAR

Gevaar voor een elektrische schok! Direct gevaarlijke situatie die dood of ernstig letsel door een elektrische schok tot gevolg kan hebben.

Neem de volgende punten absoluut in acht:

- ▶ De fase moet zijn beveiligd met de op het typeplaatje vermelde ampèrewaarde!
- ▶ Het apparaat moet op alle polen van het elektriciteitsnet kunnen worden gescheiden.
- ▶ De elektrische installatie ter plaatse door de exploitant moet volgens IEC 364 (DIN VDE 0100) uitgevoerd zijn. In het belang van meer veiligheid moet bij het apparaat een aardlekschakelaar met 30 mA nominale lekstroom (EN 61008) worden voorgeschakeld. (Aardlekschakelaars van het type B reageren ook bij gladde gelijklekstromen. Daardoor wordt een hoge mate aan veiligheid bereikt).
- ▶ Neem nooit een apparaat met beschadigde netkabel in gebruik. Laat een defecte netkabel of een defecte stekker onmiddellijk vervangen door een gekwalificeerde servicetechnicus.
- ▶ Schaerer AG raadt het gebruik van een verlengkabel af! Moet toch een verlengkabel worden gebruikt (minimumdoorsnede: 1.5 mm²), neem de gegevens van de fabrikant van de kabel (gebruiksaanwijzing) en de plaatselijk geldende voorschriften in acht.
- ▶ Breng de netkabel zodanig aan dat er niemand over kan struikelen. Trek de kabel niet over hoeken en scherpe kanten, klem deze niet in of laat deze niet vrij in het vertrek hangen. Leg de kabel ook niet op hete voorwerpen en bescherm hem tegen olie en agressieve reinigingsmiddelen.
- ▶ Til het apparaat nooit aan de netkabel op en trek er nooit aan. Trek de stekker nooit aan de netkabel uit het stopcontact. Raak de kabel of de stekker nooit met natte handen aan! Steek in geen geval een natte stekker in het stopcontact!

4.2.2 Netkabel aansluiting machine



! GEVAAR

Gevaar voor gebruiker en/of gebouw! Bij een defecte of niet-originele aansluitkabel voor netspanning, bestaat gevaar voor elektrische schokken en brandgevaar! Gebruik de originele aansluitkabel voor netspanning gebruiken.

Neem de beschreven maatregelen ter vermindering van dit gevaar absoluut in acht:

- ▶ De originele aansluitkabel voor netspanning voor uw land is verkrijgbaar bij de service-partner.
- ▶ Aan beide zijden insteekbare netaansluitkabel kunnen door uzelf worden vervangen.
- ▶ Aansluitkabels voor netspanning met een vaste aansluiting moeten door een service-technicus worden vervangen.

4.2.3 Aansluitwaarden elektrisch

Net	Aansluitwaarden			Zekering bij huisinstallatie	Aansluitkabel draaddoorsnede
1L, N, PE	220 – 240 V AC	50/60 Hz	¹⁾ 2000-2400 W	10-30 A	3 x 1 mm ² 3 x 17 AWG
1L, N, PE	220 – 240 V AC	50/60 Hz	²⁾ 3000-3600 W	16-30 A	3 x 1,5 mm ² 3 x 15 AWG
1L, N, PE	220 – 240 V AC	50/60 Hz	³⁾ 6000-7000 W	30 A	3 x 4 mm ² 3 x 11 AWG
2L, PE	220 V AC	60 Hz	¹⁾ 2000 W	10-30 A	3 x 1 mm ² 3 x 17 AWG
2L, PE	220 V AC	60 Hz	²⁾ 3000 W	16-30 A	3 x 1,5 mm ² 3 x 15 AWG
2L, PE	220 V AC	60 Hz	³⁾ 6000 W	30 A	3 x 4 mm ² 3 x 11 AWG
2L, PE	208 – 240 V AC	60 Hz	¹⁾ 1900-2400 W	10-30 A	3 x 1 mm ² 3 x 17 AWG
2L, PE	208 – 240 V AC	60 Hz	²⁾ 2800-3600 W	15-30 A	3 x 1,5 mm ² 3 x 15 AWG
2L, PE	208 – 240 V AC	60 Hz	³⁾ 5100-7000 W	30 A	3 x 4 mm ² 3 x 11 AWG
2L, PE	200 V AC	50/60 Hz	¹⁾ 1800 W	15-25 A	3 x 2 mm ² 3 x 14 AWG
2L, PE	200 V AC	50/60 Hz	²⁾ 2600 W	15-25 A	3 x 2 mm ² 3 x 14 AWG
3L, PE	220 V AC	60 Hz	⁴⁾ 5700-8700 W	25-30 A	4 x 2,5 mm ² 3 x 13 AWG
3L, PE	208 – 240 V AC	60 Hz	³⁾ 5100-6400 W	25-30 A	4 x 2,5 mm ² 3 x 13 AWG
3L, PE	208 – 240 V AC	60 Hz	⁴⁾ 7700-10.300 W	25-30 A	4 x 2,5 mm ² 3 x 13 AWG
3L, PE	200 V AC	50/60 Hz	³⁾ 4700 W	25 A	4 x 2,5 mm ² 3 x 13 AWG
3L, PE	200 V AC	50/60 Hz	⁴⁾ 6900 W	25 A	4 x 2,5 mm ² 3 x 13 AWG
3L, N, PE	380 – 415 V AC	50/60 Hz	³⁾ 5700-6400 W	16-30 A	5 x 1,5 mm ² 3 x 15 AWG
3L, N, PE	380 – 415 V AC	50/60 Hz	⁴⁾ 8700-10.300 W	16-30 A	5 x 1,5 mm ² 3 x 15 AWG

1) Uitrusting 1 of 2 boilers met 2 kW (serieel)

2) Uitrusting 1 of 2 boilers met 3 kW (serieel)

- 3) Uitrusting 2 boilers met 3 kW (simultaan)
- 4) Uitrusting 3 boilers met 3 kW (simultaan)



De koffiemachine kan zowel worden aangesloten op een elektriciteitsnet van 50 Hz als 60 Hz.

4.3 Vaste wateraansluiting en afvalwaterafvoer

4.3.1 Voorwaarden (vastwater)



AANWIJZING

Waterkwaliteit! Door slecht materiaal en verkeerde waterwaarden kan de machine worden beschadigd. Controleer de aanbevolen waterkwaliteit en optimaliseer deze indien nodig.

Neem de beschreven maatregelen ter vermindering van dit gevaar absoluut in acht:

- Het water moet zuiver zijn en het chloorgehalte mag 50 mg per liter niet overschrijden.
- Sluit de machine niet aan op puur osmosewater of ander agressief water.
- De carbonaathardheid mag niet hoger zijn dan 4 – 6 °dKH (Duitse carbonaathardheid) of 8 – 12 °fKH (Franse carbonaathardheid) en de waarde van de totale hardheid moet steeds hoger zijn dan de carbonaathardheid.
- De minimale carbonaathardheid bedraagt 4 °dKH of 8 °fKH. De pH-waarde moet tussen 6,5 – 7 liggen.
- Gebruik altijd de nieuwe, bij de machine geleverde slangenset (vers-/afvalwaterslang).

De wateraansluiting moet volgens de geldende voorschriften en de voorschriften van het betreffende land worden uitgevoerd. Wanneer de machine op een pas geïnstalleerde waterleiding wordt aangesloten, dienen leiding en toevoerslang goed te worden doorgespoeld zodat er geen vuil in de machine terecht kan komen.

De koffiemachine moet op een geïnstalleerde drinkwaterleiding met afsluiter worden aangesloten. De montage geschiedt via de gemonteerde drukslang en de schroefverbinding G 3/8" op de drukvermindering die op de waterkraan is gemonteerd (instellen op 0,3 MPa (3 bar)).

Voor de machine is een afvalwaterafvoer nodig. De meegeleverde, temperatuurstabiele afvoerslang wordt op de installatieplaats op een sifon aangesloten. De afvoerslang moet een verval naar de aansluiting hebben om het sifoneffect te vermijden.

Machines met een externe drink- of afvalwatertank worden direct aangesloten. Een dienovereenkomstige niveaucontrole is beschikbaar.



De "Aanvullende handleiding waterkwaliteit - nr. 022960" bevat informatie voor de registratie van de waterwaarden evenals het gebruik van filtertechnieken. De aanvullende handleiding kan bij Schaerer AG aangevraagd of direct op de website (<http://www.schaerer.com/member>) in de MediaPool gedownload worden.

4.3.2 Aansluitwaarden water

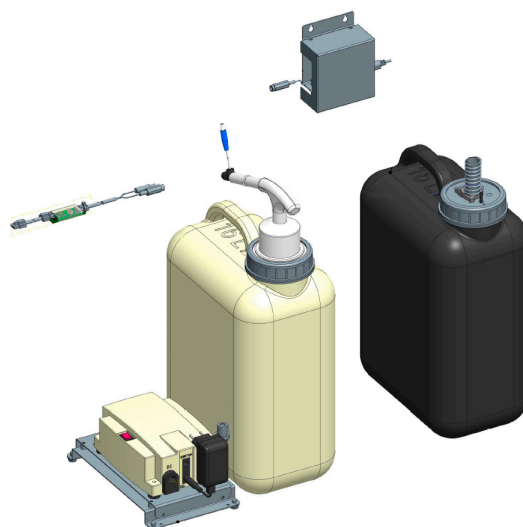
Waterdruk	Aanbevolen:	0,1 – 0,6 MPa (1 – 6 bar)
	Maximaal:	1,0 MPa (10 bar)
Wateringangstemperatuur	Minimum:	10 °C
	Maximaal	30 °C

4.3.3 Drink- en afvalwatertank extern(Optie)

De koffiemachine SCSoul kan optioneel worden gebruikt met een bewaakte externe drink- en afvalwatertank.



De ombouwhandleiding "Drink- en afvalwatertank bewaakt SCSoul" bevat informatie over de inrichting en aansluitingen van de externe drink- en afvalwatertanks. De ombouwhandleiding kan bij Schaerer AG aangevraagd of direct op de website (<http://www.schaerer.com/member>) in de MediaPool gedownload worden.



4.4 Installatie

4.4.1 Machine uitpakken



Lees de hoofdstukken "Plaatsing" en "Energievoorziening" vóór aanvang van de installatie aandachtig door!

- ▶ Pak de machine uit.
- ▶ Controleer de rest van de verpakking op meegeleverde toebehoren.
- ▶ Pak het meegeleverde toebehoren uit de droesbak en de toebehorenkist.



Zie ook hoofdstuk "Productbeschrijving" – "Leveringsomvang en toebehoren/accessoires".

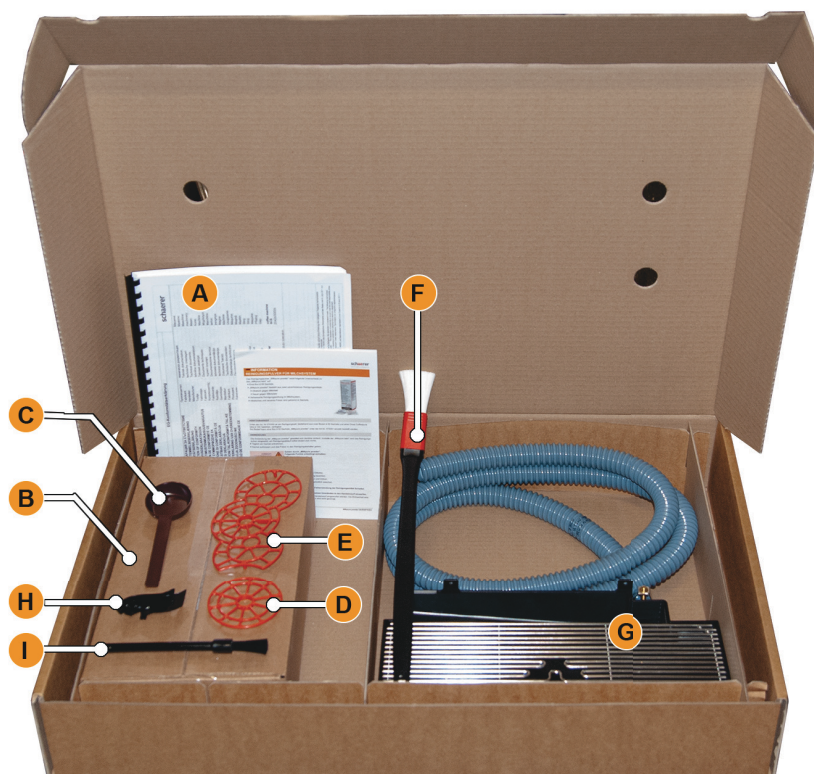
- ▶ Bewaar de originele verpakking voor een evt. terugzending.

4.4.2 Montage lekbak

Voor het transport van de koffiemachine wordt de lekbak gedemonteerd. De lekbak wordt als toebehoren in een aparte doos geleverd.

De volgende artikelen zijn met de lekbak verpakt:

- [A] gebruiksaanwijzing en bijlage verklaring van overeenstemming
- [B] reinigingsmiddel (overeenkomstig machine-uitrusting)
- [C] schepje voor handinworp van gemalen koffie
- [D] kopplaatsingshulp enkel
- [E] kopplaatsingshulp dubbel
- [F] kwast voor reiniging binnenruimte bij droesbak
- [G] lekbak met gemonteerde afvoerslang
- [H] melkslanggeleiding naar links
- [I] reinigingskwast klein



Afb.: Leveringsomvang toebehoren/accessoires SOUL

**Lekbak aanbrengen en vastzetten**

- Klap de beide frontkleppen [A] en [B] open.
 - ☑ De bevestigingsgaten [D] zijn te zien.
- Leid de afvoerslang aan de lekbak naar achter door de machine.
- Breng de lekbak [G] aan en duw deze op de machine. Til eventueel tegelijkertijd bak [E] iets op.
- Zet lekbak met de twee schroeven [D] vast.

4.4.3 Knelafsluiter melkaansluiting

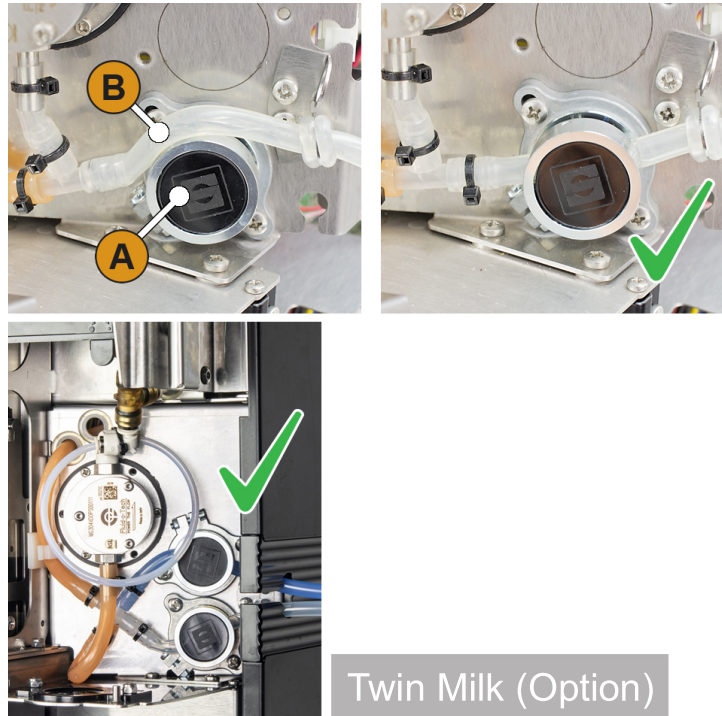
Het transport wordt de optionele melkslang uit de knelafsluiter genomen. Voor een inbedrijfstelling van de koffiemachine moet de melkslang weer correct in de knelafsluiter worden geplaatst, zie afbeelding hieronder.

- Breng het bedieningspaneel omhoog.



Zie hoofdstuk "Bediening" – "Bedieningspaneel" – "Bedieningspaneel openen".

- Trek de zwarte afdekking rechts zonder gereedschap naar voren weg.
 - ☑ De melkpomp en de knelafsluiter [A] zijn nu toegankelijk.
 - Plaats de melkslang [B] op de afgebeelde wijze in de knelafsluiter [A].
- INFORMATIE:** Met optie "Twin Milk" zijn 2 knelafsluiters gemonteerd.



Twin Milk (Option)

4.4.4 Aansluitingen koffiemachine



Plaats voor een betere toegankelijkheid de machine-achterkant ca. 5 cm buiten de steunplaat.

De volgende aansluitingen aan installatiezijde zijn nodig:

[A] Stopcontact voor netstekker (230 V AC of 400 V AC) of vaste aansluiting met hoofdschakelaar

- Het typeplaatje informeert over de noodzakelijke max. beveiliging.
- Het typeplaatje informeert over de noodzakelijke min. draaddoorsnede

[B] Optionele interface voor communicatie koffiemachine met bijzettoestellen

[C] Vaste wateraansluiting 3/8 inch of aansluiting op externe drinkwatertank (optie)

[D] Sifon of externe afvalwatertank voor afvalwaterafvoerslang ø 20 mm

[E] Optioneel stopcontact voor netkabel met landspecieke netstekker 230 V (bijzettoestel)

INFORMATIE: Alle aansluitingen aan machinezijde zijn bij levering bedrijfsklaar. Aan installatiezijde moeten de hierboven vermelde aansluitingen worden voorbereid.



Zie ook hoofdstuk "Installatie en inbedrijfstelling" - "Aansluitwaarden elektrisch".

- Netaansluiting [A] door montage van voor land gebruikelijke netstekker.
- (Optioneel) Verbind CAN-stuurkabel [B] met 6-polige DIN-stekker met *bijzettoestel.
- Sluit de vaste wateraansluiting [C] via een waterkraan op een sanitaire installatie op de installatieplaats aan.
- Leid de afvoerslang [D] in een sifon op de installatieplaats of in een externe afvalwatertank (optie).
- Zet de machine in de juiste positie op het werkblad.



Afb.: Aansluitingen koffiemachine met bijgeplaatste koelunit

* Optionele bijzettoestellen zoals bijgeplaatste koelunit, Cup & Cool of Flavour Point.



Als de machine voor de eerste keer wordt ingeschakeld, dan vindt automatisch een instelling van de machineconfiguratie plaats met behulp van displays.

4.4.5

Inbedrijfstelling displaygestuurd



Het inbedrijfstellingsprogramma start automatisch bij de eerste keer inschakelen. Alle punten van de installatie worden daarin uitgelegd. De servicetechnicus kan het inbedrijfstellingsprogramma op ieder moment handmatig activeren.



Zie ook hoofdstuk "Bediening" – "Inschakelen" voor de beschrijving voor het inschakelen van de koffiemachine.

4.5

Bijzettoestellen aansluiten



AANWIJZING

Opslag en transport maatregel! Voor het transport worden de melkslangen in de machine uit de knelafsluiter genomen.

Bij de aansluiting van de melkslangen moet erop worden gelet dat alle aansluitingen correct verbonden en gelegd zijn.



AANWIJZING



Melkslanggeleiding! Bijzettoestellen kunnen links en rechts op de koffiemachine worden geplaatst, of onder de toonbank (UC). Als standaard is de melkslanggeleiding vanuit de machine over het algemeen naar rechts.

Als het bijzettoestel links of onder de toonbank wordt geplaatst, moet de melkslanggeleiding worden aangepast.

Een aparte ombouwhandleiding met de mogelijke varianten van melkslanggeleidingen wordt bij het bijzettoestel meegeleverd.

4.5.1

Bijzettoestellen aansluiten(Optie)



Alle bijzettoestellen met geïntegreerde koelunit of met transportpompen hebben een communicatieverbinding (CAN-bus) met de koffiemachine nodig. De aansluitingen vinden altijd serieel plaats.

De volgende optionele varianten zijn mogelijk:

- een netaansluiting (stopcontact) 230 V AC hebben alle bijzettoestellen nodig
- CAN-aansluiting stuurkabel met 6-polige DIN-stekker

Verbindingsvarianten

[A] Koffiemachine na...[B], of [C], of [D], en na [E]

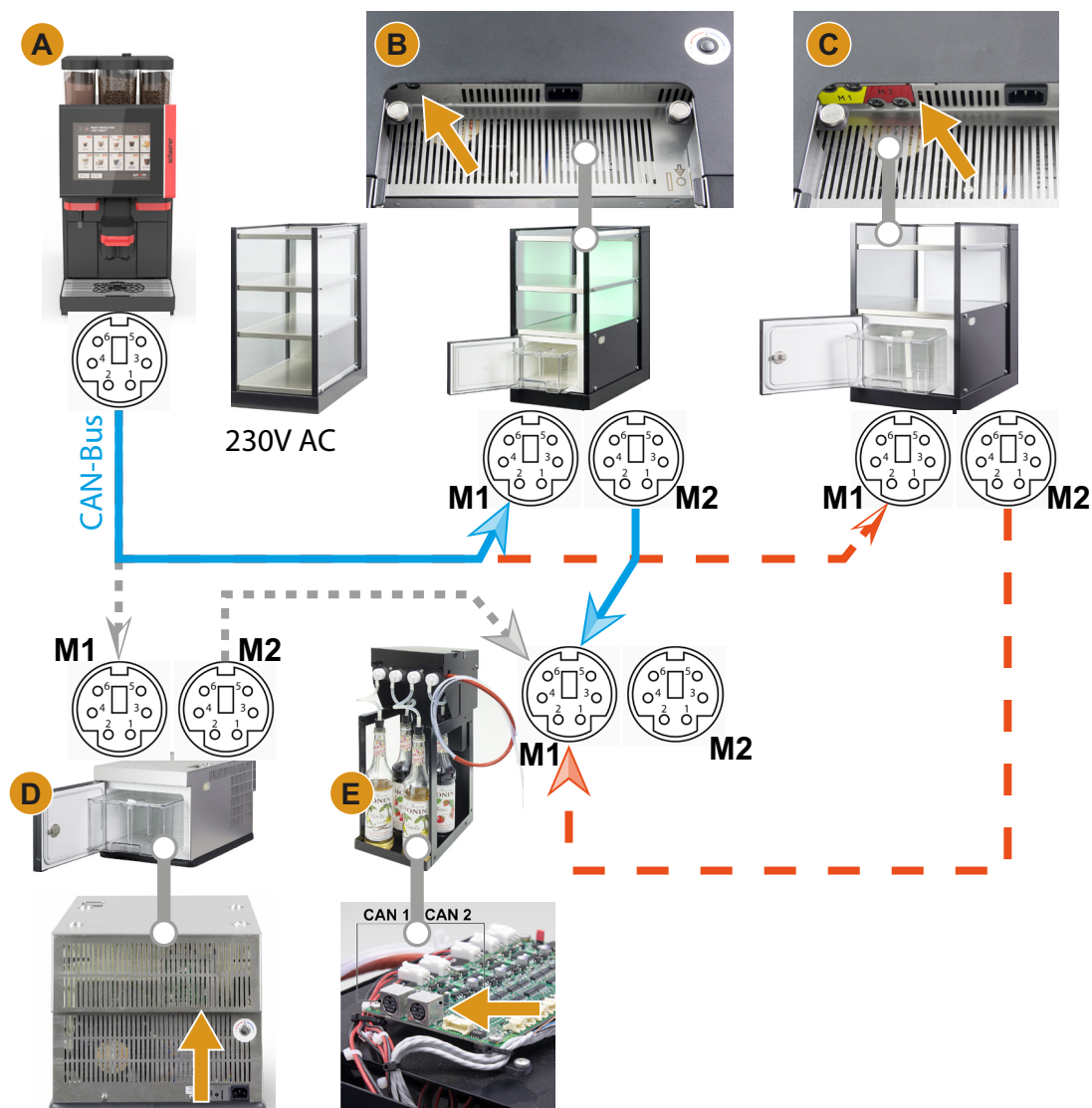
[B] Cup & Cool smal/breed

[C] Cup & Cool smal/breed Centre Milk

[D] Koeling onder de machine

[E] Flavour Point (siroop UC)

MERK OP: De netaansluiting 230 V AC geschiedt via een geconfectioneerde en gekeurde apparaatkabel.



Afb.: Overzicht CAN-busverbindingen koffiemachine-bijzettoestellen

4.5.2 Melkslanggeleiding naar links

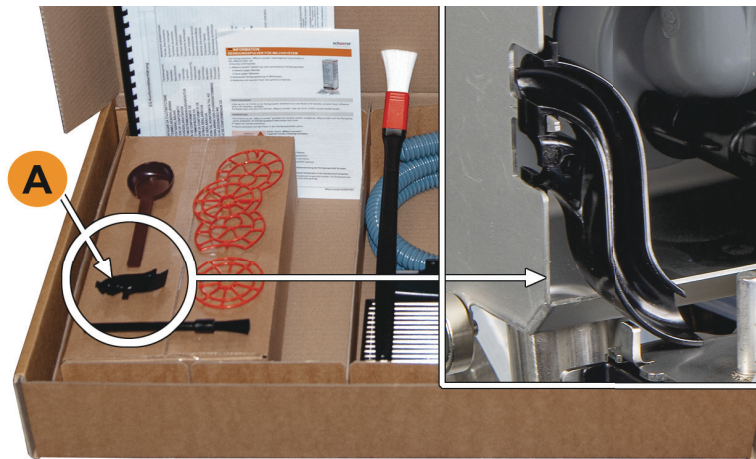


De melkslanggeleiding bij koffiemachines met bijgeplaatste koelunit gebeurt altijd naar rechts.

- ☐ Wanneer de bijgeplaatste koelunit aan de linker machinezijde moet komen te staan, is het noodzakelijk om de melkslang naar de linker machinezijde om te leiden.

Toebehoren/accessoires bij levering

Bij de levering is de kunststof slanggeleiding [A] (079880) meegeleverd en moet tijdens de ombouw beschikbaar zijn.



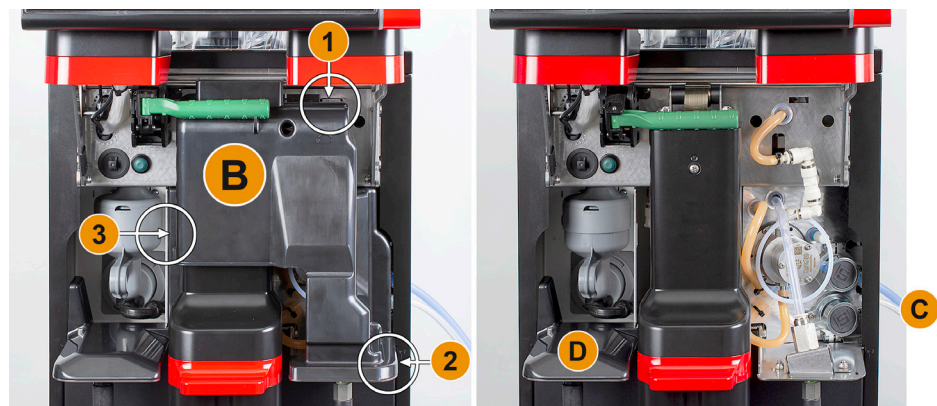
Afb.: Leveringsomvang toebehoren/accessoires

Benodigde onderdelen en gereedschappen

- Kunststof slanggeleiding 079880
- Schroevendraaier kruiskop PH1

Vorbereiding voor de ombouw:

- Bonen- en poedercontainer verwijderen
 - Bekleding boven, links en rechts verwijderen
 - Het bedieningspaneel in de bovenste stand
 - Verwijder knelafsluiter-afdekking [B]. (zonder gereedschap mogelijk)
- Ontgrendel knelafsluiter-afdekking [B] achter het bedieningspaneel (op posities 1, 2 en 3) en verwijder deze.
- Til afdekking [D] op en verwijder deze ook.
- ☒ De machine is nu gereed voor de ombouw [C].



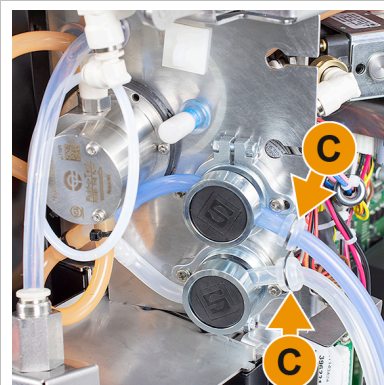
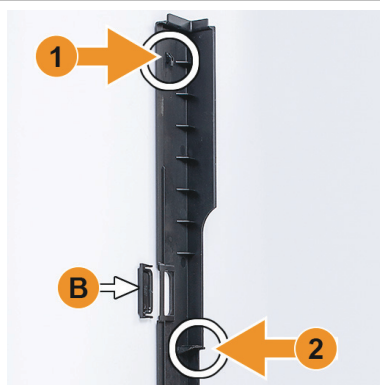
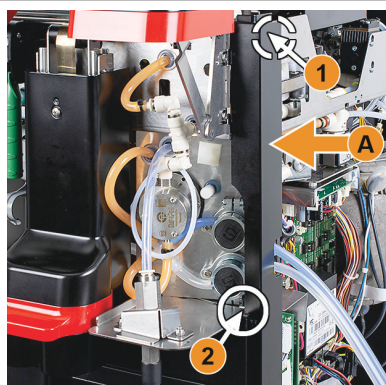
Afb.: Verwijder knelafsluiter-afdekking.

Openingen zijstrips ombouwen

- ☐ Zijbekledingen werden verwijderd.
- ☐ Knelafsluiter-afdekking werd verwijderd.

MERK OP: Machine-uitrusting met "Twin Milk" bevat twee melkslangen.

- | | | |
|--|--|---|
| <p>► Schuif rechter en linker zijstrip [A] naar boven en beweeg deze uit fixering [1] en [2].</p> <p>☒ De rechter en linker zijstrips zijn gedemonteerd.</p> | <p>► Verwijder melkslangen uit rechter zijstrip.</p> <p>► Verwijder blinde afdekking [B] van linker zijstrip en schuif deze in de rechter strip.</p> <p>☒ Beide zijstrips zijn nu klaar voor hernieuwde montage.</p> | <p>► Verwijder melkslangen uit geleidingen [C].</p> <p>► Voer melkslangen naar achter.</p> <p>☒ Melkslangen kunnen naar achter worden geleid.</p> |
|--|--|---|



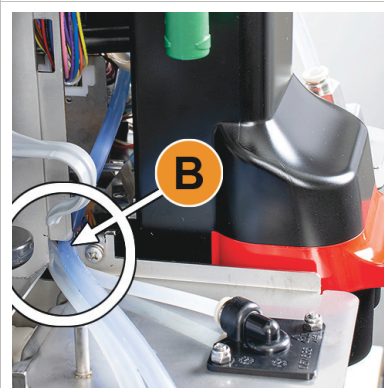
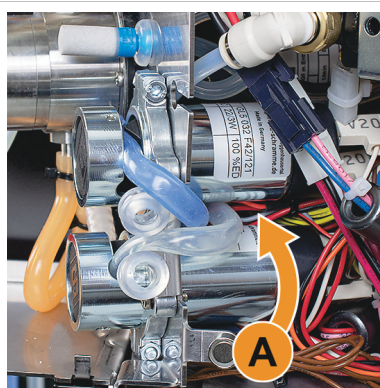
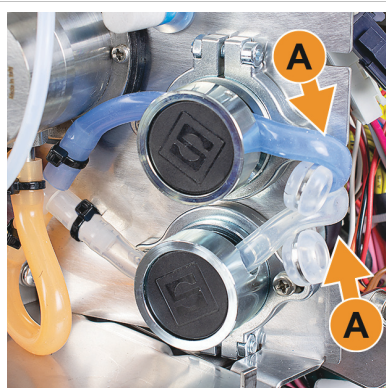
Voer melkslang aan linkerszijde

- ☐ Melkslangen zonder geleiding [C].
- ☐ Openingen zijstrips omgebouwd

MERK OP: Machine-uitrusting met "Twin Milk" bevat twee melkslangen.

- Voer melkslangen zoals op afbeeldingen [A] naar achter.
- Voer melkslangen achter uitloop naar linkerszijde.

- Voer melkslang door plaatopening [B] heen.
- ☒ Voer melkslangen links uit de machine.



Monteer de zijbekleding rechts en monteer slanggeleiding links.

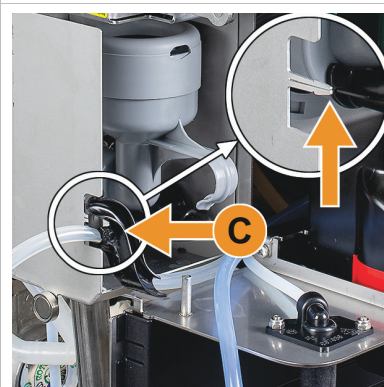
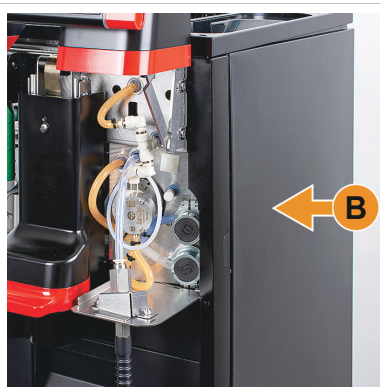
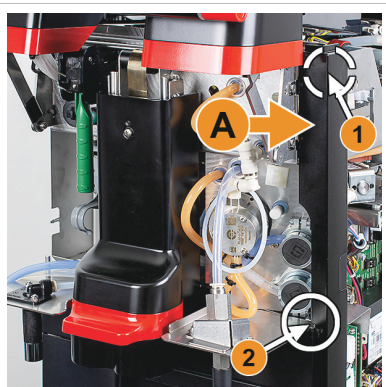
- ☐ Melkslangen zijn aan linkerszijde klaar.
- ☐ Leg slanggeleiding 079880 klaar

MERK OP: Machine-uitrusting met "Twin Milk" bevat twee melkslangen.

- Monteer rechter zijstrip [A] weer. Let op fixeringen [1] en [2].

- Monteer rechter zijbekleding [B] weer.

- Steek melkslanggeleiding 079880 op zijplaat [C].
- ☒ Melkslanggeleiding is in juiste positie geplaatst.

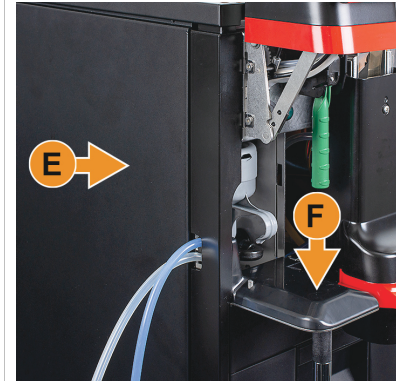
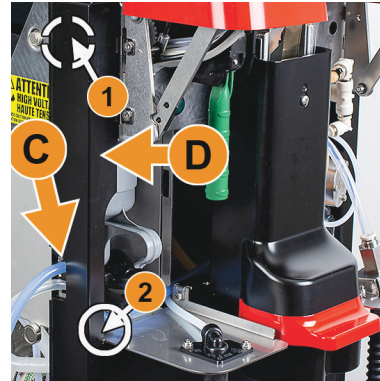
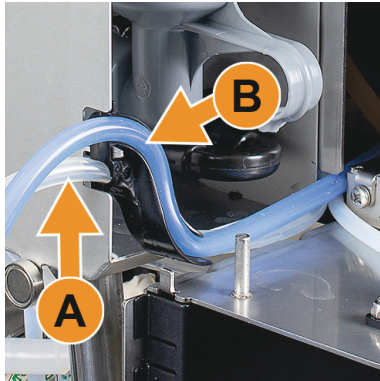


Voer melkslang naar links

- ☐ Slanggeleiding 079880 is in juiste positie geplaatst.

MERK OP: Machine-uitrusting met "Twin Milk" bevat twee melkslangen.

- | | | |
|--|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Plaats melkslang [A] achter in slanggeleiding. ▶ Plaats melkslang [B] boven in slanggeleiding. ☑ Melkslangen zijn links uit de machine geleid. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Voer melkslangen door linker zijstrip [C]. ▶ Monteer linker zijstrip [D] weer. Let op fixeringen [1] en [2]. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Breng de zijbekleding [E] aan. ▶ Breng de afdekking [F] aan. ▶ Monteer bekleding boven en plaats containers weer. ☑ Melkslanggeleiding naar links is voltooid. |
|--|---|---|



4.5.3

Flavour Point 4-voudig UC (siroopmodule) aansluiten(Optie)



Het bijzettoestel Flavour Point 4-voudig UC kan niet achteraf worden gemonteerd. Voor een correcte slanggeleiding moeten de machinevoeten (min. 40 mm) op de koffiemachine worden gemonteerd.

Slangaansluitingen Flavour Point

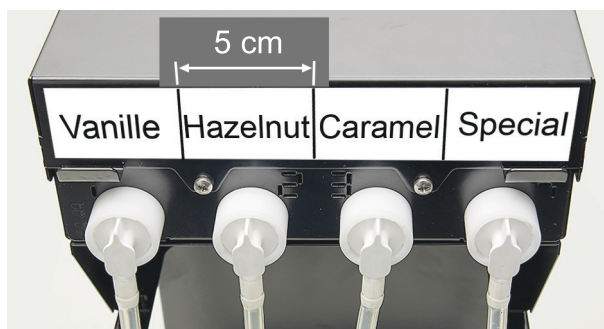
- ☐ De koffiemachine werd in de fabriek voor de optie "Flavour Point" voorbereid.
- ☐ De noodzakelijke slang aansluitingen zijn aan de rechterkant van de machine naar buiten gebracht.
- ▶ Til de bonen- en poedercontainer uit de machine.
- ▶ Draai 4 schroeven van het machinedeksel los en til het deksel rechts iets op.
- ▶ Schuif de smalle afdekpaneelstrip rechts naar boven en ontgrendel deze.
- ☑ De uit de machine geleide steekaansluitingen zijn nu aan de rechterkant van de machine [B] toegankelijk.
- ▶ Steek de aansluitslangen van Flavour Point [A] verplaatst op de voorbereide steekaansluitingen.
- ▶ Monteer de zijbekledingen rechts en het machinedeksel weer.
- ▶ Plaats de bonen- en poedercontainer weer.
- ☑ De slangverbinding Flavour Point – koffiemachine is beëindigd.



Afb.: Slangaansluiting Flavour Point SOUL

Tekst siroopsoorten

- ☐ Tekststroken zelfklevend
- Verdeel tekststroken in 4 velden (4 pompen) van ca. 5 cm.
- Voorzie de siroopsoorten overeenkomstig de sirooppompen van tekst, zie afbeelding hieronder.
 - ☒ De slangverbinding siroopfles naar sirooppomp is gemarkeerd.
 - ☒ Na een reiniging is een toewijzing onder de siroopsoorten duidelijk te zien.



Afb.: Tekst slangaansluitingen siroopfles naar sirooppomp

4.6 De-installatie en milieuvriendelijke afvoer



De koffiemachine moet vakkundig in overeenstemming met de plaatselijke en wettelijke bepalingen worden afgevoerd.

- Neem contact op met servicepartner.

5 Bediening



! VOORZICHTIG

Hete vloeistof! De meeste producten uit de machine zijn heet.

Grijp tijdens de afgifte nooit onder de uitloop of in de machine.



! VOORZICHTIG

Hete stoom! In het afgiftebereik van de stoompijp bestaat gevaar voor verbranding.

Grijp tijdens de afgifte nooit onder de stoompijp.



! VOORZICHTIG

Heet oppervlak! Gevaarlijke situatie die letsel door verbranding tot gevolg kan hebben. Dit gevaar bestaat bij de uitgiftepunten en bij de punten voor het verwarmen van koppen (optie).

Pak uitloop of stoompijp altijd vast bij de hiervoor bestemde bedieningselementen.



! VOORZICHTIG

Gevaar voor beknelling! Het bedieningspaneel kan door zijn eigen gewicht omlaag vallen.

Houd het bedieningspaneel vast en beweeg dit gecontroleerd naar boven of naar beneden tot het vastklikt.



AANWIJZING

Gevaar voor de machine! Door verkeerde hantering kan het touchscreen worden beschadigd.

Behandel het display nooit met geweld, sterke druk of spitse voorwerpen.

5.1 Bedieningspaneel

5.1.1 Bedieningspaneel openen

- ▶ Open de sluitvoorziening [A] met de sleutel.
 - ☑ Het slot is in horizontale stand geopend [B].
- ▶ Ontgrendel bedieningspaneel boven [C] door er krachtig aan te trekken.
 - ☑ Het bedieningspaneel is ontgrendeld.
- ▶ Schuif het bedieningspaneel van onder [D] met beide handen naar boven tot aan de aanslag.
 - ☑ Het bedieningspaneel wordt in de bovenste stand automatisch vastgehouden.
 - ☑ Alle bedieningselementen [E] achter het bedieningspaneel zijn nu toegankelijk.



5.1.2 Bedieningspaneel sluiten

- ☐ Bedrijfsklaar zijn van de koffiemachine is uitsluitend met gesloten bedieningspaneel mogelijk.

- ▶ Beweeg het open bedieningspaneel licht tot aan de aanslag omlaag.
- ▶ Duw het bedieningspaneel aan de bovenkant licht erin.
 - ☑ Het bedieningspaneel vergrendelt en is nu weer gesloten.
- ▶ Vergrendel indien nodig de sluitvoorziening weer met de sleutel.

5.2 Bedieningselementen op de machine

5.2.1 Bedieningselementen machine extern

- [A] Handinworp (gemalen koffie/reinigingstablet)
- [B] Touchscreen (aanraakgevoelig display van 10" of 12")
- [C] Bedieningspaneel kan naar boven worden verschoven
- [D] Handmatige uitloop (verschuiving handmatig omhoog/omlaag), of optioneel met automatisch in hoogte verstelbare uitloop (AHA)
- [E] Droesbak
- [F] Lekkak vast met lekbakrooster
- [G] Kopplaatsingshulp (één kop of twee koppen)
- [H] Sluitvoorziening (bedieningspaneel)



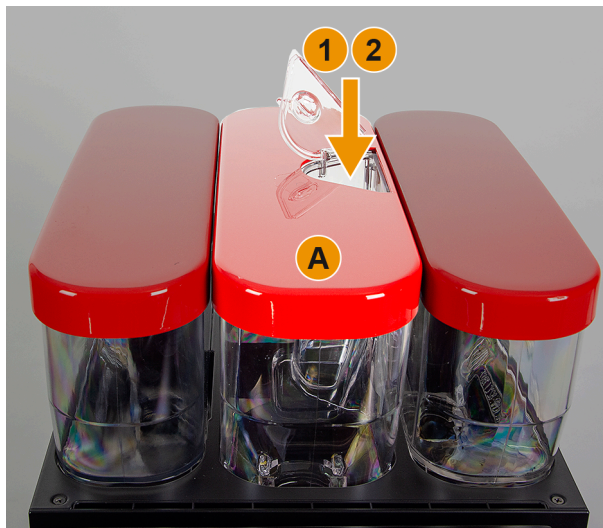
Bonencontainer met geïntegreerde handinworp

De middelste bonencontainer met geïntegreerde handinworp is standaard. De handinworp is tevens de opening voor het inwerpen van de reinigingstablet Coffee pure.

[A] Middelste bonencontainer (1200 g)

Functies middelste bonencontainer:

- 1 Inworp reinigingstablet (Coffee pure tab)
- 2 Handinworp voor gemalen koffie (bijv. cafeïnevrije koffie)



INFORMATIE: Bonen- en poedercontainerdeksels zijn optioneel met sluitvoorziening beschikbaar.

Optie: Extra bonen- en/of poedercontainer

De machine kan optioneel worden uitgerust met een extra bonencontainer rechts en/of een poedercontainer links:

[A] Extra bijv. Espresso-bonencontainer rechts (1200 g)

[B] Poedercontainer links (choco of topping) (2000 g / 2750 ml)

[C] Twin poedercontainer



INFORMATIE: Bonen- en poedercontainerdeksels zijn optioneel met sluitvoorziening beschikbaar.

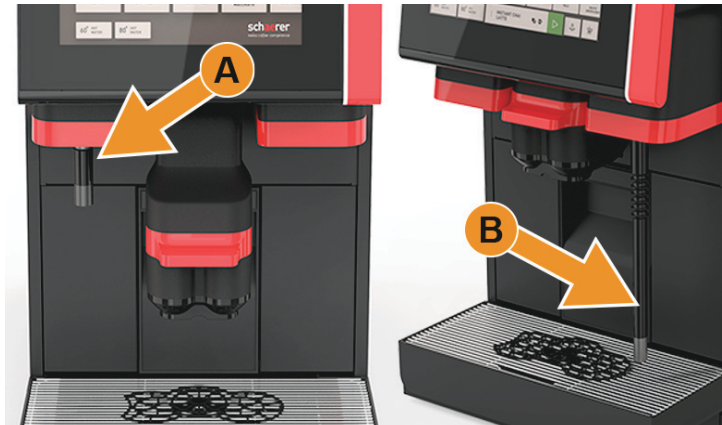
Optie: Externe heetwater- en stoomafgifte



De afgifteoptyes extern heet water [A] of de stoomafgifte [C] kunnen klantspecifiek links of rechts zijn geplaatst.

De extra uitwendige bedieningselementen voor een heetwater- en/of stoomafgifte zijn optioneel:

- [A] Externe heetwatertoets (voorgeconfigureerde afgiftehoeveelheid in ml)
- [B] Afgifte heet water
- [C] Stoomtoets (voorgeconfigureerde afgifteuur in sec)
- [D] Stoompijp (standaard Powersteam)



Afb.: Externe heetwateruitgifte en stoompijp (Powersteam)

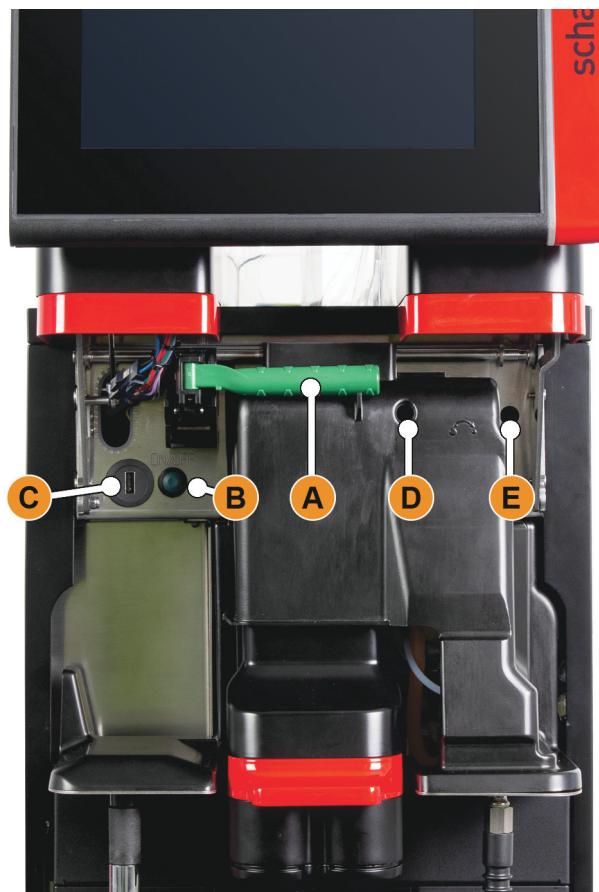
5.2.2 Bedieningselementen in de machine



Als de machine met de optioneel beschikbare automatische maalgraadverstelling is uitgerust, zijn de instelvoorzieningen [D] en [E], zie afbeelding hieronder, niet aanwezig. De koffiemachine regelt de maalgraad automatisch afhankelijk van de brewtijd van een referentieproduct. Het koffie-referentieproduct wordt door de servicetechnicus bepaald.

De hierna vermelde bedieningselementen zijn achter het bedieningspaneel beschikbaar.

- [A] Handgreep voor centrale vergrendeling bonen- en poedercontainer
- [B] USB-aansluiting
- [C] Inschakeltoets machine (uitschakelen door 4 sec. ingedrukt te houden)
- [D] Handmatige maalgraadinstelling middelste molen (standaarduitrusting)
- [E] Handmatige maalgraadinstelling van optioneel verkrijgbare rechtermolen





Zie ook hoofdstuk "Bediening" - "Bedieningspaneel" – "Bedieningspaneel openen".

Maalgraadverstelling



AANWIJZING

Smaakverandering! Een maalgraadverstelling verandert smaak en aroma van alle koffieproducten.

Een maalgraadverstelling mag alleen worden uitgevoerd door een huismeester of servicetechnicus.

Na een maalgraadverstelling wordt een kalibratie van de molens aangeraden.



Zie ook hoofdstuk "Programmering" – "Service (huismeester)" – "Molenservice".

Bonencontainer ontgrendelen

Bonen- of poedercontainers kunnen uit de machine worden genomen. De centrale vergrendeling ontgrendelt bonen- en poedercontainers samen.

- ▶ Open het bedieningspaneel.
- ▶ Draai de groene handgreep [A] van de centrale vergrendeling [1] uit de machine naar voren [2].
- ▶ Klap de centrale vergrendeling [2] omlaag [3] in de machine.

☒ De bonen- en poedercontainers zijn nu ontgrendeld, positie [B].



Afb.: Ontgrendeling bonencontainer en poedercontainer (optie)



Zie ook hoofdstuk "Bediening" - "Bedieningspaneel" – "Bedieningspaneel openen".

Optie: Mixerbeker voor poeder- of toppingsysteem

De machine kan optioneel zijn uitgerust met een choco- of toppingpoedersysteem.

- ☐ De mixerbeker wordt na instructie tijdens het reinigingsprogramma uit de machine genomen!
- ▶ Trek de mixerbeker aan het handvat recht uit de machine.



Afb.: Mixerbeker demonteren



Bij de montage van de mixerbeker moet erop worden gelet dat de aansluitingen [A] ontluchting, [B] watertoevoer, [C] mixerbeker en [D] leiding choco/topping, juist aangezet en tot de aanslag correct erin gedrukt worden.



Zie ook hoofdstuk "Reiniging" – "Dagelijkse machinereiniging".

5.3 Bedieningselementen bijzettoestellen(Optie)

5.3.1 Bedieningselementen koelunit

De machine is optioneel uitgerust met het melksysteem Best Foam™ en kan worden gebruikt met een bijgeplaatste koelunit of koeling onder de machine:

[A] Aan/uit tuimelschakelaar koelunit

[B] Bedieningselementen koelunit



Afb.: Thermostaat/bedieningselementen bijgeplaatste koelunit

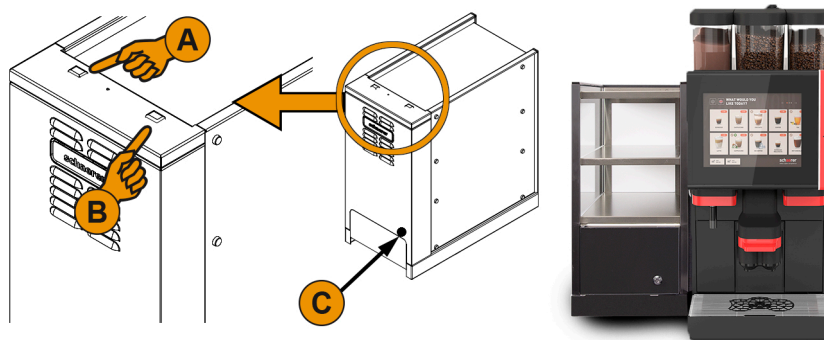
5.3.2 Bedieningselementen Cup & Cool/koppenwarmer

De machine is optioneel uitgerust met het melksysteem Best Foam™ en kan worden gebruikt met het bijzettoeset Cup & Cool of met een koppenwarmer:

[A] Aan/uit tuimelschakelaar koelunit

[B] Aan/uit tuimelschakelaar koppenwarmer

[C] Instelling thermostaat



Afb.: Bedieningselementen Cup & Cool bijzettoestel

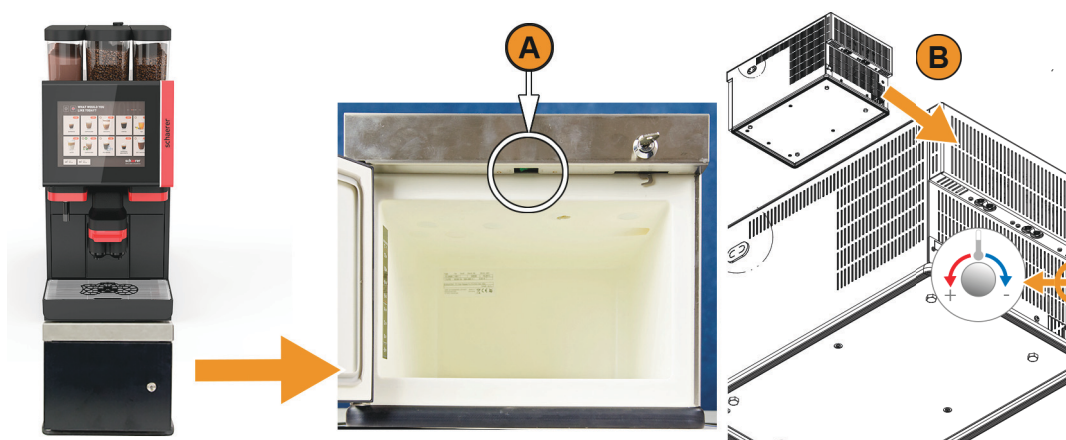


Zie voor dit bijzettoestel ook de gedetailleerde informatie in de apart bijgevoegde beschrijving "SCSoul bijzettoestellen".

5.3.3 Bedieningselementen koeling onder de machine

De machine is optioneel uitgerust met het melksysteem Best Foam™ en kan worden gebruikt met een koeling onder de machine:

- [A] Aan/uit tuimelschakelaar koelunit (achter voordeur)
- [B] Thermostaat koelunit (achterkant)



Afb.: Aan/uit-schakelaar, thermostaat koeling onder de machine

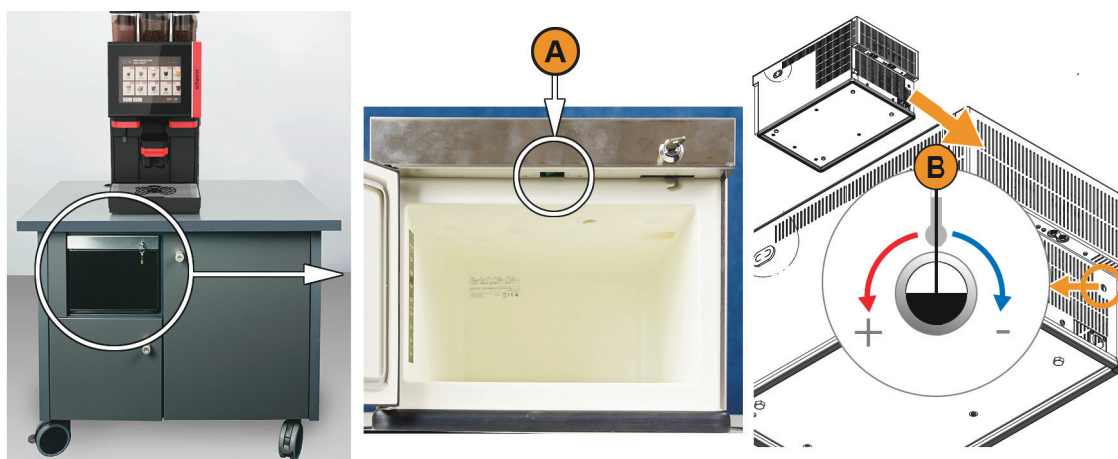


Zie voor dit bijzettoestel ook de gedetailleerde informatie in de apart bijgevoegde beschrijving "SCSoul bijzettoestellen".

5.3.4 Bedieningselementen Under Counter-Koelunit

De machine is optioneel uitgerust met het melksysteem Best Foam™ en kan worden gebruikt in een Under Counter-Koelunit: met vlakke constructie:

- [A] Aan/uit tuimelschakelaar koelunit (achter voordeur)
- [B] Thermostaat koelunit (achterkant)



Afb.: Aan/uit-schakelaar, thermostaat Under Counter-Koelunit



Zie voor dit bijzettoestel ook de gedetailleerde informatie in de apart bijgevoegde beschrijving "SCSoul bijzettoestellen".

5.3.5 Bedieningselementen Flavour Point (siroopmodule)

De machine is optioneel uitgerust met de siroopmodule "Flavour Point" en biedt daarmee 4 mogelijke aromatiseringen van de producten:

[A] Aan/Uit-schakelaar

[B] Aansluiting voor 4 adapters naar siroopflessen of 4 slangen van reinigingsset.



Afb.: Aan/Uit-schakelaar, aansluitingen slangadapters

5.4 Controle vóór het inschakelen

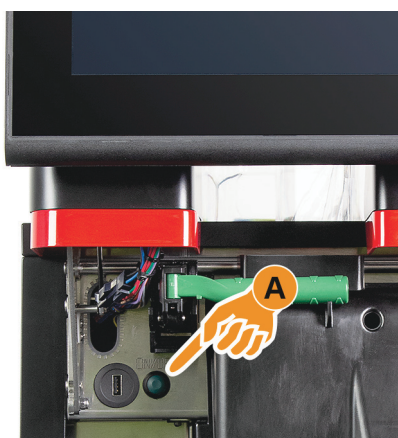
- Controleer vóór het inschakelen van de koffiemachine of voldaan is aan de volgende voorwaarden.

Voorwaarden voor het inschakelen van de koffiemachine:

- Het hoofdinlaatventiel (bij vaste wateraansluiting) is open/de externe drinkwatertank (optie) is gevuld met vers water.
- De afvalwaterafvoer (standaard) is correct gelegd/de afvalwatertank (optie) is aangesloten.
- De bonencontainer(s) is/zijn gevuld.
- De droesbak is leeg en correct ingeschoven.
- De koffiemachine is overeenkomstig de in het land gebruikelijke of plaatselijke veiligheidsvoorschriften correct aangesloten op het elektriciteitsnet op de installatieplaats.

5.5 Inschakelen

5.5.1 Koffiemachine inschakelen



Afb.: Inschakeltoets koffiemachine

- Controleer de netaansluiting van de machine.
- Ontgrendel het bedieningspaneel en schuif dit omhoog.
- Druk kort op de inschakeltoets [A].
 - ☒ De machine start.
 - ☒ De bedieningsinterface in het touchscreen verschijnt, het opwarmen begint.
 - ☒ De machine is bedrijfsklaar, zodra de benodigde temperatuur is bereikt.
- Sluit het bedieningspaneel weer.



Zie ook hoofdstuk "Bediening" - "Bedieningspaneel" – "Bedieningspaneel openen of sluiten".



Als de machine voor de eerste keer wordt ingeschakeld, dan vindt automatisch een displaygestuurde instelling van de machineconfiguraties en een hardwarekalibratie plaats.

5.5.2

Bijgeplaatste koelunit inschakelen(Optie)

- ▶ Open de deur.
- ▶ Schakel de tuimelschakelaar [A] in stand [I].
- ▶ Druk op toets [B] en houd deze ± 3 sec. vast.
 - ☒ Het apparaat is ingeschakeld.
 - ☒ Op het display verschijnt de actuele binnentemperatuur.

Variatie: modus Standby

- ▶ Druk op toets [B] en houd deze ± 3 sec. vast.
 - ☒ De koelunit schakelt naar de modus "Standby".

Variatie: Temperatuurinstelling

- ▶ Druk op toets [C] en houd deze ± 3 sec. vast.
- ▶ Stel de temperatuurinstelling 3 – 5°C met de toetsen [B] hoger, of toets [D] lager, in.
- ▶ Bevestig de instelling met de toets [C].
 - ☒ De koelunit schakelt naar de gebruiksmodus.
 - ☒ Op het display verschijnt de actuele binnentemperatuur.



Afb.: Inschakelen en instellen van de bijgeplaatste koelunit



Zie voor dit bijzettoestel ook de gedetailleerde informatie in de apart bijgevoegde beschrijving "SCSoul bijzettoestellen".

5.5.3

Cup & Cool/koppenwarmer inschakelen(Optie)

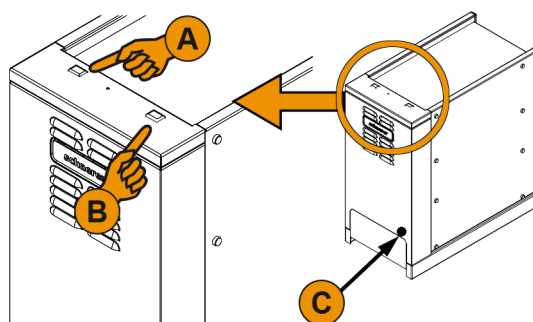


VOORZICHTIG

Heet oppervlak! De koppenhouder wordt heet en kan brandwonden veroorzaken.

Schakel de koppenhouder voor het reinigen eerst uit en wacht totdat de oppervlakken afgekoeld zijn.

- ▶ Schakel de tuimelschakelaar [A] in stand [I].
- ▶ Pas de thermostaat aan de achterzijde [C] indien nodig aan.
 - ☒ De koelunit is ingeschakeld.
- ▶ Schakel de tuimelschakelaar [B] in stand [I].
 - ☒ De koppenhouder is ingeschakeld.



Afb.: Inschakelen en instellen Cup & Cool bijzettoestel



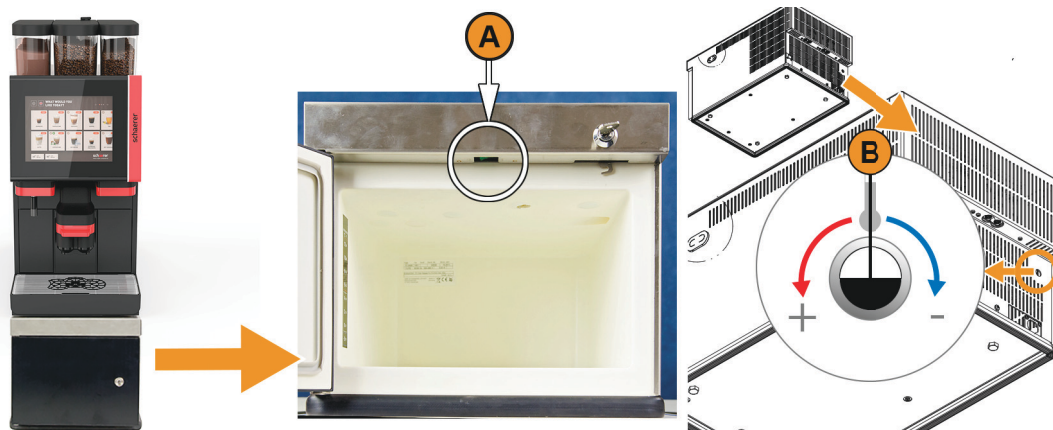
Zie voor dit bijzettoestel ook de gedetailleerde informatie in de apart bijgevoegde beschrijving "SCSoul bijzettoestellen".



Zie ook hoofdstuk "Bediening" - "Vullen en aansluiten" – "Melk".

5.5.4 Koeling onder de machine inschakelen(Optie)

- ▶ Open de deur.
- ▶ Schakel de tuimelschakelaar [A] in stand [I].
- ▶ Zet de thermostaat [B] aan de achterzijde op de middelste positie [B].
 - ☒ De koeling onder de machine is ingeschakeld.



Afb.: Inschakelen en instellen van de koeling onder de machine



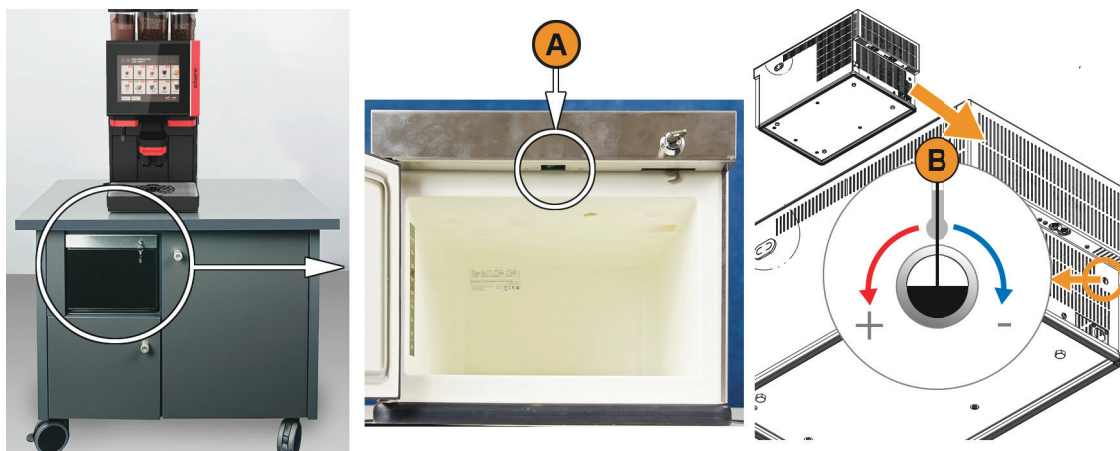
Zie voor dit bijzettoestel ook de gedetailleerde informatie in de apart bijgevoegde beschrijving "SCSoul bijzettoestellen".



Zie ook hoofdstuk "Bediening" - "Vullen en aansluiten" – "Melk".

5.5.5 Under Counter-Koelunit inschakelen(Optie)

- ▶ Open de deur.
- ▶ Schakel de tuimelschakelaar [A] in stand [I].
- ▶ Zet de thermostaat [B] aan de achterzijde op de middelste positie [B].
- ☒ De Under Counter-Koelunit is ingeschakeld.



Afb.: Inschakelen en instellen van de Under Counter-Koelunit



Zie voor dit bijzettoestel ook de gedetailleerde informatie in de apart bijgevoegde beschrijving "SCSoul bijzettoestellen".



Zie ook hoofdstuk "Bediening" - "Vullen en aansluiten" – "Melk".

5.5.6 Flavour Point (siroopmodule) inschakelen(Optie)

- ▶ Schakel de tuimelschakelaar [A] in stand [I].
- ☒ De siroopmodule "Flavour Point" is ingeschakeld.



Afb.: Flavour Point UC inschakelen

5.6 Hoofdvenster Touchscreen

5.6.1 Overzicht bedieningsinterfaces

Variatie: Gast-modus



De bediening van de koffiemachine door gasten zonder kennis wordt ondersteund met de voorgeconfigureerde bedieningsinterface "Gast-modus". De servicetechnicus kan bovendien individuele instellingen verrichten.



Afb.: Standaard bedieningsinterface "Gast-modus"



Afb.: Bedieningsinterface "Gast-modus" met selectie via productgroepen

De productkeuze in zelfbediening gebeurt in opeenvolgende (sequentiële) stappen.

☐ Gebruiksmodus > "Gast-modus" is actief.

De volgende max.aantallen groepen en producten zijn beschikbaar:

- 10 tabbladen (groepen)
- 24 producten per tabblad (groep)
- max. 240 producten beschikbaar

Mogelijke functies in "Gast-modus":

[A] weergave van maximaal 240 productvelden (10 groepen van max.24 producten)

[B] horizontaal bladeren (pijl)

[C] toegang tot Service-menu

[D] kiezen via productgroepen

Mogelijke stappen tot uitgifte:

- gewenste productveld kiezen
- grootte van kop/beker bepalen.
- koffiebranding kiezen (optie)
- keuze bevestigen
- betaling (met betalingssysteem, optie)
- instructie Kop/beker plaatsen
- afgifte starten
- vullen met gemalen koffie (met aparte handinworp)
- handinworp bevestigen
- uitgifte vindt plaats
- weergave voortgang uitgifte
- weergave Product klaar

MERK OP: De servicetechnicus kan de standaard configuratie met de volgende extra functies uitbreiden of reduceren:

- screensaver [AAN]
- veld [C] [Service-menu] zichtbaar [AAN]
- groepskeuze [D] (max.10 groepen met horizontale navigatie [B] mogelijk) [UIT]
- sequentiële productaanpassing [AAN-vast]
- instructie Kop/beker plaatsen [AAN]
- informatie voortgang weergeven [AAN-vast]
- informatie "Product klaar weergeven" [AAN]



Zie ook hoofdstuk "Bediening"- "Productkeuze".

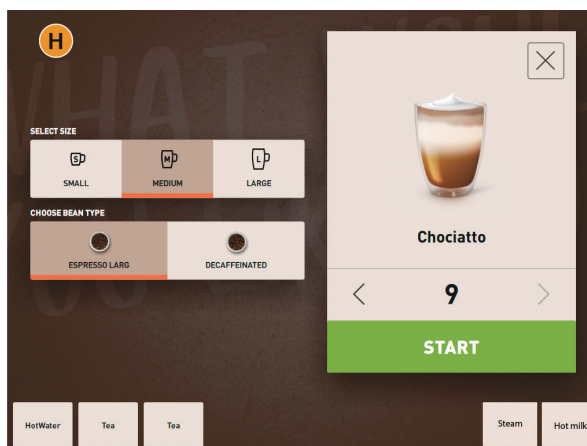
Variatie: Personeel-modus



De bediening van de koffiemachine door professionals (personeel) met kennis wordt geoptimaliseerd met de voorgeconfigureerde bedieningsinterface "Personeel-modus". De servicetechnicus kan bovendien individuele instellingen verrichten.



Afb.: Bedieningsinterface "Personeel-modus" standaard.



Afb.: Keuze productopties in de "Personeel-modus".

De productkeuze gebeurt individueel door personeel.

- ☐ Gebruiksmodus > "Personeel-modus" is actief.

De volgende max.aantallen groepen en producten zijn beschikbaar:

- 10 tabbladen (groepen)
- 24 producten per tabblad (groep)
- max. 240 producten beschikbaar

Mogelijke functies in "Personeel-modus":

- [A] weergave van maximaal 24 productvelden per groep (10 mogelijke groepen)
- [B] horizontale veeg-scrollfunctie (vinger)
- [C] productfilter (DECAF, dubbele producten)
- [D] veld Service-menu zichtbaar
- [E] voorkeuze "Barista" (koffiesterkte) [UIT]
- [F] extra max.3aparte producten (links)
- [G] extra max.2aparte producten (rechts)
- [H] Venster Kiezen productopties

Mogelijke stappen tot uitgifte:

- voorselectie (bijv. DECAF- of dubbele producten)
- voorkeuze koffiesterkte (Barista)
- gewenste productveld kiezen
- productopties bepalen
- betaling (met betalingssysteem, optie)
- afgifte starten
- vullen met gemalen koffie (met aparte handinworp)
- handinworp bevestigen
- uitgifte vindt plaats
- weergave voortgang uitgifte

MERK OP: De servicetechnicus kan de standaard configuratie met de volgende extra functies uitbreiden of reduceren:

- veld [C] voor dubbele uitgifte [AAN]
- veld [C] voor cafeinevrije koffie (DECAF) [AAN]
- veld [C] voor koffiesterkte (Barista) [UIT]
- productvoorkeuze mogelijk (meervoudige afgifte) [AAN]
- weergave aantal voorgeselecteerde producten [UIT]
- veld Service-menu zichtbaar [AAN]
- informatie "Kop/mok plaatsen" weergeven [UIT]
- informatie "voortgang" weergeven [UIT]
- informatie "Product klaar" weergeven [UIT]

Variatie: Vaste gebruiker-modus



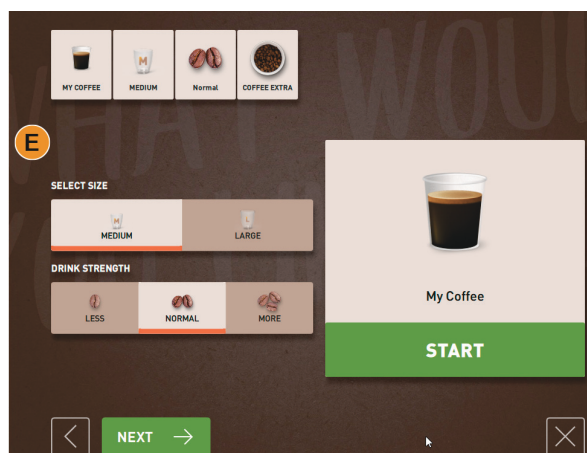
Zie ook hoofdstuk "Bediening" - "Productkeuze".



De bediening van de koffiemachine door ervaren bedieners (kantoorsegment) wordt ondersteund met de voorgeconfigureerde bedieningsinterface "Vaste gebruiker-modus". De servicetechnicus kan bovendien individuele instellingen verrichten.



Afb.: Bedieningsinterface "Vaste gebruiker-modus".



Afb.: Keuze productopties in de "Vaste gebruiker-modus".



Afb.: Bedieningsinterface "Vaste gebruiker-modus" met selectie via productgroepen

De productkeuze gebeurt in opeenvolgende (sequentiële) stappen.

- ☐ Gebruiksmodus > "Vaste gebruiker-modus" is actief.

De volgende max.aantallen groepen en producten zijn beschikbaar:

- 10 tabbladen (groepen)
- 24 producten per tabblad (groep)
- max. 240 producten beschikbaar

Mogelijke functies in "Vaste gebruiker-modus":
[A] weergave van maximaal 240 productvelden (10 groepen van max.24 producten)

[B] horizontaal bladeren (pijl)

[C] veld Service-menu zichtbaar

[D] extra max. 3 aparte producten (links)

[E] venster Kiezen productopties

[F] kiezen via productgroepen

Mogelijke stappen tot uitgifte:

- gewenste productveld kiezen
- grootte van kop/beker bepalen.
- koffiebranding kiezen (optie)
- keuze bevestigen
- betaling (met betalingssysteem, optie)
- instructie Kop/beker plaatsen
- afgifte starten
- vullen met gemalen koffie (met aparte handinworp)
- handinworp bevestigen
- uitgifte vindt plaats

MERK OP: De servicetechnicus kan de standaard configuratie met de volgende extra functies uitbreiden of reduceren:

- veld [E] voor koffiesterkte (Barista) [AAN]
- screensaver [AAN]
- veld [C] Service-menu zichtbaar [AAN]
- groepskeuze [F] (max.10 groepen met horizontale navigatie [B] mogelijk) [UIT]
- instructie Kop plaatsen [AAN]
- informatie "Product klaar weergeven" [UIT]

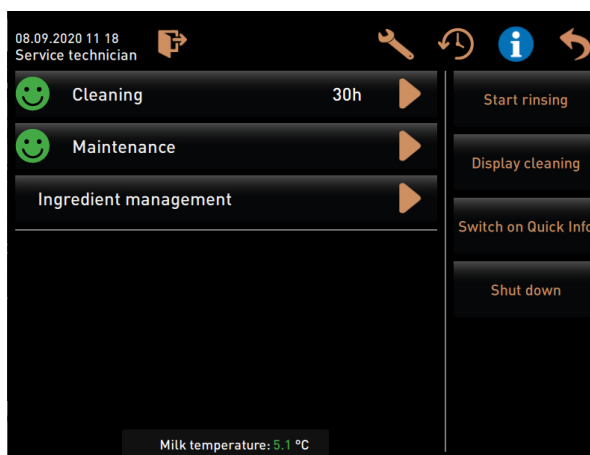


Zie ook hoofdstuk "Bediening" - "Productkeuze".

Service-menu en functies



De toegang tot het Service-menu kan door de servicetechnicus met een PIN-code worden beveiligd. Dit geconfigureerde PIN-nummer komt overeen met de PIN-code van de machinebeheerder.



Afb.: Aanzicht "Service-menu".

Functies en informatie:

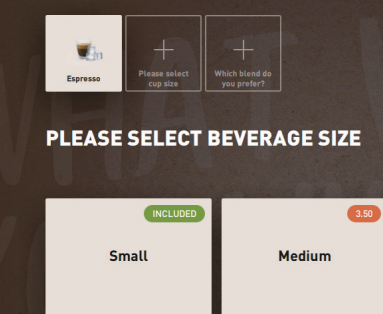
- Aangekondigde handelingsinstructies (reiniging/ontkalking)
- Actieve foutmeldingen
- Ingrediëntenbeheer
- Uitgifteverloop
- Direct kiezen-functies
- Inloggen met profiel
- Systeem informatie

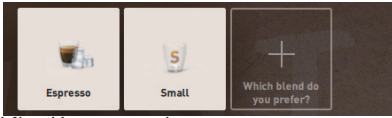
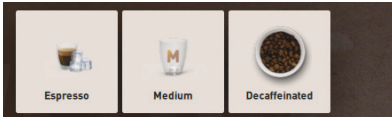
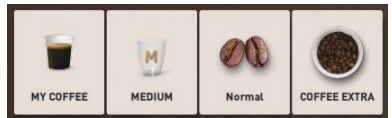
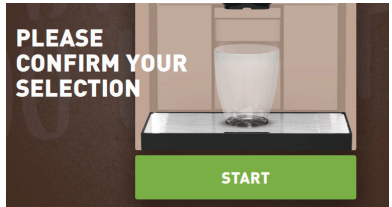
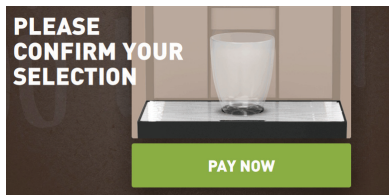
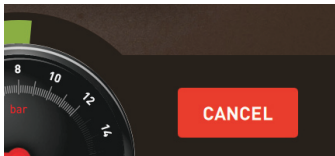
Zie ook hoofdstuk "Bediening" – "Hoofdenster Touchscreen" – "Service-menu overzicht" voor een gedetailleerde beschrijving.

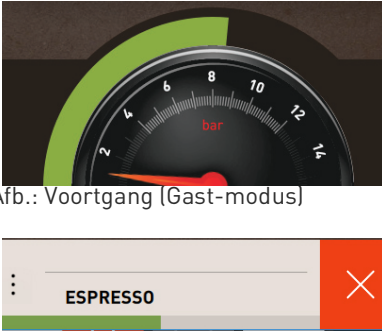
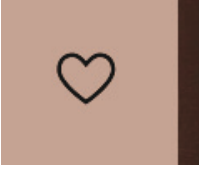
5.6.2

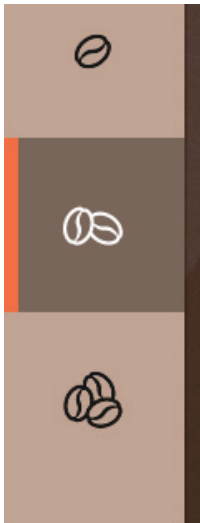
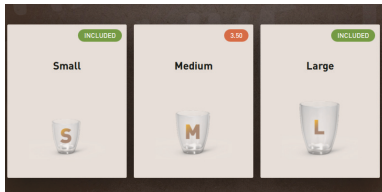
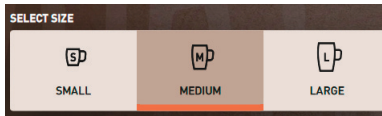
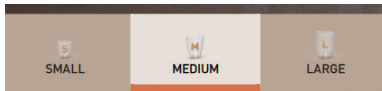
Overzicht bedieningsvelden touchscreen

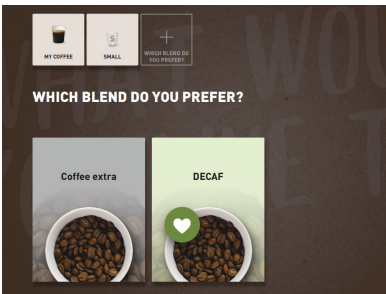
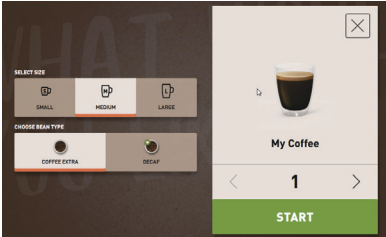
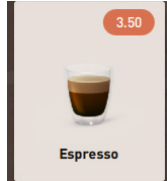
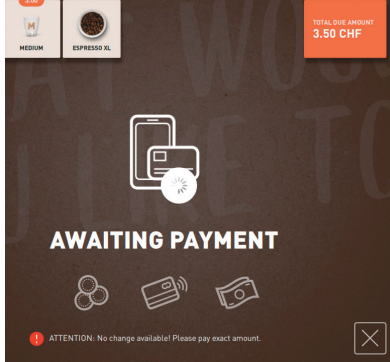
Symbool	Beschrijving
Tabblad	Geconfigureerde menukaarten worden als horizontale tabbladen in de "Personeel-modus" vermeld. ☐ Gebruiksmodus > "Personeel-modus" is geactiveerd. De volgende aantallen tabbladen en producten zijn beschikbaar: • 10 tabbladen (groepen) • 24 producten per tabblad (groep) • max. 240 producten beschikbaar <i>De menukaarten en de tabbladen kunnen door de servicetechnicus willekeurig worden benoemd en bezet.</i>
Bladeren (scrollen)	Door alle tabbladen (menukaarten) bladeren Variatie: Gast-Modus/Vaste gebruiker-modus ☐ Gebruiksmodus "Gast-modus" of "Vaste gebruiker-modus" is geactiveerd. Aanzicht van alle producten via: • veld [Pijl <] naar links bladeren • veld [Pijl >] naar rechts bladeren • Het aantal punten signaleert het aantal beschikbare menukaarten. Variatie: Personeel-modus ☐ Gebruiksmodus "Personeel-modus"/"Vaste gebruiker-modus" is geactiveerd. Aanzicht van alle producten via: • direct kiezen van een tabblad (menukaart) door aantikken • aantikken van een tabblad en naar links of rechts vegen • Het aantal tabbladen (menukaarten) is niet direct te zien <i>De menukaarten en de tabbladen kunnen door de servicetechnicus willekeurig worden benoemd en bezet.</i>
Vegen	Afb.: Personeel-/Vaste gebruiker-modus

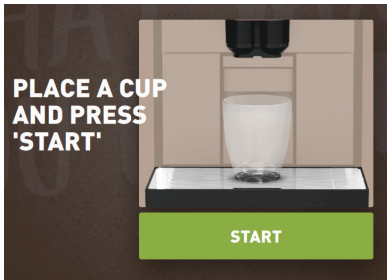
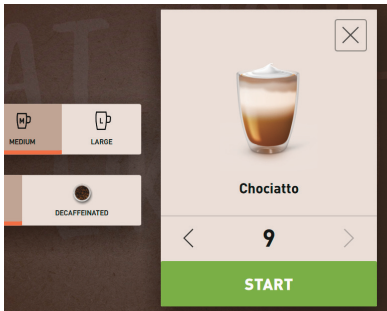
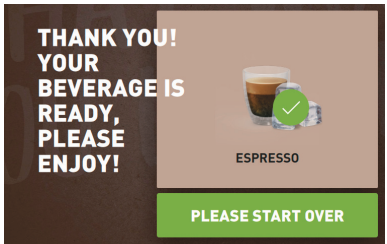
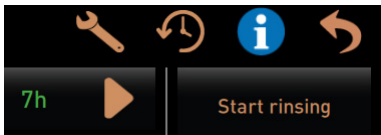
Symbool	Beschrijving
Productkeuze via groepen  Afb.: Groepskeuze in Gast-modus/ Vaste gebruiker-modus	Variatie: Gast-modus/Vaste gebruiker-modus ☐ In de gebruiksmodus is de functie "Groepskeuze tonen" geactiveerd. ► Een groep kiezen ☒ De groep (menukaart) met producten verschijnt. <i>De menukaarten en de tabbladen kunnen door de servicetechnicus willekeurig worden benoemd en bezet.</i>
Productveld Formaten  Afb.: Productveld "Klein" en "Extra groot"	☐ Grootte van productveld is in configuratie menukaart vastgelegd. Beschikbare productveldformaten: • Klein • Gemiddeld • Groot • Extra groot • Dynamisch <i>De servicetechnicus configureert de menukaart.</i>
Symbool/productveld 	Verschillende weergave productveld ☐ De weergave van het productveld wordt in de gebruiksmodus ingesteld. De volgende productsymbolen kunnen door de servicetechnicus worden ingesteld: [A] default (weergave met glas) [B] beker (weergave met beker) Elk productveld kan individueel met een product worden opgeslagen. Het productveld start de betreffende uitgifte of de voorkeuze voor verdere ingrediënten en productopties. <i>De productvelden kunnen door de servicetechnicus willekeurig worden benoemd en bezet.</i>
Sequentiële productaanpassing  Afb.: Sequentiële keuze in "Gast-modus"	Een sequentiële productkeuze bestaat door het feit dat een mogelijke voorkeuze van productopties achtereenvolgens en telkens in een apart venster voor keuze weergegeven worden. Zonder de functie "Sequentiële productaanpassing" worden de productopties direct uit een venster gekozen. Mogelijke productopties: • productsoort (koffie, espresso, cappuccino enz.) • productgrootte (S,M,L) • koffiesoort (2-3 molens) • melksoort (TwinMilk) • choco (met poedersysteem) • aroma (met Flavour Point siroopsysteem) <i>De "Sequentiële productaanpassing" is uitsluitend in de "Gast-modus" actief en kan niet worden gedeactiveerd.</i>

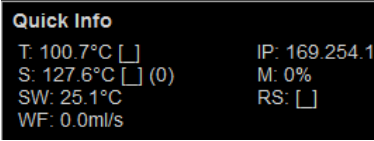
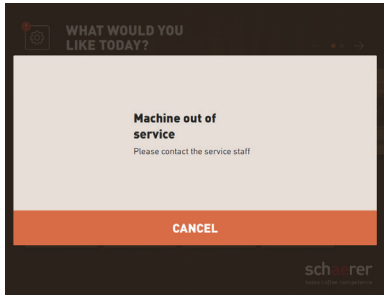
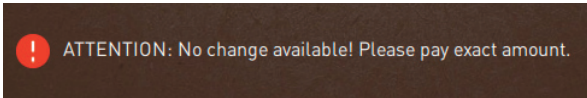
Symbol	Beschrijving
Weergave voortgang productingrediënten  Afb.: Keuze product  Afb.: Keuze productgrootte  Afb.: Keuze koffiesoort	Informeert over reeds gekozen productingrediënten en welke er nog moeten worden gekozen. ☐ Het product werd geconfigureerd voor de afgifte met verschillende ingrediënten. ☐ Dit soort weergave "Voortgang productkeuze" is beschikbaar in de "Gast-modus". ► Kies product. ► Kies ingrediënten. ☒ Elk gekozen ingrediënt wordt door een symbool weergegeven. ☒ Elk nog te kiezen ingrediënt wordt met een leeg veld [+] gesignaleerd. <i>De weergave [Voortgang productkeuze] kan niet worden gedeactiveerd.</i>
Overzicht productingrediënten  Afb.: Aanwezige productingrediënten	Informeert over de gekozen of aanwezige productingrediënten. ☐ Het product werd geconfigureerd voor de afgifte met verschillende ingrediënten. ☐ Dit soort weergave "Voortgang productkeuze" is beschikbaar in de "Vaste gebruiker-modus". ► Kies product. ► Kies ingrediënten. ☒ De aanwezige ingrediënten worden door een symbool weergegeven. ► Pas ingrediënt aan bijv. productgrootte aan. ☒ De nieuw gekozen productgrootte verschijnt in het overzicht. <i>De weergave "Voortgang productkeuze" kan niet worden gedeactiveerd.</i>
Afgifte starten (keuze bevestigen)  Afb.: START zonder betalingssysteem  Afb.: START met betalingssysteem	Het veld [START]/[BETALEN] start de uitgifte. Het veld [START] verschijnt tijdens de voorkeuze van de producten en start de uitgifte. Als een betalingssysteem is geactiveerd, verschijnt de instructie om te betalen. Variatie: Zonder betalingssysteem Het veld [START] bevestigt gemaakte keuze-opties en start vervolgens de uitgifte. Variatie: Met betalingssysteem Het veld [Betalen] bevestigt gemaakte keuze-opties en start vervolgens het betalingsproces. Als de betaling is voltooid, vindt de uitgifte plaats door het kiezen van het veld [START].
Stop 	Het veld [Stop] onderbreekt de uitgifte. Het veld [Stop] verschijnt tijdens de uitgifte. De huidige afgifte evenals eventuele voorgekozen producten kunnen daarmee worden gewist.
Annuleren 	Het veld [X] wisselt terug naar de bedieningsinterface van de productkeuze. Het veld [Annuleren] verschijnt tijdens de uitgifte van productopties. De huidige keuze evenals eventuele voorgekozen productopties kunnen daarmee worden geannuleerd.

Symbool	Beschrijving
vorige/volgende 	Het veld [>]/[<] leidt verder naar een volgende pagina, of weer terug naar een vorige pagina.
Voortgang  Afb.: Voortgang (Gast-modus) Afb.: Voortgang (Personeel-modus)	De voortgangsaanduiding (groene balk) informeert over de resterende afgifteduur tijdens een uitgifte. Variatie: Gast-modus/Vaste gebruiker-modus De dynamische groene balk loopt in een halve cirkel van 180° van links naar rechts rond de digitale manometer. <i>De digitale manometer informeert over de huidige waterdruk tijdens het zetten van koffie.</i> Variatie: Personeel-modus De dynamische groene balk loopt horizontaal van links naar rechts.
Voorkeuze dubbele producten 	Voorkeuze voor dubbel product ☐ De functie "Dubbel-toets zichtbaar" is in de gebruiksmodus "Personeel-modus" geactiveerd. ☐ Producten met dubbele uitgifte werden geconfigureerd. Activeert een dubbele uitgifte. ► Activeer het veld [Dubbele uitgifte]. ☒ Alle producten die voor een dubbele uitgifte zijn geconfigureerd, worden op de bedieningsinterface actief voor kiezen getoond. <i>De voorkeuze [Dubbele producten] kan door de servicetechnicus in de productconfiguratie ingesteld en in de gebruiksmodus "Personeel-modus" gede-/activeerd worden.</i>
Voorkeuze cafeïnevrije koffie 	Voorkeuze voor cafeïnevrije koffie. ☐ De functie "DECAF-toets zichtbaar" is in de gebruiksmodus "Personeel-modus" geactiveerd. ☐ Voorwaarde voor de afgifte van cafeïnevrije producten zijn twee molens, waarvan er een wordt gevuld met cafeïnevrije bonen of... ☐ De machine wordt via de handinworp gevuld met cafeïnevrije gemalen koffie. <i>De voorkeuze [Cafeïnevrije koffie] kan door de servicetechnicus in de productconfiguratie ingesteld en in de gebruiksmodus gede-/activeerd worden.</i> Variatie: Met tweede molen ► Kies het veld [zonder cafeïne]. ☒ Alle producten die met cafeïnevrije koffiebonen werden geconfigureerd, kunnen worden gekozen. Variatie: Met gemalen koffie en handinworp ► Kies het veld [zonder cafeïne]. ☒ Alle producten die als bron met "DECAF" werden geconfigureerd, kunnen worden gekozen. ☒ Tijdens de afgifte komt de instructie voor het vullen met cafeïnevrije gemalen koffie.

Symbol	Beschrijving
Voorkeuze Barista 	Voorkeuze verschillende koffiesterkte. ☐ De functie "Barista" staat in de gebruiksmodus "Personeel-modus" klaar voor activering. ☐ Het product werd met de optie "Barista" geconfigureerd. Met het baristaveld kan de sterkte van het product dat wordt uitgegeven, eenmalig worden beïnvloed. Na de uitgifte springt het baristaveld terug naar de standaardinstelling "medium". <i>De voorkeuze [Barista] kan in de gebruiksmodus "Personeel-modus" door de servicetechnicus worden gede-/activeerd.</i>
Grootte kop S/M/L  Afb.: Keuze grootte "Gast-modus"  Afb.: Keuze grootte "Personeel-modus"  Afb.: Keuze grootte "Vaste gebruiker-modus"	Keuze van de gewenste kop-/bekergrootte. ☐ Het product werd geconfigureerd voor de afgifte met verschillende kopgroottes. Als aan een product meerdere kopgroottes zijn toegewezen, dan kunnen deze vóór een uitgifte worden geselecteerd. <i>De voorkeuze [Grootte kop] kan door de servicetechnicus in de product-configuratie ingesteld worden en is in elke gebruiksmodus beschikbaar.</i>

Symbool	Beschrijving
Keuze productingrediënten  Afb.: Keuze ingrediënt (Gast-modus)  Afb.: Keuze ingrediënt (Personeel-modus)	Keuze van de beschikbare productingrediënten. ☐ Het product werd geconfigureerd voor de afgifte met verschillende ingrediënten. ☐ Overeenkomstig de ingestelde gebruiksmodus worden de ingrediënten op verschillende manieren gekozen. Ingrediënten kunnen als volgt worden geselecteerd: • Gast-modus > Sequentiële keuze (stap voor stap) • Personeel-modus > Met voorkeuze van ingrediënten • Vaste gebruiker-modus > Directe keuze van alle ingrediënten <i>De voorkeuze [Ingrediënten] kan door de servicetechnicus in de product-configuratie ingesteld en gede-/activeerd worden.</i> De volgende ingrediënten zijn max.beschikbaar: • productsoort (koffie, espresso, cappuccino enz.) • productgrootte (S,M,L) • koffiesoort (indien met 2 of 3 molens) • melksoort (indien met TwinMilk) • choco (met poedersysteem) • aroma (met Flavour Point siroopsysteem)
Afb.: Keuze ingrediënt (Vaste gebruiker-modus) 	Variatie: Met betalingssysteem ☐ Een betalingssysteem is geactiveerd. ☐ Een productprijs werd geconfigureerd ► Start uitgifte product. ☒ De instructie voor betaling verschijnt.
Weergave productprijs 	
Instructie betaling 	

Symbol	Beschrijving
Plaatsing 	Tijdens een uitgifte verschijnt de instructie om een beker/kopje te plaatsen. <i>De instructie "Plaats de kop/mok" kan door de servicetechnicus in de gebruiksmodus worden gede-/activeerd.</i>
Voorkeuze en meervoudige afgifte 	Meervoudige afgifte van reeds gekozen producten. ☐ De voorkeuze is in de gebruiksmodus geactiveerd. ☐ In de gebruiksmodus "Gast-modus" is geen voorkeuze mogelijk. ▶ Kies product. ▶ Kies ingrediënten. ▶ Stel meervoudige afgifte door pijltoetsen [<] 1-9 [>] in ☒ De uitgifte wordt max.9 herhaald ☒ De voortgang van alle uitgiften verschijnt. <i>De functie is beschikbaar wanneer de parameter in de instelling "Configuratie" – "Gebruiksmodus" – "Voorkeuze via touchscreen activeren" is geactiveerd.</i>
Product klaar 	Als de afgifte is voltooid, informeert het display. <i>De informatie verschijnt, wanneer de parameter in de instelling "Configuratie" – "Gebruiksmodus" is geactiveerd.</i>
Service-menu  Afb.: Service-menu "Gast-modus"  Afb.: Service-menu Personeel-modus en Vaste gebruiker-modus	Toegang Service-menu. ▶ Druk op het veld Service-menu [⚙️]. ☒ Het venster "Service-menu" verschijnt. Extra informatie door kleurmarkering: • De oranje kleurmarkering [!] linksboven in het veld informeert over een actieve melding van de machine. • De rode kleurmarkering rechtsboven in het veld informeert over een actieve foutmelding die een handeling vereist. <i>Zie hoofdstuk "Bediening" – "Hoofdvenster Touch" – "Service-menu" voor meer informatie.</i>
Functies Service-menu 	De volgende functies voor directe keuze zijn in het Service-menu beschikbaar. • Warmspoeling • Beeldschermreiniging (aanraakgevoeligheid deactiveren) • Activering "Quickinfo" • Vrije verkoop (met actief betalingssysteem) • Activering rustmodus <i>Zie ook onderstaande beschrijving "Functies in het Service-menu".</i>

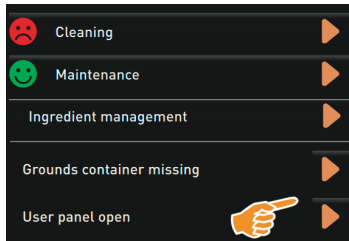
Symbool	Beschrijving
Snelinfo 	De "Snelinfo", die uitsluitend in het Service-menu verschijnt, informeert over de volgende gegevens: • T > temperatuur boiler heetwater (thee) in [°C] • S > temperatuur stoomboiler (Steam Boiler) in [°C] • SW > temperatuur stoompijp (optioneel) (Steam-Wand) in [°C] • WF > getransporteerde waterhoeveelheid (Water-Flow) in [ml] • IP > adres netwerkadapter (SOUL=1 adapter) • M > beschikbare geheugenruimte in [%] • RS > informeert over de mate waarin producten worden gepakt (Rush Hour Mode) • Actief indien meer dan 30 producten per uur • Indien actief, wordt spoeling uitloop onderdrukt • Actief-modus wordt aangegeven door > RS[*] Zie ook hoofdstuk "Bediening" – "Service-menu functie-omvang" – "Direct kiezen" "Snelinfo aan/uit".
Displayteksten (eenvoudig) 	Foutmeldingen of instructies worden op het display overeenkomstig de ingestelde gebruiksmodus op verschillende manieren weergegeven. Variatie: "eenvoudig" (Gast-modus) Displayteksten in de gebruiksmodus Gast-modus met instelling "eenvoudig" ☒ De koffiemachine is niet meer bedrijfsklaar. ☒ De instructie "Servicepersoneel informeren" verschijnt. Displayteksten in de modus "specifiek" verschijnen uitsluitend in de gebruiksmodus "Gast-modus".
Displayteksten (specifiek) 	Variatie: "specifiek" (Personeel-modus/Vaste gebruiker-modus) Displayteksten in de gebruiksmodus Personeel- of Vaste gebruiker-modus met instelling "specifiek". ☒ Handelingsinstructies of fouten verschijnen direct. ☒ De koffiemachine kan eventueel onafhankelijk weer bedrijfsklaar worden gemaakt. Displayteksten in de modus "specifiek" verschijnen in de gebruiksmodus "Personeel-modus" en "Vaste gebruiker-modus". De servicetechnicus kan de instelling omzetten naar de foutmelding.
Actieve fout-/storingsmelding of handelingsinstructie 	Fout-/storingsmeldingen verschijnen op de bedieningsinterface boven- of onderaan de rand. Als een fout-/storingsmelding actief is, dan is ingrijpen door de gebruiker of een servicetechnicus nodig. ► Kies het veld [Fout-/storingsmelding]. 

Afb.:

Afb.: Fout-/storingsmelding

- ☒ Het Servicemenu verschijnt.
- Kies de actieve fout-/storingsmelding met het veld [>] in het Service-menu.
- ☒ Het venster "Smart Info" met extra informatie verschijnt.

Zie hoofdstuk "Storingen verhelpen" – "Venster Smart Info" voor een gedetailleerdere beschrijving.

Symbol	Beschrijving
Fout-/storingsmelding of actie openen 	In het Service-menu opent het veld [] het venster voor een actieve actie of fout-/storingsmelding.  Afb.: Fout-/storingsmeldingen in het "Service-menu"
Bevestiging in het Service-menu 	Het veld [Bevestiging] start actieve acties of bevestigt weergegeven handelingsoverzichten.
Volgende en bevestiging in het Service-menu 	Het veld leidt u stap voor stap door de displaygestuurde handelingen in de reiniging, ontkalking of molenservice.

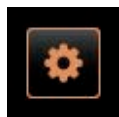
5.6.3 Profiel [Log-in / Log-out]

Toegangsrechten tot functies en parameters zijn overeenkomstig elk profiel aangepast.

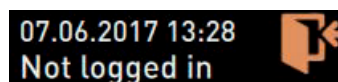


Zie hoofdstuk "Programmering" – bijv. "Profiel huismeester", voor een gedetailleerd overzicht en beschrijving van de profielen.

Variatie: Toegang Service-menu zonder invoer van PIN-code

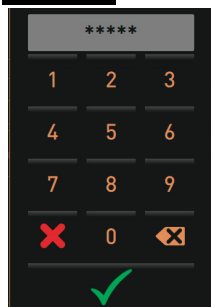


- Kies het veld [Servicemenu] linksonder op de bedieningsinterface.
- ☑ Het Service-menu wordt geopend met het laatst geactiveerde gebruikersprofiel of zonder een actief profiel (niet ingelogd).

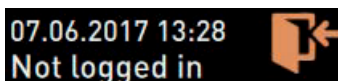


Afb.: Geen profiel is aangemeld

Variatie: Toegang Service-menu met invoer van PIN-code



- ☐ De toegang tot het Service-menu is beveiligd met een door de servicetechnicus geconfigureerde PIN-code.
- Kies het veld [Servicemenu] linksonder op de bedieningsinterface.
- ☑ De cijfertoetsen voor het invoeren van de PIN-code verschijnen.
- Voer de geconfigureerde PIN in en bevestig deze.
- ☑ Het Service-menu wordt geopend zonder actief gebruikersprofiel.
- ☑ Alle functies voor direct kiezen behalve "gratis verstrekking" kunnen worden gekozen.
- ☑ In de instellingen is "Info" – "Versies tonen" beschikbaar.



Afb.: Geen profiel is aangemeld

Toegang venster overzicht profielen



Als het Service-menu wordt gesloten, blijft het momenteel aangemelde profiel behouden. Het aangemelde profiel wordt afgemeld (Log-Out), nadat het veld [Log-Out] werd bediend of na een nieuwe start.



Afb.: Veld Log-In

- Kies het veld [Log-In] in het Service-menu boven.
 - ☒ Het venster met de door de servicetechnicus geconfigureerde profielen wordt geopend.
 - ☒ Met PIN-code beveiligde profielen zijn gemarkeerd met een slot-symbool.

De volgende profielen kunnen door de servicetechnicus beschikbaar worden gesteld:

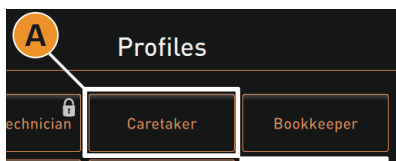
- Huismeester
- Afrekenaar
- Afrekenaar gereduceerd
- Faciliteitenbeheerder
- Kwaliteitsmanager
- Machinebeheerder



Afb.: Venster overzicht profielen

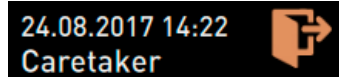
Profielen die met een slot zijn gemarkeerd, zijn beveiligd met een PIN-code.

Variatie: Onbeveiligd profiel activeren



Afb.: Profiel zonder PIN

- Kies het gewenste onbeveiligde profiel [A], bijv. [Huismeester].
 - ☒ Het Service-menu verschijnt met het actieve profiel "Huismeester".
 - ☒ De in het Service-menu beschikbare functies komen overeen met het gekozen profiel.

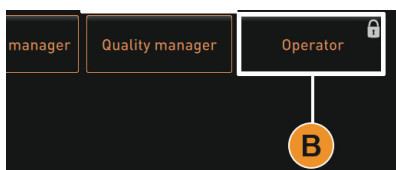


Afb.: Profiel Huismeester actief



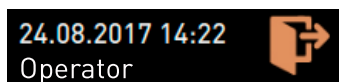
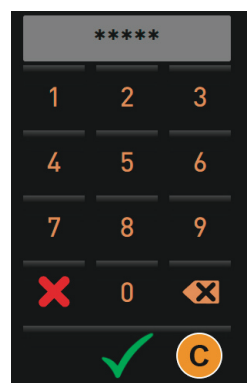
Zie hoofdstuk "Programmering" – "Profielen" voor gedetailleerde informatie over de functies van de afzonderlijke profielen.

Variatie: Beveiligd profiel activeren



Afb.: Profiel met PIN

- ☐ Het veld bijv. profiel "Operator" is door een PIN-code beveiligd en wordt gemarkeerd met een slotsymbool.
- Activeer een beveiligd profiel, bijv. [Operator] [B].
 - ☒ De cijfertoetsen voor het invoeren van de PIN-code verschijnen.
 - Voer de geconfigureerde PIN-code in en bevestig met [OK] [C].
 - ☒ Het Service-menu met het gekozen profiel verschijnt.



Afb.: Profiel Operator actief



De servicetechnicus kan profielen activeren. Elk profiel beschikt over specifieke rechten. Het inloggen met een profiel kan door een PIN-code worden beveiligd. De servicetechnicus kan een PIN-code configureren en aan het profiel toewijzen.



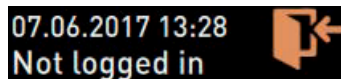
Zie hoofdstuk "Programmering" – "Profielen" voor gedetailleerde informatie over de specifieke functies.

Profil Log-out



Afb.: Veld Log-Out

- Kies het veld [Log-Out] in het Service-menu boven.
 - ☒ Het actueel aangemelde profiel wordt afgemeld.
 - ☒ Eventuele rechten vervallen.
 - ☒ In het Service-menu verschijnt "Niet ingelogd".



Afb.: Geen profiel is actief

5.6.4

Service-menu overzicht

Bedieningsveld bij het Service-menu



Op de bedieningsinterface informeert het bedieningsveld bij het Service-menu al over actieve informatie of foutmeldingen.

Kleurcode in het bedieningsveld [Service-menu]:

- [zonder kleurcode] [A] Er zijn geen meldingen in het Service-menu actief.
- [Oranje] [B] informeert over actieve informatie in het Service-menu.
- [Rood] [C] informeert over actieve foutmeldingen of handelingsinstructies in het Service-menu.

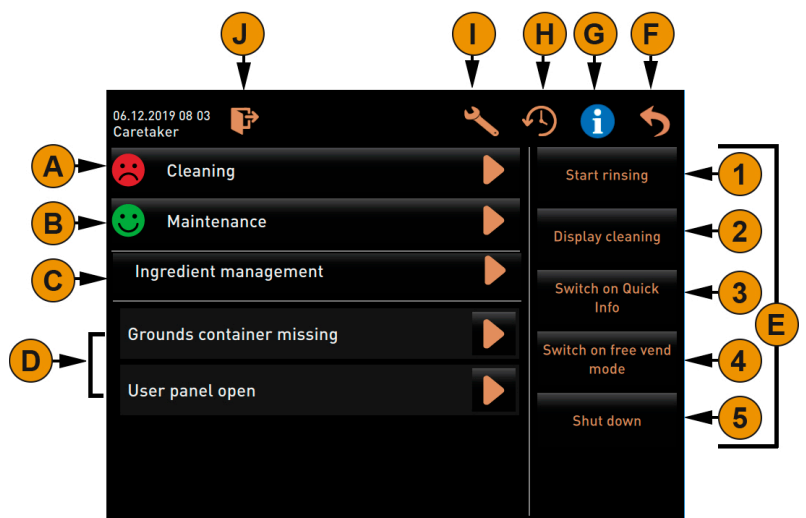
Functies in het Service-menu



- Kies het veld [Servicemenu] linksonder op de bedieningsinterface.
- ☑ Het Servicemenu verschijnt.

Actieve meldingen:

- [A] Reinigingsstatus en veld [▶] voor het starten van de reiniging
- [B] Onderhoud en veld [▶] voor uitvoering van het onderhoud
- [C] Ingrediëntenbeheer
- [D] Actieve foutmeldingen en handelingsinstructies
- [E] Bedieningsvelden direct kiezen
 - 1 [Spoeling starten]
 - 2 [Reiniging touchscreen] (30 sec)
 - 3 [Snelinfo in-/uitschakelen]
 - 4 [Gratis verstrekking activeren] (met geactiveerd betalingssysteem)
 - 5 [Uitschakelen]
- [F] [Vorige] leidt terug naar de bedieningsinterface
- [G] [Info] systeeminformatie incl. QR-code (Quick Response Code)
- [H] [Uitgifteverloop] geeft het aantal afgegeven producten aan
- [I] [Instellingen] leidt naar de machineconfiguratie
- [J] [Log-in / Log-out] profiel keuze en profiel in-/uitloggen



Afb.: Aanzicht venster Service-menu

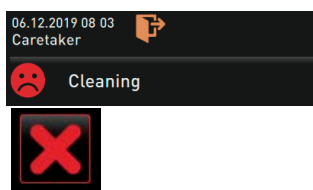


Als tijdens het opnieuw starten van de machine een fout wordt vastgesteld, wordt direct het Service-menu weergegeven.

5.6.5

Service-menu functie-omvang

Reiniging



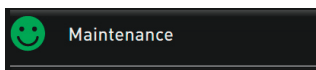
Met PIN beveiligde functie (huismeester, exploitant, servicetechnicus).

- Kies het veld [Reiniging].
- ☑ De reiniging start met instructies op het display.
- ☑ Annuleren door het veld [X] is beschikbaar.
- ☑ De laatst uitgevoerde reiniging verschijnt.

Onderhoud



Over het algemeen informeert een [groene smiley] over een voltooide reiniging. Een [rode smiley] over een aangekondigde reiniging.



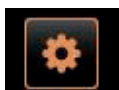
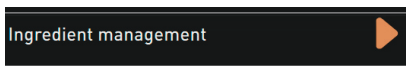
Met PIN beveiligde functie (huismeester, exploitant, servicetechnicus).

- ▶ Voer het weergegeven onderhoud uit.
- ▶ Kies het veld [Onderhoud].
 - ☒ Annuleren door het veld [X] is beschikbaar.
- ▶ Bevestig het onderhoud.
 - ☒ Het bevestigde onderhoud wordt weergegeven met datum en een [groene smiley].



Over het algemeen informeert een [rode smiley] over een aangekondigd onderhoud. Een [groene smiley] informeert over een uitgevoerd en geen aangekondigd onderhoud.

Ingrediëntenbeheer

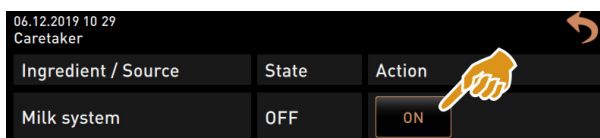


In het Ingrediëntenbeheer kunnen beschikbare ingrediënten zoals bijv. melksysteem worden gedeactiveerd/geactiveerd.

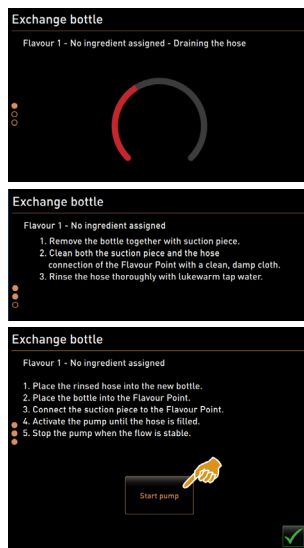
In het ingrediënt [Flavour 1 – 4] (Siroop 1 – 4) kan bovendien een m.b.v. displays geleide fleswissel worden gestart.

Variatie: Ingrediënt de-/activeren

- ▶ Kies het veld [Ingrediëntenbeheer].
 - ☒ Het venster met de actieve ingrediënten wordt geopend.
- ▶ Kies onder "Actie" het veld [AAN/UIT].
 - ☒ Het ingrediënt wordt gedeactiveerd/geactiveerd.
- ▶ Kies het veld  om terug te gaan naar het Service-menu.



Afb.: Venster Ingrediëntenbeheer



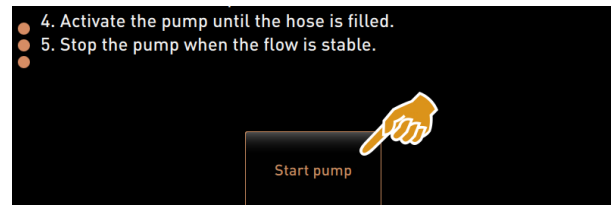
Variatie: Fleswissel siroop

- Kies het veld [Ingrediëntenbeheer].
 - ☒ Het venster met de actieve ingrediënten wordt geopend.
- Kies bij siroopsoort [1 tot 4] onder "Actie" het veld [Fleswissel].

Ingredient / Source	State	Action
Milk system	OFF	ON
Flavour 1 - No ingredient...	ON	Exchange bottle
Flavour 2 - No ingredient...	ON	Exchange bottle

Afb.: Venster Ingrediëntenbeheer

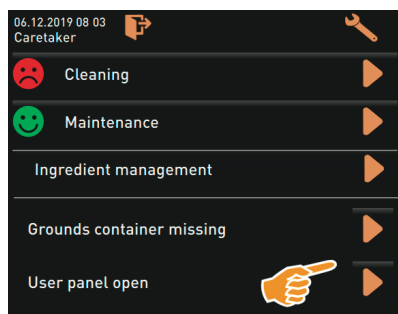
- ☒ De m.b.v. displays geleide stappen voor de fleswissel worden geopend in het aparte venster "Fleswissel".
- ☒ De tevoren gekozen siroopslang wordt leeggemaakt.
- Verwijder de bajonetsluiting van de lege fles op het Flavour Point en reinig de slang met flesadapter grondig.
- Bevestig met het veld de uitgevoerde reiniging.
- Steek de flesadapter met gereinigde slang in de nieuwe siroopfles.
- Sluit de bajonetsluiting weer op het Flavour Point aan.
- Kies het veld [Pomp starten], daarna [Pomp stoppen] om de slang weer te vullen.



Afb.: Venster Ingrediëntenbeheer

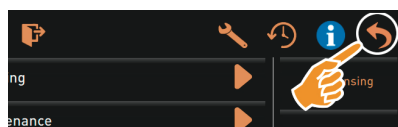
- Bevestig met het veld het vullen van de slang.
 - ☒ Het venster "Fleswissel" wordt gesloten, de bedieningsinterface verschijnt.

Fout-/storingsmelding of handelingsinstructie



- Kies de actieve melding met het veld .
 - ☒ De actieve instructie verschijnt in een apart venster.
 - ☒ De actieve fout/storingsmelding verschijnt in een apart venster en wordt hier beschreven.
- Verhelp de actieve melding of voer de handelingsinstructie uit.
 - ☒ De fout-/storingsmelding of de handelingsinstructie wordt automatisch uit de lijst gewist.
 - ☒ De servicetechnicus heeft in het hoofdmenu "Info" – "Foutstatistieken" een overzicht van gebeurtenissen.

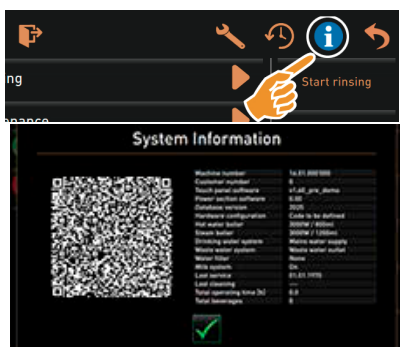
Terug naar de bedieningsinterface



Met het veld gaat u terug naar de bedieningsinterface.

- Kies het veld [Vorige].
 - ☒ De bedieningsinterface verschijnt.
 - ☒ Het aangemelde profiel wordt uitgelogd.

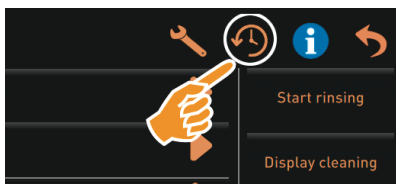
Systeeminformatie



► Kies veld [i].

- ☒ De systeem informatie verschijnt in een apart venster.
- ☒ Bovendien verschijnt een QR-code met systeem informatie.

Uitgifteverloop



► Kies veld [h].

- ☒ Er wordt een venster geopend en alle reeds afgegeven producten worden in een lijst vermeld.
- ☒ Bovendien wordt bij elke afgifte de dienovereenkomstige product-afgifteduur weergegeven.
- ☒ De zuivere product-afgiftetijd (koffie) wordt rechts in de lijst vermeld.

Beverage dispensing history			
08.11.19 08:12	Tea	9.3s	12s
08.11.19 08:11	Mein Kaffee	30.9s	15s
08.11.19 08:10	Espresso	25.2s	12s

De zuiver uitlooptijd voor losse koffieproducten moet tussen 10 – 15 sec bedragen en bij dubbele producten ca. 20 – 25 sec. Dit is echter slechts een richtwaarde en kan door factoren zoals maalhoeveelheid, maalgraad, watertemperatuur en koffiesoort verschillend zijn.

Instellingen



Met PIN beveiligde functie.

► Kies veld [w].

- ☒ De "Instellingen" op verschijnen.
- ☒ Daardoor zijn parameterinstellingen beschikbaar.

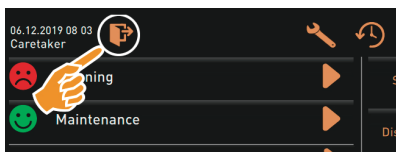


De toegangsrechten voor parameterinstellingen zijn afhankelijk van het ingelogde profiel.



Zie ook hoofdstuk "Programmering" voor een gedetailleerde beschrijving.

Log-in / Log-out

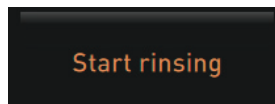


Inloggen en kiezen van een profiel.

► Kies veld [l].

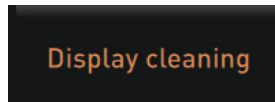
- ☒ Het venster voor het kiezen van een profiel verschijnt.

Zie hoofdstuk "Bediening" – "Hoofdvenster Touch" – "Log-in en Log-out" voor een gedetailleerde beschrijving.

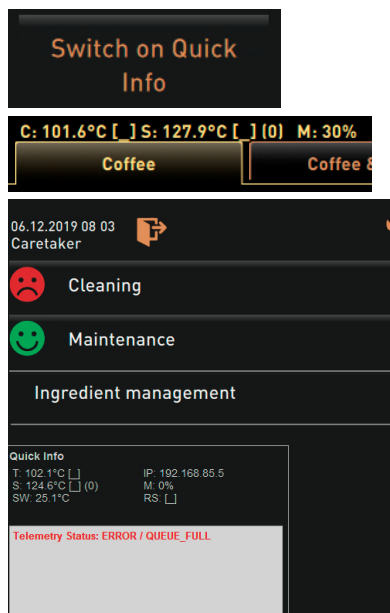
Direct kiezen [Spoeling starten]

- ▶ Kies het veld [Spoeling starten].
 - ☒ Een hete spoeling voor alle systemen (koffiesysteem, melksysteem of poedersysteem) wordt uitgevoerd.
 - ☒ Annuleren is niet beschikbaar.

Zie hoofdstuk "Reiniging" – "Spoelingsintervallen".

Direct kiezen [Reiniging touchscreen]

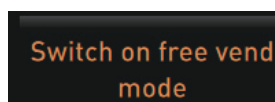
- ▶ Kies het veld [Reiniging touchscreen 30 sec].
 - ☒ Het display blijft gedurende 30 sec ongevoelig en kan worden gereinigd.

Direct kiezen [QuickInfo aan/uit]

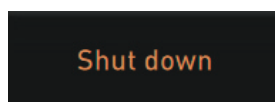
- ▶ Kies het veld [QuickInfo in-/uitschakelen].
 - ☒ Het venster "QuickInfo" verschijnt linksboven op de bedieningsinterface.
 - ☒ Het venster "QuickInfo" informeert over de boilertemperaturen, heetwater koffie (C), heet water thee (T) en stoom (S).
 - ☒ [SW] informeert over de afvalwatertemperatuur.
 - ☒ (M:xx%) Informeert over het gebruikte werkgeheugen.

In het Service-menu bevat het venster "QuickInfo" een extra tekstvenster [A].

Het tekstvenster bevat actuele statusmeldingen zoals bijv. de verbinding-scontrole bij actieve telemetrie.

Direct kiezen [Gratis verstrekking activeren] (met betalingssysteem)

- ▶ Kies het veld [Gratis verstrekking activeren].
 - ☒ De betaalde producten zijn gereed voor gratis verstrekking.
 - ☒ Het veld [Gratis verstrekking activeren] is toegankelijk voor servicetechnicus, afrekenaar en de huismeester.

Direct kiezen [Uitschakelen]

- ▶ Kies het veld [Uitschakelen] [F].
 - ☒ De machine wordt uitgeschakeld.
 - ☒ De machine is uitgeschakeld, maar niet stroomloos.
 - ☒ Het display heeft geen aanduiding en is inactief.

5.7 Vullen en aansluiten



Bij het bijvullen moet er vooral op worden gelet dat de max.bijvulhoeveelheid zodanig wordt gekozen dat het containerdeksel de inhoud niet aanraakt.

5.7.1

Koffiebonen



! WAARSCHUWING

Snijletsel! Gevaar voor letsel door de roterende maalschijven in de molen.

Grijp nooit bij ingeschakelde koffiemachine in de bonencontainers.



AANWIJZING

Verstopings- en blokkeergevaar! Door het vullen met vreemd materiaal kan de molen verstopt raken en/of het maalwerk vernietigd worden!

Doe nooit iets anders dan koffiebonen in de bonencontainers.

Bonencontainer vullen



Verwijder, indien nodig, vóór het vullen van de bonencontainers koffievetresten van de containers en deksels.



Zie hoofdstuk "Bediening" – "Bedieningselementen op de machine" – "Bedieningselementen machine intern". voor de ontgrendeling van de bonencontainers.

- ▶ Verwijder het deksel van de bonencontainer.
- ▶ Vul de bonencontainer. Let op het maximale vulvolume.
- ▶ Sluit de bonencontainer weer met het deksel af en vergrendel dit.
 - ☒ De bonencontainer(s) is/zijn gevuld en vergrendeld.
 - ☒ De koffiebonen raken het deksel niet.



Afb.: Bonencontainer met max.vulhoeveelheid

5.7.2

Water

Vaste wateraansluiting



AANWIJZING

Gesloten watertoevoerleiding! De machine kan worden beschadigd, wanneer de waterpomp droog loopt.

Zorg er vóór het inschakelen van de machine voor dat het hoofdinlaatventiel (waterkraan) van de watertoevoerleiding geopend is.

- ▶ Open de afsluitkraan op het hoofdinlaatventiel.



Om verzekeringstechnische redenen is het aan te raden om aan het einde van de dag het hoofdinlaatventiel te sluiten.

Optie: Externe drinkwatertank

- ▶ Spoel de externe drinkwatertank dagelijks grondig uit met schoon water.
- ▶ Reinig het deksel van de drinkwatertank met schoon water.
- ▶ Vul de drinkwatertank voor gebruik met vers drinkwater.
- ▶ Plaats de drinkwatertank weer terug.



Let erop dat bijgevuld drinkwater niet in aanraking komt met het gesloten drinkwatertankdeksel!

5.7.3**Automaatpoeder(Optie)****! WAARSCHUWING**

Gevaar voor bekneling! Gevaar voor letsel door roterende doseerwormen!

Grijp absoluut nooit in de poedercontainer als de machine wordt/is ingeschakeld.

**AANWIJZING**

Automaatpoeder! Verstoppingsgevaar door vullen met onbetrouwbaar poeder!

Doe nooit iets anders dan poeder voor gebruik in automaten in de poedercontainer.



Let erop dat het bijgepulde choco- of toppingpoeder niet in aanraking komt met het gesloten poedercontainerdeksel!

Poedercontainer vullen

- ▶ Verwijder het deksel van de poedercontainer.
- ▶ Vul de poedercontainer voorzichtig bij.
- ▶ Breng het deksel weer op de poedercontainer aan.
 - ☑ Het poeder raakt het deksel niet.



Afb.: Poedercontainer met max.vulhoeveelheid.



Zie hoofdstuk "Bediening" – "Bedieningselementen op de machine" – "Bedieningselementen machine intern". voor de ontgrendeling van de poedercontainers.

5.7.4 Melksysteem Best Foam™(Optie)



! VOORZICHTIG

Infectiegevaar! Verontreinigingen in de melkpomp kunnen leiden tot gezondheidsklachten.

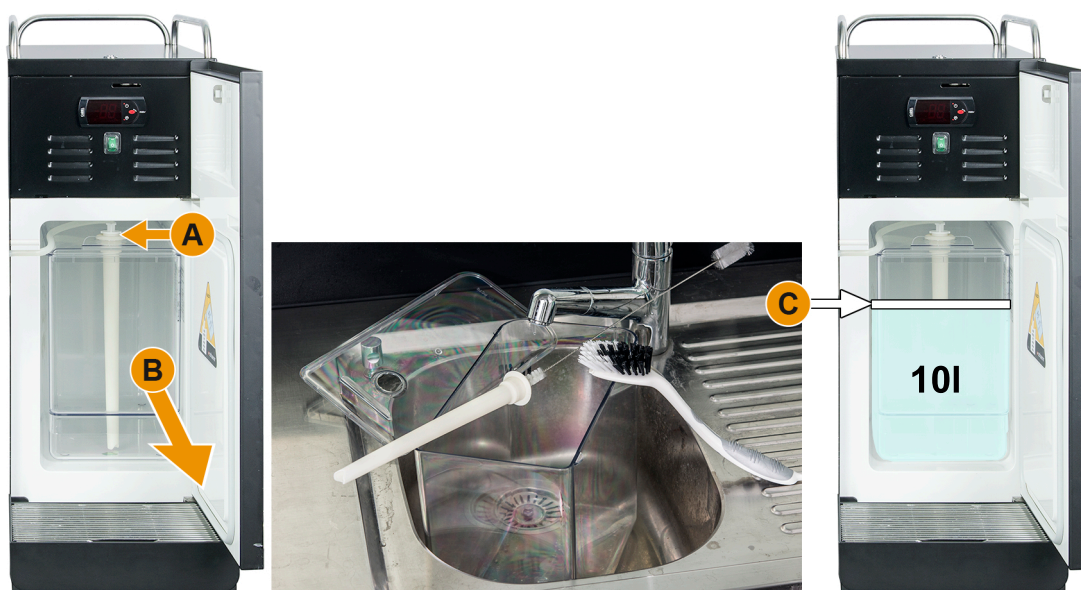
- ▶ Na installatie, inbedrijfstelling of een hernieuwde inbedrijfstelling moet absoluut een reiniging worden uitgevoerd.
- ▶ Voer vóór een eerste uitgifte het displaygestuurde reinigingsprogramma uit.



Zie hoofdstuk "Reiniging" – "Dagelijkse machinereiniging" – "Displaygestuurd reinigingsprogramma".

Bijgeplaatste koelunit of koeling onder de machine

- ▶ Open de deur van de bijgeplaatste koelunit.
- ▶ Verwijder de adapter van melkslang [A] uit het melkcontainerdeksel.
- ▶ Trek de melkcontainer [B] eruit en til het deksel eraf.
- ▶ Spoel melkcontainer, stijgbuis en deksel met schoon water af en uit.
- ▶ Vul met melk en let op max. vulhoeveelheid [C] van 10 l.
 - ☒ De melk raakt het deksel niet.
- ▶ Sluit de melkcontainer met het deksel af en schuif deze terug in de bijgeplaatste koelunit.
- ▶ Steek de adapter van melkslang in het melkcontainerdeksel.
- ▶ Sluit de deur naar de koelunit.



Afb.: Bijvullen koelunit



Controleer de koeltemperatuur van 3 – 5°C regelmatig.



Zie hoofdstuk "Bediening" – "Inschakelen" – "Bijgeplaatste koelunit of koeling onder de machine".

Cup & Cool, koeling onder de machine en Under Counter-Koelunit



AANWIJZING

Voorgekoelde melk! De koelunit van Cup & Cool kan te warme melk niet afkoelen.

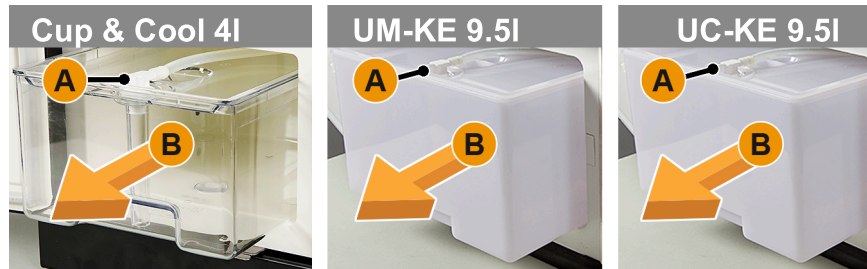
Gebruik voor het bijvullen van melk altijd voorgekoelde melk van 3 – 5 °C.

- ▶ Open de deur van de bijgeplaatste koelunit.
- ▶ Verwijder de adapter van melkslang [A] uit het melkcontainerdeksel.
- ▶ Trek de melkcontainer [B] eruit en til het deksel eraf.
- ▶ Spoel melkcontainer en deksel met geïntegreerde stijgbuis met schoon water af en uit.
- ▶ Vul met melk en let op max. vulhoeveelheid.

Vulhoeveelheden:

- Cup & Cool melkcontainer = max.4 l
- Koeling onder de machine (UM-KE) melkcontainer = max.9,5 l
- Under Counter-koelunit (UC-KE) melkcontainer = max.9,5 l

- ▶ Sluit de melkcontainer met het deksel af en schuif deze terug in de bijgeplaatste koelunit.
- ▶ Steek de adapter van melkslang in het melkcontainerdeksel.
- ▶ Sluit de deur van de koelunit.



Afb.: Melk bijvullen beschikbare opties



Controleer de koeltemperatuur van 3 – 5°C regelmatig.



Zie hoofdstuk "Bediening" – "Inschakelen" – "Bijgeplaatste koelunit of koeling onder de machine".

5.7.5

Flavour Point (siroopmodule) vullen of fleswissel(Optie)

- ▶ Zet de siroopflessen (max. 4 flessen) in Flavour Point.
- ▶ Verwijder het deksel van de fles en breng stop [A] met slang [B] in de fles naar binnen.
- ▶ Druk stop [A] stevig in de fles.
- ▶ Plaats adapter [C] in Flavour Point en vergrendel deze door de bajonetsluiting naar rechts te draaien.
- ▶ Herhaal bovengenoemde stappen voor alle siroopflessen.



Afb.: Bijvullen of flessen wisselen Flavour Point



Na aansluiting van de siroopflessen moet de siroopslang worden gevuld. Hiervoor is de routine "Ingrediëntenbeheer" bedoeld.



Zie ook hoofdstuk "Bediening" – "Hoofdvenster Touchscreen" – "Service-menu functie-omvang" – "Ingrediëntenbeheer".

5.8

Uitloop en koppen in juiste positie plaatsen



De AHA (automatisch in hoogte verstelbare uitloop) neemt automatisch de juiste uitloophoogte in, overeenkomstig het tevoren gekozen product.



Afb.: Handmatige uitloop met grijpmogelijkheid [A].

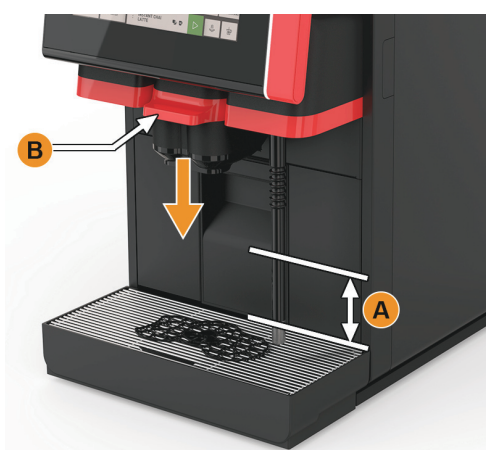


Afb.: Automatische uitloop "AHA" zonder grijpmogelijkheid.

5.8.1

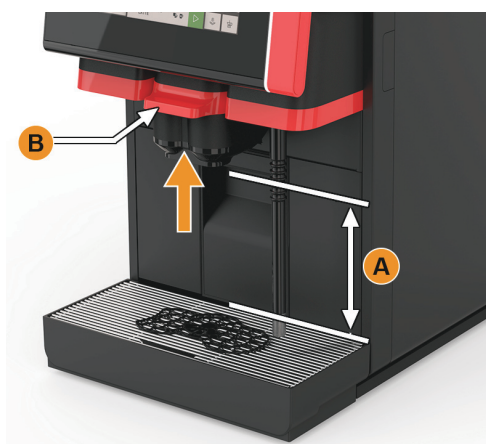
Uitloop in juiste positie plaatsen (met handmatige uitloop)

Uitloop in een lage positie [A] 65 mm voor bijv. Espresso



► Breng de uitloop met de greep [B] tot aan het kopje.

Uitloop in een hoge positie [A] 185 mm voor bijv. Latte Macchiato



- Schuif de uitloop met de greep [B] helemaal naar boven.
- Breng de uitloop met de greep [B] tot aan het kopje of glas.

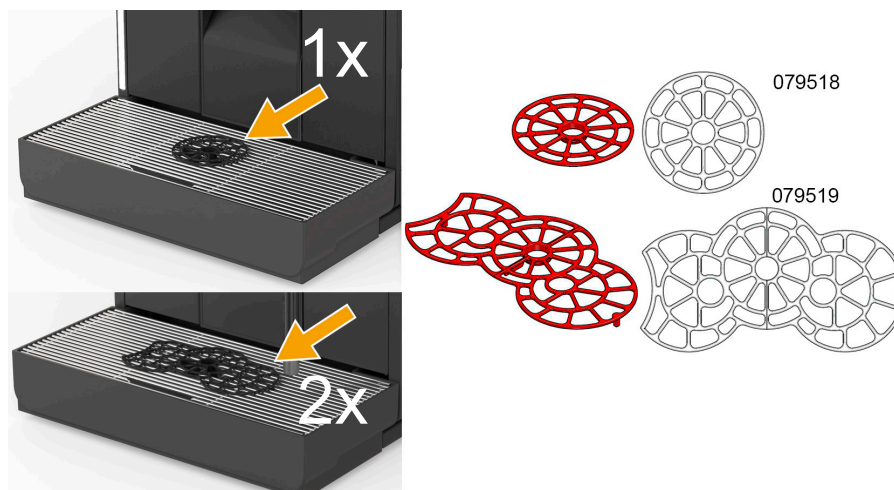
5.8.2

Kopplaatsingshulp

Plaatsingshulp in koppenplateau

De volgende kopplaatsingshulpen kunnen in het koppenplateau worden geplaatst:

- 1-voudige plaatsingshulp (optie) voor de afgifte van afzonderlijke producten
- 2-voudige plaatsingshulp (standaard) voor de afgifte van dubbele producten



Afb.: Artikelnummers voor kopplaatsingshulpen

De plaatsingshulp kan in het koppenplateau worden geklikt.

- Klik de plaatsingshulp in het koppenplateau.
 - ☑ De (middelste) plaatsingshulp voor afzonderlijke producten is uitgelijnd op het midden van de uitloop.
 - ☑ De (middelste) plaatsingshulp voor afzonderlijke producten is naar achter t.o.v. de machine uitgelijnd.
 - ☑ De uitsparing in de plaatsingshulp voor de externe heetwateruitgifte bevindt zich links.

Afzonderlijke producten



Afb.: Positie afzonderlijk product

- Plaats kop of glas op positie [A].

Dubbele producten



Afb.: Positie dubbele producten

- Plaats koppen of glazen op posities [A] en [B].

Optie: Heetwater externe afgifte



Afb.: Positie heetwateruitgifte links

- Plaats kop of glas voor de aparte afgifte van heetwater op positie [A].

De heetwater- of stoomafgifte is klantspecifiek en kan links of rechts beschikbaar zijn!

Optie: Stoom afgifte

Afb.: Positie stoomafgifte rechts

- Plaats kannetje onder stoompijp op positie [A].

De heetwater- of stoomafgifte is klantspecifiek en kan links of rechts beschikbaar zijn!



Zie ook hoofdstuk "Productbeschrijving" – "Leveromvang" onder "Toebehoren/accessoires algemeen" – "Kopplaatsingshulp".

5.9 Productkeuze

5.9.1 Overzicht productkeuze



! VOORZICHTIG

Infectiegevaar! Verontreinigingen in de melkpomp kunnen leiden tot gezondheidsklachten.

- Na installatie, inbedrijfstelling of een hernieuwde inbedrijfstelling moet absoluut een reiniging worden uitgevoerd.
- Voer vóór een eerste uitgifte het displaygestuurde reinigingsprogramma uit.



Zie hoofdstuk "Reiniging" – "Dagelijkse machinereiniging" – "Displaygestuurd reinigingsprogramma".



De keuze en het aantal beschikbare menukaarten (tabbladen) en de daarop beschikbare producten is afhankelijk van de gekozen gebruiksmodus "Standard" of "Custom". De gebruiksmodus kan door de servicetechnicus worden ingesteld en individueel worden geconfigureerd.



AANWIJZING

Beperkingen zonder vaste wateraansluiting! Machines met een externe drinkwatertank zijn beperkt in de productkeuze.

Gekoelde producten zijn met een externe drinkwatertank niet mogelijk!
Poederproducten worden met een externe drinkwatertank **altijd** heet afgegeven. Onafhankelijk van de ingestelde temperatuur.



Een productkeuze kan na een inactiviteit van 5 – 40 sec automatisch worden afgebroken. De bedieningsinterface voor een hernieuwde productkeuze verschijnt. Door de servicetechnicus kan de periode in de instellingen "Configuratie" – "Gebruiksmodus" – "Keuze time-out resetten" worden aangepast.

De bedieningsinterfaces [Gast-modus], [Personeel-modus] en [Vaste gebruiker-modus] beschikken over verschillende functies en storingsmeldingen. Welke functies en weergaven in de standaardinstelling geactiveerd zijn, blijkt uit de onderstaande tabel.

Gebruiksmodus	Gast-modus	Personeel-modus	Vaste gebruiker-modus
Weergave meldingsmodus	eenvoudig	specifiek	specifiek
Dubbel-toets zichtbaar	0	AAN	0
DECAF-toets zichtbaar	0	AAN	0
Barista-toets zichtbaar	0	0	AAN
Toets 'grootte kop' zichtbaar	0	0	0
Productsymbolen zichtbaar	AAN	AAN	AAN
Pictogram-set	Paper cups	Default	Paper cups
Screensaver	AAN	0	AAN
Menukaarten	Custom	Custom	Custom
Voorkeuze producten activeren	0	AAN	0
Voorkeuze via touchscreen activeren	0	AAN	0
Aantal posities in de voorkeuze	0	0 – 8 [8]	0
Voorkeuze via externe toetsen activeren	0	0	0
Voorkeuze producten segment links	0	AAN	0
Voorkeuze producten segment rechts	0	AAN	0
Toets opwarmspoeling zichtbaar	0	0	0
Servicetoets zichtbaar	AAN	AAN	AAN
Groepskeuze tonen	0	0	0
Sequentiële productaanpassing	AAN	0	0
"Kop/mok plaatsen" tonen	0	0	AAN
"Voortgang" weergeven	AAN	0	AAN
"Product klaar" tonen	AAN	0	0
Onderbreking product klaar tonen	0,5 – 60 [3 sec]	0,5 – 60 [3 sec]	0,5 – 60 [3 sec]
Toegang Service-menu	PIN	PIN	PIN

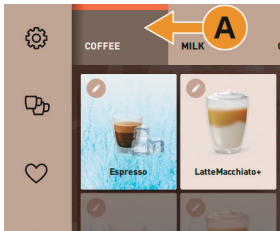
Legende:

0	Default > inactief > activering niet mogelijk
0	Default > inactief > activering is echter mogelijk
AAN	Default > actief > deactivering is mogelijk
AAN	Default > actief > deactivering is niet mogelijk

5.9.2 Stappen productkeuze

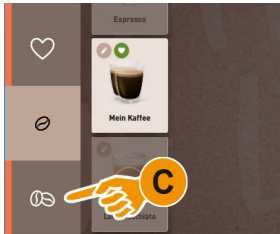
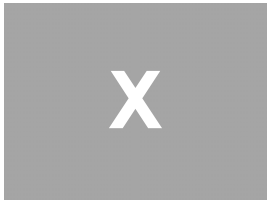
Naar menukaart navigeren

- ☐ De machine bevindt zich in toestand Bedrijfsklaar.

Stappen	Doel	Gast-modus	Personeel-modus	Vaste gebruiker-modus
0	Aanzicht bedieningsinterface			
1	Naar menukaart met gewenste productveld navigeren	► Blader met veld [A] [< / >] door de productvelden. ☒ Gewenst productveld is actief en wordt weergegeven.	► Kies tabblad (menukaart) met veld [A] direct. ☒ Opgeslagen en actieve productvelden verschijnen.	► Blader met veld [A] [< / >] door de productvelden. ☒ Gewenst productveld is actief en wordt weergegeven.

Voorkeuze productopties

- ☐ De bedieningsinterface "Personeel-modus" is actief.

Stappen	Doel	Gast-modus	Personeel-modus	Vaste gebruiker-modus
2	Aanzicht bedieningsinterface			
	Productvoorkeuze	<i>Er is geen productvoorkeuze beschikbaar.</i>	► Leg productvoorkeuze met bijv. veld [C] (koffiesterkte) vast. ☒ Alle producten met dienovereenkomstige voorkeuze worden weergegeven. Mogelijke voorkeuze: • Dubbele uitgifte • Cafeïnevrije koffie • Koffiesterkte (Barista)	<i>Er is geen productvoorkeuze beschikbaar.</i>

Productveld kiezen

- ☐ De menukaart bevat geconfigureerde producten.
- ☐ De voorkeuze bevat geconfigureerde producten.

Stappen	Doel	Gast-modus	Personeel-modus	Vaste gebruiker-modus
3	Productveld			
	Productveld activeren	► Tik op het gewenste productveld [B]. ☒ Het venster voor verdere productopties verschijnt.		

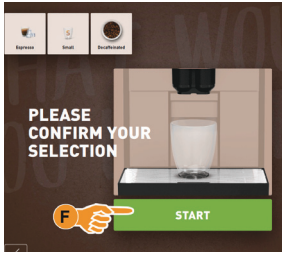
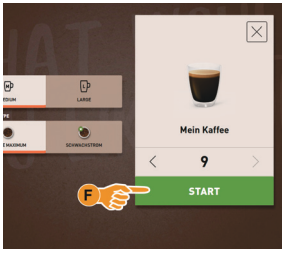
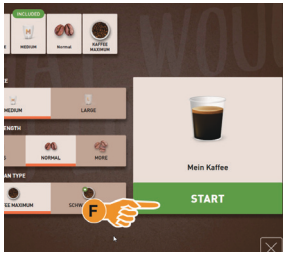
Productaanpassing

- ☐ Het tevoren gekozen productveld bevatte het symbool .

Stappen	Doel	Gast-modus	Personeel-modus	Vaste gebruiker-modus
4	Productaanpassingen			
	Gewenste productaanpassing bepalen	► Tik op de gewenste aanpassing [D]. ☒ Geactiveerde aanpassing verschijnt. ☒ Meer aanpassingen verschijnen voor selectie. ► Kies meer aanpassingen. <i>Sequentiële selectie van de productaanpassingen.</i>		
				
		► Tik op de gewenste aanpassingen [D]. ► Stel meervoudige afgifte [E] in [2-9]. ☒ Geactiveerde aanpassing wordt actief. <i>Directe selectie van de productaanpassingen.</i>		
				
		► Tik op de gewenste aanpassing [D]. ☒ Geactiveerde aanpassing wordt actief. ☒ Beschikbare aanpassingen verschijnen boven [D1]. <i>Directe selectie van de productaanpassingen.</i>		

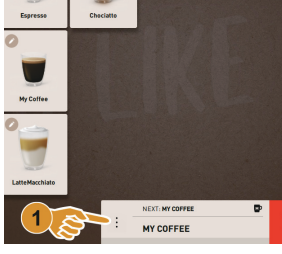
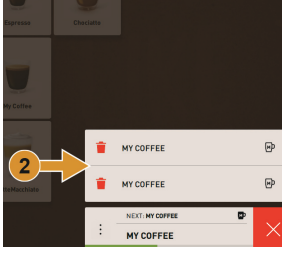
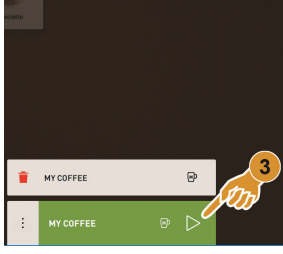
Afgifte starten

- ☐ De aanpassing van het product is gereed en het product is klaar voor afgifte.

Stappen	Doel	Gast-modus	Personeel-modus	Vaste gebruiker-modus
5	Product gereed voor afgifte			
	Afgifte starten	► Kies veld [F] [START]. ☑ De instructie voor kop plaatsen verschijnt. ► Kies veld [F] [START]. ☑ Uitgifte start. <i>De instructie voor kop plaatsen kan in de bedrijfsmodus worden geactiveerd.</i>		

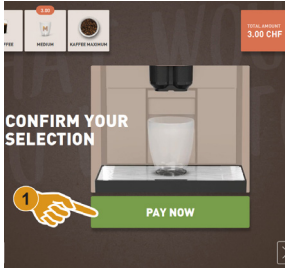
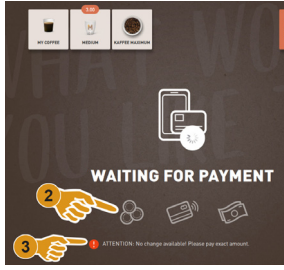
Overzicht meervoudige afgifte (Personeel-modus)

- ☐ Een productvoorkeuze werd van tevoren geactiveerd (max.2-9 producten)

Stappen	Doel	Personeel-modus
5a	Meervoudige afgifte in "Personeel-modus"	  
	Producten wegnemen en bevestigen	► Kies veld [1] met 3 stippen. ☑ Alle voorgeselecteerde producten [2] verschijnen in een lijst ☑ Een voltooid uitgifte verschijnt groen. ► Verwijder kop of beker bij de uitloop. ► Kies het groene veld [>]. ☑ De eerste uitgifte is bevestigd. ☑ De afgifte voor het volgende product uit de lijst start. ► Herhaal voor de verdere producten stap [3]. <i>Een voorkeuze voor meerdere producten is uitsluitend in de "Personeel-modus" beschikbaar.</i>

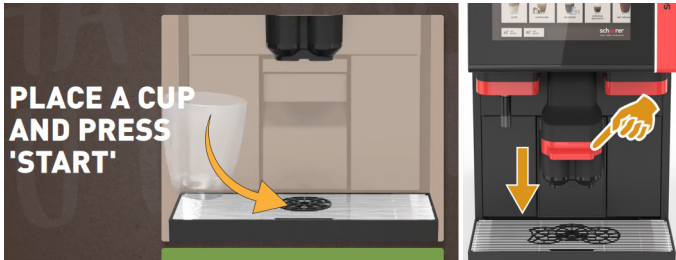
Betaling

- ☐ Een afrekeningssysteem is geactiveerd en het product bevat een productprijs.

Stappen	Doel	Gast-modus	Personeel-modus	Vaste gebruiker-modus
5b	Betaling			
	Betaalmiddel kiezen en betalen	<i>De animatie kop/beker plaatsen verschijnt op het display.</i> ► Kies veld [1] [Betalen]. ☒ Het venster met de beschikbare betaalmiddelen verschijnt. ☒ Bij muntwisselsystemen wordt aangegeven [3] wanneer er geen muntwissel meer mogelijk is. ► Kies het beschikbare en gewenste betaalmiddel [2]. ► Bevestig het betaalproces en sluit dit af. ☒ De uitgifte start.		

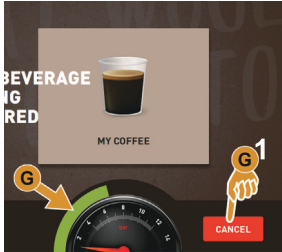
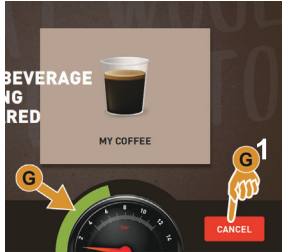
Kop/beker plaatsen

- ☐ De functie "Kop plaatsen" is in de bedrijfsmodus geactiveerd.

Stappen	Doel	Gast-modus	Personeel-modus	Vaste gebruiker-modus
5c	Weergave Kop plaatsen	 <i>De animatie kop/beker plaatsen verschijnt op het display.</i> ► Zet kop of beker onder de uitloop. ► Trek uitloop naar kop/beker omlaag (handmatige uitloop).		

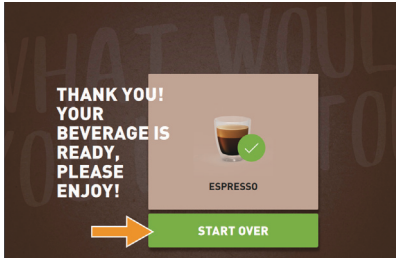
Voortgang weergeven

- ☐ De uitgifte werd gestart.

Stappen	Doel	Gast-modus	Personeel-modus	Vaste gebruiker-modus
6	Voortgang uitgifte Stop afgifte			
	Uitgifte stoppen	De voortgang [G] verschijnt als groene balk in een halve cirkel van 180°. ► Kies veld [G1] [Stop]. ☒ De afgifte wordt afgebroken. <i>De voortgangswaargave kan in de bedrijfsmodus worden geactiveerd.</i>	De voortgang [G] verschijnt als groene balk. ► Kies rood veld [G1] [X]. ☒ De afgifte wordt afgebroken. <i>De voortgangswaargave met balk 180° kan in de bedrijfsmodus worden geactiveerd.</i>	De voortgang [G] verschijnt als groene balk in een halve cirkel van 180°. ► Kies veld [G1] [Stop]. ☒ De afgifte wordt afgebroken. <i>De voortgangswaargave kan in de bedrijfsmodus worden geactiveerd.</i>

Gereed-melding

- ☐ De functie "Product klaar weergeven" is in de bedrijfsmodus geactiveerd.

Stappen	Doel	Gast-modus	Personeel-modus	Vaste gebruiker-modus
7	Weergave uitgifte afgesloten	 ☒ De uitgifte is afgesloten. ☒ De weergave verdwijnt automatisch en wisselt terug naar de bedieningsinterface. ► Verwijder kop of beker van de lekbak. <i>De weergave verdwijnt weer na een ingestelde tijd.</i>		

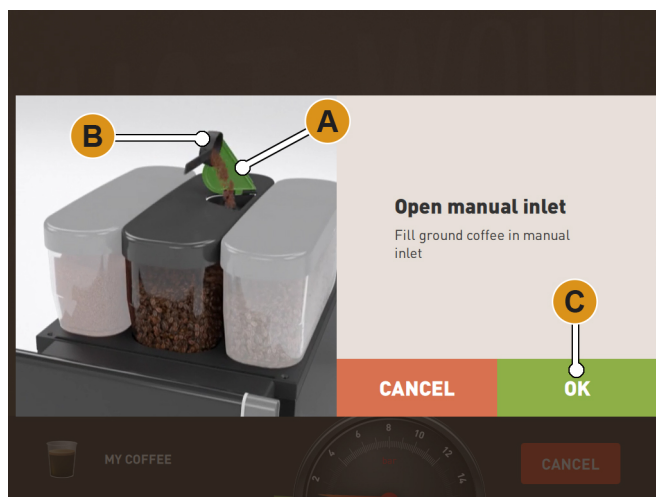
5.9.3 Koffieproducten met handinworp

De handmatige handinworp maakt het bereiden van producten met gemalen koffie mogelijk.



De configuratie voor koffieproducten met gemalen koffie is beschikbaar in de productinstellingen. Een configuratie kan door de servicetechnicus worden uitgevoerd.

- ▶ Kies een lijst of productgroep op de bedieningsinterface.
- ▶ (Indien beschikbaar) Kies productoptie bijv. [2x].
- ▶ Kies productsoort, bijv. espresso of koffie.
- ▶ (Indien beschikbaar) Kies afgifte-optie, bijv. klein, middel of groot.
- ▶ Start afgifte.
 - ☒ Instructie om de gemalen koffie in te werpen verschijnt.
- ▶ Open het deksel [A] van de handinworp.
- ▶ Doe 1 portie gemalen koffie met de maatlepel [B] (zie leveringsomvang) in de opening van de handinworp.
- ▶ Bevestig het inwerpen van de gemalen koffie op de bedieningsinterface met het veld [C].
 - ☒ De uitgifte start.

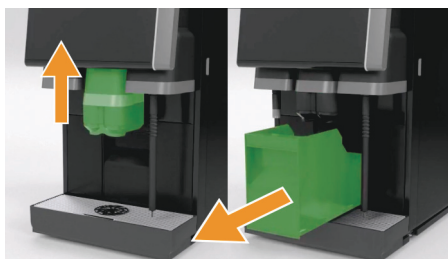


Afb.: Instructie om te vullen met gemalen koffie.

5.10 Leegmaken

5.10.1 Droesbak

Droesbak standaard



- ▶ Schuif de uitloop, indien zonder "AHA", tot aan de aanslag naar boven.
- ▶ Trek de droesbak naar voren toe uit de machine.
 - ☒ Op het display verschijnt de melding "Droesbak verwijderd".
- ▶ Maak de droesbak leeg en reinig deze.
- ▶ Droog de droesbak en schuif hem weer tot de aanslag in de machine.
 - ☒ De machine is gereed voor gebruik.

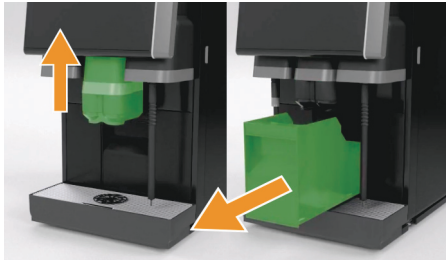


De droesbak heeft een inhoud van ca. 60 – 70 koffiekoeken. Op de bedieningsinterface verschijnt na het bereikte aantal de instructie om de droesbak leeg te maken.

Under Counter-droesbak(Optie)**AANWIJZING**

Mogelijk te vol worden! De optionele uitrusting voor de Under Counter-droesbak is niet bewaakt. Er bestaat het gevaar dat de lade te vol wordt. Tijdens het leegmaken is ook zonder Under Counter-droesbak het kiezen van producten mogelijk.

- ▶ Controleer de droesbak overeenkomstig het gebruik van de machine vaker.
- ▶ Zorg ervoor dat tijdens het leegmaken van de Under Counter-droesbak geen uitgifte kan plaatsvinden.



- ▶ Schuif de uitloop, indien zonder "AHA", tot aan de aanslag naar boven.
- ▶ Trek de geïntegreerde droesbak er voor de helft uit.
 - ☒ Een abusievelijke uitgifte wordt verhinderd.
- ▶ Maak de Under Counter-droesbak leeg en reinig deze.
- ▶ Plaats de Under Counter-droesbak weer onder de droesdoor-gang van de machine.
- ▶ Schuif de geïntegreerde droesbak weer tot aan de aanslag naar binnen.
 - ☒ De machine is gereed voor gebruik.

5.10.2**Afvalwater****Afvalwaterafvoer**

De machine beschikt over een afvalwaterafvoer. De lekbak is vast gemonteerd en kan niet worden verwijderd.

**AANWIJZING**

Correcte geleiding afvoerslang! Geurvorming door verkeerd leggen van de afvoerslang.

- ▶ Leg de afvoerslang van de machine direct en zonder sifoneffect naar de afvalwaterafvoer.
 - ▶ Bij de installatie is een sifon bij de afvalwaterafvoer absoluut noodzakelijk.
- ☐ De machine is gereed voor uitgifte.
- ▶ Sluit de afvoerslang correct op de afvalwateraansluiting op de installatieplaats aan.



Zie hoofdstuk "Installatie en inbedrijfstelling" – "WATERAANSLUITING/-AFVOER" – "VOORWAARDEN".

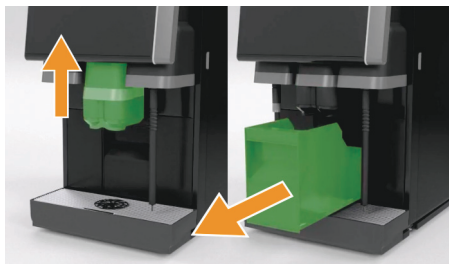
Externe afvalwatertank(Optie)



AANWIJZING

Niveaucontrole! De externe drink- en afvalwatertanks beschikken over een geïntegreerde niveaucontrole.

- ▶ Controleer de mechanische werking van de drijver, voor niveaucontrole, bij elke lediging.
- ▶ Zorg ervoor dat er geen uitgifte kan plaatsvinden, voordat de afvalwatertank wordt verwijderd.



- ▶ Schuif de uitloop, indien zonder "AHA", tot aan de aanslag naar boven.
- ▶ Trek voor de zekerheid de droesbak naar voren toe uit de machine.
 - ☒ Op het display verschijnt de melding "Droesbak verwijderd".
- ▶ Verwijder het deksel met afvoerslang uit de externe afvalwatertank.
- ▶ Maak de afvalwatertank leeg.
- ▶ Maak de afvalwatertank grondig schoon met huishoudelijk schoonmaakmiddel en spoel deze uit met schoon water.
- ▶ Controleer of de drijver van de niveaucontrole werkt.
- ▶ Plaats het deksel met afvoerslang weer in de tank.
 - ☒ De machine is gereed voor uitgifte.
- ▶ Plaats de droesbak weer in de machine.

5.11 Transportvoorwaarden



! VOORZICHTIG

Gevaar voor ongevallen! Het verkeerd transporteren van de koffiemachine kan tot letsels leiden.

Neem de algemene voorschriften omtrent gezondheid en veiligheid overeenkomstig de plaatselijke bepalingen in acht.

- ▶ Koppel vóór een standplaatswissel absoluut de drinkwater- en stroomvoorziening evenals de afvalwaterafvoer los.
- ▶ Controleer vóór een standplaatswissel de vloer op obstakels en oneffenheden.



AANWIJZING

Transportadviezen! Door verkeerd transport van machines op een rolwagen kan de machine worden beschadigd.

Bij een standplaatswissel van machines op karren moeten de volgende punten in acht worden genomen:

- ▶ Bij een standplaatswissel mag de kar niet gestoten, maar moet uit veiligheidsoverwegingen getrokken worden.
- ▶ Trek alleen aan de kar, nooit aan de machine.
- ▶ De kar is niet bestemd voor het transport van goederen.



De fabrikant wijst elke aansprakelijkheid voor schade af die is ontstaan door oneigenlijk gebruik van de kar of door veronachtzaming van de gebruiksaanwijzing.

5.12 Uitschakelen

5.12.1 Einde bedrijf

Stand-bymodus



! GEVAAR



Elektrische schok! In de stand-bymodus staat de machine nog steeds onder stroom.

- ▶ Verwijder geen machine-afdekkingen.
- ▶ Koppel de machine altijd los van het elektriciteitsnet, voordat reparatiewerkzaamheden worden uitgevoerd.

- ▶ Start de machinereiniging [A], zie afbeelding hieronder, in het Service-menu, indien deze nog niet is uitgevoerd.
 - ☒ Een reiniging wordt uitgevoerd.
- ▶ Voer indien nodig de dagelijkse en wekelijkse reiniging uit.
- ▶ Maak, indien aanwezig, de optionele externe drinkwatertank leeg en reinig deze.



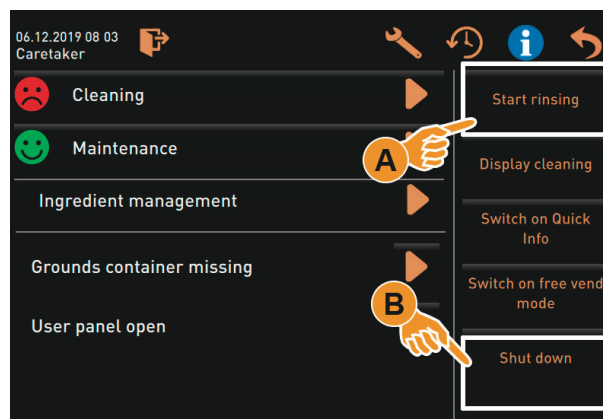
Zie hoofdstuk "Reiniging" voor meer informatie.



In aansluiting op de automatische reiniging kan de machine direct vanuit het reinigingsprogramma worden uitgeschakeld.

Variatie: Uitschakelen via touchscreen

- ▶ Kies in het Service-menu het veld [Uitschakelen] [B].
 - ☒ De machine wordt uitgeschakeld.
 - ☒ Het display heeft geen aanduiding.
 - ☒ De machine bevindt zich in stand-by.



Variatie: Uitschakelen via toets

De machine kan ook via de inschakeltoets achter het bedieningspaneel worden uitgeschakeld.



Zie hoofdstuk "Bediening" – "Inschakelen" – "Koffiemachine".



! GEVAAR



Elektrische schok! Ook bij uitgeschakelde machine zijn spanningsvoerende onderdelen binnenin de machine aanwezig.

- ▶ Verwijder geen machine-afdekkingen.
- ▶ Koppel de machine altijd los van het elektriciteitsnet, voordat reparatiewerkzaamheden worden uitgevoerd.



Bij veronachtzaming bestaat er in het geval van schade geen recht op garantie.

5.12.2 Langere periodes van stilstand (vanaf 1 week)



Bij langere periodes van stilstand, bijv. bedrijfsvakantie, moeten de koffiemachine en andere bijbehorende toestellen buiten bedrijf worden genomen.

- ▶ Voer alle handelingen van hoofdstuk "Einde bedrijf" uit.
- ▶ Koppel de verbinding met het elektriciteitsnet los door de stekker uit te trekken of een op de installatieplaats gemonteerde hoofdschakelaar uit te schakelen.
 - ☒ De machine is stroomloos.

Als de machine wordt blootgesteld aan temperaturen onder nul, moeten de boilers van tevoren worden leeggemaakt!



AANWIJZING

Temperaturen onder 0°C! De boilers kunnen door bevriezend en uitzettend water worden vernietigd.

In ruimten waar de temperatuur tot onder het vriespunt kan dalen, moeten de boilers worden leeggemaakt!

- ▶ Neem contact op met servicepartner.



Voer bij hernieuwde inbedrijfstelling als eerste een dagelijkse reiniging uit.

5.12.3 Bijzettoestellen uitschakelen



AANWIJZING

Onderhoud na bedrijfseinde! Niet gereinigde en uitgeschakelde bijzettoestellen leiden door eventuele verontreinigingen bij het herinschakelen tot technische storingen en eventuele gezondheidsklachten.

Voordat melkvoerende bijzettoestellen worden uitgeschakeld, moet altijd een dagelijkse machinereiniging worden uitgevoerd.

Als de bijzettoestellen voor een langere periode uitgeschakeld blijven, wordt aanbevolen om deze van het elektriciteitsnet te halen.

Accessoires zoals melkcontainer, deksel en adapter moeten schoon en droog worden bewaard.

- ▶ Leeg de melkcontainer in melkvoerende bijzettoestellen.
- ▶ Voer de dagelijkse machinereiniging uit.
- ▶ Reinig accessoires zoals melkcontainer, deksel en adapter in een vaatwasmachine of spoel deze handmatig in vers schoon water grondig.
- ▶ Schakel het bijzettoestel met de hoofdschakelaar van het apparaat uit.



Zie hoofdstuk "Bediening" – "Inschakelen" – "Inschakelen bijzettoestellen" voor meer informatie over het uitschakelen van de mogelijke bijzettoestellen.

- ▶ Spoel de accessoires uit en bewaar ze droog.
- ▶ Koppel de verbinding met het elektriciteitsnet los door de 230 V AC-stekker uit te trekken.
 - ☒ Het bijzettoestel is stroomloos.
 - ☒ Het bijzettoestel kan gedurende een langere periode worden opgeslagen.



Voer bij hernieuwde inbedrijfstelling als eerste een dagelijkse reiniging uit.

6 Reiniging

6.1 Reinigingsintervallen

Reinigingsintervallen				
Dagelijks	Wekelijks	Naar behoefte	Na instructie	Optioneel
Automatische reiniging				
X				Automatische spoeling (indien geprogrammeerd)
X		X		Hete spoeling
X		X		Melkslangspoeling
Reinigingsprogramma				
X		X	X	0 Melksysteemreiniging
X		X	X	Koffiesysteemreiniging
		X		0 Flavour Point (siroopsysteem)
X		X		0 Mixerbeker uitspoelen met handmatige reiniging
X	X			0 Stoomboilerspoeling
Handmatige reinigingswerkzaamheden				
X				Droesbak leegmaken en reinigen
X				Koffiezetruimte
X				Lekbak en lekbakrooster reinigen
X				0 Melkcontainer uitspoelen
X				0 Koelunit binnenruimte
X				Touchscreen reinigen
X		X		0 Stoompijp
X				0 Drinkwatertank extern uitspoelen
X				0 Afvalwatertank extern uitspoelen
				0 Bijzettoestellen reinigen
	X	X		Bonencontainer reinigen
		X		Onderste deel uitloop
		X		0 Poedercontainer uitspoelen
		X		0 Koelunit ontdooien
		X		Buitenzijden koffiemachine reinigen
		X		0 Buitenzijden koelunit

Legenda reinigingsintervallen

Dagelijks:	Minimaal één keer per dag, indien nodig vaker.
Wekelijks:	Minimaal één keer per week, indien nodig vaker.
Naar behoefte:	Naar behoefte (wanneer er sprake is van vervuiling).
Na instructie:	Dienovereenkomstige instructies verschijnen op het display.
Optioneel:	Afhankelijk van de uitrusting van de machine

6.2 Actief reinigingsschema

De volgende twee reinigingsniveaus zijn beschikbaar voor configuratie door de servicetechnicus:

- Reinigingsschema met de standaardinstelling "Schaerer Default" (Standard).
- Reinigingsschema met de standaardinstelling "Handmatig".



AANWIJZING

Naleving HACCP reinigingsconcept! De in dit hoofdstuk aangegeven reinigingsintervallen komen overeen met doe om het reinigingsschema "Schaerer Default". De instellingen voldoen aan de eisen voor het HACCP-reinigingsconcept.

Afwijkende handmatige aanpassingen door de servicetechnicus in het reinigingsschema "Handmatig" moeten voldoen aan de eisen voor het HACCP-reinigingsconcept. Met een instelling van het reinigingsniveau "Geen" is de exploitant verantwoordelijk voor de uitvoering van de vereiste reinigingen.



Zie ook hoofdstuk "Reiniging" – "HACCP-reinigingsconcept".



De op het display weergegeven informatie over aanstaande of uitgevoerde reinigingen verschillen afhankelijk van de gekozen configuratie in het reinigingsschema.



Zie hoofdstuk "Reiniging" – "Reinigingsniveaus" en "Reinigingsopdrachten" voor verdere aanwijzingen.

6.2.1 Reinigingsschema "Schaerer Default"



In het reinigingsschema "SchaererDefault" zijn de meeste instellingen vastgelegd en kunnen ook door de servicetechnicus niet worden gewijzigd. Het starttijdstip en het reinigingsniveau worden bij een aanpassing voor alle weekdays tegelijkertijd bijgesteld.

Het tijdstip voor een reiniging wordt als algemene tijdstelling [B] voor iedere weekday door de servicetechnicus ingesteld:

[A] Kiezen van het reinigingsniveau, zie hieronder onder "Reinigingsniveau".

[B] Tijd van de reiniging (optimaal starttijdstip)

[C] *Reinigingsdag

[D] *Actief reinigingsniveau, zie hieronder onder "Reinigingsniveau".

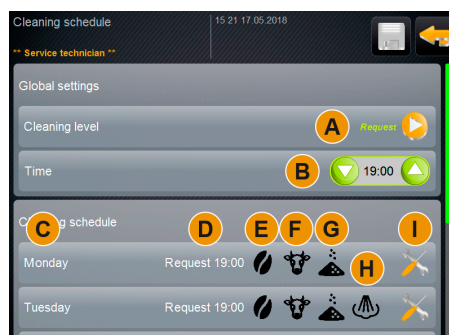
[E] *Te reinigen unit [koffiesysteem]

[F] *Te reinigen unit [melksysteem]

[G] *Te reinigen unit [poedersysteem]

[H] *Stoomboilerspoeling actief/inactief

[I] *Configuratie reinigingsschema



Afb.: Reinigingsschema "SchaererDefault"

* In het reinigingsschema met de voorinstelling "SchaererDefault" is een instelling niet mogelijk.



Zie hoofdstuk "Reiniging" – "Reinigingsniveaus" en "Reinigingsopdrachten".

6.2.2 Reinigingsschema "Handmatig"



In het reinigingsschema "Handmatig" kunnen alle beschikbare instellingen door de servicetechnicus worden geconfigureerd.

In het reinigingsschema "Handmatig" kan de servicetechnicus de volgende instellingen aanpassen:

- Configuratie van een reinigingsdag
- Instelling van het reinigingsniveau
- Starttijdstip van een reiniging
- Systeem dat moet worden gereinigd (poedersysteem of stoomboilerspoeling)
- Verwijderen of toevoegen van dagen met een reiniging
- Instelling van tijdvenster voor/na een reiniging



AANWIJZING

Afhankelijkheden! Het koffiesysteem, of een optioneel poedersysteem, kan onafhankelijk van de andere systemen ook afzonderlijk worden geactiveerd.

Een melksysteemreiniging activeert automatisch ook het koffiesysteem.

Een stoomboilerspoeling activeert automatisch het koffiesysteem evenals, indien aanwezig, het optionele melksysteem.

6.3 Reinigingsniveaus



In het reinigingsschema worden alle reinigingsniveaus ingesteld. Het reinigingsschema is toegankelijk voor de servicetechnicus.

Met de instelling van een "reinigingsniveau" kunnen de volgende aankondigingen vooraf voor geconfigureerde reinigingen worden ingesteld:

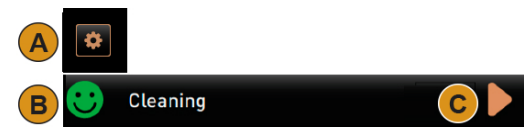
- [Geen]
- [Instructie]
- [Dwang]

Variatie: [Geen] reinigungsopdracht



Met de instelling "Geen" wordt geen informatie gegeven over geplande reinigingen. De exploitant is dan zelf verantwoordelijk voor het tijdstip en de uitvoering van de vereiste reinigingen.

- ☒ Het veld "Server-menu" [A] informeert niet met een rode kleurmarkering over een geplande reiniging.
 - ☒ Het veld [Reiniging] in het Service-menu wordt nooit een rode smiley.
 - ☒ Reinigingen worden handmatig in het "Service-menu" gestart.
- Start de reiniging handmatig in het Service-menu met het veld [▶] [C].



Afb.: Reinigingsniveau [Geen]

Variatie: Met [Instructie]



Met de instelling "Instructie" verschijnt er informatie over de geplande reinigingen op het display. De exploitant wordt op ieder tijdstip geïnformeerd over geplande en uitgevoerde reinigingen.

Als de instelling voor een reinigungsopdracht op [Instructie] is ingesteld, zijn de volgende functies en informatie vermeld:

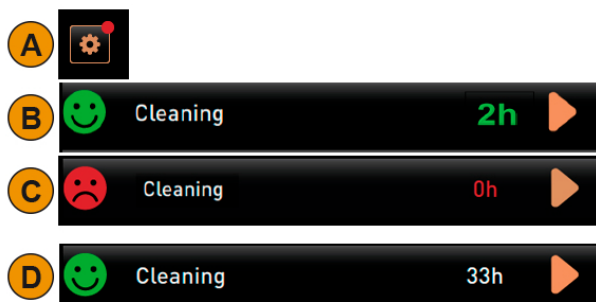
[A] In het veld "Service-menu" wordt een rode markering weergegeven

[B] Het veld "Reiniging" in het "Service-menu" met groene smiley informeert over de volgende geplande reiniging in [h].

[C] Het veld met rode smiley informeert over een sinds de volgende geplande reiniging in [1-4 h] wachtende reiniging in [h].

► Start de reiniging handmatig in het Service-menu met het veld  [C].

☒ Nadat de reiniging is uitgevoerd, wordt de geplande volgende reiniging [D] weergegeven in [h].



Afb.: Reinigningsniveau [Instructie]

Variatie: Met [Dwang]



Met de instelling "Dwang" verschijnt er informatie over de uit te voeren reinigingen op het display. Als deze uit te voeren reiniging niet binnen het geconfigureerde tijdvenster van [0-4 h] plaatsvindt, wordt een gedwongen reiniging uitgevoerd. De koffiemachine kan geen verdere producten meer uitgeven.

Als de instelling voor een reinigungsopdracht op [Dwang] is ingesteld, zijn de volgende functies en informatie vermeld:

[A] In het veld "Service-menu" wordt een rode markering weergegeven

[B] Het veld "Reiniging" met groene smiley informeert over de volgende geplande reiniging in [h].

[C] Het veld met rode smiley informeert over een sinds de volgende geplande reiniging in [1-4 h] wachtende reiniging in [h].

☐ Geplande reiniging [B] is niet uitgevoerd.

☐ Uit te voeren reiniging [C] werd niet binnen het weergegeven tijdvenster [1 - 4 h] uitgevoerd.

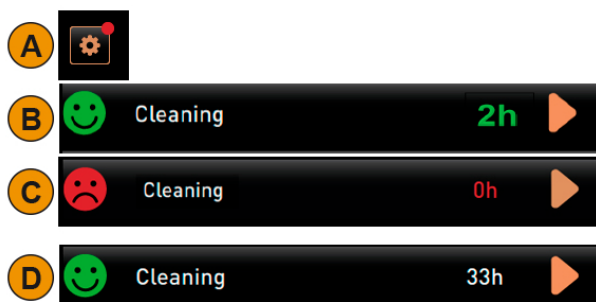
☐ De koffiemachine wordt geblokkeerd voor uitgifte.

☐ Op het display verschijnt de informatie dat een reiniging moet worden uitgevoerd.

► Start de reiniging handmatig in het Service-menu met het veld  [C].

☒ Nadat de reiniging is uitgevoerd, wordt de geplande volgende reiniging [D] weergegeven in [h].

☒ De koffiemachine is bedrijfsklaar.



Afb.: Reinigningsniveau [Instructie]/[Dwang]

6.4 Reinigningsopdracht



Een reinigningsopdracht vindt plaats overeenkomstig de instelling "Reinigningsniveau" en kan door de servicetechnicus worden ingesteld.



Zie hoofdstuk "Reinigning" – "Actief reinigningsschema" en "Reinigningsniveaus".

Instelmogelijkheden voor een reinigingsopdracht

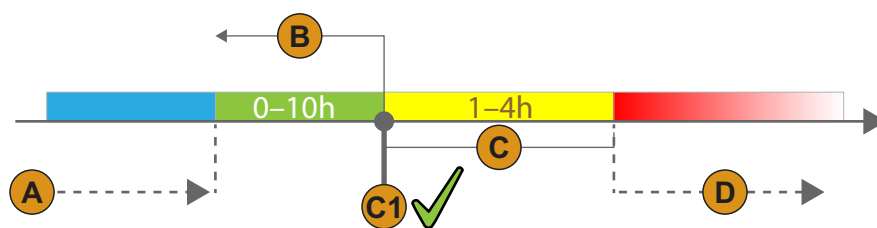


In het reinigingsschema "SchaererDefault" kunnen het tijdvenster [voor reiniging] [B] en het tijdvenster [na reiniging] [C] niet worden gewijzigd.

	Tijdvenster	Displaymeldingen	Parameterinstelling (servicetechnicus)
A)	In dit tijdvenster uitgevoerde reinigingen worden genegeerd.	Reinigingsopdrachten blijven na een reiniging ongewijzigd.	Afhankelijk van tijdinstelling [B].
B)	In die tijdvenster uitgevoerde reinigingen zijn te vroeg en voldoen niet aan het optimale tijdschema. Toch worden de reinigingen herkend als uitgevoerd.	De reinigingsopdracht wordt na een reiniging gereset. De volgende in het reinigingsschema geplande reiniging wordt weergegeven in [h] in het Service-menu.	**Systeem > Reiniging > Reinigingschema aanpassen >  > [Tijdvenster voor reiniging] [B] Instelling (0 – 10 h) mogelijk.
C)	Tijdvenster voor een in het tijdschema optimale reiniging.	De reinigingsopdracht wordt na de reiniging gereset.	**Systeem > Reiniging > Reinigingschema aanpassen >  > [Tijdvenster na reiniging] [C] Instelling (1 – 4 h) mogelijk
C1)	Volgens tijdschema optimale start van een reiniging	Indicatie van de resterende tijd tot het optimale starttijdstip wordt weergegeven in het Service-menu.	*Systeem > Reiniging > Reinigingschema aanpassen > [Tijd] [C1] **Systeem > Reiniging > Reinigingschema aanpassen >  > [C1] Tijd Instelling (00.00 – 23.00) mogelijk
D)	Tijdvenster voor reinigingsdwang. Niet uitgevoerde reinigingen kunnen niet verder worden uitgesteld. De koffiemachine is niet meer bedrijfsklaar. Een reiniging moet dwingend worden uitgevoerd.	Op het display wordt aangegeven dat er geen uitgifte meer mogelijk is. Een reiniging van de koffiemachine moet dwingend worden uitgevoerd.	*Systeem > Reiniging > Reinigingschema aanpassen > Reinigingsniveau **Systeem > Reiniging > Reinigingschema aanpassen >  > Reinigingsniveau De optie [Dwang] is actief. De reinigingsdwang vindt plaats na afloop van tijdvenster [C].

* Instellingen in het reinigingsschema "SchaererDefault".

** Instellingen in het reinigingsschema "Handmatig".



Afb.: Tijdas met tijdvenster reinigingen

6.5 Gedwongen reiniging



Een aangekondigde reiniging met actieve reinigingsdwang kan niet worden verplaatst. De aangekondigde reiniging staat geen verdere uitgiften toe. De reinigingsdwang en de duur tot deze begint, kunnen in het reinigingsschema door de servicetechnicus worden gedefinieerd.

Het uitvoeren van het reinigingsprogramma zorgt ervoor dat de machine weer gereed is voor gebruik.



Zie hoofdstuk "Reiniging" – "Dagelijkse machinereiniging" – "Displaygestuurd reinigingsprogramma".



Zie ook hoofdstuk "Reiniging" – "Reinigingsniveaus".

6.6 Reinigingsmiddelen



! WAARSCHUWING



Gevaar voor vergiftiging! Reinigingsmiddelen kunnen bij verkeerd gebruik vergiftigingen veroorzaken.

- ▶ Gebruik uitsluitend door Schaerer aanbevolen reinigingsmiddelen.
- ▶ Houd reinigingsmiddelen buiten bereik van kinderen.
- ▶ Raak reinigingsmiddelen niet met blote handen aan en slik deze niet in.
- ▶ Giet reinigingsmiddel niet in de melkcontainer, gebruik altijd de reinigingscontainer.



Lees vóór gebruik van het reinigingsmiddel de op de verpakking vermelde informatie en het veiligheidsinformatieblad zorgvuldig door. Als er geen veiligheidsinformatieblad aanwezig is, vraag dit dan aan bij de dealer.



AANWIJZING



Aanbevolen reinigingsmiddelen! Door het gebruik van verkeerde reinigingsmiddelen kan de machine worden beschadigd.

Gebruik voor de dagelijkse en wekelijkse reiniging uitsluitend reinigingsmiddelen die worden aanbevolen door Schaerer AG.

6.6.1 Reinigingstablet (koffiesysteem)

"Coffeepure tabs"



Gebruiksdoel	Reiniging koffiesysteem
Reinigingsdoel	Losmaken van vetresten in het koffiesysteem
Gebruiksinterval	Elke dag
Toepassing	Instructie voor het inwerpen van de tablet tijdens de displaygestuurde reiniging

6.6.2 Reinigingspoeder voor het melksysteem "Milkpure powder Box"

"Milkpure powder Box"



Gebruiksdoel	Reiniging melksysteem
Reinigingsdoel	Verwijderen van melkvet en bacteriën in het melksysteem
Gebruiksinterval	Gebruik 1 keer per dag een zakje van 10 g. Verdeling van de reinigingszakjes: • 4x) Alkaline = groen = Cleaner 1 • 1x) Acid = rood = Cleaner 2 Dagelijkse reinigingen moeten ideaaliter in een interval van 4x met "Cleaner-1" en 1x met "Cleaner-2" worden uitgevoerd.
Toepassing	Instructie voor het toevoegen van het reinigingspoeder tijdens de displaygestuurde reiniging

6.6.3 Nabestelling reinigingsmiddel

"Milkpure powder Box" & "Coffeepure tab"



Set-nabestelling

- 2x "Milkpure powder"
 - 1x "Coffeepure powder"
- Artikelnummer: 075350
De set bevat reinigingsmiddelen voor 100 dagelijkse reinigingen.

6.7 Spoelingsintervallen



! VOORZICHTIG

Gevaar voor verbranding! Tijdens een machinespoeling loopt heet water uit de uitloop.

Grijp tijdens een machinespoeling niet onder de uitloop.

Richt de optionele stoompijp in de lekbak.

Geconfigureerde spoelingen worden automatisch gestart. De uitloop moet daarom altijd vrij zijn.

6.7.1 Automatische in-/uitschakelspoelingen

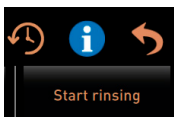
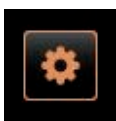


De automatische in- of uitschakelspoeling is standaard en kan niet worden gedeactiveerd.

De volgende spoelingen worden na het inschakelen of vóór het uitschakelen van de machine automatisch uitgevoerd:

- 1 Spoeling > Hot & Cold System (optie)
- 2 Spoeling > koffiesysteem
- 3 Spoeling > BestFoam mixer (optie)
- 4 Spoeling > melksysteem (optie)
- 5 Spoeling > poedersysteem (optie)

6.7.2 Handmatige spoelingen (Service-menu)



De volgende spoelingen kunnen in het Service-menu op elk moment handmatig worden geactiveerd:

- Kies het veld [Servicemenu] linksonder op de bedieningsinterface.
 - ☒ Het servicemenu verschijnt.
- Kies het veld [Spoeling starten].
 - ☒ Er wordt een systeemspoeling uitgevoerd in dezelfde volgorde als de automatische in-/uitschakelspoeling.

Zie ook hoofdstuk "Reiniging" – "Spoelingsintervallen" – "Automatische in-/uitschakelspoeling".

6.7.3 Geconfigureerde spoelingen

Chronologisch configureerbare spoelingen kunnen door de servicetechnicus worden geconfigureerd:

- Spoeling > uitloop [Uitloop spoelinterval] (1 – 180 min).
- Spoeling > melksysteem [Spoelinterval externe melkslang] (1 – 180 min).
- Spoeling > melksysteem [Spoelinterval intern melksysteem] (1 – 180 min)
- Spoeling > tegenstroomkoeler [Spoelinterval warmtewisselaar] (1 – 180 min)



In de standaardinstelling worden geconfigureerde spoelingen elk uur geactiveerd.

6.8 Telkens vóór het vullen

6.8.1 Externe drinkwatertank(Optie)



WAARSCHUWING

Infectiegevaar! Door afzettingen en bacteriën bestaat het risico van verontreiniging voor de externe drinkwatertank. Een verontreinigde drinkwatertank kan leiden tot gezondheidsklachten.

Reinig de externe drinkwatertank telkens voordat deze wordt gevuld.

- ▶ Verwijder het deksel van de drinkwatertank.
- ▶ Trek de drinkwaterslang van de machine uit de drinkwatertank en het deksel.
- ▶ Leg het slanguiteinde van de drinkwaterslang op een schone doek.
- ▶ Spoel de externe drinkwatertank grondig en meerdere keren met schoon water uit.
- ▶ Reinig het deksel van de drinkwatertank grondig met schoon water.
- ▶ Vul de drinkwatertank met vers water.
- ▶ Breng de drinkwaterslang door het deksel en terug in de tank.
- ▶ Sluit de drinkwatertank met het deksel af.



Zie hoofdstuk "Reiniging" – "Wekelijkse handmatige reiniging", voor machines met een optionele vaste wateraansluiting.

6.9 Dagelijkse machinereiniging

6.9.1 Displaygestuurd reinigingsprogramma

Vorbereidingen

Benodigheden tijdens het reinigingsprogramma:

- Schaerer > reinigingstablet (Coffeepure tabs) koffiesysteem [1x tablet]
- Schaerer > reinigingspoeder (Milkpure powder) melksysteem [1x zakje]
- Schaerer > reinigingscontainer (melksysteem) [1x container blauw]
- Gangbaar afwasmiddel
- Gangbare schone reinigingsdoeken
- Opvangbak voor resterende melk (indien nodig)
- Opvangbak voor resterend chocopoeder of topping (indien nodig)
- Met uitrusting poedersysteem is toegang achter het bedieningspaneel nodig. Houd de sleutel voor een optioneel afsluitbaar bedieningspaneel bij de hand of open eerst het slot.



Bij een actieve stoomboilerspoeling moet de stoompijp absoluut vóór de reinigingsstart in de lekbak worden gericht. De functie "Stoomboilerspoeling" kan in het reinigingsschema door de servicetechnicus worden ingesteld.

Reinigingsprogramma starten



WAARSCHUWING

Gevaar voor vergiftiging! Verontreiniging van reeds gereinigde machinecomponenten door reinigingsmiddelen kan leiden tot gezondheidsklachten.

Draag tijdens het reinigingsprogramma handschoenen.



VOORZICHTIG

Gevaar voor verbranding! Tijdens het reinigingsprogramma wordt hete vloeistof afgegeven.

- ▶ Grijp tijdens de reiniging niet onder de uitgiften, er bestaat gevaar voor verbranding.
- ▶ Verwijder het lekbakrooster, voordat een reiniging wordt gestart.



AANWIJZING

Gevaar voor overstrooming! Een verstopte afvalwaterafvoer leidt tot overstrooming van de lekbak.

Controleer de afvalwaterafvoer in de lekbak vóór het starten van het reinigingsprogramma.

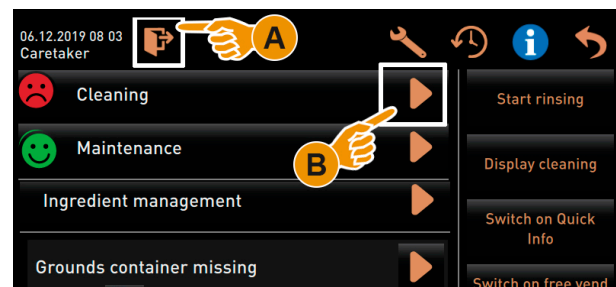


Het reinigingsprogramma kan op elk moment worden afgebroken. Na een afgebroken reiniging is de koffiemachine niet gereed voor gebruik. Het reinigingsprogramma moet absoluut worden afgesloten. Start een afgebroken reinigingsprogramma indien mogelijk zo snel mogelijk opnieuw.

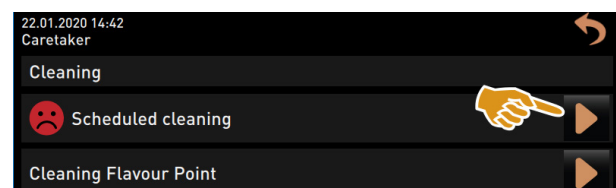
Het reinigingsprogramma wordt in het Service-menu gestart. Alle noodzakelijke handelingen door de gebruiker worden vermeld op het touchscreen.



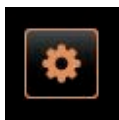
- ☐ Een geplande reiniging wordt weergegeven in het veld "Service-menu".
- ▶ Verwijder eerst het lekbakrooster om dit apart te reinigen.
- ▶ Kies het veld [Servicemenu] linksonder op de bedieningsinterface.
 - ☒ Het menu "Service" verschijnt.
 - ☒ Het veld [Reiniging] is nog inactief, indien het door een PIN-code is beveiligd.
- ▶ Kies, indien nodig, via het veld [Log-In] [A] een profiel [Huismeester, Machinebeheerder of Servicetechnicus].
- ▶ Voer, indien nodig, de geconfigureerde PIN-code in.
 - ☒ De rechten zijn toegekend.
 - ☒ Het veld [Reiniging] is nu actief.
- ▶ Druk op het veld [B] [Reiniging starten] (zie afbeelding hieronder).
 - ☒ Een keuze van reinigingsopties wordt weergegeven.



- ▶ Kies het veld [▶] bij [geplande reiniging].
 - ☒ Het venster "Reiniging" wordt geopend.

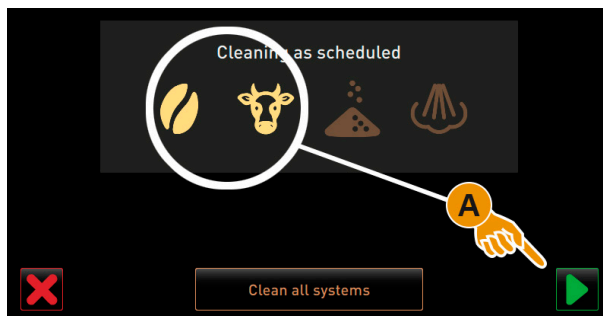


Variatie: Reiniging actieve systemen



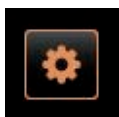
In de machine worden de systemen gereinigd die werden gebruikt.

- Kies het veld [▶] (A).
- ☒ Het reinigingsprogramma start in een nieuw venster.
- ☒ De actieve systemen, zie (A), worden gereinigd.



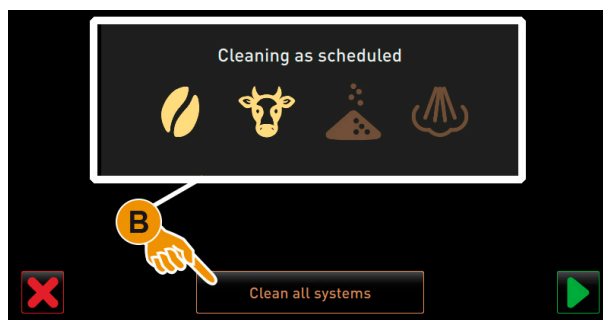
Afb.: Keuze koffie-/melksysteem voor reiniging

Variatie: Reiniging alle systemen



Alle systemen in de machine worden gereinigd.

- Kies het veld [Reiniging alle systemen] (B).
- ☒ Het reinigingsprogramma start in een nieuw venster.



Afb.: Keuze reiniging, alle systemen

Startvenster Reinigingsprogramma met externe drink- en afvalwatertanks(Optie)



Vorbereidingsstappen bij machines met externe drink-/afvalwatertank.

[A] Maak de afvalwatertank leeg.

[B] Vul de drinkwatertank.

- Maak de afvalwatertank [A] leeg en spoel deze uit.
- Bevestig met het veld [▶] het leegmaken.
- Vul de drinkwatertank met vers drinkwater.
- Bevestig met het veld [▶] het vullen.
- ☒ De instructie "Maak droesbak leeg" verschijnt.



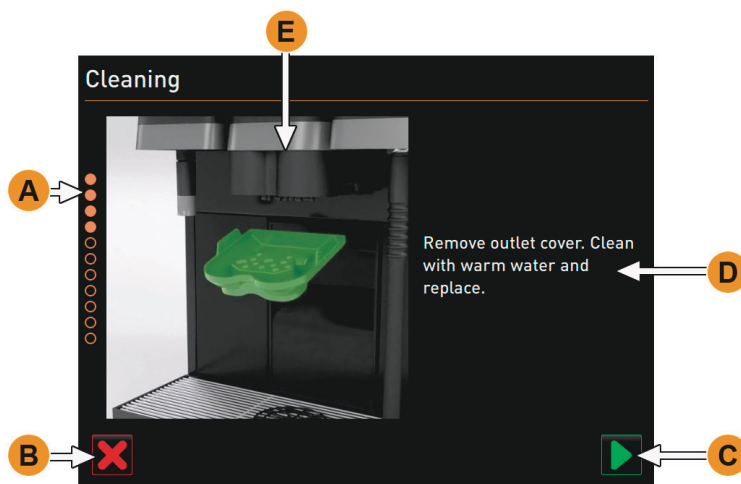
Afb.: Reinigingsprogramma met externe drink-/afvalwatertank

Startvenster reinigingsprogramma (standaard)



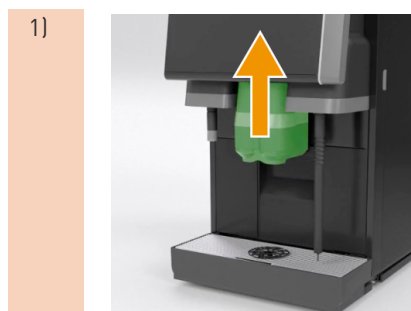
Mogelijke bedieningsvelden in het startvenster "Reinigingsprogramma".

- [A] Voortgangsaanduiding
 - [B] Veld Annuleren voor reiniging annuleren
 - [C] Veld voor Volgende, volgende stap
 - [D] Handelingsinstructie of informatie
 - [E] Afbeelding of animatie bij huidige handeling.
- Instructie op het display uitvoeren, zie de volgende stappen.
- ☒ Het reinigingsprogramma start met de bevestiging door het veld [▶] in het Service-menu.

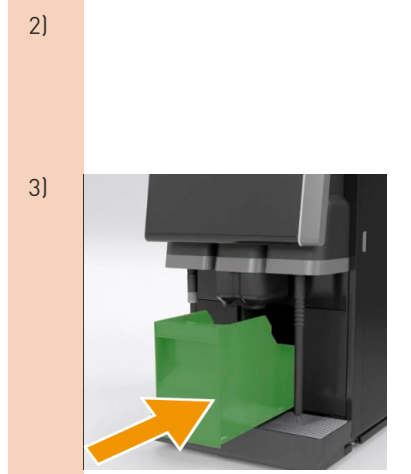


Afb.: Elementen en functies in het venster Reinigingsprogramma

Droesbak reinigen



- Schuif de uitloop omhoog.
- Trek de droesbak uit de machine.



- ☒ Instructie, droesbak grondig reinigen, binnenruimte met kwast reinigen en droesbak weer plaatsen verschijnt.
- Veeg met een kwast de resten gemalen koffie uit de brewerruimte.
- Maak de droesbak leeg en reinig deze met schoon water en afwasmiddel, spoel deze uit en droog deze.
- Plaats de droesbak weer in de machine tot aan de aanslag.
- ☒ Instructie afdekking uitloop verwijderen verschijnt.

Afdekking uitloop reinigen

4)



- ▶ Ontgrendel de afdekking uitloop door er in het midden op te drukken en deze tegelijkertijd omlaag te trekken.
- ▶ Reinig de afdekking uitloop onder stromend warm water met een borstel.
- ▶ Breng de gereinigde afdekking weer aan.
 - ☒ Achter vergrendelen
 - ☒ Voor vastklikken
- VOORZICHTIG:** Een niet correct geplaatste afdekking kan leiden tot spatten tijdens de uitgifte.
- ▶ Controleer of de afdekking uitloop correct zit.
- ▶ Kies het veld voor de volgende stap.
 - ☒ Instructie, inworp kleine reinigingstablet "Coffeepure tab".

Inworp reinigingstablet (Coffeepure tab)

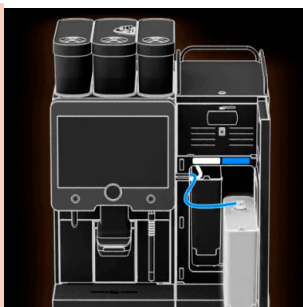
5)



- ▶ Werp een reinigingstablet "Coffeepure tab" in de sleuf in de handinworp (middelste bonencontainer).
- ▶ Bevestig de inworp met het veld .
- ☒ Instructie, melkcontainer verwijderen.

Melkcontainer reinigen(Optie)

6)

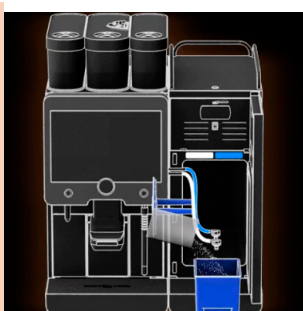


- ▶ Open de deur naar de koelunit.
- ▶ Neem de melkcontainer uit de koelunit.
- ▶ Schenk indien de aanwezige restmelk in een andere container.
- ▶ Reinig melkcontainer, deksel en stijgbuis met schoon water en afwasmiddel en spoel deze weer goed uit.
- INFORMATIE:** Neem goed nota van de gedetailleerde reinigingsinstructies in de aparte gebruiksaanwijzing van SCSoul bijzettoestellen.
- MERK OP:** Machine-uitrustingen met "Twin Milk" bevatten 2 melkcontainers.

- ▶ Kies het veld voor de volgende stap.
 - ☒ Instructie, reinigingspoeder in de blauwe reinigingscontainer doen.

Reinigingsmiddel (Milkpure powder)(Optie)

7a)



Afb.: Reinigingspoeder "Milkpure powder" in het zakje.

Zie ook hoofdstuk "Reiniging" – "Reinigingsmiddel" – "Reinigingspoeder voor het melksysteem".

Reinigingscontainer plaatsen(Optie)

7b)



- ▶ Plaats de blauwe reinigingscontainer in de koelunit.
- ▶ Steek de adapter van melkslang in het deksel van de reinigingscontainer.

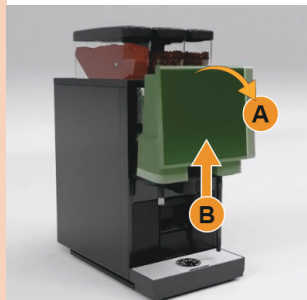
Koelunit met toepassingsoptie "Twin Milk" bevat 2 melkslangen.

MERK OP: Machine-uitrustingen met "Twin Milk" bevatten 2 melkslangen.

- ▶ Bevestig de geplaatste reinigingscontainer en toegevoegd reinigingspoeder "Milkpure powder" met het veld .
- ☒ Instructie, melkcontainer verwijderen (optioneel).

Mixerbeker reinigen(Optie)

8)



9)



- ▶ Ontgrendel bedieningspaneel boven [A] door er krachtig aan te trekken.
 - ☒ Het bedieningspaneel is ontgrendeld.
- ▶ Schuif het bedieningspaneel van onder [B] met beide handen naar boven tot aan de aanslag.
 - ☒ Het bedieningspaneel wordt in de bovenste stand automatisch vastgehouden.
 - ☒ De mixerbeker is nu toegankelijk.
- ▶ Trek de mixerbeker aan de verzonken handgreep uit de machine, zie de volgende stappen.

Mixerbeker uit de machine trekken:

- 1 Trek de mixerbeker aan de verzonken handgreep [A] eruit
- 2 Bevestig het wegnemen van de mixerbeker met het veld 
 - 1 Spoel losse onderdelen van de mixerbeker onder schoon warm water en reinig deze
 - 2 Veeg de mixerbeker met een schone doek uit en goed droog
 - 3 Plaats de mixerbeker weer terug.
- 3 Bevestig de reiniging van de mixerbeker met het veld .



VOORZICHTIG: Een niet correct geplaatste mixerbeker kan een overstroming veroorzaken.

- ▶ Controleer of de mixerbeker correct zit.

Zie ook hoofdstuk "Bediening" – "Bedieningselementen op de machine" – "Optie mixerbeker" voor correct zittende mixerbeker.

- ▶ Sluit het bedieningspaneel weer.
- ▶ Bevestig geplaatste en gereinigde mixerbeker met het veld .
- ☒ Het reinigingsproces start.

10)



Voortgangsaanduiding van de automatische reiniging

11)



- ☒ Aanwijzing [A], geen product beschikbaar.
- ☒ Voortgangsaanduiding door tijdbalk [B].



Reinigingscontainer verwijderen

12)



- Verwijder de blauwe reinigingscontainer uit de koelunit, spoel en reinig deze.
 - Trek de adapter van melkslang uit het deksel van de reinigingscontainer en veeg deze vochtig af.
- MERK OP:** Machine-uitrustingen met "Twin Milk" bevatten 2 melkslangen.

- Bevestig het verwijderen van de reinigingscontainer met het veld .
- ☒ Instructie melkcontainer plaatsen verschijnt (optioneel).

Melkcontainer weer plaatsen(Optie)



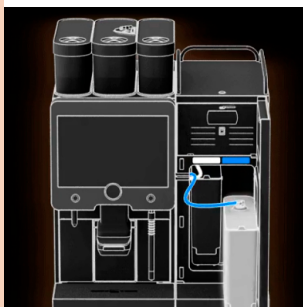
! WAARSCHUWING



Gevaar voor vergiftiging! Resten van reinigingsmiddelen zijn gevaarlijk voor de gezondheid.

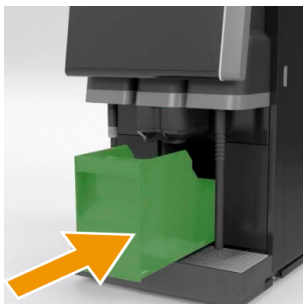
Was na een voltooide reiniging de handen grondig met gangbare zeep.

13)



- Plaats de gereinigde melkcontainer weer in de koelunit.
 - Steek de adapter van melkslang weer in het deksel van de melkcontainer.
- INFORMATIE:** Gedetailleerde informatie over koelunit, melkcontainer of adapter zijn beschreven in de aparte gebruiksaanwijzing van SCSoul bijzettoestellen.
- Vul de container indien nodig met verse en voorgekoelde melk (3°C – 5°C).
- MERK OP:** Machine-uitrustingen met "Twin Milk" bevatten 2 melkcontainers.
- Bevestig de aansluiting van de melkcontainer met het veld .
 - ☒ Een spoeling van de systemen wordt uitgevoerd.
 - ☒ Een nieuwe start wordt uitgevoerd.
 - ☒ De machine is weer klaar voor gebruik.
 - ☒ In het Service-menu verschijnt in uren [h] de volgende reiniging.
 - Reinig het lekbakrooster onder stromend water met een borstel.
 - Plaats het gereinigde lekbakrooster weer.

6.9.2 Droesbak reinigen



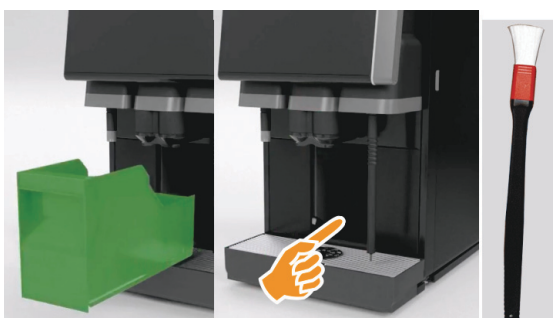
VOORZICHTIG: Koffiedik in de droesbak kan snel leiden tot schimmelvorming. Als de schimmelsporen zich verspreiden in de machine, bestaat het risico van verontreiniging voor de koffie.

- ▶ Reinig de droesbak daarom dagelijks.
- ▶ Schuif de uitloop omhoog (met handmatige uitloop).
- ▶ Trek de droesbak uit de machine.

MERK OP: Hoge temperaturen kunnen tot schade leiden. Reinig de droesbak niet in de afwasmachine.

- ▶ De droesbak grondig reinigen met water en afwasmiddel.
- ▶ Met schoon water uitspoelen en afdrogen met een schone doek.
- ▶ Plaats de droge droesbak weer in de machine.

6.9.3 Brewer reinigen



- ▶ Schuif de uitloop omhoog (met handmatige uitloop).
- ▶ Trek de droesbak uit de machine.
- ▶ Verwijder koffieresten in de brewerruimte met een reinigingskwast uit de machine.

MERK OP: De reinigingskwast werd met de koffiemachine meegeleverd.

- ▶ Veeg de brewerruimte met een schone vochtige doek uit en daarna droog.
- ▶ Plaats de droesbak weer terug.

6.9.4 Lekbak en lekbakrooster reinigen



! VOORZICHTIG

Gevaar voor verbranding! Bij automatische spoelingen loopt heet water uit de uitloop.

- ▶ Schakel de machine uit, voordat het lekbakrooster voor een reiniging wordt weggenomen.
- ▶ Schakel de machine uit, voordat de lekbak wordt gereinigd.

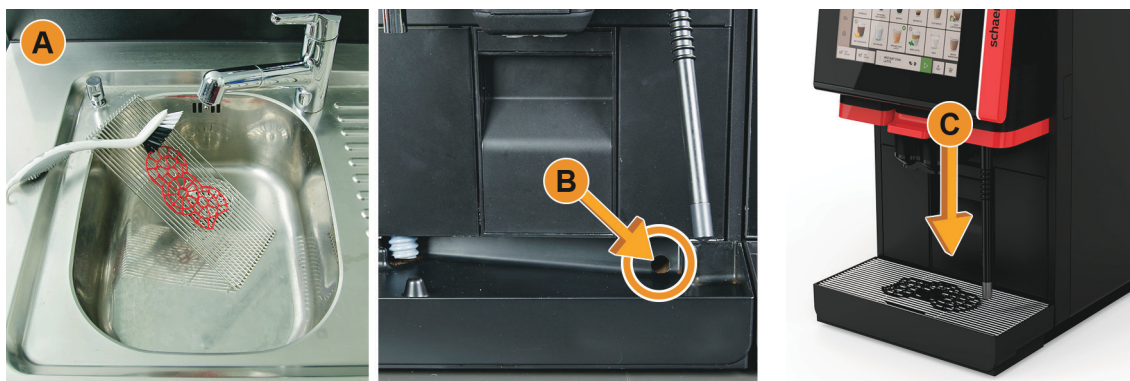


AANWIJZING

Gevaar voor overstrooming! Een verstopte afvalwaterafvoer leidt tot een overstrooming van de lekbak.

Voordat een ontkalking wordt uitgevoerd, moet de afvalwaterafvoer absoluut worden gecontroleerd op een vrije doorgang.

- ▶ Haal de complete lekbak uit koelunit en lekbakrooster met plaatsingsrooster [A] uit de koffiemachine en reinig deze grondig onder stromend water met afwasmiddel.
- ▶ Spoel de lekbak van de koffiemachine met schoon water uit en controleer daarbij de afvalwaterafvoer [B] op een vrije doorgang.
INFORMATIE: Controleer de doorlaat, zie hoofdstuk "Service en onderhoud" – "Ontkalking" – "Ontkalking voorbereiding".
- ▶ Plaats het lekbakrooster weer in de lekbak en controleer of dit correct zit.
- ▶ Controleer of het plaatsingsrooster [C] correct ten opzichte van de uitloop is geplaatst.



6.9.5 Melkcontainer reinigen(Optie)

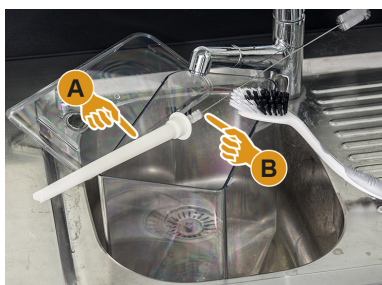


! WAARSCHUWING



Infectiegevaar! Door melkafzetting en bacteriën is er kans op verontreiniging voor melk en melkcontainer.

- ▶ Reinig melkcontainer en deksel telkens voordat deze wordt gevuld.
- ▶ Voer de reiniging met handschoenen uit.



- ▶ Gooi de restmelk uit de melkcontainer weg.
INFORMATIE: Neem absoluut goed nota van de gedetailleerde reinigingsinstructies in de aparte gebruiksaanwijzing bij de SCSoul bijzettestellen.
- ▶ Reinig de melkcontainer met schoon water en afwasmiddel.
- ▶ Reinig de stijgbuis [A] met de borstel [B].
MERK OP: De reinigingsborstel is bij de levering inbegrepen.
- ▶ Reinig de melkcontainer met een schone, ongebruikte doek.
- ▶ Plaats de melkcontainer weer in de koelunit.

6.9.6 Koelunit reinigen(Optie)



! WAARSCHUWING



Infectiegevaar! Door melkafzetting en bacteriën is er kans op verontreiniging voor melk en koelunit.

- ▶ Reinig de koelunit dagelijks.
- ▶ Voer de reiniging met handschoenen uit.



- Neem de melkcontainer uit de koelunit.
INFORMATIE: Neem absoluut goed nota van de gedetailleerde aanwijzingen bij de SCSoul bijzettoestellen.
- Veeg de binnenruimte van de koelunit uit met schoon water en een schone, ongebruikte doek.
- Plaats de melkcontainer weer in de koelunit.

Het is mogelijk om de meest uiteenlopende bijgeplaatste koelunits te gebruiken. Gedetailleerde informatie is te vinden in de aparte gebruiksaanwijzing van de SCSoul bijzettoestellen.

6.9.7 Touchscreen reinigen



! VOORZICHTIG

Gevaar voor verbranding! Abusievelijke uitgifte kan tijdens een reiniging brandwonden veroorzaken.

Deactiveer het touchscreen vóór een reiniging in het Service-menu of schakel de machine uit.



Display cleaning

- Kies het veld [Servicemenu] linksonder op de bedieningsinterface.
 - ☒ Het Service-menu wordt geopend.
 - Kies het veld [Display reiniging].
 - ☒ Touchscreen is gedurende 30 sec gedeactiveerd.
 - ☒ Display reageert niet meer op aanraking.
- MERK OP:** Beschadigen van het touchscreen bij de reiniging. Gebruik geen schuurmiddelen. Druk nooit met geweld, sterke druk of spitse voorwerpen op het display.
- Reinig gedurende de beschikbare 30 sec het touchscreen met een papieren doekje en een gangbare glasreiniger.
 - ☒ Na afloop van de countdown wordt het touchscreen weer actief.

6.9.8 Stoompijp reinigen(Optie)



! WAARSCHUWING



Infectiegevaar! Door afzettingen en bacteriën bestaat het risico van verontreiniging voor de stoompijp.

- ▶ Veeg de stoompijp na elk gebruik af met een vochtige doek.
- ▶ Voer de reiniging met handschoenen uit.

- ▶ Bedien de toets Stoomafgifte [A] meerdere keren om melkresten in de stoompijp te verwijderen.
 - ▶ Veeg melkresten bij de stoompijp af met een schone en vochtige doek.
- INFORMATIE:** De positie van de optionele toets [A] voor een stoomafgifte is afhankelijk van de gekozen bedieningsinterface.



6.9.9 Externe drinkwatertank reinigen(Optie)



! WAARSCHUWING

Gevaar voor vergiftiging! Resten van reinigingsmiddelen in de drinkwatertank kunnen vergiftigingen veroorzaken.

Giet nooit reinigingsmiddel in de drinkwatertank.



WAARSCHUWING: Door afzettingen en bacteriën bestaat het risico van verontreiniging voor de externe drinkwatertank.

MERK OP: Voer de reiniging met handschoenen uit.

- ▶ Spoel de externe drinkwatertank dagelijks uit, gebruik geen reinigingsmiddel.
- ▶ Spoel de externe drinkwatertank grondig en meerdere keren uit met schoon water.
- ▶ Droog alles af met een schone doek.
- ▶ Controleer of de drijver (niveaucontrole) vrij loopt.

6.9.10 Externe afvalwatertank reinigen(Optie)



WAARSCHUWING: Door afzettingen en bacteriën bestaat het risico van verontreiniging voor de externe afvalwatertank.

MERK OP: Voer de reiniging met handschoenen uit.

- ▶ Spoel en reinig de externe afvalwatertank en het deksel dagelijks.
- ▶ Voer de reiniging met handschoenen uit.
- ▶ Spoel de externe afvalwatertank grondig en meerdere keren uit met schoon water.
- ▶ Reinig het deksel van de externe afvalwatertank grondig met schoon water.
- ▶ Droog alles af met een schone doek.
- ▶ Controleer of de drijver van de niveaucontrole vrij loopt.

6.9.11 Bijzettoestellen reinigen(Optie)



Het onderhoud en de reiniging van de bijzettoestellen Cup & Cool, koppenwarmer en koeling onder de machine is beschreven in een aparte gebruiksaanwijzing 020888.

6.10 Wekelijkse reiniging

6.10.1 Bonencontainer reinigen



! VOORZICHTIG



Snijletsel! Gevaar voor letsel door de roterende maalschijven in de molen.

- ▶ Grijp nooit bij ingeschakelde koffiemachine in de bonencontainers.
- ▶ Voer de reiniging met handschoenen uit.



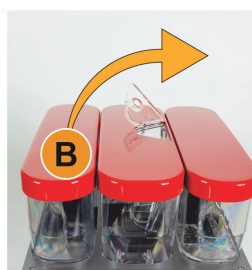
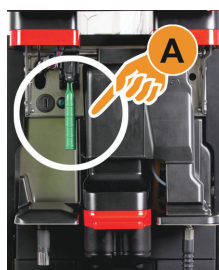
Shut down

- ▶ Kies het veld [Servicemenu] linksonder op de bedieningsinterface.
- ▶ Kies in het Service-menu het veld [Uitschakelen].
 - ☒ De machine staat in stand-by.
- ▶ Ontgrendel de bonencontainer met de centrale vergrendeling achter het bedieningspaneel.

Zie hoofdstuk "Bediening" – "Bedieningselementen op de machine" – "Bedieningselementen machine intern" voor de ontgrendeling van de bonencontainers.

MERK OP: Bonencontainers kunnen door schuurmiddelen worden bekrast.

- ▶ Gebruik geen schuurmiddelen.
- ▶ Ontgrendel de bonencontainer [A].
- ▶ Til de bonencontainer uit de machine [B].
- ▶ Verwijder de resterende koffiebonen uit machine en bonencontainer.
- ▶ Spoel de bonencontainer onder stromend water grondig uit [C] en veeg deze uit met een zachte doek.
- ▶ Wrijf deksel en container droog met een schone doek.
- ▶ Plaats de bonencontainer weer in de machine.
- ▶ Vergrendel de bonencontainer met de centrale vergrendeling.



Afb.: Wegnemen bonencontainer

6.11 Naar behoefte

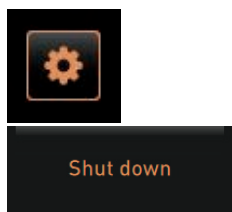
6.11.1 Onderste deel uitloop reinigen



! VOORZICHTIG

Gevaar voor verbranding! Bij automatische spoelingen loopt heet water uit de uitloop.

Demonteer de afdekking uitloop uitsluitend bij uitgeschakelde machine of na instructie tijdens het reinigingsprogramma.



- ▶ Kies het veld [Servicemenu] linksonder op de bedieningsinterface.
- ▶ Kies in het Service-menu het veld [Uitschakelen].
 - ☒ De machine staat in stand-by.
- ▶ Demonteer de afdekking uitloop voor [A] door deze te ontgrendelen (drukken en omlaag trekken).
- ▶ Reinig de uitloop [B] met een borstel en water.
- ▶ Reinig de uitloop [C] onder stromend water met een borstel.
- ▶ Monteer de afdekking uitloop (door inbrengen in de achterkant en vastklikken aan de voorkant) weer op de uitloop.
- ▶ Ontgrendel het bedieningspaneel en schuif dit omhoog.
- ▶ Schakel de machine in.
- ▶ Sluit het bedieningspaneel door dit iets op te tillen tot het ontgrendelt en daarna weer omlaag te duwen tot het vastklikt.
 - ☒ De machine is weer klaar voor gebruik.



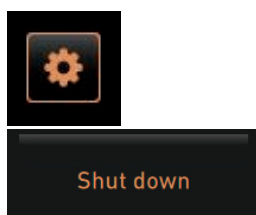
Afb.: Wegnemen afdekking onderste deel uitloop

6.11.2 Poedercontainer reinigen(Optie)

Variatie: Demontage doseervoorziening



Het poedersysteem kan met verschillende poedercontainers uitgerust zijn. Dienovereenkomstig verschillen ook de demontagestappen iets.



MERK OP: Poedercontainers kunnen door schuurmiddelen worden bekrast.

- ▶ Gebruik voor de reiniging geen schuurmiddelen.
- ▶ Kies het veld [Servicemenu] linksonder op de bedieningsinterface.
 - ☒ Het Service-menu wordt geopend.
- ▶ Kies het veld [Uitschakelen].
- ▶ Ontgrendel de poedercontainer met de centrale vergrendeling achter het bedieningspaneel.

Zie hoofdstuk "Bediening" – "Bedieningselementen op de machine" – "Bedieningselementen machine intern" voor de ontgrendeling van de bonencontainers.

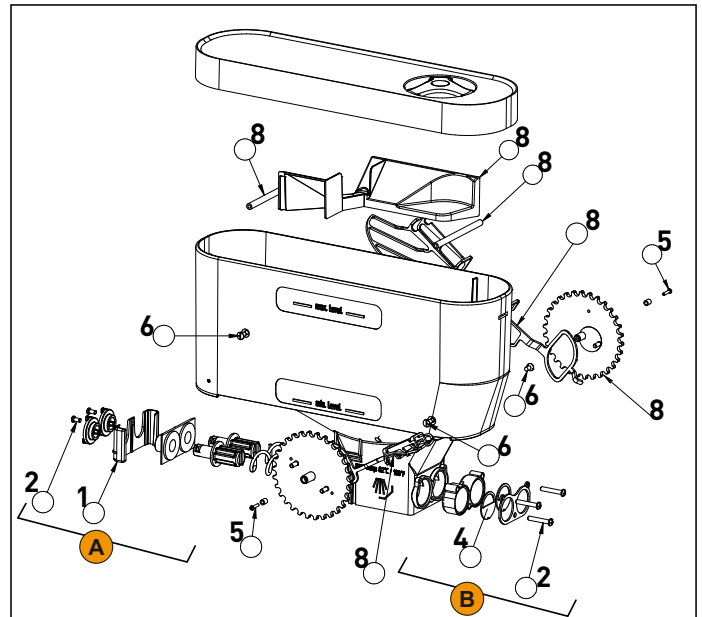
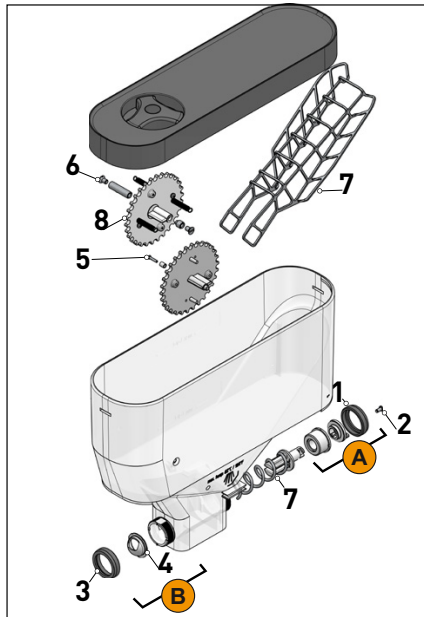
- Til de poedercontainer uit de machine.
- Verwijder het resterende choco- of toppingpoeder.

Variatie: Aandrijfzijde [A]

- Draai de wartelmoer [1] los (Standard poedercontainer) of schuif de schuif bij Twin poedercontainer [1] omlaag.
- Draai de kruiskopschroeven mt. PH1 [2] los.
- Trek de aandrijfelementen [7] eruit.
- Draai de [6] verzonken schroeven sleuf plat M5x8 met schroevendraaier mt. 4 los.
- Til de aandrijfelementen [8] uit de poedercontainer.

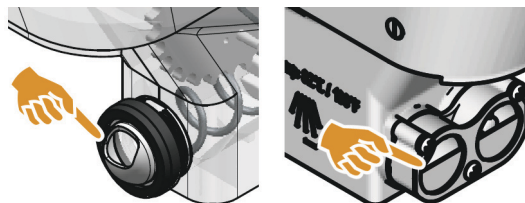
Variatie: Afgiftezijde [B]

- Draai de wartelmoer [3] los (standaard poedercontainer) of draai de drie kruiskopschroeven mt. PH1 [2] los.
- Verwijder de uitwerpelementen [3] en [4].



Afb.: Poedercontainer 2 kg Standard (links) en Twin poedercontainer 2x 1 kg (rechts)

- Spoel de poedercontainer en losse onderdelen van de doseervoorziening onder stromend water grondig af.
MERK OP: Laat vóór de montage alle onderdelen zeer goed drogen.
- Monteer de doseervoorziening in omgekeerde volgorde weer.
VOORZICHTIG: Let absoluut op de correcte uitlijning van de doseerplaat [4] aan afgiftezijde.



Afb.: Uitlijning doseerplaat Standard en Twin uitvoering aan afgiftezijde poedercontainer.

6.11.3 Displaygestuurde reiniging Flavour Point(Optie)

Vorbereidingen

Benodigheden tijdens het reinigingsprogramma:

- Reinigingscontainer met vier slangadapters bij de hand houden
- Schone vochtige doek (poetsdoek)



Vóór de reiniging wordt de reinigingscontainer met heet water gevuld. Het vullen vindt plaats via de uitloop of optioneel via de externe heetwateruitgifte.

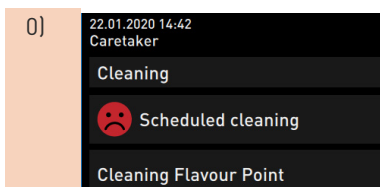


! VOORZICHTIG

Gevaar voor verbranding! Bij de afgiftepunten voor heet water bestaat gevaar door verbranding. Vóór de reiniging wordt heet water in de reinigingscontainer afgegeven.

- ▶ Grijp tijdens de afgifte van heet water niet onder de afgiftepunten.
- ▶ Plaats de reinigingscontainer voor de reiniging zodanig dat omstoten niet mogelijk is.

Reiniging Flavour Point starten



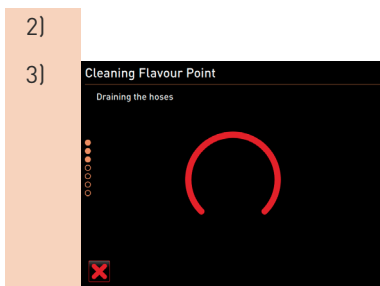
0)

1)



- ▶ Open met het veld  Service-menu.
 - ☒ Het Service-menu verschijnt met het laatst actieve profiel.**INFORMATIE:** Een reiniging kan met het profiel Huismeester, Machine-beheerder of door de Servicetechnicus worden gestart.
 - ▶ Kies het veld  bij [Reiniging].
 - ☒ Het venster voor het kiezen van een reiniging wordt geopend.
 - ▶ Activeer met het veld  bij [Reiniging Flavour Point] de reiniging.
 - ☒ Het venster voor de reiniging Flavour Point wordt geopend.
 - ☒ De instructie "Plaats reinigingscontainer onder uitloop" verschijnt.
 - ▶ Plaats de reinigingscontainer onder de uitloop of heetwateruitloop.
- Bij machines met een externe heetwateruitloop vindt de heetwateruitgifte in de reinigingscontainer niet via de uitloop plaats. Let op de displayaanduiding.*
- ▶ Kies het veld  voor de volgende stap.

Reinigingscontainer met heet water vullen



2)

3)

- ☒ De reinigingscontainer wordt met heet water gevuld.
- ☒ De siroopslangen worden aansluitend automatisch leeggemaakt.

Reinigingscontainer op Flavour Point aansluiten



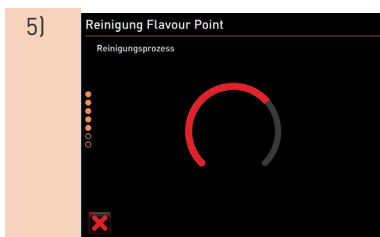
4)

- ▶ Verwijder de bajonetsluitingen op het Flavour Point.
- ▶ Reinig de bajonetsluitingen en aansluitingen op het Flavour Point met een schone, vochtige doek.
- ▶ Sluit de slangen van de reinigingscontainer op Flavour Point aan.
- ▶ Trek de uitloop naar de onderste positie.

Bij machines met automatische uitloop wordt de onderste positie automatisch ingesteld.

- ▶ Start het reinigingsproces met het veld .

Reinigingsproces Flavour Point



5)

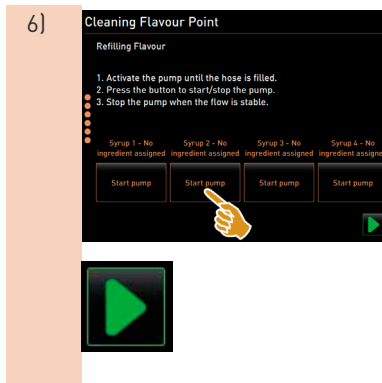
- ☒ Het reinigingsproces start.
- ☒ Het reinigingsproces duurt in deze stap ca.5 tot 10 min.

Reinigingscontainer weer verwijderen



- ▶ Verwijder reinigingscontainer en reinigingsslangen.
 - ▶ Sluit de siroopflessen weer op het Flavour Point aan.
-
- ▶ Bevestig aansluitingen van de siroopflessen met het veld .
 - ☒ Het reinigingsproces wisselt naar de modus "Flavour bijvullen".

Vullen siroopslangen



- ▶ Kies het veld [Start pump] van siroop 1.
 - ☒ Siroopslang wordt gevuld.
- ▶ Kies het veld [Start pump] van siroop 1 opnieuw.
 - ☒ De sirooppomp wordt gedeactiveerd.
 - ☒ De siroopslang is gevuld.
- ▶ Herhaal de procedure met siroop 2 tot en met 4.
 - ☒ Alle siroopslangen zijn nu weer gevuld.
 - ☒ De reiniging Flavour Point is daarmee beëindigd.
- ▶ Sluit het reinigingsproces met het veld af.
 - ☒ Het venster "Reiniging Flavour Point" wordt gesloten.
 - ☒ Een nieuwe start wordt automatisch uitgevoerd.
 - ☒ De koffiemachine met Flavour Point is weer bedrijfsklaar.

6.11.4 Koelunit ontdooien



VOORZICHTIG: Het oppervlak binnenin de koelruimte kan beschadigen. Verwijder de ijslaag nooit met spitse of scherpe voorwerpen, laat de laag altijd ontdooien.

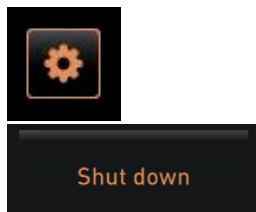
- ▶ Schakel de bijgeplaatste koelunit uit of trek de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Open de frontdeur en laat deze open staan.
- ▶ Veeg het dooiwater weg met een absorberende doek.
- ▶ Herhaal deze procedure totdat de ijslaag helemaal weg is.
- ▶ Sluit de frontdeur en schakel het apparaat weer in of steek de stekker weer in het stopcontact.

MERK OP: Neem goed nota van de gedetailleerde reinigingsinstructies in de aparte gebruiksaanwijzing van SCSoul bijzettoestellen.



Zie ook hoofdstuk "Bediening" – "Inschakelen" – "Bijgeplaatste koelunit of koeling onder de machine" voor een gedetailleerde beschrijving van het in-/uitschakelen.

6.11.5 Buitenzijden reinigen



MERK OP: De machinebekleding kan door schuurmiddelen worden bekrast.

- ▶ Gebruik voor de reiniging geen schuurmiddelen.
- ▶ Kies het veld [Servicemenu] linksonder op de bedieningsinterface.
 - ☑ Het Service-menu wordt geopend.
- ▶ Kies het veld [Uitschakelen].
 - ☑ De machine staat in stand-by.
- ▶ Veeg de buitenzijden van de koffiemachine en bijzettoestellen met een vochtige schone doek af.
- ▶ Ontgrendel het bedieningspaneel en schuif dit naar boven tot dit vastklikt.
- ▶ Schakel de machine met de inschakeltoets weer in.
- ▶ Til het bedieningspaneel iets op en druk dit weer omlaag tot het vastklikt.
 - ☑ De machine is ingeschakeld en gereed voor gebruik.



Zie ook hoofdstuk "Reiniging" – "Dagelijkse machinereiniging" – "Touchscreen reinigen".

6.12 HACCP-reinigingsconcept

6.12.1 Reinigingsvoorschriften en -voorwaarden

Bij correcte installatie, onderhoud, verzorging en reiniging voldoen de koffiemachines van Schaerer AG aan de voorwaarden van de HACCP-vereisten.



WAARSCHUWING

Infectiegevaar! Door verkeerde service en reiniging van de koffiemachine wordt de afgifte van melkproducten wat betreft de levensmiddelenhygiëne een risico.

Neem de volgende punten in acht en volg deze op:

- ▶ Draag tijdens de reiniging veiligheidshandschoenen.
- ▶ Was de handen voor en na de reiniging grondig.
- ▶ Maak de koffiemachine dagelijks schoon, nadat de uitgiften zijn beëindigd.
- ▶ Maak de melkcontainer telkens voor het bijvullen en na beëindigen van de uitgiften schoon.
- ▶ Giet reinigingsmiddelen nooit in de melkcontainer.
- ▶ Giet reinigingsmiddelen nooit in de drinkwatertank (intern/extern).
- ▶ Reinigingsmiddelen mogen nooit worden gemengd.
- ▶ Bewaar reinigingsmiddelen apart van koffie, melk en automaatpoeder.
- ▶ Gebruik geen schuurmiddelen, borstels of reinigingsinstrumenten van metaal.
- ▶ Raak onderdelen die met de drankproducten in aanraking komen, na de reiniging niet meer aan.
- ▶ Let op de doserings- en veiligheidsaanwijzingen op het reinigingsmiddel en leef deze na.
- ▶ Ga voor de dagelijkse en wekelijkse reiniging te werk volgens de gebruiksaanwijzing.

7 Service en onderhoud



Een ontkalkingsproces dat om verschillende redenen niet volledig en correct kon worden afgesloten, moet absoluut worden herhaald. Uitsluitend met een correct afgesloten ontkalkingsprogramma kan de machine weer gereed voor gebruik worden gemaakt.

7.1 Ontkalking



AANWIJZING

Ontkalkingsduur! Een ontkalkingsprocedure duurt ten minste 85 min. De koffiemachine is gedurende deze tijd niet gereed voor gebruik.

- ▶ Informeer iedereen tijdig dat de koffiemachine niet gereed is voor gebruik.
- ▶ Plan voor het ontkalkingsproces ten minste 85 min in.

7.1.1 Ontkalkingsmiddel "Uptime!"



WAARSCHUWING



Gevaar voor vergiftiging! Ontkalkingsmiddelen kunnen bij verkeerd gebruik vergiftigingen veroorzaken.

Volg de volgende instructies over de omgang met ontkalkingspatronen absoluut:

- ▶ Verwijder de ontkalkingspatroon niet tijdens het ontkalkingsproces. Wacht altijd op de instructie op het display.
- ▶ Houd ontkalkingspatroon buiten bereik van kinderen.
- ▶ Raak het ontkalkingsmiddel in de patroon niet met blote handen aan en lees het meegeleverde veiligheidsinformatieblad.



AANWIJZING

Aanbevolen ontkalkingspatroon! Door het gebruik van andere ontkalkingspatronen dan de door Schaerer AG aanbevolen patronen kan de machine worden beschadigd.

- ▶ Gebruik voor het ontkalkingsproces uitsluitend ontkalkingspatronen die Schaerer AG adviseert.
- ▶ Gebruik altijd patronen die direct uit de verpakking werden genomen.



Lees vóór gebruik van de ontkalkingspatroon de op de verpakking vermelde informatie en het veiligheidsinformatieblad zorgvuldig door. Als er geen veiligheidsinformatieblad aanwezig is, vraag dit dan aan bij de dealer.

7.1.2 Ontkalkingspatroon

Informatie

Toepassing:	Ontkalking koffiemachine
Ontkalkingen:	Ontkalking boiler incl. heetwater-/stoomsysteem
Gebruiksinterval:	Na instructie



Afb.: Schaerer ontkalkingspatroon "Uptime!" met verpakking en in gebruik

7.1.3 Ontkalking voorbereiding

Afvalwaterafvoer controleren



AANWIJZING

Gevaar voor overstroming! Een verstopte afvalwaterafvoer in de lekbak leidt tot een overstroming van de lekbak.

Controleer vóór het ontkalkingsproces altijd de afvoersnelheid.

Om de afvalwaterafvoer te controleren, zijn de volgende hulpmiddelen nodig:

- 1 l water
- tijdmetr
- Verwijder het lekbakrooster uit de lekbak.
- Giet 1 l water in de lekbak en start tegelijkertijd de tijdmetr.
- ☑ Wanneer de afvalwaterafvoer vrij is, stroomt de 1 l water binnen 30 sec helemaal weg.



Als de 1 l water niet binnen de noodzakelijke tijd van 30 sec wegstroomt, dan is de afvalwaterafvoer verstopt. Er mag geen ontkalking worden uitgevoerd. De afvalwaterafvoer moet van tevoren door een service-technicus weer worden gerepareerd.

Beschikbaarstelling van benodigd ontkalkingsmateriaal

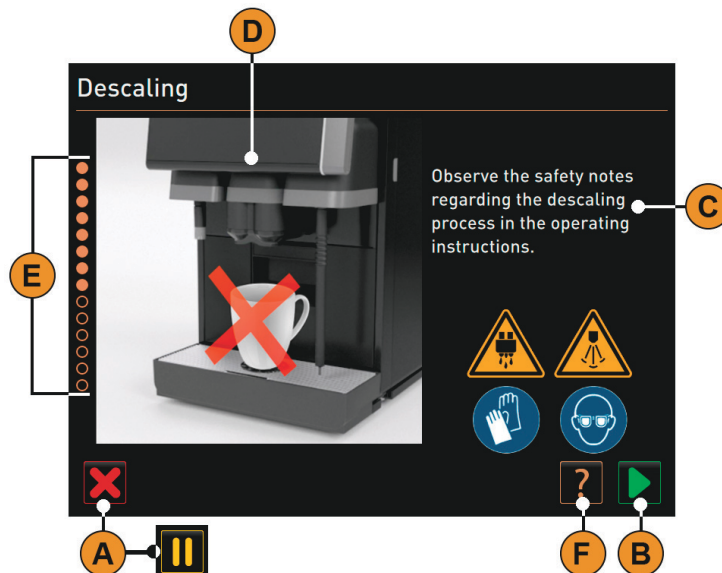
Houd voor een ontkalking het volgende bij de hand:

- 1x Schaerer ontkalkingspatroon SCSoul "Uptime!"
- 1x Schaerer reinigingscontainer 1 l blauw
- 1x Schaerer deksel voor reinigingscontainer
- handschoenen
- veiligheidsbril

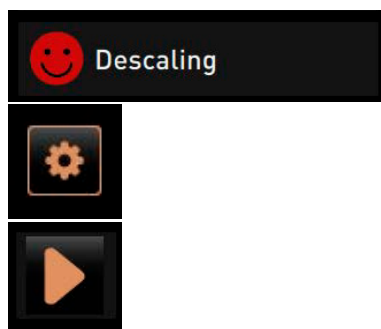
Informatie tijdens een ontkalking

Informatie en bedieningselementen:

- [A] Veld [X] ontkalking annuleren of pauze na gestart ontkalkingsprogramma
- [B] Veld [▶] bevestiging na handelingsinstructies
- [C] Aanduiding van handelingsinstructie en informatietekst
- [D] Animaties bij handelingsinstructies
- [E] Stappen [1 – 14] tijdens het reinigingsprogramma
- [F] Veld [?] opent venster met aanvullende informatie.



7.1.4 Ontkalkingsprogramma starten



- ☐ Een aangekondigde ontkalking wordt in het Service-menu door een rode smiley weergegeven.
- Kies het veld [Servicemenu] linksonder op de bedieningsinterface.
 - ☒ Het Servicemenu verschijnt.
- Kies het veld [▶] [Onderhoud].
 - ☒ Alle uitgevoerde en aangekondigde onderhoudsbeurten worden weergegeven.



- Kies het veld [A] [▶] in het venster "Onderhoud".
 - ☒ Het venster voor het ontkalkingsprogramma wordt geopend.
 - ☒ Instructie "Controleer de afvalwaterafvoer op blokkades" verschijnt.

02.01.2017 07 31 Caretaker			 
	Last done	Due	
 Descaling	02.08.2016	in 5 months 2068 litres	

7.1.5 Stappen in het ontkalkingsprogramma

Ontkalkingspatroon uitpakken

1)

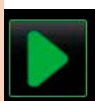


- Neem de Schaerer ontkalkingspatroon "Uptime!" uit de verpakking.

- Kies het veld  voor de volgende stap.
☒ Instructie, droesbak verwijderen.

Vorbereiding afvalwaterafvoer controleren

2)



- Controleer de vrije doorgang van de afvalwaterafvoer naar de lekbak.

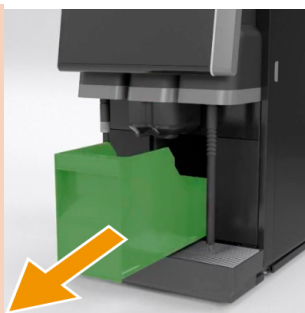
Zie hoofdstuk "Service-onderhoud" – "Ontkalking voorbereiding" – "Afvalwaterafvoer controleren".

INFORMATIE: Met het veld  op het display gaat men naar de stapsgewijze beschrijving voor het controleren van de afvalwaterafvoer.

- Kies het veld  voor de volgende stap.
☒ Instructie, droesbak verwijderen.

Droesbak verwijderen

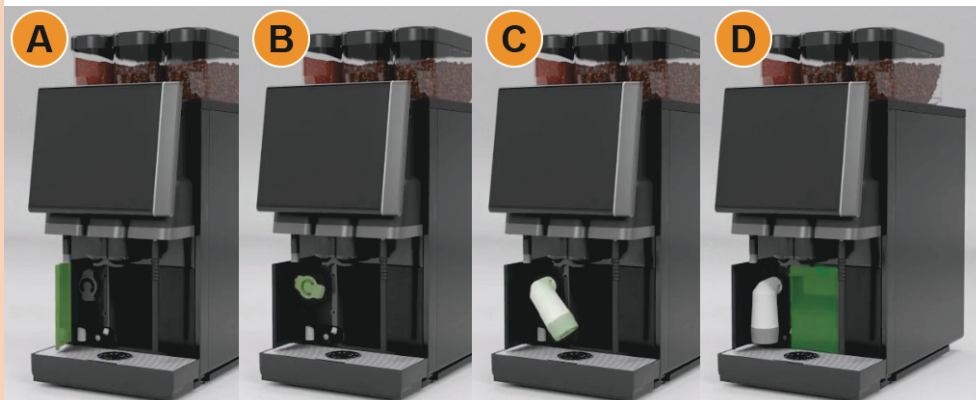
3)



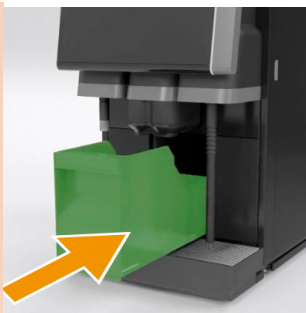
- Neem de droesbak uit de machine, maak deze leeg en reinig deze.
☒ Instructie, patroon plaatsen.

Patroon plaatsen

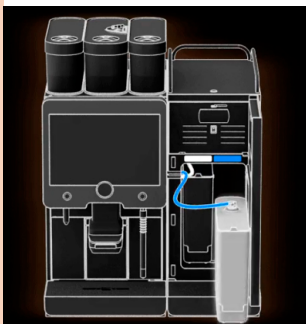
- 4)
- Open de afdekking linksvoor [A].
 - Verwijder de groene afsluitdop door deze naar links te draaien [B].
 - Zet de net uitgekakte patroon tegen de opening en plaats deze door naar rechts te draaien. [C].
 - ☑ De patroon is geplaatst [D].
 - ☑ Instructie, droesbak plaatsen.

**Droesbak weer plaatsen**

- 5)
- Schuif de gereinigde droesbak in de machine.
 - ☑ Instructie, melkcontainer verwijderen (optie).

**Melkcontainer uit koelunit verwijderen(Optie)**

- 6)
- Neem de melkcontainer uit de koelunit, maak deze indien nodig leeg en reinig deze.
 - MERK OP:** Bewaar de melkcontainer met melk tijdens de ontkalking absoluut gekoeld.



- Kies het veld  voor de volgende stap.
- ☑ Instructie, reinigingscontainer in koelunit plaatsen.

Reinigingscontainer in koelunit plaatsen(Optie)

7)



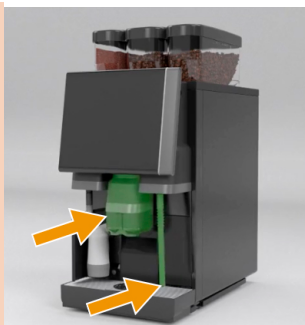
- ▶ Plaats de lege reinigingscontainer in de koelunit.
- ▶ Steek de melkslang in het deksel van de reinigingscontainer.
- ▶ Deur van koelunit sluiten.



- ▶ Kies het veld  voor de volgende stap.
- ☒ Instructie, uitloop en stoompijp (optie) in juiste positie plaatsen.

Uitloop en stoompijp (optie) in juiste positie plaatsen

8)



- ▶ Verwijder het koppenplateau uit de lekbak.
- ▶ Schuif de uitloop naar de onderste positie (met handmatige uitloop).
- ▶ Richt de stoompijp (optie) in de lekbak.



- ▶ Kies het veld  voor de volgende stap.
- ☒ Instructie, veiligheidsaanwijzingen in de gebruiksaanwijzing lezen.

Veiligheidsaanwijzingen

9a)

- ▶ Lees de onderstaande veiligheidsaanwijzingen en volg deze op.



WAARSCHUWING

Chemische verbranding! Gevaar voor huidirritatie en ernstige oogirritatie. Tijdens het ontkalkingsproces stroomt er zuur naar buiten.

- ▶ Raak het ontkalkingsmiddel in de patroon niet met blote handen aan en lees het meegeleverde veiligheidsinformatieblad.
- ▶ Verwijder de ontkalkingspatroon niet tijdens het ontkalkingsproces. Wacht op de instructie op het display.



VOORZICHTIG

Gevaar voor verbranding! Heetwateruitloop en uitloop geven heet water af.

- ▶ Schuif de uitloop in de onderste afgiftestand.
- ▶ Grijp tijdens het ontkalkingsproces niet onder de heetwateruitloop.



VOORZICHTIG

Gevaar voor verbranding! Stoompijp geeft heet water af.

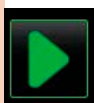
- ▶ Grijp tijdens het ontkalkingsproces niet onder de stoompijp.
- ▶ Richt de opening van de stoompijp in de lekbak.

Ontkalkingsproces starten



De ontkalkingsprocedure duurt ten minste 85 min. Het veld Pauze [II] onderbreekt de ontkalking. Het ontkalkingsprogramma kan tot en met stap [8] met het veld [X] worden afgebroken.

9b)



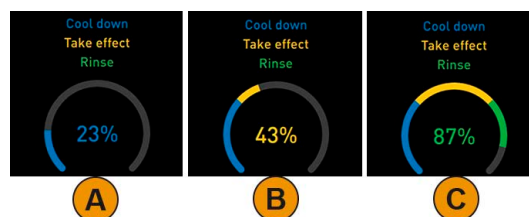
- Start het ontkalkingsproces met het veld [A] .
- ☑ Ontkalkingsvoortgang wordt in [%] weergegeven.
- ☑ Ontkalkingsprocedure eindigt na ca. 85 min.



Afb.: Ontkalking starten

10)

- ☑ [A] Afkoeling (blauw) van de machine start.
- ☑ [B] Ontkalking (geel) is actief.
- ☑ Spoeling (groen) is actief.



Afb.: Informatie voortgang ontkalking

Het ontkalkingsproces kan met het veld onderbroken en met het veld weer voortgezet worden.



Ontkalkingspatroon verwijderen

11)



WAARSCHUWING: Wacht absoluut op de instructie op het display, voordat de ontkalkingspatroon mag worden verwijderd.

- ☐ Het ontkalkingsproces is afgesloten.
- ☐ Instructie verschijnt op het display om de ontkalkingspatroon te verwijderen.
- Verwijder de ontkalkingspatroon uit de machine.
- ☑ Instructie, breng de beschermkap weer aan.
- Breng de groene beschermkap weer aan.
- Sluit de afdekking linksvoor weer.

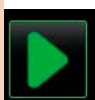
12)



- Kies het veld voor de volgende stap.
- ☑ Instructie, reinigingscontainer verwijderen.

Reinigingscontainer uit koelunit nemen(Optie)

13)



- ▶ Trek de melkslang uit het deksel van de reinigingscontainer.
- ▶ Neem de reinigingscontainer uit de koelunit.

MERK OP: Machine-uitrustingen met "Twin Milk" bevatten 2 melkslangen.

- ▶ Kies het veld  voor de volgende stap.
- ☒ Instructie "Melkcontainer plaatsen".

Melkcontainer in de koelunit plaatsen(Optie)

14)

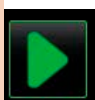


- ▶ Neem de reinigingscontainer uit de koelunit.
- ▶ Plaats de melkcontainer met gekoelde melk in de koelunit.

- ▶ Kies het veld  voor de volgende stap.
- ☒ Instructie, nabestelling van een ontkalkingspatroon.

Nabestelling van een ontkalkingspatroon

15)



- ☐ Het artikelnummer verschijnt op de bedieningsinterface.
- ▶ Bestel voor de volgende ontkalking een patroon bij de servicepartner.
- ▶ Kies het veld  voor de volgende stap.
- ☒ Instructie, nabestelling van een ontkalkingspatroon.

Ontkalkingsprogramma beëindigen en nieuwe start van de machine

15a)

- ☒ Het ontkalkingsprogramma wordt gesloten.
- ☒ Nieuwe start van de machine.
- ☒ Bedrijfsklaar, de bedieningsinterface verschijnt.
- ☒ In het Service-menu onder "Onderhoud" wordt de laatst uitgevoerde ontkalking weergegeven.

11.04.2017 15 08 Bookkeeper			
	Last done	Due	
 Descaling	11.04.2017	in 6 months 2096 litres	

Afb.: Informatie in het Service-menu Ontkalking uitgevoerd (datum)

7.1.6 Afvoer van ontkalkingspatroon

De ontkalkingspatroon is gemaakt van kunststof en kan na een correct uitgevoerde ontkalking samen met het huisvuil worden afgevoerd. De ontkalkingspatroon is na een ontkalking helemaal leeg en met water gespoeld.



AANWIJZING

Afgebroken ontkalking! Door een niet correct uitgevoerde en voltooide ontkalking is de ontkalkingspatroon niet helemaal leeg.

- ▶ Voer de ontkalking correct tot aan het einde uit.
- ▶ Koppel de machine niet vóór beëindiging van de ontkalking los van het elektriciteitsnet.
- ▶ Als de ontkalking werd onderbroken, dan moet de ontkalkingspatroon volgens de lokale voorschriften als klein chemisch afval worden afgevoerd.

7.2 Externe waterfilter(Optie)



De externe waterfilter moet na bereiken van het geprogrammeerde aantal liters worden vervangen door een geautoriseerde servicepartner/servicetechnicus.



De "Extra handleiding waterkwaliteit" bevat informatie voor de registratie van de waterwaarden evenals het gebruik van filtertechnieken. De aanvullende handleiding kan bij Schaerer AG aangevraagd of direct op de website (<http://www.schaerer.com/member>) in de MediaPool gedownload worden.

7.3 Onderhoud koffiemachine

De koffiemachine moet regelmatig worden onderhouden. Zodra het moment voor een onderhoudsbeurt is bereikt, meldt de machine dit op het display. De machine kan normaal verder worden gebruikt.

- ▶ Neem contact op met de servicepartner en meld het onderhoud.



AANWIJZING

Onderhoudsintervallen! Voer voor een correcte werking geplande onderhoudsbeurten tijdig uit. Verschoven onderhoudsbeurten kunnen leiden tot slijtageverschijnselen.

Laat geplande onderhoudsbeurten zo snel mogelijk door servicepartners uitvoeren. Voor de veiligheid relevante onderdelen moeten absoluut na de bereikte gebruiksduur worden gecontroleerd en/of vervangen. Gebeurt dit niet, dan vervalt de fabrieksgarantie van Schaerer AG.

7.3.1 Onderhoudsroutine

De onderhoudswerkzaamheden zijn in de aparte onderhoudsvoorschriften vastgelegd.

- ☐ Voer alle ontkalkingsintervallen conform de door de machine weergegeven instructie uit.



Eén dag vóór de onderhoudswerkzaamheden moet bovendien een ontkalking worden uitgevoerd.



Zie hoofdstuk "Service-onderhoud" – "Ontkalking" en direct "Ontkalkingsprogramma starten".

Voor de veiligheid relevante onderdelen			
Onderdelen	24 maanden	48 maanden	72 maanden
Heetwaterboiler	Controle (alleen indien nodig vervangen)	(vervangen)	Controle (alleen indien nodig vervangen)
Stoomboiler	Controle (alleen indien nodig vervangen)	(vervangen)	Controle (alleen indien nodig vervangen)
Veiligheidsventiel 12 bar	(vervangen)	(vervangen)	(vervangen)
Veiligheidsventiel 5 bar	(vervangen)	(vervangen)	(vervangen)

8 Programmering

8.1 Overzicht

Profiel Log-In



In het "Service-menu" onder [Profiel Log-In] zijn maximaal de volgende voorgedefinieerde profielen voor de eindgebruiker beschikbaar.

- Profiel servicetechnicus
- Profiel huismeester
- Profiel afrekenaar
- Profiel afrekenaar gereduceerd
- Profiel faciliteitenbeheerder
- Profiel kwaliteitsmanager
- Profiel machinebeheerder

INFORMATIE: De profielen kunnen worden gede-/activeerd door de servicetechnicus.

MERK OP: De toegang tot het profiel kan door middel van een toegewezen PIN (persoonlijk identificatienummer = pincode) worden beveiligd. Alleen de servicetechnicus is bevoegd voor toegang tot het profiel "Servicetechnicus".



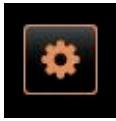
Zie hoofdstuk "Bediening" – "Hoofdvenster Touchscreen" – "Profiel [Log-in / Log-out]".



Hieronder in dit hoofdstuk volgt een gedetailleerde beschrijving van de individuele profielen.

8.2 Navigatie

Bedieningsinterfaces



- Kies het veld [Service-menu] [A] linksboven op de bedieningsinterface.
 - ☑ Het Service-menu [B] wordt geopend.

De navigatie achter de grafische gebruikersinterface (GUI) bestaat uit de volgende elementen:

[A] Bedieningsinterface (GUI) productselectie
[B] Navigatie-elementen in het Service-menu

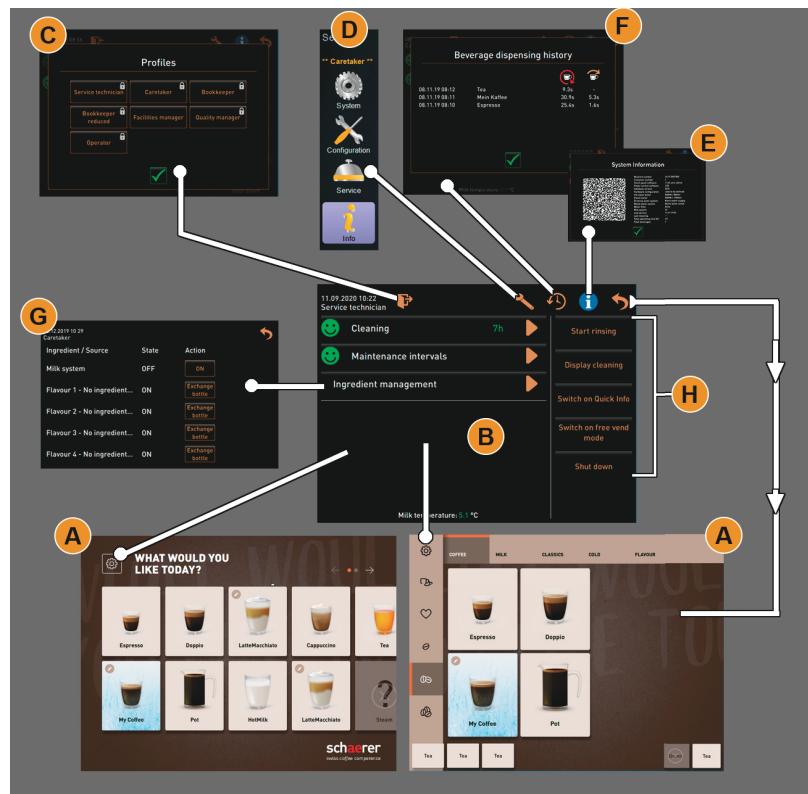
- 1 Status en start reiniging
- 2 Status en start onderhoud (ontkalking)
- 3 Status en aan/uit ingrediëntenbeheer
- 4 ...5 enz. Actieve foutmeldingen

[C] Kiezen van geactiveerde profielen

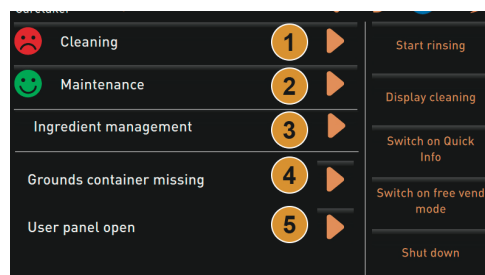
[D] Instellingen machineconfiguratie

[E] Systeeminformatie

[F] Uitgifteverloop



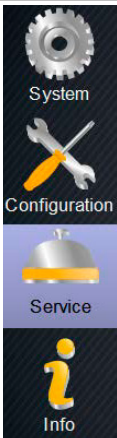
Afb.: Navigatie bedieningsinterfaces



Afb.: Service-menu met status onderhoud en fouten

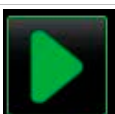
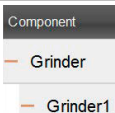
Navigatie-elementen

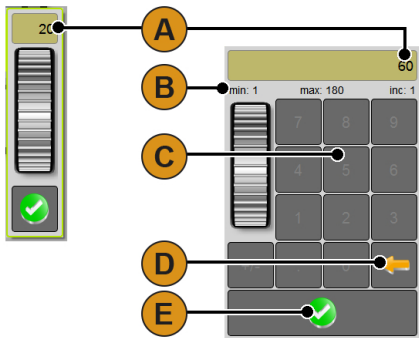
Symbol	Benaming	Beschrijving
	Toegang Service-menu	Het veld [Service-menu] linksonder op de bedieningsinterface opent het venster "Service-menu". <i>Zie hoofdstuk "Bediening" – "Hoofdvenster Touchscreen" – "Service-menu overzicht en functie-omvang".</i>

Symbol	Benaming	Beschrijving
	Terug naar Bedieningsinterface Productkeuze	Het veld [vorige] wisselt terug naar de bedieningsinterface van de uitgifte.
	Informatie Systeem	Het veld [Info] opent het venster met de systeeminformatie. <i>Zie hoofdstuk "Bediening" – "Hoofdvenster Touchscreen" – "Service-menu overzicht en functie-omvang".</i>
	Uitgifteverloop	Het veld [Uitgifteverloop] laat alle reeds afgegeven producten zien. De volgende informatie wordt bij elk product weergegeven: • Product-afgifteduur • Product-uitlooptijd <i>Zie ook hoofdstuk "Bediening" – "Hoofdvenster Touchscreen" – "Service-menu functie-omvang" voor meer informatie.</i>
	Instellingen Hoofdmenu's	Het veld [Instellingen] in het "Service-menu" rechtsboven opent het venster met de parameters voor de machineconfiguratie. <i>Zie hoofdstuk "Bediening" – "Hoofdvenster Touchscreen" – "Service-menu overzicht en functie-omvang".</i>
	Log-In Operator-profiel	Het veld [Profiel Log-IN] opent het venster voor het kiezen van de beschikbare profielen. De profielen hebben verschillende toegangsrechten. <i>Zie hoofdstuk "Bediening" – "Hoofdvenster Touchscreen" – "Service-menu overzicht en functie-omvang".</i> ► Kies [Profiel Log-IN]. ☒ Het venster voor het kiezen van een profiel wordt geopend. ► Kies een profiel en voer, indien geconfigureerd, een PIN in. ☒ Het Servicemenu verschijnt weer. ☒ Het veld [Profiel Log-IN] wisselt naar [Profiel Log-OUT]. INFORMATIE: Als een profiel met dienovereenkomstige rechten is aangemeld, dan verschijnt het veld [Instellingen].
	Log-Out Operator-profiel	Het veld [Profiel Log-OUT] sluit het actueel aangemelde profiel. INFORMATIE: Het veld "Instellingen" is niet meer beschikbaar.
	Instellingen Machineconfiguratie	De machineconfiguraties zijn onderverdeeld in de volgende instellingen: • Systeem • Configuratie • Service • Info De daarin weergegeven parameters zijn afhankelijk van de rechten voor het gekozen profiel. INFORMATIE: In het profiel "Servicetechnicus" zijn alle instellingen en configuratiemogelijkheden beschikbaar. ► Kies een instelling bijv. [Systeem]. ☒ De momenteel actieve instelling, bijv. [Systeem], wordt weergegeven met een gekleurde achtergrond. ☒ De beschikbare instellingen [A] staan rechts in het venster.

Afb.: Hoofdmenu Systeem met submenu's

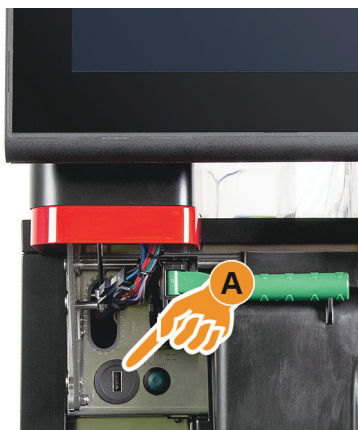
Zie ook hoofdstuk "Programmering" – "Profielen en rechten".

Symbol	Benaming	Beschrijving
	Herstart	Het veld [Herstart] activeert een nieuwe start van de machine. Na uitgevoerde machineconfiguraties is een nieuwe start absoluut noodzakelijk.
	Configuratie	Het veld [Configuratie] opent het configuratievenster voor: • Bronnen van ingrediënten • Producten • Productstap voor specifieke instellingen
	Activering Bevestiging	Het veld [Activering/Bevestiging] bevestigt een keuze, bijv. van een toegewezen soort koffie of een temperatuurinstelling.
	Wissen	Het veld [Wissen] wist de volgende instellingen: • Een waarde of product wissen/op nul zetten • Uitgifte annuleren • Sluit het venster voor het kiezen van de mediagegevens
	Bevestiging Handelingsinstructie	Met het veld [Bevestiging] kunnen uitgevoerde handelingsinstructies worden bevestigd.
	Volgende Keuzelijst	Het veld [Volgende] opent een keuzelijst of leidt naar de volgende programmastap.
	Vorig venster	Het veld [Vorig venster] wisselt terug naar het vorige venster.
	Opslaan	Het veld [Opslaan] slaat de uitgevoerde parameterinstellingen op.
	Kopiëren	Het veld [Kopiëren] kopieert een reeds kant-en-klaar geconfigureerd product als basis voor verdere productconfiguraties.
	Toevoegen	Het veld [Toevoegen] voegt producten of productstappen toe. INFORMATIE: De producten worden uit de lijst met beschikbare producten genomen. Het extra product wordt automatisch aan de lijst met geconfigureerde producten toegevoegd.
	Configuratie Productstap	Het veld [Configuratie productstap] wisselt naar de instellingen van de productconfiguratie met de afzonderlijke productstappen.
	Boomstructuur openen	Het veld [-] opent in de statistieken de boomstructuur.
	Invoerveld	In het "invoerveld" kan via het getoonde toetsenbord een benaming voor een productbenaming, productgroep, ingrediënt of voor de menukaarten worden genoteerd. MERK OP: Door het invoerveld aan te tikken wordt het toetsenbord geopend.
	Toetsenbord	Toetsenbord voor invoer van tekst of nummering in het invoerveld. <i>Zie ook boven onder "Invoerveld".</i>

Symbol	Benaming	Beschrijving
 	Parameter-waarde	Met het bedieningsveld [Parameter-waarde] kan de waarde van een parameter, bijv. vulhoeveelheid, temperatuur enz., worden ingesteld. Variatie: Instelling met instelwiel ► Stel de gewenste waarde in door het wiel omhoog of omlaag te draaien. ► Bevestig de ingestelde waarde door op het veld [Activering/Bevestiging] te drukken. Variatie: Instelling met toetsenbord ► Druk in het veld van de momenteel ingestelde instelling [A]. ☒ Het toetsenbord voor invoer wordt geopend. ☒ min. en max. mogelijke instellingen [B] verschijnen. ► Wis de huidige instelling met veld [D]. ☒ De cijfertoetsen worden actief. ► Voer de nieuwe instelling via het toetsenbord [C] in. ► Bevestig de instelling met veld [E].
		 Afb.: Invoer parameterwaarde via toetsenbord
	Aan / Uit Functie	Het veld [Aan/Uit] activeert of deactiveert een functie. Groen brandend = Aan Grijs mat = Uit
	Waarde-instelling Pijl omlaag Pijl omhoog	De waarde-instelling voor datum en tijden gebeurt via de velden [Pijl omlaag] en [Pijl omhoog]. ► Tip met uw vinger op de in te stellen waarde. ☒ De waarde is gemarkeerd. ► Kies de gemarkeerde waarde met het veld [Pijl omlaag/omhoog]. ☒ De tijd of de datum is ingesteld. ► Het veld [Opslaan] slaat de instelling op.

8.3 USB-poort

Interface gegevensuitwisseling



Een softwareupdate, back-up of een gegevensuitwisseling worden bij de Schaerer Coffee Soul uitgevoerd via een USB-stick. De USB-poort bevindt zich achter het bedieningspaneel.

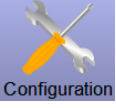
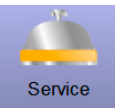
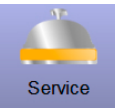
- Ontgrendel het bedieningspaneel en schuif dit naar boven tot dit automatisch vastklikt.

☒ De USB-aansluiting [A] bevindt zich naast de aan/uit-toets links.

Zie ook hoofdstuk "Bediening" – "Bedieningspaneel openen".

8.4 Profielen en rechten

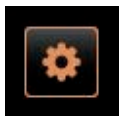
8.4.1 Overzicht rechten van profielen

	Instellingen	Instellingen/parameters	Huismeester	Afrekenaar	Afrekenaar gereduceerd	Faciliteitenbeheerder	Kwaliteitsmanager	Machinebeheerder
Systeem		Molen/brewer	X	-	-	-	-	-
		- Capaciteit droesbak [50] - Leegmaaktijd droesbak [5] - Actuele teller droesbak - Middelste, rechter molen kalibratiewaarde						
		Melksysteem (bewaking vulniveau melk)	X	-	-	-	-	-
Configuratie		- Melkcontainer - Melk 1 slanglengte knelafsluiter-koelunit - Melk 2 slanglengte knelafsluiter-koelunit - Configuratie melkbewaking						
		Flavour Point (bewaking vulniveau flavour)	X	-	-	-	-	-
		Algemeen (taal)	X	X	X	X	X	X
Service		Tijd/Datum/Timer (maandag tot zondag)	X	-	-	-	-	-
		Menukaart (productveld)	-	X	X	X	-	-
		Molenservice	X	-	-	-	-	-
Info		Back-up database	X	-	-	-	-	-
		Ontkalkingsteller resetten	X	-	-	-	-	-
		Ontkalking/reiniging resetten	X	-	-	-	-	-
Info		Versies tonen	X	X	X	X	X	X
		Machineteller	X	-	-	X	-	-
		Productstatistieken	X	X	X	X	-	-
Info		Reinigingsstatistiek	X	-	-	X	X	-
		Onderhoudsstatistiek	X	-	-	-	-	-
		Uitgiftestatistiek	X	X	X	X	-	-
Info		Waterhardheidsstatistiek	X	-	-	-	-	-
		Afrekeningsstatistiek machine	X	X	X	X	-	-
		Afrekeningsstatistiek product	X	X	X	X	-	-



De in het Service-menu beschikbare mogelijkheden om een reiniging of ontkalking handmatig te starten, blijft voorbehouden aan de machinebeheerder, huismeester of servicetechnicus.

8.5 Profiel huismeester

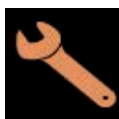


INFORMATIE: De "**Huismeester**" is de eerste contactpersoon bij technische storingen. Hij heeft een technische basiskennis en heeft regelmatig te maken met de koffiemachine.

In het profiel [Huismeester] in het "Service-menu" kunnen de volgende functies direct worden gekozen:

- Spoeling starten
- Reiniging touchscreen
- Snelinfo in-/uitschakelen
- Gratis verstrekking activeren (met betalingssysteem)
- Uitschakelen
- Reiniging (machine/Flavour Point) starten
- Onderhoud (ontkalking) starten
- Ingrediëntenbeheer

Zie ook hoofdstuk "Bediening" – "Service-menu" functie-omvang.



In het profiel [Huismeester] bevinden zich de volgende instellingen:

- Systeem
- Configuratie
- Service
- Info



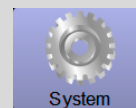
Zie hoofdstuk "Bediening" – "Profiel [Log-in / Log-out]" voor de toegang tot de instellingen.



De inhoud van de beschikbare instellingen is in dit hoofdstuk hieronder beschreven.

8.5.1 Systeem (huismeester)

Instelling> "Systeem" – "Molen/brewer"



Capaciteit droesbak



Instelling van het aantal cycli (koffiekoeken) tot aan de melding "Droesbak leegmaken".

Instellingsbereik: 0 – 100

Standaard: 60 (koffiekoeken)

VOORZICHTIG: Overschrijd de standaardinstelling van [60] koffiekoeken niet.

► Stel standaardinstelling van 60 cycli in.

Als de machine-uitrusting met de optie "Droesdoorgang" is ingericht, dan moet de waarde [0] worden ingesteld. De brewercycli worden daardoor genegeerd.

De machine blokkeert de afgifte van koffieproducten na 65 brewercycli (+5) totdat de droesbak is leeggemaakt.

Leegmaaktijd droesbak



Instelling van de periode tot de "Actuele teller droesbak" na leegmaken weer op [0] wordt gezet.

Instellingsbereik: 0 – 30 sec

Standaard: 5 sec

► Stel standaardinstelling van 5 sec in.

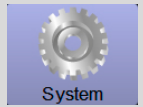
► Maak de droesbak na een leegmelding leeg.

► Plaats de leeggemaakte droesbak op zijn vroegst na 5 sec weer terug.

☒ De "Actuele teller droesbak" wordt teruggezet op [0].

Als de droesbak slechts kort uitgeschoven en meteen weer ingeschoven wordt, blijft de teller behouden en wordt niet gereset.

Instelling> "Systeem" – "Molen/brewer"



Actuele teller droesbak



Informatie over uitgevoerde brewcycli sinds de laatste keer leegmaken van de droesbak.

Instellingsbereik: Er is geen instelling mogelijk

Standaard: Doorlopende telling van de brewcycli.

Als de vooringestelde waarde [60] wordt bereikt, dan verschijnt de instructie om de droesbak leeg te maken.

Zie ook parameter "Capaciteit droesbak".

Middelste molen kalibratie- waarde voor 10s sec



Kalibratiewaarde in gram die tijdens een molenkalibratie voor de middelste molen werd bepaald.

Instellingsbereik: 1,0 – 50,0 g

Standaard: Dienovereenkomstig uitgevoerde kalibratie.

- ▶ Start in instelling "Service" – "Molenservice".
- ▶ Voer de kalibratie met behulp van de assistent uit.
- ▶ Stel de bepaalde waarde in deze parameter in.
 - ☒ De molenkalibratie voor de middelste molen is beëindigd.
 - ☒ De afgegeven maalhoeveelheid komt overeen met de in het koffierecept ingestelde maalhoeveelheid.

MERK OP: De in deze parameter weergegeven kalibratiewaarde in [g] kan door de servicetechnicus voor een globale aanpassing van de koffieproducten uit de middelste molen worden gewijzigd zonder een molenkalibratie te hebben uitgevoerd.

Een aanpassing van de kalibratiewaarde beïnvloedt alle koffierecepturen die aan de middelste molen werden toegewezen.

Rechter molen kalibratie- waarde voor 10s sec



Kalibratiewaarde in gram die tijdens een molenkalibratie voor de rechtermolen werd bepaald.

Instellingsbereik: 1,0 – 50,0 g

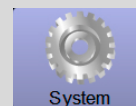
Standaard: Dienovereenkomstig uitgevoerde kalibratie.

- ▶ Start in instelling "Service" – "Molenservice".
- ▶ Voer de kalibratie met behulp van de assistent uit.
- ▶ Stel de bepaalde waarde in deze parameter in.
 - ☒ De molenkalibratie voor de rechtermolen is beëindigd.
 - ☒ De afgegeven maalhoeveelheid komt overeen met de in het koffierecept ingestelde maalhoeveelheid.

MERK OP: De in deze parameter weergegeven kalibratiewaarde in [g] kan door de servicetechnicus voor een globale aanpassing van de koffieproducten uit de rechtermolen worden gewijzigd zonder een molenkalibratie te hebben uitgevoerd.

Een aanpassing van de kalibratiewaarde beïnvloedt alle koffierecepturen die aan de rechtermolen werden toegewezen.

Instelling> "Systeem" – "Molen/brewer"



Linker molen kalibratiewaarde voor 10s sec



Kalibratiewaarde in gram die tijdens een molenkalibratie voor de linkermolen werd bepaald.

Instellingsbereik: 1,0 – 50,0 g

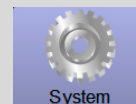
Standaard: Dienovereenkomstig uitgevoerde kalibratie.

- ▶ Start in instelling "Service" – "Molenservice".
- ▶ Voer de kalibratie met behulp van de assistent uit.
- ▶ Stel de bepaalde waarde in deze parameter in.
 - ☒ De molenkalibratie voor de linkermolen is beëindigd.
 - ☒ De afgegeven maalhoeveelheid komt overeen met de in het koffierecept ingestelde maalhoeveelheid.

MERK OP: De in deze parameter weergegeven kalibratiewaarde in [g] kan door de servicetechnicus voor een globale aanpassing van de koffieproducten uit de linkermolen worden gewijzigd zonder een molenkalibratie te hebben uitgevoerd.

Een aanpassing van de kalibratiewaarde beïnvloedt alle koffierecepturen die aan de linkermolen werden toegewezen.

Instelling> "Systeem" – "Melksysteem" – "Melkcontainer"



Melkcontainer*



Registratie van de melkslanglengte tot aan de melkcontainer.

Instellingsbereik: Geen, servicetechnicus> [Door gebruiker gedefinieerd/Schaerer Standard]

Standaard: Schaerer Standard

Instelling voor de effectieve melkslanglengte met of zonder stijgbuis in melkcontainer.

Variatie: Door gebruiker gedefinieerd

- ▶ Kies [Door gebruiker gedefinieerd] in de keuzelijst.
 - ☒ De melkslanglengte wordt niet automatisch geregistreerd.
- ▶ Meet de exacte melkslanglengte vanaf melkcontainer tot knelafsluiter in machine en stel in de parameter "Melk 1 slanglengte knelafsluiter -> koelcel" de bepaalde waarde in.

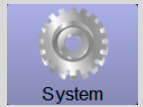
Zie volgende parameterbeschrijving "Melk 1 slanglengte knelafsluiter -> koelcel".

Variatie: Schaerer Standard

- ▶ Kies [Schaerer Standard] in de keuzelijst.
 - ☒ De melkslanglengte is daarmee automatisch geregistreerd.
 - ☒ Voor de standaardinstelling [37 cm] in de volgende parameter is geen verdere aanpassing nodig.

Zie volgende parameterbeschrijving "Melk 1 slanglengte knelafsluiter -> koelcel".

Instelling> "Systeem" – "Melksysteem" – "Melkcontainer"



Melk 1 slanglengte
knelafsluiter -> koelcel*



Instelling van de melkslanglengte van knelafsluiter tot aan de koelcel voor de externe melkslang.

Instellingsbereik: Geen, servicetechnicus> [0 – 200 cm]

Standaard: 37 cm (met keuze "Schaerer Standard")

Als in de vorige parameter "Melkcontainer" de keuze "Door gebruiker gedefinieerd" is gemaakt, dan moet de exacte melkslanglengte worden bepaald.

- ▶ Meet de melkslanglengte vanaf knelafsluiter in machine tot aan de melkcontainer in koelcel.
- ▶ Stel de bepaalde waarde in de parameter in.
 - ☒ Het systeem kent nu de melkslanglengte.
 - ☒ Voor het "Spoelinterval externe melkslang" wordt nu de juiste hoeveelheid melk periodiek ververs.

Met standaarduitrusting "Bijgeplaatste koelunit links" wordt in de vorige parameter "Melkcontainer" de keuze "Schaerer Standard" ingesteld. Met deze instelling bevat de vooringestelde waarde van 37 cm de correcte melkslanglengte.

Melksystemen met "Niet Standard uitrustingen":

- koelunit links van machine
- koelunit met "Twin Milk" uitrusting
- under Counter-Koelunit
- alle bijzettoestellen, bijv. Cup & Cool en Center Milk
- Koeling onder de machine

Melk 2 slanglengte
knelafsluiter -> koelcel*



Instelling van de melkslanglengte van knelafsluiter tot aan de koelcel voor de tweede melkslang bij "Twin Milk".

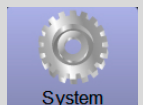
Instellingsbereik: Geen, servicetechnicus> [0 – 200 cm]

Standaard: 37 cm (met keuze "Schaerer Standard")

Parameterbeschrijving zie parameter "Melk 1 slanglengte" hierboven.

* De parameter wordt uitsluitend als informatie in het gekozen profiel weergegeven. Alleen de servicetechnicus is bevoegd om de parameter in te stellen.

Instelling> "Systeem" – "Melksysteem" – "Configuratie melkbewaking"



Bewaking niveau melk



Instelling van de manier waarop het niveau van de melkcontainer wordt bewaakt.

Instellingsbereik: Geen bewaking / Waarschuwing / Uitgifte blokkeren

Standaard: Geen bewaking

Variatie: Geen bewaking

Een melkbewaking is geconfigureerd, maar wordt niet gebruikt.

Variatie: Waarschuwing

Als een laag melkniveau is herkend, dan verschijnt een melding op het display. De afgifte van verdere melkproducten is mogelijk.

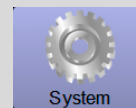
Variatie: Uitgifte blokkeren

Als een laag melkniveau is bereikt, dan verschijnt een melding op het touchscreen. De afgifte van melkproducten is geblokkeerd.

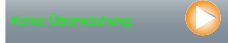


De parameter "Flavour Point" in de instelling "System" verschijnt, wanneer de hardware-uitrusting "Flavour Point" in de hardwaredetectie is gekozen.

Instelling> "Systeem" – "Flavour Point" – "Bewaking vulniveau flavour"



Bewaking vulniveau
Flavour Point



Instelling van de manier waarop het niveau van de siroopflessen wordt bewaakt.

Instellingsbereik: Geen bewaking / Waarschuwing / Uitgifte blokkeren

Standaard: Geen bewaking

Variatie: Geen bewaking

Een siroop-niveaubewaking is geconfigureerd, maar wordt niet gebruikt.

Variatie: Waarschuwing

Als een laag niveau in de siroopfles is herkend, dan verschijnt een melding op het display. De afgifte van verdere producten met aroma is mogelijk.

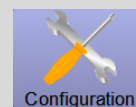
Variatie: Uitgifte blokkeren

Als een laag niveau in de siroopfles is bereikt, dan verschijnt een melding op het touchscreen. De afgifte van gearomatiseerde producten is geblokkeerd.

8.5.2

Configuratie (huismeester)

Instelling> "Configuratie" – "Algemeen"



Hoofdtal



Wijzigen van de displaytaal.

Instellingsbereik: Alle opgeslagen talen.

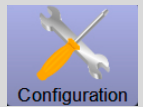
Standaard: Vrije keuze.

- ▶ Open het keuzemenu met het veld [▶].
 - ☒ Keuzemenu verschijnt.
- ▶ Kies de gewenste taal.
- ▶ Sla de keuze op met het veld [💾].
- ▶ Verlaat met het veld [⬅] de parameter en de instelling "Configuratie".
 - ☒ De machine voert een herstart uit.
 - ☒ De tevoren gekozen taal verschijnt.

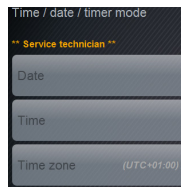
Alle displayteksten en parameterbenamingen verschijnen in de geactiveerde taal.

- Kies instelling "Configuratie" – "Tijd / Datum / Timer-modus".
 - ☒ Alle parameters worden voor een instelling vermeld.

Instelling> "Configuratie" – "Tijd / Datum / Timer-modus"



Datum
Tijd
Tijdzone



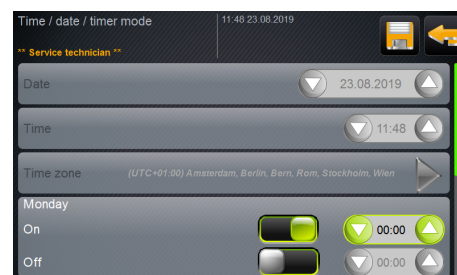
Informatie over de vooringestelde tijdzone met datum en tijd.

Instellingsbereik: Er is geen instelling mogelijk.

Zie hoofdstuk "Service" – "Inbedrijfstelling starten" om een ingestelde tijdzone te wijzigen.

Standaard: Landspecifiek/Gebruikersspecifiek

De tijdzone wordt tijdens het inbedrijfstellingsprogramma gekozen. Met de instelling van de tijdzone worden tijd en datum automatisch uit de gekozen zone overgenomen.

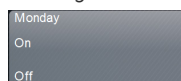


Beschikbare tijdzones:

- Azië
- Afrika
- Australië
- Europa
- Noord-Amerika
- Zuid-Amerika

Elke tijdzone bevat verdere onderverdelingen, bijv. "Centraal-Europese Tijd (CET)".

Maandag aan/uit tot
Zondag aan/uit



Programmering van de automatische in-/uitschakeltijden.

Instellingsbereik: Dag / Inschakeltijd / Uitschakeltijd / Tijd

Standaard: Gebruikersspecifiek

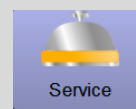
- Activeer de inschakeltijd voor de gewenste weekdag met het veld ☒.
 - ☒ Het instellingsvenster voor de tijd wordt actief.
- Stel de tijd met de velden in, bijv. 07:00 uur (07:00AM).
- Activeer de uitschakeltijd voor de gewenste weekdag met het veld ☒.
 - ☒ Het instellingsvenster voor de tijd wordt actief.
- Stel de tijd met de velden in, bijv. 22:30 uur (10:30PM).



Overeenkomstig de gekozen tijdzone wordt automatisch omgeschakeld naar het betreffende tijdformaat (24h of 12h AM/PM).

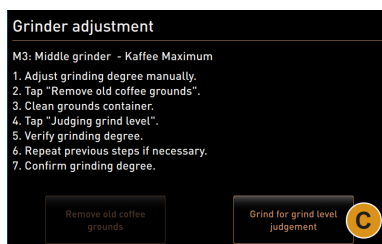
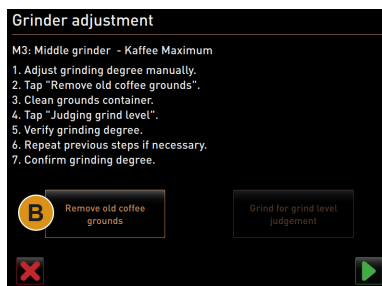
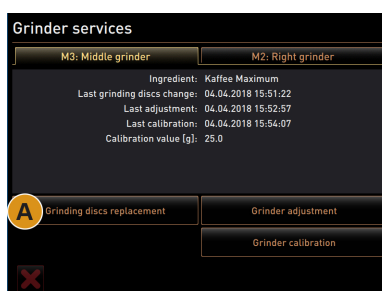
8.5.3 Service (huismeester)

Instelling > "Service" – "Molenservice" (indien met handmatige maalgraadverstelling)



De instelling "Molenservice" start na bevestiging de volgende m.b.v. displays geleide servicefuncties bij de molen:

- Maalmessen verwisselen
- Molen aanpassen
- Molen kalibreren



- ▶ Kies de instelling "Service" – "Molenservice".
 - ☒ Het venster voor de bevestiging verschijnt.
- ▶ Bevestig de molenservice met het veld [▶].
 - ☒ De servicefuncties voor de molens zijn beschikbaar.
- ▶ Kies het tabblad van de gewenste molen (links, rechts, midden).

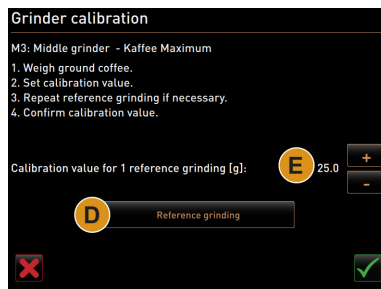
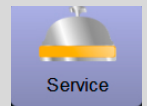
Variatie: Maalmessen verwisselen [A]

- ▶ Kies het veld [A] [Maalmessen verwisselen].
 - ☒ De instructie voor het vervangen van de maalmessen verschijnt.
- Voer de volgende inbouwstappen uit om de maalmessen te vervangen.
- [A] Verwijder de handmatige maalgraadverstelling en bouw de nieuwe maalmessen in.
- [B] Sluit de lege molen met de hand tot een weerstand voelbaar is (maalmes op maalmes).
- [C] Open de molen 45° (tegen de klok in).
- [D] Monteer de handmatige maalgraadverstelling weer.
- [E] Sluit de inbouwstappen "Maalmessen verwisselen" af met het veld [▶].
- ☒ De voorbereidingsstappen voor de "Maalgraadaanpassing voorbereiden" worden weergegeven.

Variatie: Molen aanpassen [B+C]

- ▶ Ga door met de instelstappen na "Maalmessen verwisselen" of kies direct het veld [Molen aanpassen].
 - ☒ De voorbereidingsstappen voor de "Maalgraadaanpassing voorbereiden" worden weergegeven.
- ▶ Maak de droesbak leeg, reinig deze en plaats hem terug.
- ▶ Bevestig de geplaatste droesbak met het veld [▶].
- ▶ Stel de maalgraad handmatig in.
- ▶ Verwijder oude gemalen koffie, kies het veld [B].
 - ☒ De oude gemalen koffie wordt verwijderd.
 - ☒ Het veld [Maling voor maalgraadbeoordeling] [C] wordt actief.
- ▶ Reinig de droesbak nogmaals
- ▶ Kies het veld [C] [Maling voor maalgraadbeoordeling].
- ▶ Controleer de maalgraad en herhaal indien nodig de stappen van de maalgraadinstelling of bevestig met het veld [▶] de ingestelde maalgraad.
 - ☒ De voorbereiding voor de kalibratie van de molen verschijnt.

Instelling > "Service" – "Molenservice" (indien met handmatige maalgraadverstelling)



Variatie: Molen kalibreren [D+E]

- ▶ Ga door met de instelstappen na "Molen aanpassen" of kies direct het veld [Molen kalibreren].
 - ☒ De voorbereidingsstappen voor de "Kalibratie" worden weergegeven.
- ▶ Maak de droesbak leeg, reinig deze en plaats hem terug.
- ▶ Bevestig de geplaatste droesbak met het veld [▶].
 - ☒ De referentiemaling start direct.
- ▶ Activeer indien nodig met het veld [Referentiemaling] nog een referentiemaling.

Als er meerdere referentiemalingen plaatsvinden, dan moet altijd de daaruit resulterende volledige hoeveelheid gemalen koffie worden gewogen en als referentiewaarde worden ingevoerd. De machine herkent automatisch alle geactiveerde malingen en berekent daaruit zelf de correcte maalhoeveelheid.

- ▶ Weeg de gemalen koffie van de referentiemaling.
- ▶ Stel de kalibratiewaarde (bepaald gewicht van gemalen koffie) met de beide velden [E] [+/-] in.
- ▶ Sluit de kalibratie van de molen met het veld [✓] af.
 - ☒ Het venster "Molenservice" verschijnt weer.
 - ☒ De ingestelde molen is nu weer bedrijfsklaar.

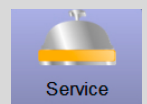
Een kalibratie moet worden uitgevoerd wanneer:

- de machine nieuw is of na een jaar bedrijfstijd;
- het maalniveau wordt gewijzigd;
- de molen wordt geopend;
- de maalmessen worden verwisseld;
- de koffiesoort wordt gewisseld.



De molenservice voor een automatische molenverstelling vereist bovendien een moleninitialisatie evenals een molenaanpassing via de maalgraadmotoren.

Instelling > "Service" – "Molenservice" (indien met automatische maalgraadverstelling)



De instelling "Molenservice" start na bevestiging de volgende m.b.v. displays geleide servicefuncties bij de molen:

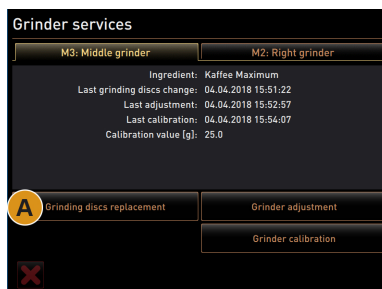
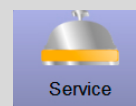
- Maalmessen verwisselen
- Molen aanpassen
- Molen initialiseren
- Molen kalibreren

☐ De machine is uitgerust met een automatische molenverstelling.



- ▶ Kies de instelling "Service" – "Molenservice".
 - ☒ Het venster voor de bevestiging verschijnt.
- ▶ Bevestig de molenservice met het veld [▶].
 - ☒ De servicefuncties voor de molens zijn beschikbaar.
- ▶ Kies het tabblad van de gewenste molen (links, rechts, midden).

Instelling > "Service" – "Molenservice" (indien met automatische maalgraadverstelling)

**Variatie: Maalmessen verwisselen [A]**

- Kies het veld [A] [Maalmessen verwisselen].

☒ De instructie voor het vervangen van de maalmessen verschijnt.

Voer de volgende inbouwstappen uit om de maalmessen te vervangen.

[A] Verwijder de maalgraadmotor en monteer de nieuwe maalmessen.

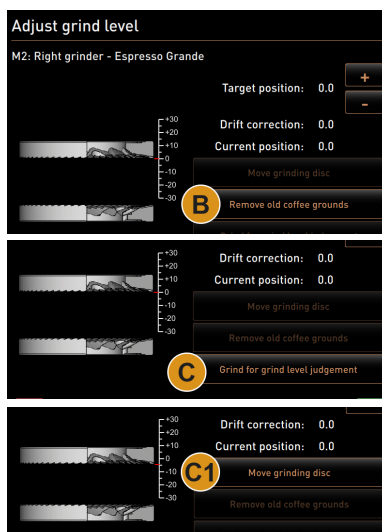
[B] Sluit de lege molen met de hand tot een weerstand voelbaar is (maalmes op maalmes).

[C] Open de molen 45° (tegen de klok in).

[D] Monteer de maalgraadmotor weer.

[E] Bevestig de inbouwstappen "Maalmessen verwisselen" en "Moleninitialisatie" met het veld [▶].

☒ De voorbereidingsstappen voor de "Maalgraadaanpassing voorbereiden" worden weergegeven.

**Variatie: Molen aanpassen [B+C]**

- Ga door met de instelstappen na "Maalmessen verwisselen" of kies direct het veld [Molen aanpassen].

☒ De voorbereidingsstappen voor de "Maalgraadaanpassing voorbereiden" worden weergegeven.

- Maak de droesbak leeg, reinig deze en plaats hem terug.

- Bevestig de geplaatste droesbak met het veld [▶].

- Verwijder oude gemalen koffie, kies het veld [B].

☒ Oude gemalen koffie wordt verwijderd, wacht hierop.

- Kies het veld [C] "Maling voor maalgraadbeoordeling".

☒ Een maling wordt uitgevoerd.

- Tip voor de aanpassing van het maalgraadresultaat op de beide toetsen [+]= grover of [-]= fijner.

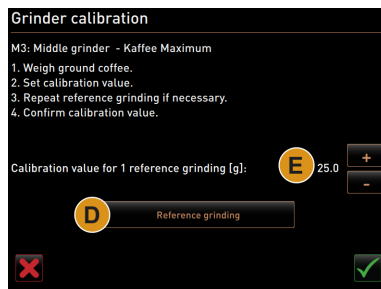
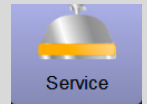
MERK OP: Voer maalgraadverstellingen met kleine stappen (±1) uit.

Met het veld "Maalmessen bewegen" [C1] wordt het mes op de tevoren ingestelde positie ingesteld.

- Controleer de maalgraad en herhaal indien nodig de stappen van de maalgraadinstelling of bevestig met het veld [▶] de ingestelde maalgraad.

☒ De voorbereiding voor de kalibratie van de molen verschijnt.

Instelling > "Service" – "Molenservice" (indien met automatische maalgraadverstelling)



Variatie: Molen kalibreren [D+E]

- ▶ Ga door met de instelstappen na "Molen aanpassen" of kies direct het veld [Molen kalibreren].
 - ☒ De voorbereidingsstappen voor de "Kalibratie" worden weergegeven.
- ▶ Maak de droesbak leeg, reinig deze en plaats hem terug.
- ▶ Bevestig de geplaatste droesbak met het veld [▶].
 - ☒ De referentiemaling start direct.
- ▶ Activeer indien nodig met het veld [Referentiemaling] nog een referentiemaling.

Als er meerdere referentiemalingen plaatsvinden, dan moet altijd de daaruit resulterende volledige hoeveelheid gemalen koffie worden gewogen en als referentiewaarde worden ingevoerd. De machine herkent automatisch alle geactiveerde malingen en berekent daaruit zelf de correcte maalhoeveelheid.

- ▶ Weeg de gemalen koffie van de referentiemaling.
- ▶ Stel de kalibratiewaarde (bepaald gewicht van gemalen koffie) met de beide velden [E] [+/-] in.
- ▶ Sluit de kalibratie van de molen met het veld [✓] af.
 - ☒ Het venster "Molenservice" verschijnt weer.
 - ☒ De ingestelde molen is nu weer bedrijfsklaar.

Een kalibratie moet worden uitgevoerd wanneer:

- de machine nieuw is of na een jaar bedrijfstijd;
- het maalniveau wordt gewijzigd;
- de molen wordt geopend;
- de maalmessen worden verwisseld;
- de koffiesoort wordt gewisseld.



Variatie: Molen initialiseren

Na een storing of nadat de maalmessen werden verwisseld, is een initialisatie van de automatische maalgraadverstelling noodzakelijk.

- ▶ Voer de instructies op het display uit.

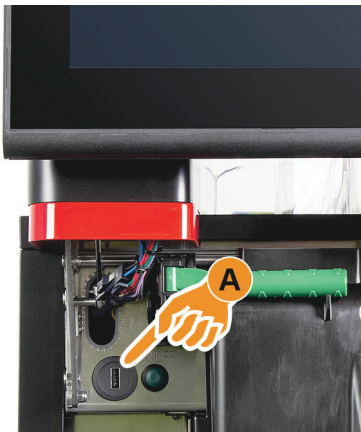
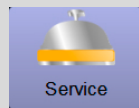
De volgende stappen zijn voor een initialisatie noodzakelijk:

- [A] Verwijder de maalgraadmotor en monteer de nieuwe maalmessen.
- [B] Sluit de lege molen met de hand tot een weerstand voelbaar is (maalmes op maalmes).
- [C] Open de molen 45° (tegen de klok in).
- [D] Monteer de maalgraadmotor weer.
- [E] Bevestig de inbouwstappen "Moleninitialisatie" met het veld [▶].



Een back-up maken van de gehele database op USB-stick.

Instelling > "Service" – "Back-up database".



- ▶ Breng het bedieningspaneel omhoog.
- ▶ Steek de USB-stick in de USB-poort [A].
- ▶ Kies de instelling "Service" – "Back-up database".
 - ☒ De database van de machine wordt opgeslagen op de USB-stick.
 - ☒ De opgeslagen databaseversie is compatibel met de geïnstalleerde machinesoftwareversie.
 - ☒ De informatie "Back-up database afgesloten" verschijnt op het display.
- ▶ Verwijder de USB-stick weer.
- ▶ Bedieningspaneel sluiten.

De database wordt op de USB-stick met de opslagstructuur "Schaerer" – "SCA3" – "backup" – "database" – "sca3db.db3_20170623_112422" opgeslagen.

MERK OP: De database wordt periodiek om de 5 minuten automatisch opgeslagen op de SD-geheugenkaart die in het touchscreen ingestoken is. Tevens wordt alles direct op het mainboard opgeslagen. Het handmatig opslaan van de database op een USB-stick dient over het algemeen altijd vóór een update te worden uitgevoerd. Bij een "downgrade" zal deze opgeslagen databaseversie weer compatibel zijn met de oudere machinesoftware.

De volgende gegevens worden op de USB-stick opgeslagen:

- Machinenummer
- Productrecepturen
- Hardwareconfiguratie
- Alle tellerstanden

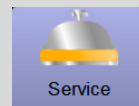


AANWIJZING

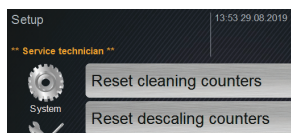
Het touchscreen bevat een SD-geheugenkaart voor het opslaan van de machinegegevens.

- ▶ Voordat een touchscreen wordt vervangen, moet de database worden opgeslagen op een USB-stick.
- ▶ De tevoren gebruikte SD-geheugenkaart kan in een nieuw aangebracht touchscreen worden geplaatst. Op deze manier is gewaarborgd dat de machine direct bedrijfsklaar is.

Instelling > "Service" – "Ontkalkingsteller resetten"



Ontkalkingsteller resetten



De parameter deactiveert geplande ontkalking.

- ▶ Kies de instelling "Service".
- ▶ Kies de instelling "Service" – "Ontkalkingsteller resetten".
 - ☒ Het venster voor de bevestiging verschijnt.

Reset descaling counters



- ▶ Bevestig de actie "Ontkalkingsteller resetten" met het veld ☒.
- ☒ De ontkalkingsteller is gereset en een geplande ontkalking wordt gewist.
- ☒ De volgende automatische ontkalking wordt uitgevoerd volgens de configuratie in de instelling "Systeem" – "Onderhoud".



AANWIJZING

Niet uitgevoerde ontkalkingen kunnen schade en storingen veroorzaken.

Ontkalkingen die door het resetten van de teller niet automatisch zijn uitgevoerd, moeten altijd alsnog binnen korte tijd worden uitgevoerd en handmatig worden gestart.



Na een afgebroken reiniging of ontkalking blijft de status van de machine in de modus Reiniging of Ontkalking staan. Om de modus toch te kunnen verlaten, is het nodig om de reinigings- of ontkalkingsvlag terug te zetten. Een reinigings- of ontkalkingsprogramma kan via het veld [X] worden afgebroken. Ook een stroomuitval resulteert in onderbreking van een lopende reiniging of ontkalking.



WAARSCHUWING

Resten van reinigings- of ontkalkingsmiddelen door afgebroken reinigingen of ontkalkingen leiden tot gezondheidsklachten.

Na een afgebroken reiniging of ontkalking mogen geen producten worden afgegeven. Niet volledig beëindigde reinigingen moeten absoluut na een reset van de reinigingsvlag meteen opnieuw worden gestart.

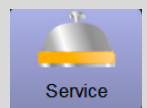


AANWIJZING

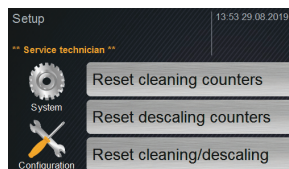
Niet beëindigde reinigingen of ontkalkingen kunnen schade en storingen veroorzaken.

Niet volledig beëindigde ontkalkingen moeten absoluut na een reset van de ontkalkingsvlag meteen opnieuw worden gestart.

Instelling > "Service" – "Ontkalking/Reiniging resetten"

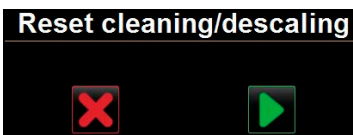


Ontkalking/reiniging resetten



Verwijder de reinigings- of ontkalkingsvlag. Een afgebroken reiniging of ontkalking wordt teruggezet.

- ▶ Kies de instelling "Service".
- ▶ Kies instelling > "Service" – "Ontkalking/Reiniging resetten".
 - ☒ Het venster voor de bevestiging verschijnt.



- ▶ Bevestig de actie "Ontkalking/reiniging resetten" met het veld [▶].
 - ☒ De reinigings- en ontkalkingsvlag is teruggezet en een geplande ontkalking wordt gewist.
 - ☒ Een volgende automatische reiniging of ontkalking wordt pas uitgevoerd volgens de configuratie in de instelling "Systeem" – "Reiniging" en "Systeem" – "Onderhoud".
- ▶ Start reiniging of ontkalking absoluut meteen opnieuw.

8.5.4 Info (conciërge)

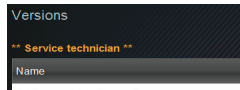


Bij het melden van een fout moet deze informatie aan de servicetechnicus worden doorgegeven.

Instelling > "Info" – "Versies tonen"



Versies tonen



Informeert over de geïnstalleerde versies van de machinesoftware.

Instellingsbereik: geen (dient als informatie)

Standaard: –

De volgende informatie kan hier worden afgelezen:

- Versie software touchpaneel
- Versie software vermogensdeel
- Versie database
- Versie BSP afrekening
- Versie Mac-adres
- Versie Qt (broncode)
- Versie Qt license
- SQLite-versie
- Copyright software SCS

Versions		10:30 23.03.2018
** Service technician **		
Name	Version	
Software Touchpanel	SCS_4_10.5.ec80fb4_Sim (Created: 2019-11-26 08:03)	
Software Leistungsteil	0.0	
Version Datenbank	2068	
BSP Version	N/A	
MAC Adresse	54:EE:75:7A:D1:60	
Qt version	5.2.1 (Quellcode: info@schaerer.com)	
Qt license	GNU LGPL version 2.1	
SQLite Version	3.7.17	
Software SCA3	Copyright 2017 Schaefer Ltd., Switzerland. All rights reserved.	



Ieder ingrediënt in een product, wordt in deze lijst als eigen "product" vermeld.

Instelling > "Info" – "Machineteller"



Machineteller

Machine counters	15:08
** Service technician **	
Beverage	
Total coffee beverages	
Total milk beverages	
Total powder beverages	
Total sirup beverages	

Overzicht van producttellers overeenkomstig het aanwezige ingrediënt.

Instellingsbereik: geen (dient als informatie)

Standaard: –

Ingrediëntenvoorbeeld met het product "Chociatto":

- 1 Ingrediënt = koffie
- 2 Ingrediënt = verse melk of topping
- 3 Ingrediënt = choco

Er wordt een onderscheid gemaakt tussen de volgende ingrediënten:

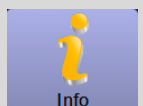
- Koffie
- Verse melk
- Choco of Topping
- Siroop (aroma's)
- Heet water
- Stoom

Machine counters	15:08 30.08.2019
** Service technician **	
Beverage	Total
Total coffee beverages	0
Total milk beverages	1
Total powder beverages	1
Total sirup beverages	0
Total hot water	0
Total steam	0



Alle aan de menukaarten toegevoegde producten worden vermeld.

Instelling > "Info" – "Productstatistiek"



Productstatistiek

Beverage statistics	15:54
** Service technician **	
Beverage	
+ Espresso	
+ Espresso DECAF	

Informeert over de uitgevoerde uitgiftes.

Instellingsbereik: Wissen van de tellerstanden afzonderlijk of totaal.

Standaard: Door gebruiker gedefinieerd

Variatie: Afzonderlijke tellers wissen

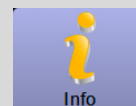
- ▶ [A] Kies het kleine veld [X] bij het desbetreffende product in de rechterkolom.
- ☒ Een productteller wordt op [0] gezet.

Variatie: Alle tellers wissen

- ▶ [B] Het grote veld [X] bovenin het venster wist alle vermelde producttellers.
- ☒ Alle producttellers worden op [0] gezet.

Beverage statistics	15:54 20.03.2017
** Service technician **	
Beverage	Beverage count
+ Espresso	1
+ Espresso DECAF	X
+ Coffee	X
+ Coffee	X

Instelling > "Info" – "Reinigingsstatistiek"



Reinigingsstatistiek

Cleaning statistics			06:55
** Service technician **			
Date / time	Profile		
20.03.2017 11:59	Service technician	P	
20.03.2017 11:59	Service technician	S	

Informeert over de uitgevoerde reinigingen.

Instellingsbereik: Geen

Standaard: –

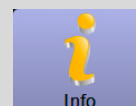
De volgende informatie wordt vermeld:

- Datum en tijd
- Profiel
- Systeem
- Gebeurtenis

In de kolom "Gebeurtenis" worden uitgevoerde, afgebroken of teruggezette reinigingen getoond.

Cleaning statistics				06:55 03.09.2019
** Service technician **				
Date / time	Profile	System	Event	
20.03.2017 11:59	Service technician	Powder system	Reset timestamps	
20.03.2017 11:59	Service technician	Steam boiler rinsing	Reset timestamps	
15.03.2017 15:05	Service technician	Coffee system	Reset timestamps	
15.03.2017 15:05	Service technician	Milk system	Reset timestamps	

Instelling > "Info" – "Onderhoudsstatistiek"



Onderhoudsstatistiek

Datetime	Profile	
08.03.2017 13:21	Service technician	C

Informeert over de uitgevoerde onderhoudsbeurten (ontkalkingen).

Instellingsbereik: Geen

Standaard: –

De volgende informatie wordt vermeld:

- Datum en tijd
- Profiel
- Systeem
- Gebeurtenis

In de kolom "Gebeurtenis" worden uitgevoerde, afgebroken of teruggezette ontkalkingen getoond.

Datetime	Profile	Maintenance	Event
08.03.2017 13:21	Service technician	Descaling	Done

Instelling > "Info" – "Uitgiftestatistiek"



Uitgiftestatistiek

Dispensing statistics	
08-08-09-01-2020	
** Service technician **	
Beverage	Date / time
+	Pot (5038)
	19.12.2019 14:50:27
+	Espresso (5028)
	19.12.2019 14:46:46
Cup sizes	
Medium Single	
Aborted	
No	
Duration	
24.6s	
Extraction time	
1.6s	
Beverage modified	
No	
+	Doppio (5034)
	19.12.2019 14:44:36

Informeert over alle uitgevoerde uitgften met de aanwezige productgegevens.

Instellingsbereik: Het veld wist alle tellerstanden

Standaard: –

Een lijst met de volgende productinformatie wordt vermeld:

- Grootte kop
- Afgebroken afgiften
- Afgifteduur
- Extractietijd
- Product aangepast

In de kolom "Datum/tijd" staat de datum met de uitgifte inclusief tijd genoteerd. Bovendien worden de waarden zoals bijv. de "Grootte kop" bij de diverse afgegeven productopties vermeld.

Beverage	Date / time
+	Pot (5038)
	19.12.2019 14:50:27
+	Espresso (5028)
	19.12.2019 14:46:46
Cup sizes	
Medium Single	

Instelling > "Info" – "Waterhardheidsstatistiek"



Waterhardheidsstatistiek

Water hardness statistics	
10-39-03-09-2019	
** Service technician **	
Date / time	Water hardness [°dKH]
22.09.2016 15:09	9

Informeert over de tot nu toe ingestelde waterhardheden.

Instellingsbereik: Geen

Standaard: –

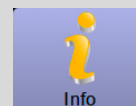
De volgende informatie wordt vermeld:

- Datum en tijd
- Waterhardheid

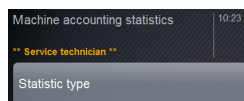
Elke aanpassing van de waterhardheid wordt door een nieuw item in de lijst vermeld.

Water hardness statistics	
10-39-03-09-2019	
** Service technician **	
Date / time	Water hardness [°dKH]
22.09.2016 15:09	9

Instelling > "Info" – "Afrekeningsstatistiek machine"



Afrekeningsstatistiek Machine



De statistiek geeft informatie over het aantal uitgegeven producten, met of zonder verkoop, evenals het totaal van deze productprijzen.

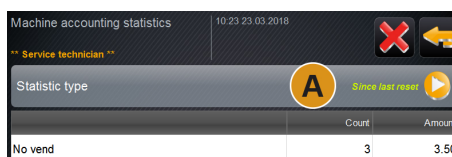
Instellingsbereik: Sinds laatste reset/Sinds initialisatie

Standaard: –

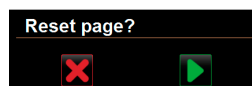
Variatie: Sinds laatste reset

De statistiek "Sinds laatste reset" kan worden gewist, zodoende bestaat de mogelijkheid om tellers gedurende een bepaalde tijd te laten lopen.

- Open de keuzelijst [A] met het veld [▶].



- Kies statistiek [Sinds laatste reset].
- Kies veld [X] wissen.
- ☒ De instructie voor bevestiging verschijnt.
- Bevestig met het veld [▶].



- ☒ De statistiek "Sinds laatste reset" wordt gewist.

Variatie: Sinds initialisatie

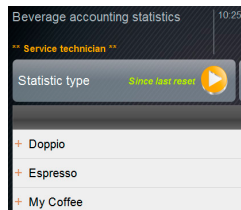
De statistiek met de instelling "Sinds initialisatie" kan niet worden gewist.

MERK OP: Onder "Initialisatie" moet "Sinds inbedrijfstelling" worden verstaan.

Instelling > "Info" – "Afrekeningsstatistiek product"



Afrekeningsstatistiek Product



De statistiek geeft informatie over alle uitgegeven producten en in welke configuratie, evenals het aantal producten en de prijs ervan.

Afhankelijk van de voorinstelling toont de gebruikersstatistiek de items "Sinds laatste reset" of als totale statistiek "Sinds initialisatie" (inbedrijfstelling).

Instellingsbereik: Sinds laatste reset/Sinds initialisatie

Bovendien kan er worden gekozen uit de volgende verkooptypes:

- Alles
- Geen verkoop

Met het verkooptype "Geen verkoop" worden alle producten zonder betaling vermeld.

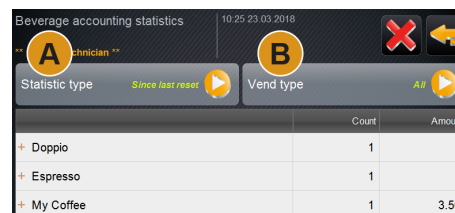
Standaard: –

Het statistiektype kan in de keuzelijst [A] en het verkooptype [B] worden ingeteld.

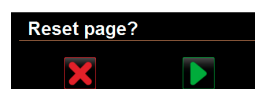
Variatie: Sinds laatste reset

De statistiek "Sinds laatste reset" kan worden gewist, zodoende bestaat de mogelijkheid om tellers gedurende een bepaalde tijd te laten lopen.

- Open de keuzelijste [A] of [B] met het veld [▶].



- Kies de gewenste statistiek en het verkooptype.
- Kies statistiek [Sinds laatste reset].
 - ☒ De geselecteerde statistiek met verkooptype verschijnt.
- Kies veld [X] wissen.
 - ☒ De instructie voor bevestiging verschijnt.
- Bevestig met het veld [▶].



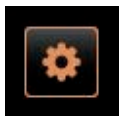
- ☒ De statistiek "Sinds laatste reset" wordt gewist.

Variatie: Sinds initialisatie

De statistiek met de instelling "Sinds initialisatie" kan niet worden gewist.

MERK OP: Onder "Initialisatie" moet "Sinds inbedrijfstelling" worden verstaan.

8.6 Profiel afrekenaar

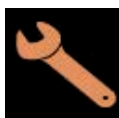


INFORMATIE: De "Afrekenaar" en "Afrekenaar gereduceerd" heeft beperkte servicefuncties.

In het profiel [Afrekenaar] in het "Servicemenu" kunnen de volgende functies direct worden gekozen:

- Spoeling starten
- Reiniging touchscreen
- Snelinfo in-/uitschakelen
- Gratis verstrekking activeren, indien met betalingssysteem (afrekenaar)
- Uitschakelen
- Onderhoud (ontkalking) starten
- Ingrediëntenbeheer

Zie ook hoofdstuk "Bediening" – "Service-menu" functie-omvang.



In het profiel [Afrekenaar] bevinden zich de volgende instellingen:

- Configuratie
- Info



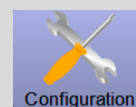
Zie hoofdstuk "Bediening" – "Profiel [Log-in / Log-out]" voor de toegang tot de instellingen.



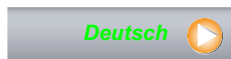
De inhoud van de beschikbare instellingen is in dit hoofdstuk hieronder beschreven.

8.6.1 Configuratie (Afrekenaar en Afrekenaar gereduceerd)

Instelling> "Configuratie" – "Algemeen"



Hoofdtal



Wijzigen van de displaytaal.

Instellingsbereik: Alle opgeslagen talen.

Standaard: Vrije keuze.

- ▶ Open het keuzemenu met het veld [▶].
 - ☒ Keuzemenu verschijnt.
- ▶ Kies de gewenste taal.
- ▶ Sla de keuze op met het veld [⏏].
- ▶ Verlaat met het veld [⬅] de parameter en de instelling "Configuratie".
 - ☒ De machine voert een herstart uit.
 - ☒ De tevoren gekozen taal verschijnt.

Alle displayteksten en parameterbenamingen verschijnen in de geactiveerde taal.

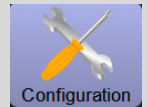


Wijzigingen aan de menukaarten, zoals benaming of volgorde, kunnen door de servicetechnicus worden uitgevoerd. Producten in de menukaart kunnen door de "Afrekenaar" of de servicetechnicus worden uitgevoerd.

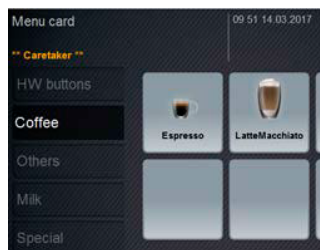


Zie hierna de beschrijving "Productprijs aanpassen door de afrekenaar".

Productprijs aanpassen door de afrekenaar (gebruiksmodus Standard)



Productveld in menukaart

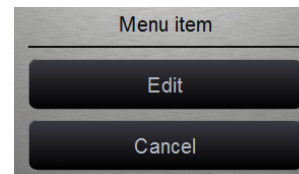


Instelling productprijs met of zonder betalingssysteem

- ☐ Instelling "Configuratie" – "Gebruiksmodus" – "Menukaart" bevat de instelling [Standaard].
- Open het Service-menu via het veld [].
- Log in met het profiel [Afrekenaar] of [Servicetechnicus].

Zie ook hoofdstuk "Bediening" – "Service-menu functie-omvang" – "Aanmelden/afmelden".

- Open met het veld [] de instellingen.
- Kies de instelling "Configuratie" – "Menukaart".
 - ☒ De menukaart "Standaard" wordt geopend.
- Kies het gewenste productveld.
 - ☒ Het contextmenu "Menu-item" wordt geopend.



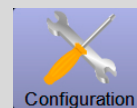
- Kies het veld [Bewerken].
 - ☒ Het venster "Item menukaart" wordt geopend.
 - ☒ Overeenkomstig de productconfiguratie staan de afzonderlijke productgroottes apart vermeld.

Menu card item					11:42 13.12.2019			
** Bookkeeper **								
Cup	ID	PLU	0	Prices (PL0 3)				
Medium Single	31	0	3.50	0.00	0.00	0.00		
Large Single	33	0	4.00	0.00	0.00	0.00		
Medium Double beverage	32	0	6.50	0.00	0.00	0.00		
Large Double beverage	34	0	7.50	0.00	0.00	0.00		

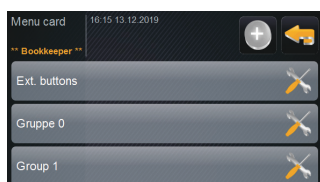
- Kies het veld [] bij de gewenste productgrootte.
 - ☒ Het venster "Item menukaart bewerken" wordt geopend.
- Noteer via het invoerveld de noodzakelijke productprijs in de prijslijsten [0], [1], [2] en/of [3].

Zie verder onder voor de "Prijsinstelling via het instelwiel".

Productprijs aanpassen door de afrekenaar (gebruiksmodus Custom)



Productveld in menukaart

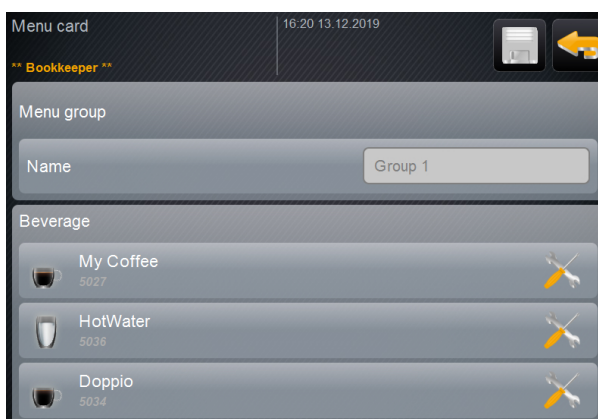


Instelling productprijs met of zonder betalingssysteem

- ☐ Instelling "Configuratie" – "Gebruiksmodus" – "Menukaart" bevat de instelling [Custom].
- Open het Service-menu via het veld [].
- Log in met het profiel [Afrekenaar] of [Servicetechnicus].

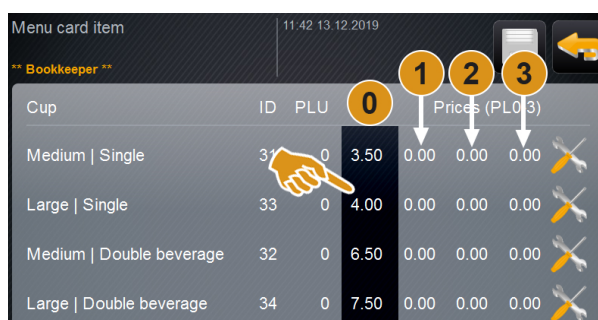
Zie ook hoofdstuk "Bediening" – "Service-menu functie-omvang" – "Aanmelden/afmelden".

- Open met het veld [] de instellingen.
- Kies de instelling "Configuratie" – "Menukaart".
- ☒ De menukaart "Custom" wordt geopend.
- Kies de gewenste menukaart uit de lijst met het veld [].
- ☒ De menukaart wordt geopend.



Afb.: Producten op menukaart Custom

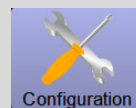
- Kies het veld [].
- ☒ Het venster "Item menukaart" wordt geopend.
- ☒ Overeenkomstig de productconfiguratie staan de afzonderlijke productgroottes apart vermeld.



Afb.: Prijslijsten

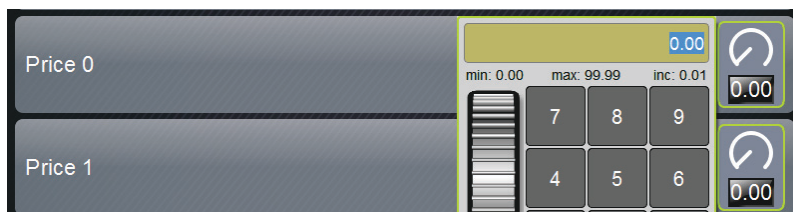
- Kies het veld [] bij de gewenste productgrootte.
- ☒ Het venster "Item menukaart bewerken" wordt geopend.
- Noteer via het invoerveld de noodzakelijke productprijs in de prijslijsten [0], [1], [2] en/of [3].

Productprijs aanpassen door de afrekenaar (gebruiksmodus Custom)



Prijsinstelling via het instelwiel

- Kies het instelveld.
 - ☒ Het venster met het instelwiel wordt geopend.
- Stel met het instelwiel of het toetsenbord de noodzakelijke waarde in.



Afb.: Invoerveld productveld met instelwiel.

- Sla de instelling met het veld  op en ga met het veld  terug naar de menukaart of de bedieningsinterface.
 - ☒ Het productveld verschijnt nu op de bedieningsinterface met de ingestelde prijs.
 - ☒ De productprijs verandert, wanneer tijdens de productkeuze de kop- of be-
kergrootte wordt gewijzigd.

Tijdens een productkeuze wordt de productprijs overeenkomstig de later gekozen opties altijd geactualiseerd.



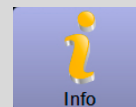
Een productkeuze kan vóór de betaling op elk moment met het veld [X] worden geannuleerd. Als het product werd betaald, dan kan de bestelling niet meer worden geannuleerd.

8.6.2 Info (Afrekenaar en Afrekenaar gereduceerd)

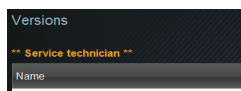


Bij het melden van een fout moet deze informatie aan de servicetechnicus worden doorgegeven.

Instelling > "Info" – "Versies tonen"



Versies tonen



Informeert over de geïnstalleerde versies van de machinesoftware.

Instellingsbereik: geen (dient als informatie)

Standaard: –

De volgende informatie kan hier worden afgelezen:

- Versie software touchpaneel
- Versie software vermogensdeel
- Versie database
- Versie BSP afrekening
- Versie Mac-adres
- Versie Qt (broncode)
- Versie Qt license
- SQLite-versie
- Copyright software SCS

Versions		10:30 23.03.2018
** Service technician **		
Name	Version	
Software Touchpanel	SCS_4_10.5.ec80fb4_Sim (Created: 2019-11-26 08:03)	
Software Leistungsteil	0.0	
Version Datenbank	2068	
BSP Version	N/A	
MAC Adresse	54:EE:75:7A:D1:60	
Qt version	5.2.1 (Quellcode: info@schaerer.com)	
Qt license	GNU LGPL version 2.1	
SQLite Version	3.7.17	
Software SCA3	Copyright 2017 Schaefer Ltd., Switzerland. All rights reserved.	



Alle aan de menukaarten toegevoegde producten worden vermeld.

Instelling > "Info" – "Productstatistiek"



Productstatistiek



Informeert over de uitgevoerde uitgiftes.

Instellingsbereik: Wissen van de tellerstanden afzonderlijk of totaal.

Standaard: Door gebruiker gedefinieerd

Variatie: Afzonderlijke tellers wissen

- [A] Kies het kleine veld [X] bij het desbetreffende product in de rechterkolom.
 - ☒ Een productteller wordt op [0] gezet.

Variatie: Alle tellers wissen

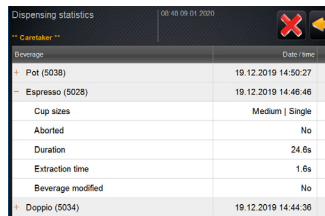
- [B] Het grote veld [X] bovenin het venster wist alle vermelde producttellers.
 - ☒ Alle producttellers worden op [0] gezet.



Instelling > "Info" – "Uitgiftestatistiek"



Uitgiftestatistiek



Informeert over alle uitgevoerde uitgiften met de aanwezige productgegevens.

Instellingsbereik: Het veld [X] wist alle tellerstanden

Standaard: –

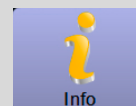
Een lijst met de volgende productinformatie wordt vermeld:

- Grootte kop
- Afgebroken afgiften
- Afgifteduur
- Extractietijd
- Product aangepast

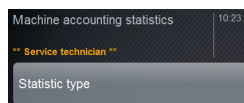
In de kolom "Datum/tijd" staat de datum met de uitgifte inclusief tijd genoteerd. Bovendien worden de waarden zoals bijv. de "Grootte kop" bij de diverse afgegeven productopties vermeld.

Beverage	Date / time
+ Pot (5038)	19.12.2019 14:50:27
– Espresso (5028)	19.12.2019 14:46:46
Cup sizes	Medium Single

Instelling > "Info" – "Afrekeningsstatistiek machine"



Afrekeningsstatistiek Machine



De statistiek geeft informatie over het aantal uitgegeven producten, met of zonder verkoop, evenals het totaal van deze productprijzen.

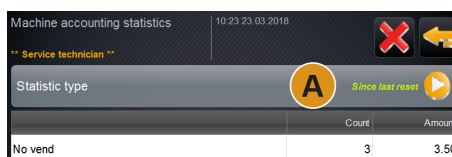
Instellingsbereik: Sinds laatste reset/Sinds initialisatie

Standaard: –

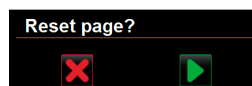
Variatie: Sinds laatste reset

De statistiek "Sinds laatste reset" kan worden gewist, zodoende bestaat de mogelijkheid om tellers gedurende een bepaalde tijd te laten lopen.

- Open de keuzelijst [A] met het veld [▶].



- Kies statistiek [Sinds laatste reset].
- Kies veld [X] wissen.
 - ☒ De instructie voor bevestiging verschijnt.
- Bevestig met het veld [▶].



- ☒ De statistiek "Sinds laatste reset" wordt gewist.

Variatie: Sinds initialisatie

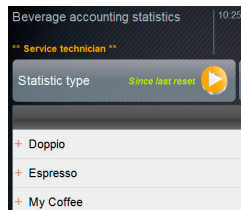
De statistiek met de instelling "Sinds initialisatie" kan niet worden gewist.

MERK OP: Onder "Initialisatie" moet "Sinds inbedrijfstelling" worden verstaan.

Instelling > "Info" – "Afrekeningsstatistiek product"



Afrekeningsstatistiek Product



De statistiek geeft informatie over alle uitgegeven producten en in welke configuratie, evenals het aantal producten en de prijs ervan.

Afhankelijk van de voorinstelling toont de gebruikersstatistiek de items "Sinds laatste reset" of als totale statistiek "Sinds initialisatie" (inbedrijfstelling).

Instellingsbereik: Sinds laatste reset/Sinds initialisatie

Bovendien kan er worden gekozen uit de volgende verkooptypes:

- Alles
- Geen verkoop

Met het verkooptype "Geen verkoop" worden alle producten zonder betaling vermeld.

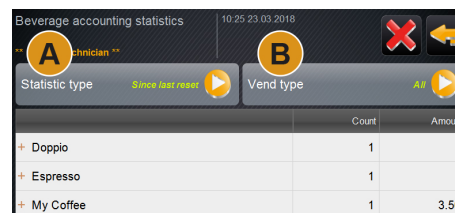
Standaard: –

Het statistiektype kan in de keuzelijst [A] en het verkooptype [B] worden ingeseld.

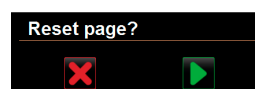
Variatie: Sinds laatste reset

De statistiek "Sinds laatste reset" kan worden gewist, zodoende bestaat de mogelijkheid om tellers gedurende een bepaalde tijd te laten lopen.

- Open de keuzelijste [A] of [B] met het veld [▶].



- Kies de gewenste statistiek en het verkooptype.
- Kies statistiek [Sinds laatste reset].
 - ☒ De geselecteerde statistiek met verkooptype verschijnt.
- Kies veld [X] wissen.
 - ☒ De instructie voor bevestiging verschijnt.
- Bevestig met het veld [▶].



- ☒ De statistiek "Sinds laatste reset" wordt gewist.

Variatie: Sinds initialisatie

De statistiek met de instelling "Sinds initialisatie" kan niet worden gewist.

MERK OP: Onder "Initialisatie" moet "Sinds inbedrijfstelling" worden verstaan.

8.7 Profiel faciliteitenbeheerder

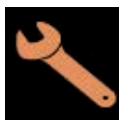


INFORMATIE: De "Faciliteitenbeheerder" heeft beperkte servicefuncties.

In het profiel [Faciliteitenbeheerder] in het "Servicemenu" kunnen de volgende functies direct worden gekozen:

- Spoeling starten
- Reiniging touchscreen
- Snelinfo in-/uitschakelen
- Uitschakelen
- Onderhoud (ontkalking) starten
- Ingrediëntenbeheer

Zie ook hoofdstuk "Bediening" – "Service-menu" functie-omvang.



Het profiel [Faciliteitenbeheerder] omvat de volgende instellingen:

- Configuratie
- Info



Zie hoofdstuk "Bediening" – "Profiel [Log-in / Log-out]" voor de toegang tot de instellingen.

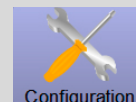


De inhoud van de beschikbare instellingen is in dit hoofdstuk hieronder beschreven.

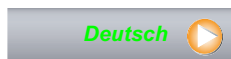
8.7.1

Configuratie (faciliteitenbeheerder)

Instelling> "Configuratie" – "Algemeen"



Hoofdtal



Wijzigen van de displaytaal.

Instellingsbereik: Alle opgeslagen talen.

Standaard: Vrije keuze.

- ▶ Open het keuzemenu met het veld [▶].
☒ Keuzemenu verschijnt.
- ▶ Kies de gewenste taal.
- ▶ Sla de keuze op met het veld [💾].
- ▶ Verlaat met het veld [⬅️] de parameter en de instelling "Configuratie".
☒ De machine voert een herstart uit.
☒ De tevoren gekozen taal verschijnt.

Alle displayteksten en parameterbenamingen verschijnen in de geactiveerde taal.

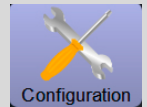


Wijzigingen aan de menukaarten, zoals benaming of volgorde, kunnen door de servicetechnicus worden uitgevoerd. Producten in de menukaart kunnen door de "Afrekenaar" of de servicetechnicus worden uitgevoerd.

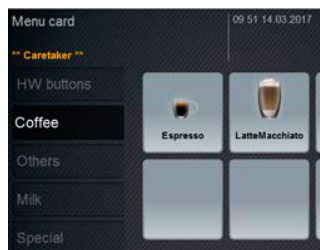


Zie hierna de beschrijving "Productprijs aanpassen door de afrekenaar".

Productprijs aanpassen door de afrekenaar (gebruiksmodus Standard)



Productveld in menukaart

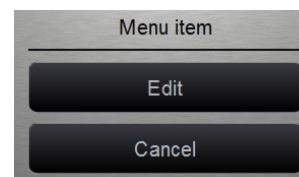


Instelling productprijs met of zonder betalingssysteem

- ☐ Instelling "Configuratie" – "Gebruiksmodus" – "Menukaart" bevat de instelling [Standaard].
- Open het Service-menu via het veld [].
- Log in met het profiel [Afrekenaar] of [Servicetechnicus].

Zie ook hoofdstuk "Bediening" – "Service-menu functie-omvang" – "Aanmelden/afmelden".

- Open met het veld [] de instellingen.
- Kies de instelling "Configuratie" – "Menukaart".
 - ☒ De menukaart "Standaard" wordt geopend.
- Kies het gewenste productveld.
 - ☒ Het contextmenu "Menu-item" wordt geopend.



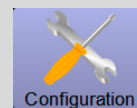
- Kies het veld [Bewerken].
 - ☒ Het venster "Item menukaart" wordt geopend.
 - ☒ Overeenkomstig de productconfiguratie staan de afzonderlijke productgroottes apart vermeld.

Menu card item					11:42 13.12.2019			
** Bookkeeper **								
Cup	ID	PLU	0	Prices (PL0 3)				
Medium Single	31	0	3.50	0.00	0.00	0.00		
Large Single	33	0	4.00	0.00	0.00	0.00		
Medium Double beverage	32	0	6.50	0.00	0.00	0.00		
Large Double beverage	34	0	7.50	0.00	0.00	0.00		

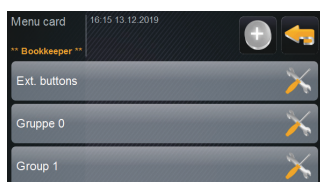
- Kies het veld [] bij de gewenste productgrootte.
 - ☒ Het venster "Item menukaart bewerken" wordt geopend.
- Noteer via het invoerveld de noodzakelijke productprijs in de prijslijsten [0], [1], [2] en/of [3].

Zie verder onder voor de "Prijsinstelling via het instelwiel".

Productprijs aanpassen door de afrekenaar (gebruiksmodus Custom)



Productveld in menukaart

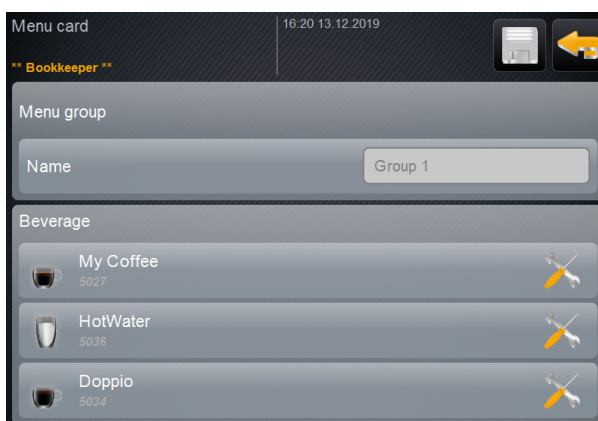


Instelling productprijs met of zonder betalingssysteem

- ☐ Instelling "Configuratie" – "Gebruiksmodus" – "Menukaart" bevat de instelling [Custom].
- ▶ Open het Service-menu via het veld [].
- ▶ Log in met het profiel [Afrekenaar] of [Servicetechnicus].

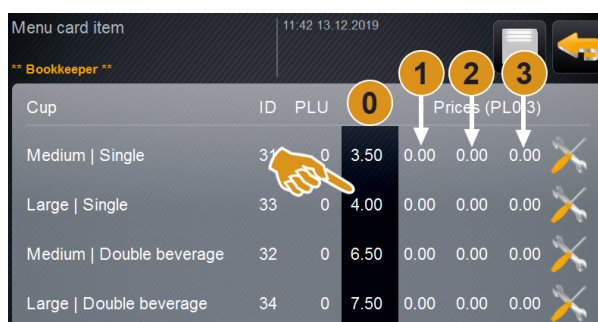
Zie ook hoofdstuk "Bediening" – "Service-menu functie-omvang" – "Aanmelden/afmelden".

- ▶ Open met het veld [] de instellingen.
- ▶ Kies de instelling "Configuratie" – "Menukaart".
- ☒ De menukaart "Custom" wordt geopend.
- ▶ Kies de gewenste menukaart uit de lijst met het veld [].
- ☒ De menukaart wordt geopend.



Afb.: Producten op menukaart Custom

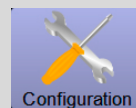
- ▶ Kies het veld [].
- ☒ Het venster "Item menukaart" wordt geopend.
- ☒ Overeenkomstig de productconfiguratie staan de afzonderlijke productgroottes apart vermeld.



Afb.: Prijslijsten

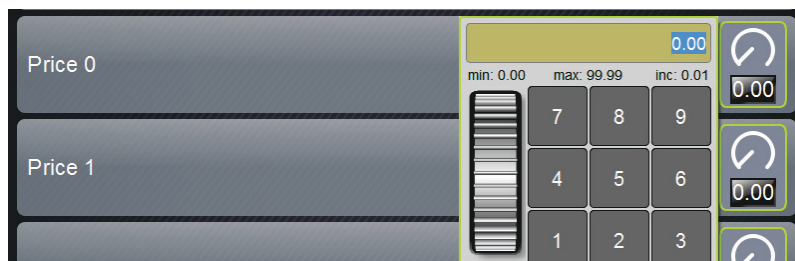
- ▶ Kies het veld [] bij de gewenste productgrootte.
- ☒ Het venster "Item menukaart bewerken" wordt geopend.
- ▶ Noteer via het invoerveld de noodzakelijke productprijs in de prijslijsten [0], [1], [2] en/of [3].

Productprijs aanpassen door de afrekenaar (gebruiksmodus Custom)



Prijsinstelling via het instelwiel

- Kies het instelveld.
 - ☒ Het venster met het instelwiel wordt geopend.
- Stel met het instelwiel of het toetsenbord de noodzakelijke waarde in.



Afb.: Invoerveld productveld met instelwiel.

- Sla de instelling met het veld [] op en ga met het veld [] terug naar de menukaart of de bedieningsinterface.
 - ☒ Het productveld verschijnt nu op de bedieningsinterface met de ingestelde prijs.
 - ☒ De productprijs verandert, wanneer tijdens de productkeuze de kop- of be-kergrootte wordt gewijzigd.

Tijdens een productkeuze wordt de productprijs overeenkomstig de later gekozen opties altijd geactualiseerd.



Een productkeuze kan vóór de betaling op elk moment met het veld [X] worden geannuleerd. Als het product werd betaald, dan kan de bestelling niet meer worden geannuleerd.

8.7.2 Info (faciliteitenbeheerder)

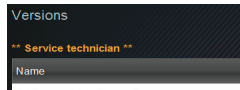


Bij het melden van een fout moet deze informatie aan de servicetechnicus worden doorgegeven.

Instelling > "Info" – "Versies tonen"



Versies tonen



Informeert over de geïnstalleerde versies van de machinesoftware.

Instellingsbereik: geen (dient als informatie)

Standaard: –

De volgende informatie kan hier worden afgelezen:

- Versie software touchpaneel
- Versie software vermogensdeel
- Versie database
- Versie BSP afrekening
- Versie Mac-adres
- Versie Qt (broncode)
- Versie Qt license
- SQLite-versie
- Copyright software SCS

Versions		10:30 23.03.2018
** Service technician **		
Name	Version	
Software Touchpanel	SCS_4_10.5.ec80fb4_Sim (Created: 2019-11-26 08:03)	
Software Leistungsteil	0.0	
Version Datenbank	2068	
BSP Version	N/A	
MAC Adresse	54:EE:75:7A:D1:60	
Qt version	5.2.1 (Quellcode: info@schaerer.com)	
Qt license	GNU LGPL version 2.1	
SQLite Version	3.7.17	
Software SCA3	Copyright 2017 Schaefer Ltd., Switzerland. All rights reserved.	



Ieder ingrediënt in een product, wordt in deze lijst als eigen "product" vermeld.

Instelling > "Info" – "Machineteller"



Machineteller

Machine counters	15:08
** Service technician **	
Beverage	
Total coffee beverages	
Total milk beverages	
Total powder beverages	
Total sirup beverages	

Overzicht van producttellers overeenkomstig het aanwezige ingrediënt.

Instellingsbereik: geen (dient als informatie)

Standaard: –

Ingrediëntenvoorbeeld met het product "Chociatto":

- 1 Ingrediënt = koffie
- 2 Ingrediënt = verse melk of topping
- 3 Ingrediënt = choco

Er wordt een onderscheid gemaakt tussen de volgende ingrediënten:

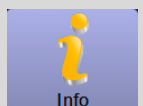
- Koffie
- Verse melk
- Choco of Topping
- Siroop (aroma's)
- Heet water
- Stoom

Machine counters	15:08 30.08.2019
** Service technician **	
Beverage	Total
Total coffee beverages	0
Total milk beverages	1
Total powder beverages	1
Total sirup beverages	0
Total hot water	0
Total steam	0



Alle aan de menukaarten toegevoegde producten worden vermeld.

Instelling > "Info" – "Productstatistiek"



Productstatistiek

Beverage statistics	15:54
** Service technician **	
Beverage	
+ Espresso	
+ Espresso DECAF	

Informeert over de uitgevoerde uitgiftes.

Instellingsbereik: Wissen van de tellerstanden afzonderlijk of totaal.

Standaard: Door gebruiker gedefinieerd

Variatie: Afzonderlijke tellers wissen

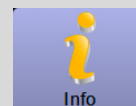
- ▶ [A] Kies het kleine veld [X] bij het desbetreffende product in de rechterkolom.
- ☒ Een productteller wordt op [0] gezet.

Variatie: Alle tellers wissen

- ▶ [B] Het grote veld [X] bovenin het venster wist alle vermelde producttellers.
- ☒ Alle producttellers worden op [0] gezet.

Beverage statistics	15:54 20.03.2017
** Service technician **	
Beverage	Beverage count
+ Espresso	1
+ Espresso DECAF	X
+ Coffee	X
+ Coffee	X

Instelling > "Info" – "Reinigingsstatistiek"



Reinigingsstatistiek

Cleaning statistics		06:55
** Service technician **		
Date / time	Profile	
20.03.2017 11:59	Service technician	P
20.03.2017 11:59	Service technician	S

Informeert over de uitgevoerde reinigingen.

Instellingsbereik: Geen

Standaard: –

De volgende informatie wordt vermeld:

- Datum en tijd
- Profiel
- Systeem
- Gebeurtenis

In de kolom "Gebeurtenis" worden uitgevoerde, afgebroken of teruggezette reinigingen getoond.

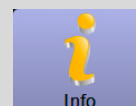
Cleaning statistics

06:55 03.09.2019

** Service technician **

Date / time	Profile	System	Event
20.03.2017 11:59	Service technician	Powder system	Reset timestamps
20.03.2017 11:59	Service technician	Steam boiler rinsing	Reset timestamps
15.03.2017 15:05	Service technician	Coffee system	Reset timestamps
15.03.2017 15:05	Service technician	Milk system	Reset timestamps

Instelling > "Info" – "Uitgiftestatistiek"



Uitgiftestatistiek

Dispensing statistics		06:48 06.01.2020
** Carstaker **		
Beverage	Date / time	
+	Pot (5038)	19.12.2019 14:50:27
+	Espresso (5028)	19.12.2019 14:46:46
Cup sizes		
Medium Single		
Aborted		
No		
Duration		
24.6s		
Extraction time		
1.6s		
Beverage modified		
No		
+	Doppio (5034)	19.12.2019 14:44:36

Informeert over alle uitgevoerde uitgaven met de aanwezige productgegevens.

Instellingsbereik: Het veld wist alle tellerstanden

Standaard: –

Een lijst met de volgende productinformatie wordt vermeld:

- Grootte kop
- Afgebroken afgiften
- Afgifteduur
- Extractietijd
- Product aangepast

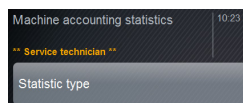
In de kolom "Datum/tijd" staat de datum met de uitgifte inclusief tijd genoteerd. Bovendien worden de waarden zoals bijv. de "Grootte kop" bij de diverse afgegeven productopties vermeld.

Beverage	Date / time	
+ Pot (5038)	19.12.2019 14:50:27	
- Espresso (5028)	19.12.2019 14:46:46	
Cup sizes	Medium Single	

Instelling > "Info" – "Afrekeningsstatistiek machine"



Afrekeningsstatistiek Machine



De statistiek geeft informatie over het aantal uitgegeven producten, met of zonder verkoop, evenals het totaal van deze productprijzen.

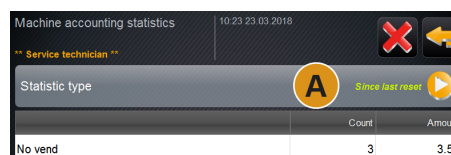
Instellingsbereik: Sinds laatste reset/Sinds initialisatie

Standaard: –

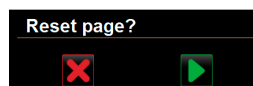
Variatie: Sinds laatste reset

De statistiek "Sinds laatste reset" kan worden gewist, zodoende bestaat de mogelijkheid om tellers gedurende een bepaalde tijd te laten lopen.

- Open de keuzelijst [A] met het veld



- Kies statistiek [Sinds laatste reset].
- Kies veld wissen.
- ☒ De instructie voor bevestiging verschijnt.
- Bevestig met het veld .



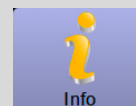
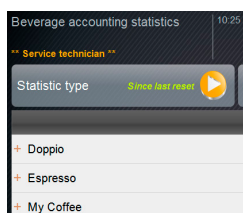
- ☒ De statistiek "Sinds laatste reset" wordt gewist.

Variatie: Sinds initialisatie

De statistiek met de instelling "Sinds initialisatie" kan niet worden gewist.

MERK OP: Onder "Initialisatie" moet "Sinds inbedrijfstelling" worden verstaan.

Instelling > "Info" – "Afrekeningsstatistiek product"

Afrekeningsstatistiek
Product

De statistiek geeft informatie over alle uitgegeven producten en in welke configuratie, evenals het aantal producten en de prijs ervan.

Afhankelijk van de voorinstelling toont de gebruikersstatistiek de items "Sinds laatste reset" of als totale statistiek "Sinds initialisatie" (inbedrijfstelling).

Instellingsbereik: Sinds laatste reset/Sinds initialisatie

Bovendien kan er worden gekozen uit de volgende verkooptypes:

- Alles
- Geen verkoop

Met het verkooptype "Geen verkoop" worden alle producten zonder betaling vermeld.

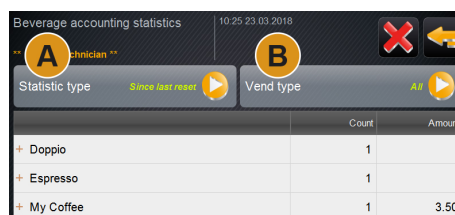
Standaard: –

Het statistiektype kan in de keuzelijst [A] en het verkooptype [B] worden ingeteld.

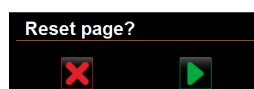
Variatie: Sinds laatste reset

De statistiek "Sinds laatste reset" kan worden gewist, zodoende bestaat de mogelijkheid om tellers gedurende een bepaalde tijd te laten lopen.

- Open de keuzelijst [A] of [B] met het veld [▶].



- Kies de gewenste statistiek en het verkooptype.
- Kies statistiek [Sinds laatste reset].
 - ☒ De geselecteerde statistiek met verkooptype verschijnt.
- Kies veld [X] wissen.
 - ☒ De instructie voor bevestiging verschijnt.
- Bevestig met het veld [▶].



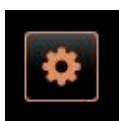
- ☒ De statistiek "Sinds laatste reset" wordt gewist.

Variatie: Sinds initialisatie

De statistiek met de instelling "Sinds initialisatie" kan niet worden gewist.

MERK OP: Onder "Initialisatie" moet "Sinds inbedrijfstelling" worden verstaan.

8.8 Profiel kwaliteitsmanager



INFORMATIE: De "kwaliteitsmanager" heeft beperkte servicefuncties. In het profiel [Kwaliteitsmanager] in het "Servicemenu" kunnen de volgende functies direct worden gekozen:

- Spoeling starten
- Reiniging touchscreen
- Snelinfo in-/uitschakelen
- Uitschakelen
- Onderhoud (ontkalking) starten
- Ingrediëntenbeheer

Zie ook hoofdstuk "Bediening" – "Service-menu" functie-omvang.



In het profiel [Kwaliteitsmanager] bevinden zich de volgende instellingen:

- Configuratie
- Info



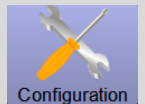
Zie hoofdstuk "Bediening" – "Profiel [Log-in / Log-out]" voor de toegang tot de instellingen.



De inhoud van de beschikbare instellingen is in dit hoofdstuk hieronder beschreven.

8.8.1 Configuratie (kwaliteitsmanager)

Instelling> "Configuratie" – "Algemeen"



Hoofdtal



Wijzigen van de displaytaal.

Instellingsbereik: Alle opgeslagen talen.

Standaard: Vrije keuze.

- ▶ Open het keuzemenu met het veld [▶].
☒ Keuzemenu verschijnt.
- ▶ Kies de gewenste taal.
- ▶ Sla de keuze op met het veld [OK].
- ▶ Verlaat met het veld [←] de parameter en de instelling "Configuratie".
☒ De machine voert een herstart uit.
☒ De tevoren gekozen taal verschijnt.

Alle displayteksten en parameterbenamingen verschijnen in de geactiveerde taal.



Wijzigingen aan de menukaarten, zoals benaming of volgorde, kunnen door de servicetechnicus worden uitgevoerd. Producten in de menukaart kunnen door de "Afrekenaar" of de servicetechnicus worden uitgevoerd.



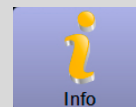
Zie hierna de beschrijving "Productprijs aanpassen door de afrekenaar".

8.8.2 Info (kwaliteitsmanager)

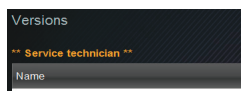


Bij het melden van een fout moet deze informatie aan de servicetechnicus worden doorgegeven.

Instelling > "Info" – "Versies tonen"



Versies tonen



Informeert over de geïnstalleerde versies van de machinesoftware.

Instellingsbereik: geen (dient als informatie)

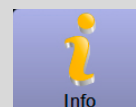
Standaard: –

De volgende informatie kan hier worden afgelezen:

- Versie software touchpaneel
- Versie software vermogensdeel
- Versie database
- Versie BSP afrekening
- Versie Mac-adres
- Versie Qt (broncode)
- Versie Qt license
- SQLite-versie
- Copyright software SCS

Versions		10:30 23.03.2018
** Service technician **		
Name	Version	
Software Touchpanel	SCS_4_10.5.ec80fb4_Sim (Created: 2019-11-26 08:03)	
Software Leistungsteil	0.0	
Version Datenbank	2068	
BSP Version	N/A	
MAC Adresse	54:EE:75:7A:D1:60	
Qt version	5.2.1 (Quellcode: info@schaerer.com)	
Qt license	GNU LGPL version 2.1	
SQLite Version	3.7.17	
Software SCA3	Copyright 2017 Schaerer Ltd., Switzerland. All rights reserved.	

Instelling > "Info" – "Reinigungsstatistik"



Reinigungsstatistik

Cleaning statistics			06:55
** Service technician **			
Date / time	Profile		
20.03.2017 11:59	Service technician	P	
20.03.2017 11:59	Service technician	S	

Informeert over de uitgevoerde reinigingen.

Instellingsbereik: Geen

Standaard: –

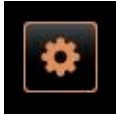
De volgende informatie wordt vermeld:

- Datum en tijd
- Profiel
- Systeem
- Gebeurtenis

In de kolom "Gebeurtenis" worden uitgevoerde, afgebroken of teruggezette reinigingen getoond.

Cleaning statistics				06:55 03.09.2019
** Service technician **				
Date / time	Profile	System	Event	
20.03.2017 11:59	Service technician	Powder system	Reset timestamps	
20.03.2017 11:59	Service technician	Steam boiler rinsing	Reset timestamps	
15.03.2017 15:05	Service technician	Coffee system	Reset timestamps	
15.03.2017 15:05	Service technician	Milk system	Reset timestamps	

8.9 Profiel machinebeheerder



INFORMATIE: De "machinebeheerder" heeft beperkte servicefuncties. In het profiel [Machinebeheerder] in het "Servicemenu" kunnen de volgende functies direct worden gekozen:

- Spoeling starten
- Reiniging touchscreen
- Snelinfo in-/uitschakelen.
- Uitschakelen
- Reiniging (machine/Flavour Point) starten
- Onderhoud (ontkalking) starten
- Ingrediëntenbeheer

Zie ook hoofdstuk "Bediening" – "Service-menu" functie-omvang.



In het profiel [Machinebeheerder] bevinden zich de volgende instellingen:

- Configuratie
- Info



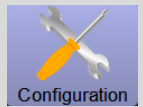
Zie hoofdstuk "Bediening" – "Profiel [Log-in / Log-out]" voor de toegang tot de instellingen.



De inhoud van de beschikbare instellingen is in dit hoofdstuk hieronder beschreven.

8.9.1 Configuratie (machinebeheerder)

Instelling> "Configuratie" – "Algemeen"



Hoofdtal



Wijzigen van de displaytaal.

Instellingsbereik: Alle opgeslagen talen.

Standaard: Vrije keuze.

- ▶ Open het keuzemenu met het veld [▶].
☒ Keuzemenu verschijnt.
- ▶ Kies de gewenste taal.
- ▶ Sla de keuze op met het veld [💾].
- ▶ Verlaat met het veld [⬅] de parameter en de instelling "Configuratie".
☒ De machine voert een herstart uit.
☒ De tevoren gekozen taal verschijnt.

Alle displayteksten en parameterbenamingen verschijnen in de geactiveerde taal.



Wijzigingen aan de menukaarten, zoals benaming of volgorde, kunnen door de servicetechnicus worden uitgevoerd. Producten in de menukaart kunnen door de "Afrekenaar" of de servicetechnicus worden uitgevoerd.



Zie hierna de beschrijving "Productprijs aanpassen door de afrekenaar".

8.9.2 Info (machinebeheerder)

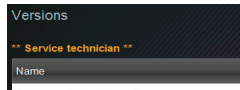


Bij het melden van een fout moet deze informatie aan de servicetechnicus worden doorgegeven.

Instelling > "Info" – "Versies tonen"



Versies tonen



Informeert over de geïnstalleerde versies van de machinesoftware.

Instellingsbereik: geen (dient als informatie)

Standaard: –

De volgende informatie kan hier worden afgelezen:

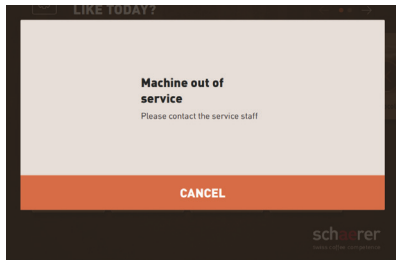
- Versie software touchpaneel
- Versie software vermogensdeel
- Versie database
- Versie BSP afrekening
- Versie Mac-adres
- Versie Qt (broncode)
- Versie Qt license
- SQLite-versie
- Copyright software SCS

Versions		10:30 23.03.2018
** Service technician **		
Name	Version	
Software Touchpanel	SCS_4_10.5.ec80fb4_Sim (Created: 2019-11-26 08:03)	
Software Leistungsteil	0.0	
Version Datenbank	2068	
BSP Version	N/A	
MAC Adresse	54:EE:75:7A:D1:60	
Qt version	5.2.1 (Quellcode: info@schaerer.com)	
Qt license	GNU LGPL version 2.1	
SQLite Version	3.7.17	
Software SCA3	Copyright 2017 Schaefer Ltd., Switzerland. All rights reserved.	

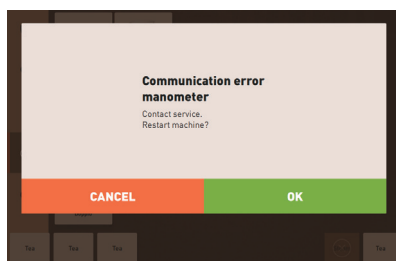
9 Storingen verhelpen

9.1 Meldingsmodus

9.1.1 Instructies bij foutmeldingen



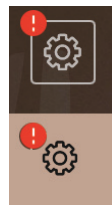
Afb.: Foutmelding "eenvoudig" in "Gast-modus"



Afb.: Foutmelding "specifiek" in "Personeel-modus"



Afb.: Foutmelding "specifiek" in "Personeel-modus"



Afb.: "Servicemenu" met actieve foutmelding

Foutmeldingen worden overeenkomstig de gekozen bedieningsinterface specifiek weergegeven.

Variatie: Gast-modus "eenvoudig"

- ☐ In de gebruiksmodus is de bedieningsinterface "Gast-modus" geactiveerd.
- ☒ Bij een foutmelding blijft de koffiemachine buiten werking tot het servicepersoneel de melding bevestigt.
- ☒ De instructie "Servicepersoneel informeren" verschijnt.
- ☒ De foutmelding kan niet worden bevestigd.

► Servicepersoneel informeren.

Variatie: Personeel- of Vaste gebruiker-modus "specifiek"

- ☐ In de gebruiksmodus is de bedieningsinterface "Personeel- of Vaste gebruiker-modus" geactiveerd.
- ☒ Bij een foutmelding is de koffiemachine korte tijd buiten werking.
- ☒ De instructie "Herstart" of "Servicepersoneel informeren" verschijnt.
- ☒ Foutmelding kunnen deels worden bevestigd.

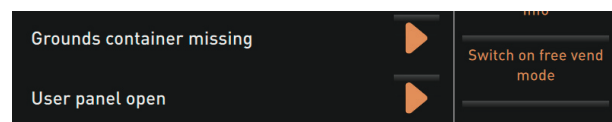
► Volg de handelingsinstructie en bevestig of kies veld [OK] voor een herstart.

- ☒ De actieve fout, bijv. "Geen droesbak" werd bevestigd. De machine bevindt zich weer in toestand Bedrijfsklaar.
- ☒ De machine voert een herstart uit en is weer bedrijfsklaar.
- ☒ De foutmelding kan eventueel niet worden bevestigd.

► Informeer de servicetechnicus, voor zover de actieve foutmelding niet verholpen en zodoende niet gereset kon worden.

Variatie: Foutmeldingen in het Servicemenu

- ☐ Het Servicemenu is geopend.
- Kies het veld Service-menu, zie afbeelding links.
- ☒ Het Service-menu verschijnt en alle actieve foutmeldingen staan in een lijst.



Afb.: Lijst met fout-/storingmeldingen in het "Service-menu"

- Open de foutmelding met veld [▶].
- Voer de weergegeven maatregel uit en bevestig eventueel met [OK].



Machines met een dienovereenkomstige uitrusting signaleren actieve foutmeldingen bovendien door brandende gekleurde LED-strips op de koffiemachine.

9.2 Bedrijfsstoringen

9.2.1 Bedrijfsklaar zijn tijdens actieve melding



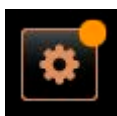
De uitgifte is bij een actieve rode fout-/storingmelding geblokkeerd tot de vereiste maatregel werd uitgevoerd.

- Kies eventueel verdere actieve foutmeldingen in het "Service-menu" en verhelp deze volgens de hierna beschreven maatregelen.
 - ☐ Als een foutmelding daarna toch blijft staan, is er eventueel sprake van een storing.
- Neem contact op met servicepartner (zie www.schaerer.com).

9.2.2 Actieve foutmeldingen in het Servicemenu



Het bedieningsveld [Service-menu] zonder kleurmarkering informeert dat de machine helemaal klaar is voor gebruik.



Het bedieningsveld [Service-menu] met oranje kleurmarkering informeert over actieve informatie of komende handelingsinstructies terwijl de machine klaar is voor gebruik.

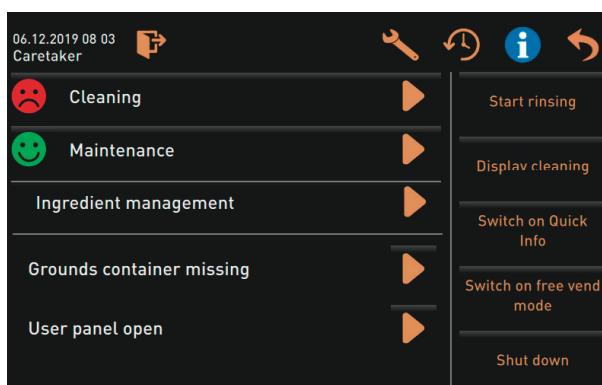
- ☒ Een handeling zal binnenkort noodzakelijk zijn.



Het bedieningsveld [Service-menu] met rode kleurmarkering informeert over actieve foutmeldingen, reinigingen of onderhoudswerkzaamheden.

- ☒ Een handeling is absoluut noodzakelijk.

Actieve foutmeldingen, informatie of handelingsinstructies staan vermeld in het "Service-menu".



Afb.: Venster "Servicemenu" met foutmelding

9.3 Getoonde displayteksten

Storing	Fout	Instructie	Aanwijzing	Displaytekst	Oorzaak	Verhelpen
				Let op: Een verstopte afvalwaterafvoer kan leiden tot een overstroming.	Resten van koffiedik in het afvalwater.	► Controleer de afvalwaterafvoer en lekbak op blokkades.
				Wacht tot afrekenings-systeem volledig geïnitieerd is.	Initialisatie bezig	► Wacht tot initialisatie van afrekenings-systeem voltooid is.
				Op telemetrieverbinding wachten of contact opnemen met serviceafdeling.	Indicatie "Coffee Link" ontbreekt nog	► Start telemetrie opnieuw. ► Als de storing zich blijft voordoen: Neem contact op met servicepartner.
				Fout encoder brewer	Encoder motor brewer werd tijdens machine-initialisatie niet herkend.	► Start machine opnieuw. ► Als de storing zich blijft voordoen: Neem contact op met servicepartner.
				Fout bij de automatische maalgraadcorrectie midden, links of rechts	Motor voor automatische maalgraadverstelling	► Annuleer maalgraadinstelling. ► Start machine opnieuw. ► Als de storing zich blijft voordoen: Neem contact op met servicepartner.
				Fout machineconfiguratie	Discrepancie software en machinehardware	► Start hardwaredetectie opnieuw. ► Start machine opnieuw. ► Als de storing zich blijft voordoen: Neem contact op met servicepartner.

Storing	Fout	Instructie	Aanwijzing	Displaytekst	Oorzaak	Verhelpen
				Onderbreking temperatuursensor stoompijp	Temperatuursensor van stoompijp is niet gesloten	▶ Start machine opnieuw. ▶ Als de storing zich blijft voordoen: Neem contact op met servicepartner.
				Kortsluiting temperatuursensor stoompijp	Temperatuursensor van stoompijp	▶ Start machine opnieuw. ▶ Als de storing zich blijft voordoen: Neem contact op met servicepartner.
				Ontkalking/reiniging resetten	Aangekondigde reiniging/ontkalking	▶ Voer reiniging/ontkalking in "Servicemenu" uit. ▶ Bevestig reiniging/ontkalking in "Servicemenu".
				Melk bijna leeg	Melkniveau in melkcontainer laag	▶ Vul melkcontainer bij gelegenheid.
				Melk leeg	Melkniveau in melkcontainer leeg of te laag.	▶ Vul melkcontainer direct. ▶ Verwijder de container voor de verse melk. ▶ Reinig de container grondig. ▶ Vul de container met verse voorgekoelde melk $\pm 5^{\circ}\text{C}$ en plaats deze weer in de machine.
				Flavour Point (siroopsysteem) 1 – 4 leeg	Flavour (siroop) niveau in fles 1 – 4 leeg	▶ Start in servicemenu het proces "Flavour 1 – 4". ▶ Voer de getoonde instructies op het display uit. ▶ Verwijder en reinig de slang. ▶ Sluit slang weer aan en activeer sirooppomp met veld [Pomp starten].
				Droesbak vol	De droesbak bevat ca. 60 – 70 "koffiekoeken".	▶ Maak de droesbak leeg. ▶ Spoel de droesbak uit en wrijf deze droog. ▶ Plaats de droesbak weer terug.
				Droesbak bijna vol	De droesbak bevat binnenkort ca. 60 – 70 "koffiekoeken".	▶ Maak de droesbak bij gelegenheid leeg.
				Droesbak plaatsen	De droesbak ontbreekt. De droesbak werd niet helemaal in de machine geplaatst.	▶ Plaats de droesbak correct in de machine.
				Bedieningspaneel sluiten	Het bedieningspaneel staat open of werd niet helemaal gesloten.	▶ Druk het bedieningspaneel omlaag tot dit vastklikt.
				Externe drinkwatertank vullen (optie)	Het vulniveau van de externe drinkwatertank (optie) is veel te laag.	▶ Verwijder niveaucontrole uit drinkwatertank. Spoel de drinkwatertank met schoon water uit en vul deze. Plaats de niveaucontrole weer.
				Externe drinkwatertank bijna leeg (optie)	Het vulniveau van de externe drinkwatertank (optie) is te laag.	▶ Vul bij gelegenheid de externe drinkwatertank.
				Afvalwatertank leegmaken (optie)	De vulhoeveelheid van de externe afvalwatertank is bereikt.	▶ Verwijder de niveaucontrole uit de afvalwatertank. ▶ Maak de afvalwatertank leeg. ▶ Spoel de afvalwatertank uit. ▶ Plaats de niveaucontrole weer terug.

Storing	Fout	Instructie	Aanwijzing	Displaytekst	Oorzaak	Verhelpen
				Molen midden (standaard), molen rechts (optie), overbelast of geblokkeerd	Er werd een te hoge stroomwaarde (> 8 A) gedurende een vastgelegde periode gemeten. De machine probeert 5 keer opnieuw het malen te starten, daarna verschijnt de melding "Molen links of rechts overbelast". Als in deze toestand opnieuw een product wordt aangevraagd en de problemen blijven bestaan, dan verandert de melding naar "Molen midden of rechts /geblokkeerd". De uitgifte is geblokkeerd.	► Schakel de machine uit. ► Controleer de molen op blokkades en verwijder eventueel vreemde voorwerpen. ► Start machine opnieuw. ► Indien de storing opnieuw verschijnt, de storing zich blijft voordoen: Neem contact op met servicepartner.
				Bonen bijvullen (middelste molen leeg)	De middelste bonencontainer is leeg.	► Vul de bonencontainer bij.
				Bonen bijvullen (rechter molen leeg)	De rechter bonencontainer is leeg.	► Vul de bonencontainer bij.
				Gemalen koffie in de handinworp doen	Er werd geen gemalen koffie in de handinworp gedaan.	► Open het deksel voor de handinworp in de middelste bonencontainer. ► Vul met gemalen koffie. ► Sluit het deksel van de handinworp.
				Choco of melkpoeder in 1e reservoir doen (1e poedercontainer leeg)	De 1e poedercontainer is leeg.	► Vul de eerste poedercontainer bij.
				Choco of melkpoeder in 2e reservoir doen (2e poedercontainer leeg)	De 2e poedercontainer is leeg.	► Vul de tweede poedercontainer bij.
				Heetwaterboiler thee of koffie overtemperatuur	De watertoevoer is onderbroken. De machine is oververhit. De SSR is defect. De klixon is geactiveerd.	► Controleer het niveau ext. drinkwassertank (optie) of toestand van de vaste wateraansluiting. ► Koppel de machine los van het elektriciteitsnet en laat deze afkoelen. ► Als de storing zich blijft voordoen: Neem contact op met servicepartner.
				Stoomboiler overtemperatuur	De watertoevoer is onderbroken. Verstopping in het stoomsysteem. De machine is oververhit. De SSR is defect. De klixon is geactiveerd.	► Controleer het niveau ext. drinkwassertank (optie) of toestand van de vaste wateraansluiting. ► Controleer en reinig de uitloop en het stoomsysteem. ► Koppel de machine los van het elektriciteitsnet en laat deze afkoelen. ► Als de storing zich blijft voordoen: Neem contact op met servicepartner.

Storing	Fout	Instructie	Aanwijzing	Displaytekst	Oorzaak	Verhelpen
				Heetwater temperatuur te laag Stoomboiler temperatuur te laag	Opwarmfase. Fout tijdens het opwarmen.	▶ Wacht tot de machine is opgewarmd. ▶ Koppel de machine los van het elektriciteitsnet. ▶ Verbind deze opnieuw en schakel in.
				HW-boiler time-out verwarming Stoomboiler verwarming time-out	Hoewel de verwarming is ingeschakeld, werd de gewenste temperatuur niet binnen 5 min bereikt.	▶ Als de storing zich blijft voordoen: Neem contact op met servicepartner.
				Heetwaterboiler NTC kortgesloten Stoomboiler NTC kortgesloten	De hoofdprintplaat herkent geen weerstand. Een maximale temperatuur (ca. 150°C) wordt gemeten. De uitgifte is geblokkeerd.	▶ Als de storing zich blijft voordoen: Neem contact op met servicepartner.
				Heetwaterboiler NTC onderbroken Stoomboiler NTC onderbroken	De temperatuursensor is onderbroken. Een minimale temperatuur wordt gemeten.	▶ Als de storing zich blijft voordoen: Neem contact op met servicepartner.
				Overstroom brewer	Bij de motor van de brewer werd een overstroom herkend.	▶ Als de storing zich blijft voordoen: Neem contact op met servicepartner.
				Ruststroom brewer	Ook als de brewer niet "loopt", moet deze een minimale stroom opnemen. Als dit niet het geval is, dan is er sprake van een fout. Oorzaken kunnen de brewer, de vermogensprintplaat of de bekabeling zijn.	▶ Controleer de brewer op blokkades. ▶ Als de fout aanwezig blijft: Neem contact op met servicepartner.
				Plaats de ontkalkingspatroon.	Voor het ontkalkingsproces benodigde ontkalkingsmiddel	▶ Plaats de ontkalkingspatroon. ▶ Verwijder de patroon na ontkalking en na instructie op het display weer.
				Time-out brewer	De brewer beschikt niet over een schakelaar voor de "oorspronkelijke positie". De positie van de brewercilinder wordt door meting van de stroomwaarde herkend. De volgende piekwaarden worden herkend: Bovenste en onderste positie De volgende time-out is gedefinieerd: indien binnen 10 sec na een beweging van de brewer geen stroompiek is herkend, dan verschijnt "Brewer time-out".	▶ Als de storing zich blijft voordoen: Neem contact op met servicepartner.

Storing	Fout	Instructie	Aanwijzing	Displaytekst	Oorzaak	Verhelpen
				Waterstromings-fout	Tijdens de afgifte van een koffieproduct voert de flowmeter minder dan het gedefinieerde aantal minimale omwentelingen uit. Een blokkering of gedeeltelijke blokkering ergens in het gehele watersysteem is waarschijnlijk.	▶ Controleer het niveau van de drinkwatertank of toestand van de vaste wateraansluiting. ▶ Controleer de interne of externe drinkwatertank (een verzadiging van de filter vermindert de watertroom). ▶ Controleer of de bovenste zuiger geblokkeerd of gedeeltelijk verstopt is. ▶ Maalstand controleren. INFORMATIE: Wanneer de maalinstelling te fijn is, kan dit de watertroom belemmeren of helemaal blokkeren. ▶ Als de fout aanwezig blijft: Neem contact op met servicepartner.
				Storing stoomtoevoer	De niveausensor herkent een laag niveau in de stoomboiler. Er werd geprobeerd de boiler te vullen. Door de niveausonde werd echter binnen 60 sec. geen water herkend. Het vullen wordt afgebroken. De afgifte van producten waarvoor stoom nodig is, wordt geblokkeerd.	▶ Als de storing zich blijft voordoen: Neem contact op met servicepartner.
				Modbus verwerkings-fout BP	Communicatiefout tussen vermogensdeel en touchscreen.	▶ Als de storing zich blijft voordoen: Neem contact op met servicepartner.
				Modbus verwerkings-fout MV	Communicatiefout tussen manometer en touchscreen.	▶ Als de storing zich blijft voordoen: Neem contact op met servicepartner.
				Modbus verwerkings-fout MR	Communicatiefout tussen koelunit en touchscreen.	▶ Controleer de bekabeling koelunit en machine. ▶ Als de storing zich blijft voordoen: Neem contact op met servicepartner.
				Fout betalingssysteem	Communicatiefout tussen betalingssysteem en touchscreen.	▶ Start machine opnieuw. ▶ Als de storing zich blijft voordoen: Neem contact op met servicepartner.
				Machine buiten bedrijf	Instelling in de zelfbedieningsmodus wanneer geen producten mogen worden afgegeven.	▶ Stel parameterinstelling "Configuratie" – "Timermodus" die novereenkomstig in. ▶ Als de storing zich blijft voordoen: Neem contact op met servicepartner.
				Machine buiten bedrijf	Instelling in de zelfbedieningsmodus wanneer om verschillende redenen geen producten kunnen worden afgegeven.	▶ Controleer producten als koffiebonen, melk, chocopoeder of melkpoeder. ▶ Controleer de temperatuur in de koelunit. ▶ Voer aangekondigde reiniging of ontkalking uit. ▶ Als de storing zich blijft voordoen: Neem contact op met servicepartner.

Storing	Fout	Instructie	Aanwijzing	Displaytekst	Oorzaak	Verhelpen
				Communicatiefout (diverse)	Communicatiefout tussen software en diverse modules zoals bijv. HCU ne-tadapter, Flavour Point, brewer, manometer enz.	▶ Start machine opnieuw. ▶ Als de storing zich blijft voordoen: Neem contact op met servicepartner.

9.4 Storingen zonder displaytekst

Storing	Oorzaak	Verhelpen
Display donker	• Machine niet aangesloten op het elektriciteitsnet • Machine niet ingeschakeld	▶ Controleer of de machine is aangesloten op het elektriciteitsnet. ▶ Controleer of de machine ingeschakeld is. ▶ Als de storing zich blijft voordoen: Neem contact op met servicepartner.
Geen melk	• Melkcontainer leeg • Melksysteem verstopt • Melksysteem ten onrechte gedeactiveerd	▶ Controleer of melkcontainer gevuld is. ▶ Controleer de kabelverbinding van stuurkabel koffiemachine naar koelunit. ▶ Dagelijkse reiniging uitvoeren. ▶ Als de storing zich blijft voordoen: Neem contact op met servicepartner.
Geen siroop (Flavour Point)	• Siroopflessen leeg • Flavour Point systeem verstopt • Flavour Point systeem ten onrechte gedeactiveerd	▶ Controleer of siroopflessen gevuld zijn. ▶ Controleer de kabelverbinding van stuurkabel koffiemachine naar Flavour Point. ▶ Reiniging slang Flavour Point systeem. ▶ Als de storing zich blijft voordoen: Neem contact op met servicepartner.
Geen melkschuim	• Melkcontainer leeg • Melksysteem verstopt • Melksysteem ten onrechte gedeactiveerd	▶ Controleer of melkcontainer gevuld is. ▶ Dagelijkse reiniging uitvoeren. ▶ Als de storing zich blijft voordoen: Neem contact op met servicepartner.

10 Voorzorgsmaatregelen

10.1 Reinigingsmiddelen

10.1.1 Toepassing



WAARSCHUWING



Gevaar voor vergiftiging! Reinigingsmiddelen kunnen bij verkeerd gebruik vergiftigingen veroorzaken.

Neem de volgende punten absoluut in acht:

- ▶ Houd reinigingsmiddelen buiten bereik van kinderen en onbevoegden.
- ▶ Neem reinigingsmiddelen niet in.
- ▶ Meng reinigingsmiddelen nooit met andere chemicaliën of zuren.
- ▶ Giet reinigingsmiddelen nooit in de melkcontainer.
- ▶ Giet reinigingsmiddelen nooit in de drinkwatertank (intern/extern).
- ▶ Gebruik reinigings- en ontkalkingsmiddelen alleen voor het daarvoor bestemde doel (zie etiket).
- ▶ Eet en drink niet tijdens het gebruik van de reinigingsmiddelen.
- ▶ Let tijdens het gebruik van de reinigingsmiddelen op een goede be- en ontluchting.
- ▶ Draag tijdens het gebruik van de reinigingsmiddelen veiligheids- handschoenen.
- ▶ Was de handen na het gebruik van de reinigingsmiddelen meteen grondig.



Lees vóór gebruik van de reinigingsmiddelen de informatie op de verpakking zorgvuldig door. Het veiligheidsinformatieblad kan, indien niet aanwezig, bij de dealer (zie verpakking reinigingsmiddel) worden opgevraagd.

10.1.2 Opslag

Neem de volgende punten absoluut in acht:

- Buiten bereik van kinderen en onbevoegden bewaren.
- Beschermd tegen warmte, licht en vocht bewaren.
- Op een andere plaats dan zuren bewaren.
- Alleen bewaren in de originele verpakking.
- Reinigingsmiddelen ruimtelijk gescheiden van elkaar bewaren.
- Niet samen met voedings- en genotmiddelen bewaren.
- Er gelden de plaatselijke wettelijke voorschriften inzake het bewaren van chemicaliën (reinigingsmiddelen).

10.1.3 Milieuvriendelijke afvoer

Voor zover recycling niet mogelijk is, moeten reinigingsmiddelen en hun verpakkingen conform de plaatselijke en wettelijke voorschriften dienovereenkomstig worden afgevoerd.

10.1.4 Informatie in een noodgeval

Vraag bij de fabrikant van het reinigingsmiddel (zie etiket reinigingsmiddel) het telefoonnummer voor informatie in een noodgeval (toxicologisch informatiecentrum) op. Als uw land niet over een dergelijk instituut beschikt, neem dan de volgende tabel in acht:

Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum (Zwitsers informatiecentrum voor toxicologie)

Gesprekken vanuit het buitenland	+41(0)44 251 51 51
Gesprekken vanuit Zwitserland	145
Internet	www.toxi.ch

10.2 Hygiënevoorschriften

10.2.1 Water



VOORZICHTIG



Gezondheidsklachten! Een verkeerde omgang met water kan leiden tot gezondheidsklachten!

Neem de volgende punten absoluut in acht:

- ▶ Het water moet vrij zijn van vuil en bacteriën.
- ▶ Sluit de machine niet aan op puur osmose- of ander agressief water.
- ▶ De carbonaathardheid mag niet hoger zijn dan 4 - 6 °dKH (Duitse carbonaathardheid) of 8 - 12 °fKH (Franse carbonaathardheid).
- ▶ De totale hardheid moet altijd hoger zijn dan de carbonaathardheid.
- ▶ De minimale carbonaathardheid bedraagt 4 °dKH of 8 °fKH.
- ▶ Maximaal chloorgehalte van 50 mg per liter.
- ▶ pH-waarde tussen 6,5 - 7 (pH-neutraal).

Machines met drinkwatertank (intern & extern):

- ▶ Vul de drinkwatertank dagelijks met vers water.
- ▶ Spoel de drinkwatertank grondig uit, voordat u deze vult.



VOORZICHTIG



Gezondheidsklachten! Een verkeerde omgang met koffie kan leiden tot gezondheidsklachten!

Neem de volgende punten absoluut in acht:

- ▶ Controleer de verpakking vóór het openen op beschadiging.
- ▶ Doe nooit meer koffiebonen in de machine dan op één dag nodig is.
- ▶ Sluit het bonencontainerdeksel direct na het bijvullen.
- ▶ Bewaar koffie op een droge, koude en donkere plek.
- ▶ Bewaar koffie apart van reinigingsmiddelen.
- ▶ Gebruik de oudste producten eerst ("first-in-first-out").
- ▶ Sluit geopende verpakkingen steeds goed, zodat de inhoud vers blijft en tegen verontreiniging beschermd is.

10.2.2 Melk



VOORZICHTIG



Gezondheidsklachten! Een verkeerde omgang met melk kan leiden tot gezondheidsklachten!

Neem de volgende punten absoluut in acht:

- ▶ Gebruik geen rauwe melk.
- ▶ Gebruik alleen gepasteuriseerde of volgens een UHT-procedé verhitte melk.
- ▶ Gebruik alleen gehomogeniseerde melk.
- ▶ Gebruik voorgekoelde melk met een temperatuur tussen 3 - 5 °C.
- ▶ Draag bij het werken met melk veiligheidshandschoenen.
- ▶ Gebruik melk direct uit de originele verpakking.
- ▶ Vul nooit melk bij. Maak de container voor het vullen altijd grondig schoon.
- ▶ Controleer de verpakking vóór het openen op beschadiging.
- ▶ Doe nooit meer melk in de machine dan op één dag nodig is.
- ▶ Sluit melkcontainerdeksel en koelunit (intern/extern) direct na het bijvullen.
- ▶ Bewaar melk op een droge, koude (max. 7 °C) en donkere plek.
- ▶ Bewaar melk apart van reinigingsmiddelen.
- ▶ Gebruik de oudste producten eerst ("first-in-first-out").
- ▶ Verbruik vóór verstrijken van de vervaldatum.
- ▶ Sluit geopende verpakkingen steeds goed, zodat de inhoud vers blijft en tegen verontreiniging beschermd is.

10.2.3 Automaatpoeder



VOORZICHTIG



Gezondheidsklachten! Een verkeerde omgang met automaatpoeder kan leiden tot gezondheidsklachten!

Neem de volgende punten absoluut in acht:

- ▶ Controleer de verpakking vóór het openen op beschadiging.
- ▶ Doe nooit meer automaatpoeder in de machine dan op één dag nodig is.
- ▶ Sluit het poedercontainerdeksel direct na het bijvullen.
- ▶ Bewaar automaatpoeder op een droge, koude en donkere plek.
- ▶ Bewaar automaatpoeder apart van reinigingsmiddelen.
- ▶ Gebruik de oudste producten eerst ("first-in-first-out").
- ▶ Verbruik vóór verstrijken van de vervaldatum.
- ▶ Sluit geopende verpakkingen steeds goed, zodat de inhoud vers blijft en tegen verontreiniging beschermd is.

10.2.4 Sirooparoma (Flavour Point)



VOORZICHTIG



Gezondheidsklachten! Een verkeerde omgang met siroop kan leiden tot gezondheidsklachten.

Neem de volgende punten absoluut in acht:

- ▶ Gebruik siroop direct uit de originele verpakking.
- ▶ Controleer de verpakking vóór het openen op beschadiging.
- ▶ Sluit het Flavour Point direct na het bijvullen.
- ▶ Bewaar de siroop op een droge, koude en donkere plek.
- ▶ Bewaar de siroop apart van reinigingsmiddelen.
- ▶ Gebruik de oudste producten eerst ("first-in-first-out").
- ▶ Verbruik vóór verstrijken van de vervaldatum.
- ▶ Sluit geopende verpakkingen steeds goed, zodat de inhoud vers blijft en tegen verontreiniging beschermd is.

11 Aansprakelijkheid

11.1 Plichten van de exploitant

11.1.1 Toepassing

De exploitant moet ervoor zorgen dat veiligheidsvoorzieningen regelmatig door een Schaerer AG servicepartner, diens gemachtigde of andere geautoriseerde personen, worden onderhouden en gecontroleerd. Gebreken dienen binnen 30 dagen schriftelijk bij Schaerer AG te worden gereclameerd!

Voor verborgen gebreken bedraagt deze termijn 12 maanden vanaf installatie (werkrapport, overdrachtprotocol), echter uiterlijk 18 maanden vanaf verlaten van de fabriek in Zuchwil. Onderdelen die relevant zijn voor de veiligheid zoals veiligheidsventielen, veiligheidsthermostaten, boilers enz. mogen in geen geval worden gerepareerd. Voor de veiligheid relevante onderdelen moeten absoluut worden vervangen!

Er gelden de volgende onderhoudsintervallen:

- Vervang veiligheidsventielen 5 bar en 12 bar na 24 maanden.
- Controleer boilers (stoomontwikkelaars, geisers) om de 24 maanden. Vervang deze indien nodig. Na 48 maanden moeten de boilers worden vervangen.



Zie hoofdstuk "Service en onderhoud" – "Onderhoudsroutine" voor gedetailleerde informatie over de onderhoudsintervallen in deze gebruiksaanwijzing.

11.2 Garantie- en aansprakelijkheidsclaims

Wij wijzen garantie- en aansprakelijkheidsclaims in geval van persoonlijk letsel en materiële schade af, indien de claims zijn toe te schrijven aan een of meerdere van de volgende oorzaken:

- Niet reglementair gebruik van het apparaat.
- Onjuist monteren, opstarten, bedienen, schoonmaken en onderhouden van het apparaat en de bijbehorende optionele apparaten.
- Het niet naleven van de onderhoudsintervallen.
- Gebruik van het apparaat terwijl de beveiliging defect is of als beveiligings- en beschermingsvoorzieningen niet goed zijn aangebracht of niet functioneren.
- Het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen in de gebruiksaanwijzing betreffende opslag, montage, inbedrijfstelling, gebruik en onderhoud van de machine.
- Gebruik van het apparaat in niet correcte staat.
- Onvakkundig uitgevoerde reparaties.
- Gebruik van reserveonderdelen die geen originele reserveonderdelen van Schaerer AG zijn.
- Gebruik van reinigingsmiddelen die niet werden aanbevolen door Schaerer AG.
- Catastrofes door inwerking van vreemde voorwerpen, ongevallen en vandalisme evenals overmacht.
- Het naar binnen steken van willekeurige voorwerpen evenals het openen van de behuizing.

Garantie- of eventuele aansprakelijkheidsclaims worden door de producent uitsluitend aanvaard, wanneer de voorgeschreven onderhouds- en service-intervallen worden nageleefd en wanneer de bij de producent of een erkende leverancier bestelde originele reserveonderdelen zijn gebruikt.